

competence in medical technology
worldwide
—
since 1890



tradition & future
continuous innovation

PRODUKTGRUPPEN-ÜBERSICHT | OVERVIEW OF PRODUCT GROUPS

Kapitel Chapter		Seite page
	KaWe Geschichte KaWe history	4
01	Otoskope · Ophthalmoskope · Dermatoskope Oscopes · Ophthalmoscopes · Dermatoscopes	6
02	KaWe MedCenter® 5000 · Diagnostik-Sets KaWe MedCenter® 5000 · Diagnostic Sets	44
03	Laryngoskope Laryngoscopes	70
04	Blutdruckmessgeräte Blood Pressure Measuring Devices	114
05	Iontophoresegerät SwiSto3 SwiSto3 Iontophoresis Device	120
06	Stethoskope Stethoscopes	126
07	Reflexhämmer Reflex Hammers	146
08	Stimmgabeln Tuning forks	152
09	Infusionsständer · Praxis-Einrichtung Infusion Stands · Medical Equipment	158
10	Leuchten Lighting	164
11	Instrumente-Metall Metal Instruments	172
12	Diverses Various Articles	178
	Allgemeine Geschäftsbedingungen General terms and conditions	190



KIRCHNER & WILHELM

SEIT 1890 | SINCE 1890



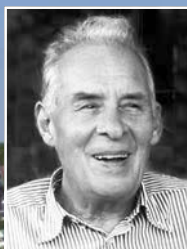
Gustav Kirchner



Hugo Wilhelm



Albert Kirchner



Georg Kirchner



Die KIRCHNER & WILHELM GmbH & Co.KG wurde am 1. April 1890 in Stuttgart von Gustav Kirchner und Hugo Wilhelm gegründet. Medizinische Instrumente für die Diagnostik und Chirurgie wurden bereits damals für den gesamten deutschen Markt hergestellt.

Ende 1916 übergab Hugo Wilhelm die Geschäfte aus gesundheitlichen Gründen gänzlich in die Hände von Gustav Kirchner.

Zwei Jahre später trat sein ältester Sohn Albert 1918 in die Geschäftsleitung ein, der er bis 1962 vorstand.

Im Jahr 1962 übernahm dessen Sohn Georg Kirchner die alleinige Geschäftsführung und lenkte die Geschicke der Firma bis zu seinem Lebensende.

Regina Kirchner-Gottschalk trat 1986 als leitende Angestellte in den Familienbetrieb in Stuttgart ein und übernahm ab 1997 die Geschäftsführung. Seither hat sie das Auslandsgeschäft konsequent ausgebaut und den Exportanteil um 70 % erweitert.

Inzwischen ist das Unternehmen weltweit in mehr als 100 Ländern vertreten. 1989 erfolgte der Umzug an den heutigen Firmensitz in Asperg (Kreis Ludwigsburg).

Aufgrund der Expansion reichte der Neubau nach einigen Jahren bereits nicht mehr aus.

Durch ein zusätzliches Stockwerk im Jahr 2008 wurde die Fläche um rund ein Drittel vergrößert.

Um den Anforderungen der heutigen Zeit optimal gerecht zu werden, entstand 2018 ein neues, großes und modernes Logistik- und Produktions-Zentrum. Somit ist die Firma KaWe für die Zukunft optimal aufgestellt und kann auf Kundenwünsche immer mit der erforderlichen Flexibilität reagieren.

Mit schwäbischer Bodenständigkeit und großem unternehmerischem Weitblick wird KaWe weiter voran geführt. Regina Kirchner-Gottschalk sieht daher die Firma KaWe für die Zukunft bestens aufgestellt und einem weiteren Unternehmenswachstum positiv entgegen.

KIRCHNER & WILHELM

HEUTE | TODAY



Regina Kirchner-Gottschalk

KIRCHNER & WILHELM GmbH & Co.KG was founded on 1st April 1890 in Stuttgart by Gustav Kirchner and Hugo Wilhelm. Medical instruments for diagnostic and surgical procedures were already being manufactured at that time for the entire German market.

Toward the end of 1916, due to his failing health, Hugo Wilhelm turned the business completely over to Gustav Kirchner.

Two years later, in 1918, his eldest son Albert joined the executive board which he headed until 1962.

In 1962, his son Georg Kirchner assumed the position of sole managing director and directed the fate of the company for the rest of his life.

Regina Kirchner-Gottschalk joined the family company in Stuttgart in 1986 as a member of upper management and then in 1997 became the executive director. Since then she has steadily expanded foreign operations and raised export numbers by 70%.

Now the company is represented globally in more than 100 countries. In 1989, the company moved to its current location in Asperg (district of Ludwigsburg.)

Due to this expansion, the newly-constructed building soon became too small.

The addition of an additional floor in 2008 increased the area of the building by about a third.

In 2018 a new large and modern logistics and production centre was built in order to ensure that the demands of the current times are optimally met. This will enable KaWe to be optimally prepared for the future and allow it to respond to customer's requests with the required flexibility.

KaWe is surging forward with strong entrepreneurial vision and Swabian practicality. From Regina Kirchner-Gottschalk's perspective, KaWe is optimally positioned for the future and for continued corporate expansion.



Otосkope Otosscopes



LED-Leuchtmittel setzen Siegeszug rasant fort

Durch die Entwicklung der LED-Leuchtmittel haben sich in der Gerätetechnik viele neue Möglichkeiten eröffnet. Experten sprechen sogar von einem allgemeinen Paradigmenwechsel von konventionellen Leuchtmitteln hin zu Beleuchtungen mittels LED, denn die LED-Technik hat sich in den letzten Jahren beeindruckend entwickelt. Vor allem der Lichtstrom, bezogen auf die Leistungsaufnahme der LED, konnte gesteigert werden. Die Vorteile der LED-Technik im Vergleich zu konventioneller Beleuchtung liegen in der längeren Lebensdauer und einem geringeren Energieverbrauch von Leuchtdioden. Auch die Erhöhung der Robustheit (Stoß- und Vibrationsfestigkeit) spielt eine Rolle.

Mit LED-Leuchtmitteln steht die maximale Beleuchtungsstärke sofort zur Verfügung. Flackerfreies Licht verhindert Stroboskopeffekte. Außerdem kommt es unter LED-Licht zu keinerlei Wärmeentwicklung in Richtung Anwendungsfeld. Damit werden Medizingeräte noch sicherer. Die LED-Technik in KaWe EUROLIGHT, KaWe COMBILIGHT 2.5V, 3.5V und KaWe PICCOLIGHT F.O. Otoskopen mit 2.5V von KaWe sorgt für exzellente Lichteffizienz und eine sehr hohe Lichttransmission und ermöglicht eine funktionale Ausleuchtung zu günstigen Kosten.

LED-lights continue to be a triumphant success

The development of LED technology has paved the way for many new possibilities in the field of instrument engineering. Experts even say that there has been a paradigm shift from conventional lights to LED lights because LED technology has developed so astonishingly in the past few years. Most notably, the luminous flux was increased in relation to the power input. The advantages of LED technology over conventional illumination are a longer lifespan and a lower energy consumption of the light emitting diodes. Improvements in the resilience (resistance to impact and vibration) have also played a major roll.

LED illuminants reach their maximum illumination intensity immediately. The light does not flicker, preventing the occurrence of the strobe effect. In addition, LED lights do not heat up the area that is being illuminated. This makes medical equipment even safer. The LED technology used in the KaWe EUROLIGHT, KaWe COMBILIGHT 2.5V, 3.5V and KaWe PICCOLIGHT F.O. Otoscopes ensures superb lighting efficiency and excellent light transmission and makes highly-functional illumination possible at a low price.

7

[illegible]

KaWe EUROLIGHT / KaWe COMBILIGHT

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW



Ladebatterie oder
Batteriebetrieb möglich (Ausnahme: LED 2,5 V)
Rechargeable battery or battery
operation possible
(exception: LED 2.5 V)

Metallgriff – Doppelfunktion

- ① mit Ladebatterie (Akku) = **Ladegriff**
für Ladestation KaWe MedCharge 4000
- ② mit Batterien = **Batteriegriff**

Metal handle – dual mode

- ① with rechargeable battery = **charging handle**
for KaWe MedCharge 4000 charging station
- ② with batteries = **battery handle**

8



C10
Verschluss mit Schraube
with fastening screw connection

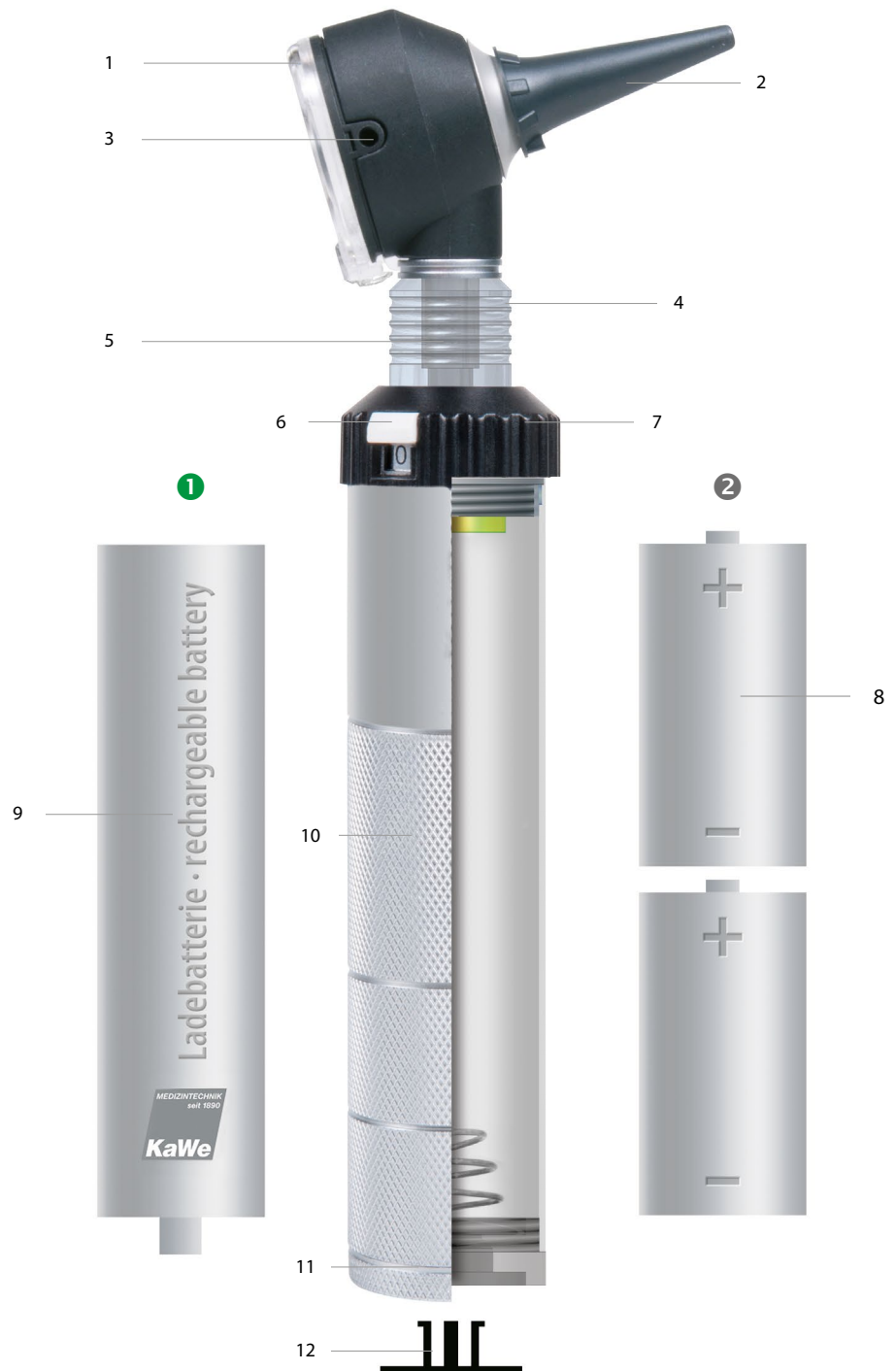


C30, F.0.30
mit Clic-Verschluss
with click-on connection

KaWe EUROLIGHT
KaWe COMBILIGHT

- 1 Vergrößerungslupe
3-fach (schwenkbar)
- 2 Ohrtrichter
- 3 Anschluss für
pneumatischen Test
- 4 Clic-Verschluss
- 5 Lampe (nicht sichtbar)
- 6 Rastschalter
- 7 Lichtregler,
stufenlos dimmbar
(außer LED)
- 8 Batterien
- 9 Ladebatterie (Akku)
- 10 Batterie-/Ladegriff
- 11 Metallkappe
- 12 Verschlusskappe

- 1 3-fold pivoting
magnifying glass
- 2 Ear funnel
- 3 Connection for
pneumatical test
- 4 Click-on connection
- 5 Lamp (not visible)
- 6 Push-button switch
- 7 Light regulator,
continuously variable
dimmer
(except for LED)
- 8 Batteries
- 9 Rechargeable battery
- 10 Battery/rechargeable
battery charging
handle
- 11 Metal cap
- 12 End cap



KaWe EUROLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

Von Profis für Profis gemacht

Das hochwertige Metallgehäuse der KaWe EUROLIGHT-Familie macht die Kompaktinstrumente robust, ja geradezu unverwundlich. Damit entscheiden Sie sich nicht nur für Exzellenz, sondern auch für besondere Beständigkeit. Ihr langjähriger Begleiter in der HNO-Diagnostik wahlweise mit distaler Fiber Optik (F.O.) in 2,5 V oder 3,5 V verbunden mit hochwertiger LED-Technologie, leistungsstarkem Xenonlicht oder mit Standardbeleuchtung C garantiert eine helle, reflexfreie Ausleuchtung von Tympanum und Gehörgang. Durch den Rheostat lässt sich die Lichtstärke leicht regulieren (außer LED), schwenkbare Lupe mit 3-, 2,5- oder 2-facher Vergrößerung sind weitere Vorteile. Das KaWe EUROLIGHT gibt es mit automatischem Clic-Verschluss oder Schraubverschluss.

Made by professionals for professionals

The high-quality metal housing of the KaWe EUROLIGHT product line makes the compact instruments sturdy – they are actually practically indestructible. With this instrument you are not only choosing excellent quality but also high durability. Your long-lasting companion for ear, nose and throat diagnostics, is also available with high-quality distal fibre-optics (F.O.) in 2.5V or 3.5 V in connection with a high-capacity xenon light or with standard illumination C and guarantees a bright illumination free of reflection of the tympanum and auditory canal. The light strength can be easily regulated with the rheostat (except for the LED). A further advantageous feature is the pivoting magnifying glass with 2, 2.5 or 3-fold magnification. The KaWe EUROLIGHT is also available with automatic click-on or screw-on connection.

KaWe MedCharge 4000

Ladestation

komplett mit Netzteil
und wechselbarem Netzstecker
für die Lithium-Ion-Technologie

Charging station

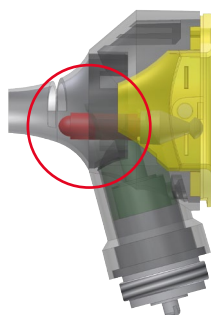
complete with power supply
unit and universal power plug
for Lithium-Ion technology

EU / GB / US

9

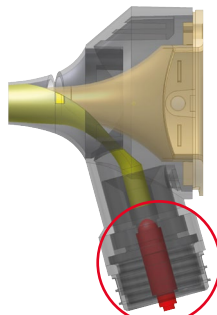
Beleuchtungsart | Type of illumination

C Standardbeleuchtung Standard illumination



- Standardbeleuchtung
mit 2,5 V Vakuum-Lampe
- Standard illumination
with 2.5 V vacuum lamp

F.O. Fiber Optik Fibre optics



LED / XENON
durch einfachen Lampenwechsel
by simply changing the bulb

- hochwertige Fiber Optik
- leistungsstarke 2,5 V / 3,5 V Xenon-
oder 2,5 V / 3,5 V LED-Lampe
- high-quality fibre optics
- high-power 2.5 V / 3.5 V xenon
or 2.5 V / 3.5 V LED bulb



KaWe EUROLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

KaWe EUROLIGHT Otokospe | Otokosopes

2,5 V

1	C10	VL	–	
2	C30	VL	–	
3	C30 OP LED	LED	–	–
4	VET C30	VL	–	
5	VET C30 OP	VL	–	
6	F.O.30	XL	–	
7	F.O.30 LED	LED	–	–

3,5 V

8	F.O.30	XL		
9	F.O.30 LEDhp	LED		
10	F.O.30 (240V)	XL		

Merkmale:

- optimale Lichtstärke (zentrisch)
- **Metallgriff 2,5 V mit 2 Funktionen** (ausgenommen Ladegriff für Steckdose und LED)
- Batteriegriff:** verwendbar mit 2 Batterien (Baby – Typ C, 1,5 V) 
- Ladegriff:** verwendbar mit wiederaufladbarem Akku 
- (bei KaWe EUROLIGHT 2,5 V nicht im Lieferumfang enthalten)
- schwenkbare Lupe mit 2-facher VET C30, C30 OP, 2,5-facher C30 OP LED, bzw. 3-facher Vergrößerung
- Anschluss für pneumatischen Test (außer C30 OP, C30 OP LED)

Features:

- optimal light intensity (centric)
- **2.5 V metal handle with dual mode** (except for charging handle for electric outlet and LED)
- Battery handle:** to be used with 2 batteries (type C, 1.5V) 
- Charging handle:** suitable for rechargeable batteries 
- (not included with the KaWe EUROLIGHT 2.5 V)
- pivoting magnifying glass with 2-fold magnification VET C30, C 30 OP, 2.5-fold C30 OP LED and/or 3-fold magnification
- Pneumatic test connection (except for C30 OP, C30 OP LED)

KaWe EUROLIGHT C30

- Clic-Verschluss
- Vakuum-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm 10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C) 
- click-on connection
- vacuum bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm 10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries 

2 C30 | 2,5 V | VL 

REF 01.11130.001

 Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75111.013

KaWe EUROLIGHT C10

- Verschluss mit Schraube
- Vakuum-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm 10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C) 
- with fastening screw connection
- vacuum bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm 10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries 

1 C10 | 2,5 V | VL 

REF 01.11110.001

 Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75111.013

LED standard

KaWe EUROLIGHT C30 OP LED

- Clic-Verschluss / Metall-Batteriegriff C
- LED-Lampe standard / Lupe 2,5-fache Vergrößerung
- 5 Dauer-Ohrtrichter Ø 2,5/3,5/4,5/5,5/9,0 mm
- speziell für den OP-Bereich
- 360° schwenkbare Lupe
- Otokop-Kopf zugänglich für Instrumentarium
- Justierschraube zur Positionierung des Trichterrahmens
- in Tasche / Batterien: 2 Baby (Typ C) 
- click-on connection / metal battery handle C
- standard LED bulb / magnifying glass: 2.5-times magnification
- 5 reusable ear funnels Ø 2.5/3.5/4.5/5.5/9.0 mm
- specifically for surgical applications
- 360° swivelling magnifying glass
- otoscope head accessible for instruments
- adjustment screw to aid the positioning of the funnels
- in pouch/batteries: 2 C batteries 



3 C30 OP | 2,5 V | LED

REF 01.11534.001

 Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75153.003

 aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

 Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten! / Batteries are not included!

 Ladebatterie im Lieferumfang enthalten / rechargeable battery is included

VL Vakuum-Lampe / vacuum bulb
LED LED-Lampe / LED bulb

KaWe EUROLIGHT

11



KaWe EUROLIGHT VET C30

- Clic-Verschluss
- Vakuum-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- 3 VET-Dauer-Ohrtrichter
Ø 4,0 / 5,0 / 7,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C)

- click-on connection
- vacuum bulb
- metal battery/
charging handle C
- dimmable rheostat
- 3 reusable funnels (VET)
Ø 4.0 / 5.0 / 7.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries



4 VET C30 | 2,5 V | VL |

REF 01.11135.001

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75111.013



KaWe EUROLIGHT

VET C30 OP

- Clic-Verschluss
- Vakuum-Lampe
- 2-fache Lupenvergrößerung
mit spezieller Brennweite
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- 3 VET-Dauer-Ohrtrichter
Ø 4,0 / 5,0 / 7,0 mm
- in Tasche
- speziell für den OP-Bereich
- Otokop-Kopf oben zugänglich
für Instrumentarium
- Batterien: 2 Baby (Typ C)
- click-on connection
- vacuum bulb
- two-fold magnification
with special focal distance
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- 3 reusable funnels (VET)
Ø 4.0 / 5.0 / 7.0 mm
- in pouch
- specially designed for operational procedures
- head accessible for instruments
- batteries: 2 C batteries



5 VET C30 OP | 2,5 V | VL |

REF 01.11136.001

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75111.013



KaWe EUROLIGHT F.O.30

- Clic-Verschluss
- Xenon-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm
10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C)

- click-on connection
- xenon bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- disposable ear funnels
10 x Ø 2.5 mm
10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries



6 F.O.30 | 2,5 V | XL |

REF 01.11330.001

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75144.013



KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED

- Clic-Verschluss
- LED-Lampe
- Metall-Batteriegriff C
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C)

- click-on connection
- LED bulb
- metal battery handle C
- disposable ear funnels
10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries



7 F.O.30 LED | 2,5 V | LED |

REF 01.11530.002

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75153.003

KaWe EUROLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

12

3,5V **F.O. XENON**

KaWe EUROLIGHT F.O.30 3,5 V

- Clic-Verschluss
- leistungsstarke 3,5 V Xenon-Lampe
- Metall-Ladegriff C
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- inkl. Li-Ion Ladebatterie 3,5 V nur in Verbindung mit Ladestation KaWe MedCharge 4000 verwendbar
- in Tasche
- click-on connection
- high-power 3.5 V xenon bulb
- metal charging handle C
- disposable ear funnels (►22)
10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- incl. 3.5 V Li-ion rechargeable battery (only to be used with KaWe MedCharge 4000 charging station)
- in pouch



8

F.O.30 | 3,5 V | XL |

REF 01.11430.101



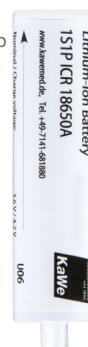
Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75241.003

3,5V **F.O. +LED**
high power

KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED 3,5 V

- Clic-Verschluss / 3,5 V LED high power-Lampe
- Metall-Ladegriff C
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- inkl. Li-Ion Ladebatterie 3,5 V nur in Verbindung mit Ladestation KaWe MedCharge 4000 verwendbar
- in Tasche
- click-on connection/3.5V LED hp bulb
- metal charging handle C
- disposable ear funnels
10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- incl. 3.5 V Li-ion rechargeable battery (only to be used with KaWe MedCharge 4000 charging station)
- in pouch



9

F.O.30 LED hp | 3,5 V | LED |

REF 01.11830.101



Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75253.003

3,5V **F.O. XENON**

KaWe EUROLIGHT F.O.30 3,5 V

- Clic-Verschluss
- aufladbar in Steckdose (EU 240 V)
- leistungsstarke 3,5 V Xenon-Lampe
- Metall-Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- inkl. NiMH Ladebatterie 3,5 V
- in Tasche
- click-on connection
- rechargeable in electric outlet (EU 240 V)
- high-power 3.5 V xenon bulb
- metal charging handle C
- dimmable rheostat
- disposable ear funnels
10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- includes 3.5 V NiMH rechargeable battery
- in pouch



10

F.O.30 | 3,5 V | XL | EU

REF 01.11430.811



Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75241.003



aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie
rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery



Ladebatterie im Lieferumfang enthalten / rechargeable battery is included

XL Xenon-Lampe / xenon bulb

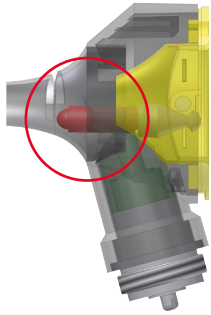
LED LED-Lampe / LED bulb

KaWe COMBILIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

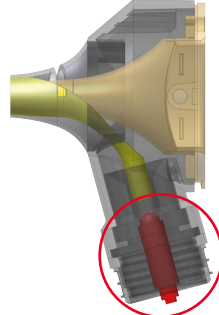
Beleuchtungsart | Type of illumination

C Standardbeleuchtung Standard illumination



- Standardbeleuchtung mit 2,5 V Vakuum-Lampe
- Standard illumination with 2.5 V vacuum lamp

F.O. Fiber Optik Fibre optics



LED / XENON
durch einfachen Lampenwechsel
by simply changing the bulb

- hochwertige Fiber Optik
- leistungsstarke 2,5 V / 3,5 V Xenon- oder 2,5 V / 3,5 V LED-Lampe
- high-quality fibre optics
- high-power 2.5 V / 3.5 V xenon or 2.5 V / 3.5 V LED bulb

Bringen Sie Licht ins Dunkle

Technisch ausgereift und jahrelang bewährt, setzt KaWe auch hier auf hervorragende Qualität und verbindet hochwertige Fiber Optik mit leistungsstarkem Xenonlicht wahlweise in 2,5 V oder 3,5 V für ein besonders helles und farbneutrales Licht. Selbstverständlich treffen Sie auch mit den Otoskopen der KaWe COMBILIGHT-Familie in der bewährten Standardausführung eine gute Wahl. Ein KaWe COMBILIGHT leuchtet Gehörgang und Trommelfell optimal aus und unterstützt Sie auf dem Weg zu einer sicheren Diagnose. Die Gehäusekonstruktion ist stabil und die Handhabung zuverlässig. Otoskope der KaWe COMBILIGHT-Familie zeichnen sich durch ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis aus.

Bring light into the darkness

Technologically-mature and tested for years, here KaWe is also committed to excellence in quality and combines high-quality fibre optics with high-power 2.5V or 3.5V xenon light for especially bright and white light. It goes without saying that the selection of proven, standard KaWe COMBILIGHT otoscopes is also an excellent choice. The KaWe COMBILIGHT optimally illuminates the auditory canal and the eardrum and helps you make an accurate diagnosis. The housing is robust and they operate reliably. Otoscopes from the KaWe COMBILIGHT product line have an excellent cost/performance ratio.



Ladestation
Charging station

KaWe MedCharge 4000

KaWe COMBILIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

KaWe COMBILIGHT Otoskope | Otoroscopes

2,5 V

1	C10	VL	–		4	F.O.30	XL		
2	F.O.30	XL	–		5	F.O.30 LED hp	LED		
3	F.O.30 LED	LED	–	–	6	F.O.30 (240V)	XL		

Merkmale:

- optimale Lichtstärke (zentrisch)
- **Metallgriff 2,5 V mit 2 Funktionen** (ausgenommen Ladegriff für Steckdose und LED)
- Batteriegriff:** verwendbar mit 2 Batterien (Baby – Typ C, 1,5 V)
- Ladegriff:** verwendbar mit wieder-aufladbarer Ladebatterie (bei KaWe COMBILIGHT 2,5 V nicht im Lieferumfang enthalten)
- schwenkbare Lupe mit 3-facher Vergrößerung
- Anschluss für pneumatischen Test

Features:

- optimal light intensity (centric)
- **metal handle 2.5 V with dual mode** (except charging handle for electric outlet and LED)
- Battery handle:** to be used with 2 C batteries (1.5V)
- Charging handle:** suitable for rechargeable battery (not included with the KaWe COMBILIGHT 2.5 V)
- pivoting magnifying glass with 3-fold magnification
- Pneumatic test connection

KaWe COMBILIGHT C10

- Verschluss mit Schraube
- Vakuum-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- 3 Dauer-Ohrtrichter Ø 2,5 / 3,5 / 4,5 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C)

- fastening screw connection
- vacuum bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- 3 reusable ear funnels Ø 2.5 / 3.5 / 4.5 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries



1 C10 | 2,5 V | VL |

REF 01.12110.001

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75111.013



KaWe COMBILIGHT F.O.30

- Clic-Verschluss
- Xenon-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm 10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C)

- click-on connection
- Xenon bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm 10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries



2 F.O.30 | 2,5 V | XL |

REF 01.12330.001

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75144.013



KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED

- Clic-Verschluss
- LED-Lampe
- Metall-Batteriegriff C
- Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Baby (Typ C)

- click-on connection
- LED bulb
- metal battery handle C
- disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 C batteries



3 F.O.30 LED | 2,5 V | LED

REF 01.12530.002

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75153.003

aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten! / Batteries are not included!

Ladebatterie im Lieferumfang enthalten / rechargeable battery is included

VL Vakuum-Lampe / vacuum bulb

XL Xenon-Lampe / xenon bulb

LED LED-Lampe / LED bulb

KaWe COMBILIGHT

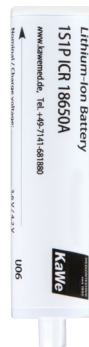
PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

3,5V **F.O. XENON**

KaWe COMBILIGHT F.O.30 3,5 V

- Clic-Verschluss
- leistungsstarke 3,5 V Xenon-Lampe
- Metall-Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- inkl. Li-Ion Ladebatterie 3,5 V nur in Verbindung mit Ladestation KaWe MedCharge 4000 verwendbar
- in Tasche

- click-on connection
- high-power 3.5 V xenon bulb
- metal charging handle C
- dimmable rheostat
- disposable ear funnels
10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- incl. 3.5 V Li-ion rechargeable battery (only to be used with KaWe MedCharge 4000 charging station)
- in pouch



4 F.O.30 | 3,5 V | XL |

REF 01.12430.101

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75241.003

3,5V **F.O. +LED high power**

KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED 3,5 V

- Clic-Verschluss
- LED hp-Lampe
- Metall-Ladegriff C
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- inkl. Li-Ion Ladebatterie 3,5 V nur in Verbindung mit Ladestation KaWe MedCharge 4000 verwendbar
- in Tasche

- click-on connection
- LED bulb
- metal charging handle C
- disposable ear funnels
10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- incl. 3.5 V Li-ion rechargeable battery (only to be used with KaWe MedCharge 4000 charging station)
- in pouch



5 F.O.30 LED hp | 3,5 V | LED |

REF 01.12830.101

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75253.003

3,5V **F.O. XENON**

KaWe COMBILIGHT F.O.30 3,5 V

- Clic-Verschluss
- aufladbar in Steckdose (EU 240 V)
- leistungsstarke 3,5 V Xenon-Lampe
- Metall-Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- Einweg-Ohrtrichter
10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4,0 mm
- inkl. NiMH Ladebatterie 3,5 V
- in Tasche

- click-on connection
- rechargeable in electric outlet (EU 240 V)
- high-power 3.5 V xenon bulb
- metal charging handle C
- dimmable rheostat
- disposable ear funnels
10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4.0 mm
- includes 3.5 V NiMH rechargeable battery
- in pouch



6 F.O.30 | 3,5 V | XL | EU

REF 01.12430.811

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75241.003

KaWe PICCOLIGHT

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW



Nur Batteriebetrieb möglich
Only battery operation possible

16

- 1 Vergrößerungslupe
3-fach (schwenkbar)
- 2 Ohrtrichter
- 3 Anschluss für
pneumatischen Test
- 4 Lampe (nicht sichtbar)
- 5 Verbindung über
Schraubgewinde
- 6 An-/Aus-
Schiebeschalter
- 7 Metall-Clip
- 8 Batteriegriff
- 9 Batterien

- 1 3-fold pivoting
magnifying glass
- 2 Ear funnel
- 3 Connection for
pneumatical test
- 4 Bulb (not visible)
- 5 Threaded screw-on
connection
- 6 On/off sliding switch
- 7 Metal clip
- 8 Battery handle
- 9 Batteries



night. sky. stone.

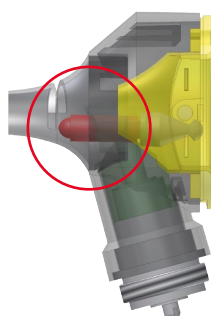
KaWe PICCOLIGHT



17

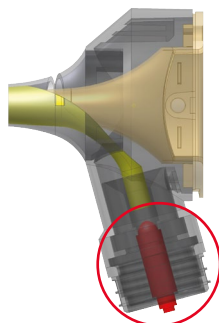
Beleuchtungsart | Type of illumination

C Standardbeleuchtung Standard illumination



- Standardbeleuchtung mit 2,5 V LED-Lampe
- Standard illumination with 2.5 V LED lamp

F.O. Fiber Optik Fibre optics



LED
durch einfachen Lampenwechsel
by simply changing the bulb

- hochwertige Fiber Optik
- leistungsstarke 2,5 V LED-Lampe
- high-quality fibre optics
- high-power 2.5 V LED lamp



KaWe PICCOLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

KaWe PICCOLIGHT Otoskope | Otoscopes

2,5 V			2,5 V		
1	C	LED	2	F.O. LED standard	LED

Merkmale:

- Beleuchtungsvielfalt
- Taschenformat, leicht, handlich, modernes Design
- optimale Lichtstärke (zentrisch)
- ergonomische Kopfform
- schwenkbare Lupe
- mit 3-facher Vergrößerung
- integrierte Clip-Abschaltung
- Anschluss für pneumatischen Test

Features:

- variety of illumination options
- pocket-size, light-weight, handy, modern design
- optimal light strength (centric)
- ergonomic head shape
- pivoting magnifying glass with 3-fold magnification
- integrated clip shutoff function
- Pneumatic test connection

night. sky. stone. – Ein neues Blickfeld

Mit den Trendfarben night, sky, stone setzen wir Akzente und prägen einen eleganten Zeitstil. Zukunftsweisende LED-Technologie rundet die KaWe PICCOLIGHT-Serie perfekt ab.

night. sky. stone. – A new focus

With the trendy new colours: night, sky and stone, we are initiating an elegant new design era. Trendsetting LED technology completes the KaWe PICCOLIGHT line perfectly.

KaWe PICCOLIGHT C

- Standardbeleuchtung
- LED-Lampe
- Batterie-Griff AA
- Einweg-Ohrtrichter
- 10 x Ø 2,5 mm
- 10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Mignon (Typ AA) 
- standard illumination
- LED bulb
- battery handle AA
- disposable ear funnels
- 10 x Ø 2.5 mm
- 10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- batteries: 2 Mignon (type AA) 



1	C 2,5 V LED night		REF 01.13100.021
---	-------------------------	---	------------------

	C 2,5 V LED sky		REF 01.13100.232
--	-----------------------	---	------------------

	C 2,5 V LED stone		REF 01.13100.262
--	-------------------------	---	------------------

	Leuchtmittel illuminant	REF 12.75160.003
---	---------------------------	------------------



KaWe PICCOLIGHT F.O. LED

- F.O. LED-Beleuchtung
- stoßsicher und energiesparend
- Batterie-Griff AA
- Einweg-Ohrtrichter
- 10 x Ø 2,5 mm
- 10 x Ø 4,0 mm
- in Tasche
- Batterien: 2 Mignon (Typ AA) 
- F.O. LED illumination
- shockproof and energy-saving
- battery handle AA
- disposable ear funnels
- 10 x Ø 2.5 mm
- 10 x Ø 4.0 mm
- in pouch
- battery: 2 Mignon (type AA) 



2	F.O. LED 2,5 V LED night		REF 01.13500.021
---	--------------------------------	---	------------------

	F.O. LED 2,5 V LED sky		REF 01.13500.232
--	------------------------------	---	------------------

	F.O. LED 2,5 V LED stone		REF 01.13500.262
--	--------------------------------	---	------------------

	Leuchtmittel illuminant	REF 12.75161.003
---	---------------------------	------------------

KaWe PICCOLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE



Die bewährten LED KaWe PICCOLIGHT Otoskope bieten Ihnen durch hochwertige Lichttechnologie die optimale Voraussetzung für eine einfache HNO-Behandlung. Das LED Leuchtmittel zeichnet sich durch eine exzellente Lichteffizienz und eine sehr hohe Lichttransmission aus. LED-Leuchtmittel überzeugen durch ihre lange Lebensdauer und Robustheit.

The proven LED KaWe PICCOLIGHT otoscopes provide you with optimal conditions for easy ENT treatment through high-quality light technology. The LED illuminant has an excellent light efficiency and very high light transmission. LED illuminants are sure to please with their long working lives and very robust design.

Einweg-Ohrtrichter | Disposable ear funnels



GRAU | GREY

Ø 2,5 mm, klein | small



- lose geschüttet
- im Karton
- VE = 1000 St.

- bulk packaged
- in a box
- PU = 1000 items



REF 01.71211.002

- lose geschüttet
- in 10 kleinen Kartonagen
- VE = 10 x 100 St.

- bulk packaged
- in 10 small boxes
- PU = 10 x 100 items



REF 01.71212.002

- gesteckt abgepackt
- VE = 10 x 100 St.

- small, plug-packed
- PU = 10 x 100 items



REF 01.71212.001

Ø 4,0 mm, groß | large



- lose geschüttet
- im Karton
- VE = 1000 St.

- bulk packaged
- in a box
- PU = 1000 items



REF 01.71221.002

- lose geschüttet
- in 10 kleinen Kartonagen
- VE = 10 x 100 St.

- bulk packaged
- in 10 small boxes
- PU = 10 x 100 items



REF 01.71222.002

- gesteckt abgepackt
- VE = 10 x 100 St.

- small, plug-packed
- PU = 10 x 100 items



REF 01.71222.001

für Otoskope | for Otoscopes REF

KaWe EUROLIGHT F.O.

01.11330.001
01.11430.101
01.11430.811
01.11530.002
01.11830.101

KaWe COMBILIGHT F.O.

01.12330.001
01.12430.101
01.12430.811
01.12530.002
01.12830.101

KaWe PICCOLIGHT

01.13100.021 01.13500.021
01.13100.232 01.13500.232
01.13100.262 01.13500.262
01.13300.021 01.13600.022
01.13300.232 01.13600.232
01.13300.262 01.13600.262

Diagnostik-Sets | diagnostic sets:

02.13004.001 02.24004.102 02.31001.232
02.15008.003 02.24005.102 02.31001.262
02.18004.002 02.25004.002 02.33001.021
02.23001.001 02.28004.002 02.33001.232
02.23004.001 02.28014.002 02.33001.262
02.23014.002 02.31001.021 02.33404.022
02.35404.232 02.35405.022 02.33405.262
02.35404.262 02.35405.232

MedCenter

01.73320.021
01.73550.021

SCHWARZ | BLACK

Ø 2,5 mm, klein | small



- lose geschüttet
- im Karton
- VE = 1000 St.

- bulk packaged
- in a box
- PU = 1000 items



REF 01.71111.002

- gesteckt abgepackt
- VE = 10 x 100 St.

- small, plug-packed
- PU = 10 x 100 items



REF 01.71112.001

für | for REF

KaWe EUROLIGHT C10

01.11110.001

KaWe EUROLIGHT C30

01.11130.001

KaWe COMBILIGHT C10

01.12110.001

Basic Sets

02.01008.002

02.01104.002

02.01000.002

02.11001.002

Diagnostik-Sets

diagnostic sets:

02.11002.001

02.11003.002

Ø 4,0 mm, groß | large



- lose geschüttet
- im Karton
- VE = 1000 St.

- bulk packaged
- in a box
- PU = 1000 items



REF 01.71121.002

- gesteckt abgepackt
- VE = 10 x 100 St.

- small, plug-packed
- PU = 10 x 100 items



REF 01.71122.001

Dauer-Ohrtrichter | Reusable ear funnels

SCHWARZ | BLACK

WIEDERVERWENDBAR | REUSABLE EAR FUNNELS

Ø 2,0 mm	Ø 2,5 mm	Ø 3,0 mm	Ø 4,0 mm	Ø 5,0 mm	SET: 2,0/2,5/3,0/4,0/5,0mm
					
VE PU = 10 St. items	VE PU = 10 St. items	VE PU = 10 St. items	VE PU = 10 St. items	VE PU = 10 St. items	VE PU = 10 St. items
REF 01.72214.001	REF 01.72212.001	REF 01.72215.001	REF 01.72213.001	REF 01.72216.001	REF 01.72210.001

für Otoskope | for Otoscopes REF

KaWe EUROLIGHT F.O.

01.11330.001
01.11430.101
01.11430.811
01.11530.002
01.11830.101

KaWe COMBILIGHT F.O.

01.12330.001
01.12430.101
01.12430.811
01.12530.002
01.12830.101

KaWe PICCOLIGHT

01.13100.021 01.13500.021
01.13100.232 01.13500.232
01.13100.262 01.13500.262
01.13300.021 01.13600.022
01.13300.232 01.13600.232
01.13300.262 01.13600.262

Diagnostik-Sets | diagnostic sets:

02.13004.001 02.24004.102 02.31001.232
02.15008.003 02.24005.102 02.31001.262
02.18004.002 02.25004.002 02.33001.021
02.23001.001 02.28004.002 02.33001.232
02.23004.001 02.28014.002 02.33001.262
02.23014.002 02.31001.021 02.33404.022
02.35404.232 02.35405.022 02.33405.262
02.35404.262 02.35405.232

MedCenter

01.73320.021
01.73550.021

WIEDERVERWENDBAR | REUSABLE EAR FUNNELS

Ø 2,5 mm	Ø 3,5 mm	Ø 4,5 mm	SET: 2,5 / 3,5 / 4,5 mm
			
VE PU = 3 St. items	VE PU = 3 St. items	VE PU = 3 St. items	VE PU = 3 St. items
REF 01.72102.001	REF 01.72103.001	REF 01.72104.001	REF 01.72101.001

für Otoskope | for Otoscopes REF

KaWe EUROLIGHT C10

01.11110.001

KaWe EUROLIGHT C30

01.11130.001

KaWe COMBILIGHT C10

01.12110.001

Basic Sets:

02.10000.002
02.11001.002

Diagnostik-Set | diagnostic set:

02.11002.001
02.11003.002

WIEDERVERWENDBAR | REUSABLE EAR FUNNELS

SET: 2,5 / 3,5 / 4,5 / 5,5 / 9,0 mm

VE PU = 5 St. items
REF 01.72106.001

für Otoskope | for Otoscopes REF

KaWe EUROLIGHT C10 + C30 + C30 OP LED

01.11110.001, 01.11130.001, 01.11534.001

WIEDERVERWENDBAR | REUSABLE EAR FUNNELS

SET: 4,0 / 5,0 / 7,0 mm
– Veterinär-Otoskop – Veterinary otoscope

VE PU = 3 St. items
REF 01.72105.001

für Otoskope | for Otoscopes REF

KaWe EUROLIGHT VET C30

01.11135.001

KaWe EUROLIGHT VET C30 OP

01.11136.001

Otoskop-Köpfe | Otoscope heads

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

KaWe EUROLIGHT

C10



für | for REF
01.11110.001
02.11002.001

2,5 V | VL

REF 01.73110.001

C30



für | for REF
01.11130.001

2,5 V | VL

REF 01.73131.001

C30 OP LED



für | for REF
01.11534.001



2,5 V | LED

REF 01.73134.501

VET C30



für | for REF
01.11135.001



2,5 V | VL

REF 01.73132.001

VET C30 OP



für | for REF
01.11136.001



2,5 V | VL

REF 01.73133.001

F.O.30



für | for REF
01.11330.001

2,5 V | XL

REF 01.73135.001

F.O.30 LED



für | for REF
01.11530.002



2,5 V | LED

REF 01.73135.501

F.O.30 / 3,5 V



für | for REF
01.11430.101
01.11430.811

3,5 V | XL

REF 01.73136.001

F.O.30 LED / 3,5 V



für | for REF
01.11830.101



3,5 V | LED hp

REF 01.73137.611

KaWe COMBILIGHT

C10



für | for REF
01.12110.001
02.11001.002
02.01008.002
02.01104.002

2,5 V | VL

REF 01.73210.021

F.O.30



für | for REF
01.12330.001
02.23001.001
02.23004.001

2,5 V | XL

REF 01.73230.021

F.O.30 LED



für | for REF
01.12530.002
02.25004.002



2,5 V | LED

REF 01.73230.521

F.O.30 / 3,5 V



für | for REF
01.12430.101
01.12430.811
02.24004.102
02.24005.102

3,5 V | XL

REF 01.73232.021

F.O.30 LED / 3,5 V



für | for REF
01.12830.101



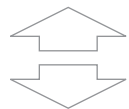
3,5 V | LED hp

REF 01.73232.631

Otoskop-Griffe | Otoscope handles

KaWe EUROLIGHT / KaWe COMBILIGHT

C10 Batterie-/Ladegriff C Battery/charging handle C Ø 28 mm  für for REF KaWe EUROLIGHT C, E 01.11110.001, 01.12110.001, 01.21100.001, 02.01000.002, 02.01104.002, 02.01008.002, 02.11001.002, 02.11002.001 2,5 V  REF 01.74110.002	C30 Batterie-/Ladegriff C Battery/charging handle C Ø 28 mm  für for REF KaWe EUROLIGHT C30, F.O., VET, E, D, KaWe COMBILIGHT F.O. 01.11130.001, 01.11135.001, 01.11136.001, 01.11330.001, 01.11530.002, 01.11534.001, 01.12330.001, 01.12530.002, 01.21300.001, 01.21361.001, 01.21366.001, 01.24355.002, 01.31130.001, 01.24361.001, 02.23004.001, 02.23014.002, 02.25004.002, 02.15008.003 2,5 V  REF 01.74130.002	C30 / 3,5 V Ladegriff C30 inkl. Li-Ion Charging handle C30 incl. Li-Ion Ø 28 mm  für for REF KaWe EUROLIGHT F.O., E, KaWe COMBILIGHT F.O. 01.11430.101, 01.11830.101, 01.12430.101, 01.12830.101, 01.25361.101, 02.18004.002, 02.24004.102, 02.24005.102, 02.28004.002, 02.28014.002 3,5 V  REF 01.74131.062	C / 3,5 V Ladegriff für Steckdose (inkl. NiMH Ladebatterie!) Charging handle for electric outlet (incl. NiMH rechargeable battery!) Ø 28 mm  für for REF KaWe EUROLIGHT F.O.30, E36, D30 LED KaWe COMBILIGHT F.O.30 01.11430.811, 01.12430.811, 01.25361.811, 01.31630.811 3,5 V 240 V (EU) REF 01.74180.812
---	---	---	---



3,5 V Ladebatterie (kurz) aufladbar in Steckdose für Metall-Ladegriff C Rechargeable battery (short) rechargeable in electric outlet for metal charging handle C  3,5 V NiMH REF 12.80120.742
--

Otoskop-Köpfe, -Griffe | Otoscope heads, handles

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

KaWe PICCOLIGHT

C

mit Leuchtmittel
with illuminant



für | for REF
KaWe PICCOLIGHT C
01.13100.021,
01.13100.232,
01.13100.262

2,5 V | LED

night  REF 01.73300.021

sky  REF 01.73300.231

stone  REF 01.73300.261

F.O. LED standard

mit Leuchtmittel
with illuminant



für | for REF
KaWe PICCOLIGHT F.O. LED
01.13500.021,
01.13500.232,
01.13500.262

2,5 V | LED

night  REF 01.73520.021

sky  REF 01.73520.231

stone  REF 01.73520.261

KaWe PICCOLIGHT Griffe | Handles

Batteriegriff AA 2,5 V
Battery handle AA, 2.5 V



night  REF 01.74200.021

sky  REF 01.74200.231

stone  REF 01.74200.261

Taschen | Bags

Tasche, schwarz
pouch, black

18 x 11 cm



für | for
KaWe PICCOLIGHT

 REF 01.78401.021

Tasche, schwarz
pouch, black

22 x 13 cm



für | for
**KaWe EUROLIGHT,
KaWe COMBILIGHT**

 REF 01.78301.001

Otoskop-Zubehör | Otoscope accessories

KaWe EUROLIGHT / KaWe COMBILIGHT / KaWe PICCOLIGHT

25

Lampenträger 2,5 V Lamp support 2.5V



für | for BasicSet

REF 01.79102.001

Satz Kehlkopfspiegel Set of laryngeal mirrors

Gr. 3 und 4
sizes 3 and 4

für | for BasicSet

REF 01.79103.001

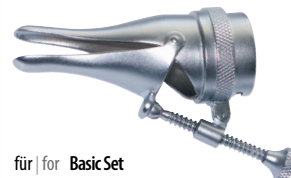
Spatelhalter Tongue depressor holder

aus Kunststoff
plastic

für | for BasicSet

REF 01.79201.001

Spreiz-Nasenspekulum Nose spreader speculum

mit Stellschraube
with set screw

für | for BasicSet

REF 01.79202.001

Ball | Ball

für pneumatischen Test
for pneumatic testsfür | for alle Otoskope außer
C 30 OP LED, VET C 30 OP
all otoscopes except
C 30 OP LED, VET C 30 OP

REF 01.78502.001

Balladapter Ball adaptor

für pneumatischen Test
for pneumatic testsfür | for
KaWe EUROLIGHT F.O.,
KaWe COMBILIGHT F.O.,
KaWe PICCOLIGHT

REF 01.78501.001

Nasenleuchte Nasal light

für | for
KaWe COMBILIGHT Set
Finoff

2,5 V

REF 01.79301.001

3,5 V

REF 01.79305.001

Finoff-Leuchte, XL Finoff lamp, XL

für | for
KaWe COMBILIGHT Set
Finoff

2,5 V

REF 01.79302.001

3,5 V

REF 01.79306.001

Tischständer, transparent Table stand, transparent

für | for
KaWe EUROLIGHT, KaWe COMBILIGHT
Diagnostik-Sets | Diagnostics set

REF 01.78101.001

für | for
KaWe PICCOLIGHT
Diagnostik-Sets | Diagnostics set

REF 01.78102.001

Kehlkopfspiegel Laryngeal mirror

gerade
straightfür | for
KaWe COMBILIGHT Set
Finoff

2,5 V

REF 01.79303.001

3,5 V

REF 01.79307.001



Ophthalmoskope Ophthalmoscopes



Ophthalmoskope – Der tiefe Blick ins Auge

Ophthalmoskope von KaWe überzeugen durch ihre präzise und schattenfreie Ausleuchtung des Augenhintergrundes. Anhand der einzigartigen Technologie – dem großen Öffnungswinkel der Beleuchtungsoptik – eröffnet sich dem Untersucher auf nähere Distanz ein größeres Untersuchungsfeld.

Die Ophthalmoskop-Köpfe der KaWe EUROLIGHT- und KaWe PICCOLIGHT-Familien verfügen über eine, fünf oder sechs Blenden, die Griffe können mit Batterien, die KaWe EUROLIGHT 2,5 V Serie auch wahlweise mit aufladbaren Ladebatterien betrieben werden. So können Sie sich Ihr Diagnostik-Set ganz nach den eigenen Wünschen zusammenstellen.

Unsere Ophthalmoskope entsprechen der EN ISO 10942.

Ophthalmoscopes – An in-depth look at the eye

KaWe ophthalmoscopes are sure to please due to their precise and shadow-free illumination of the fundus of the eye. With unique technology – the wide aperture angle of the illumination optics – the examiner is able to see a large area while at a very close proximity to the subject.

The ophthalmoscope heads of the KaWe EUROLIGHT and KaWe PICCOLIGHT product lines have one, five or six apertures. The handles take either KaWe EUROLIGHT 2.5 V series batteries or rechargeable batteries. Your own individual diagnostic set can be assembled entirely according to your individual preferences.

Our ophthalmoscopes are compliant with EN ISO 10942 standards.

ÜBERSICHT | OVERVIEW

		KaWe EUROLIGHT								KaWe PICCOLIGHT			
		E10	E30	E35	E36	E36 LED	E36	E36	E36	E50	E56	E56	E56
Versorgungsspannung [V] supply voltage [V]		2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3,5	3,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Ladespannung [V] charge voltage [V]									240 V				
Filter filter				EU	EU	EU	EU/US	EU	EU			EU	EU/US
Stecker plug									EU				
Blenden aperture	mit 1 Festblende with one fixed aperture	•	•							•			
	mit 5 Blenden with 5 apertures			•									
	mit 6 Blenden with 6 apertures				•	•	•	•	•		•	•	•
Blendenrad aperture selection dial	mit 18 Korrektionslinsen with 18 correction lenses	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•
	mit 71 Korrektionslinsen with 71 correction lenses			•									
Dioptrien dioptres	+ 20 bis -20 + 20 to -20	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•
	+ 35 bis -36 + 35 to -36			•									
Kopf head	Kunststoffkopf plastic head	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verschluss closure	Clic-Verschluss click-on connection		•	•	•	•	•	•	•				
	Verschluss mit Schraube connection with fastening screw	•											
	Schraubverschluss screw-on connection									•	•	•	•
Griff handle	Metallgriff metal handle	•	•	•	•	•	•	•	•				
	Kunststoffgriff plastic handle									•	•	•	•
Leuchtmittel illuminant	Xenon/Halogen-Lampe xenon/halogen bulb				•		•	•	•			•	•
	Vakuum-Lampe vacuum bulb	•	•							•			
	LED-Lampe LED bulb			•		•					•		
Lebensdauer Leuchtmittel service life of illuminant	ca. 15 Std. approx. 15 h	•	•							•	•		
	ca. 20 Std. approx. 20 h				•		•	•	•			•	•
	ca. 50.000 Std. approx. 50.000 h					•							
Lichtregler light regulator	stufenlos dimmbar can be dimmed steplessly	•	•		•		•	•	•				
aufladbar in rechargeable in	Ladestation KaWe MedCharge 4000 (mit KaWe Ladebatterie)	•	•		•		•	•					
	KaWe MedCharge 4000 charging station (with KaWe rechargeable battery)												
	Steckdose electric outlet								•				
mögliche Energiequelle energy source options	Batterie(n) battery (batteries)	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•
	KaWe-Ladebatterie KaWe rechargeable battery	•	•		•		•	•	•				
im Lieferumfang enthalten items included	Ladebatterie 3,5 V rechargeable battery 3.5V							•	•				
	Tasche pouch	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Hartschalen-Box hard-top box			•									
Farbauswahl color selection	night / sky / stone									•	•	•	•

KaWe EUROLIGHT

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW



Ladebatterie oder
Batteriebetrieb möglich
Rechargeable battery or battery
operation possible

Metallgriff – Doppelfunktion

① mit Ladebatterie (Akku) = **Ladegriff**
für Ladestation KaWe MedCharge 4000
② mit Batterien = **Batteriegriff**

Metal handle – dual mode

① with rechargeable battery = **charging handle**
for KaWe MedCharge 4000 charging station
② with batteries = **battery handle**

28



C30, F.O.30
mit Clic-Verschluss
with click-on connection



C10
Verschluss mit Schraube
with fastening screw connection

KaWe MedCharge 4000

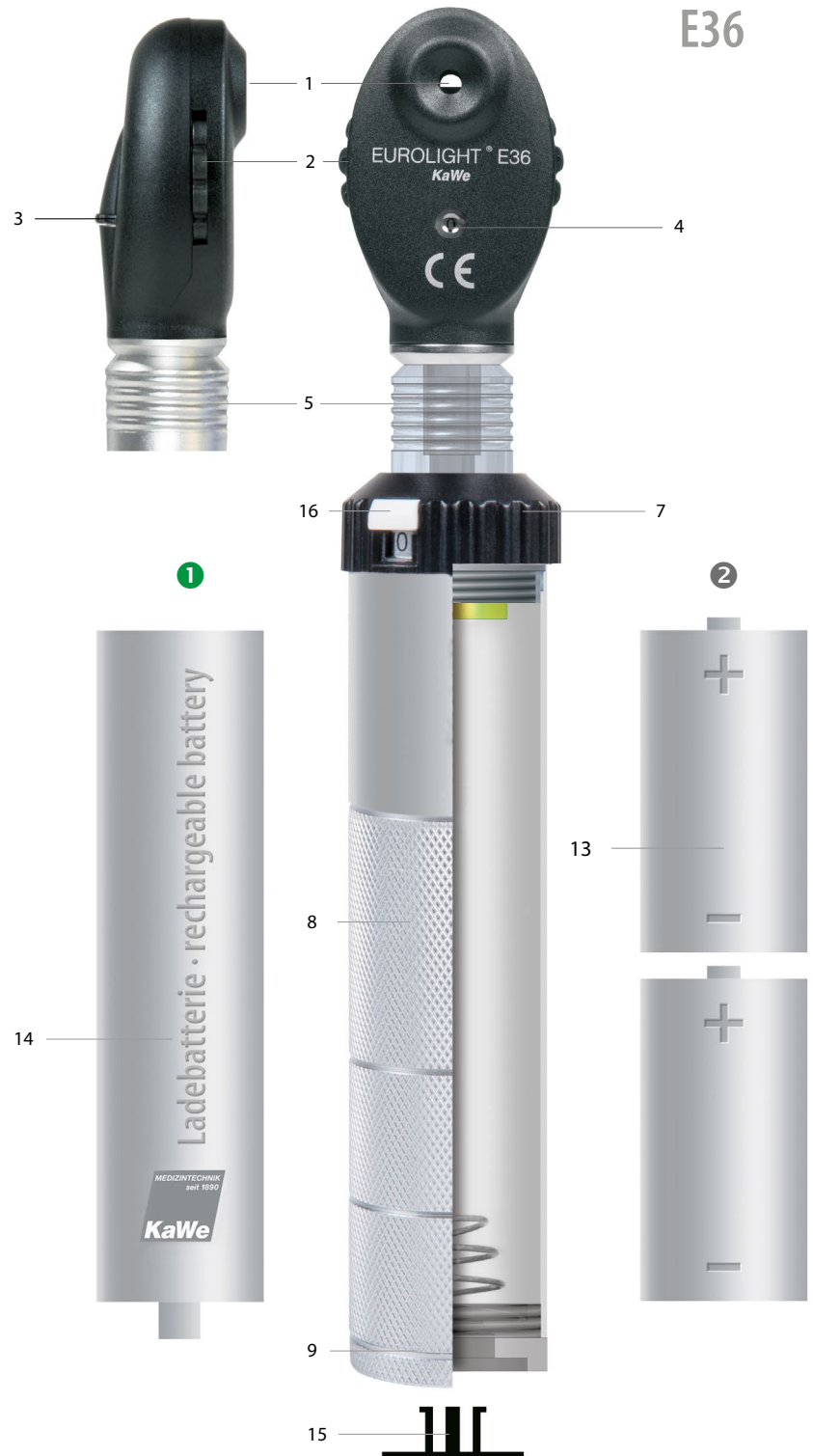
Ladestation

komplett mit Netzteil
und wechselbarem
Netzstecker für die
Lithium-Ion-Technologie

Charging station

complete with power
supply unit and universal
power plug for
Lithium-ion technology

EU / GB / US



KaWe PICCOLIGHT

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW

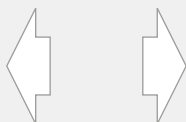


Nur Batteriebetrieb möglich
Only battery operation possible

E56

29

KaWe EUROLIGHT
KaWe PICCOLIGHT



- 1 Beobachterfenster
- 2 Korrektionslinsenrad
- 3 Blendenrad
- 4 Anzeige-Korrektur
- 5 Clic-Verschluss
- 6 An-/Ausschalter
- 7 Lichtregler,
stufenlos dimmbar
(außer LED)
- 8 Batterie-/Ladegriff
- 9 Metallkappe
- 10 Positions-/Feststellring
- 11 Batteriegriff
- 12 Metall-Clip
- 13 Batterien
- 14 Ladebatterie (Akku)
- 15 Verschlusskappe
- 16 Rastschalter

- 1 Observation window
- 2 Lens correction dial
- 3 Aperture selection dial
- 4 Display adjustment
- 5 Click-on connection
- 6 On/Off switch
- 7 Light regulator,
can be dimmed
steplessly
(except for LED)
- 8 Battery/charging handle
- 9 Metal cap
- 10 Positioning/
fastening ring
- 11 Battery handle
- 12 Metal clip
- 13 Batteries
- 14 Rechargeable battery
- 15 End cap
- 16 Push-button switch



KaWe EUROLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

KaWe EUROLIGHT Ophthalmoskope | Ophthalmoscopes

2,5 V

1 Blende | 1 aperture

1	E10	VL	–	⚡
2	E30	VL	–	⚡

5 Blenden | 5 apertures

3	E35	LED	–	–
---	-----	-----	---	---

6 Blenden | 6 apertures

4	E36 (EU)	XH	–	⚡
5	E36 (US)	XH	–	⚡
6	E36 LED	LED	–	–

3,5 V

6 Blenden | 6 apertures

7	E36 (EU)	XH	–	⚡
8	E36 (EU)	XH	–	–

Funktion und Design in ihrer besten Form.

KaWe EUROLIGHT sind hochwertige Ophthalmoskope, wahlweise mit 1, 5 oder 6 Blenden. Die ausgereifte Linsen-Optik im Inneren des Ophthalmoskop-Kopfes ermöglicht eine schattenlose und optimale Abbildungsqualität. Die Xenon/Halogen-, Vakuum- und LED-Lampen gewährleisten eine authentische Farbwiedergabe.

Gute und gleichmäßige Ausleuchtung! Sehr großes Untersuchungsfeld des Augenhintergrundes.

Function and design at their best.

The KaWe EUROLIGHT is a high-quality ophthalmoscope available with 1, 5 or 6 apertures. The technically mature lens optics inside of the ophthalmoscope head enable an optimal image quality with no shading. The xenon/halogen, vacuum and LED bulbs ensure authentic colour reproduction.

Good and uniform illumination! Very large examination field of the fundus of the eye.

KaWe EUROLIGHT E30

- Clic-Verschluss
- Vakuum-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- mit 18 Korrektionslinsen (+20 bis –20 Dioptrien)
- in Tasche
- Batterien: 2x Baby 1,5 V (Typ C) ☒
- 1 Blende



- click-on connection
- vacuum bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- with 18 correction lenses (from +20 to –20 dioptres)
- in pouch
- batteries: 2 C batteries, 1.5V ☒
- 1 aperture

1 Blende | 1 aperture

2	E30	2,5 V	VL	⚡
---	-----	-------	----	---

REF 01.21300.001

Leuchtmittel		illuminant
--------------	--	------------

REF 12.75112.003



KaWe EUROLIGHT E10

- Verschluss mit Schraube
- Vakuum-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- mit Korrektionslinsenrad (+20 bis –20 Dioptrien)
- in Tasche
- Batterien: 2x Baby 1,5 V (Typ C) ☒
- 1 Blende



- fastening screw connection
- vacuum bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- with 18 correction lenses (from +20 to –20 dioptres)
- in pouch
- batteries: 2 C batteries, 1.5V ☒
- 1 aperture

1 Blende | 1 aperture

1	E10	2,5 V	VL	⚡
---	-----	-------	----	---

REF 01.21100.001

Leuchtmittel		illuminant
--------------	--	------------

REF 12.75114.003



2,5 V LED

KaWe EUROLIGHT E35 LED

- Clic-Verschluss
- Metall-Batteriegriff C
- 2,5 V LED-Lampe
- Farbwiedergabe-Index R_a ca. >80
- mit Korrektionslinsenrad stufenweise von +35 bis –36 Dioptrien, 1-stufig, 71 Linsen
- Batterien: 2x Baby 1,5 V (Typ C) ☒
- 5 Blenden mit Polarisationsfilter
- in Hartschalen-Box



- click-on connection
- metal battery handle C
- 2.5 V LED bulb
- colour rendering index R_a ca. >80
- with lens correction dial, incremental steps from +35 to –36 dioptres, single-diopter steps, 71 lenses
- batteries: 2 C batteries, 1.5 V ☒
- 5 apertures and polarizing light filter
- in hard-top box

5 Blenden | 5 apertures

3	E35	2,5 V	LED	
---	-----	-------	-----	--

REF 01.24355.002

Leuchtmittel		illuminant
--------------	--	------------

REF 12.75156.003



☒ aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

☒ Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten! / Batteries are not included!

☒ Ladebatterie im Lieferumfang enthalten / rechargeable battery is included

VL Vakuum-Lampe / vacuum bulb

KaWe EUROLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

KaWe EUROLIGHT E36

- Clic-Verschluss
- 2,5 V Xenon/Halogen-Lampe
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- mit 18 Korrektionslinsen (+20 bis -20 Dioptrien)
- in Tasche
- Batterien: 2x Baby 1,5 V (Typ C)
- 6 Blenden (EU - Grünfilter / US - Blaufilter)
- click-on connection
- 2.5 V xenon/halogen bulb
- metal battery/charging handle C
- dimmable rheostat
- with 18 correction lenses (from +20 to -20 dioptries)
- in pouch
- batteries: 2 C batteries, 1.5 V
- 6 apertures (EU - green filter / US - blue filter)



6 Blenden | 6 apertures,

4 E36 | 2,5 V | XH | | EU

REF 01.21361.001

5 E36 | 2,5 V | XH | | US

REF 01.21366.001

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75132.003

LED

KaWe EUROLIGHT E36 LED / EU

- Clic-Verschluss
- 2,5 V LED-Lampe
- Stromaufnahme bei 2,5 V = 20 mA
- Metall-Batteriegriff
- mit 18 Korrektionslinsen (+20 bis -20 Dioptrien)
- in Tasche
- Batterien: 2x Baby 1,5 V (Typ C)
- 6 Blenden (EU - Grünfilter)
- click-on connection
- 2.5 V LED bulb
- current draw at 2.5 V = 20 mA
- metal battery handle
- with 18 correction lenses (from +20 to -20 dioptries)
- in pouch
- batteries: 2 C batteries, 1.5 V
- 6 apertures (EU - green filter)



6 Blenden | 6 apertures

6 E36 | 2,5 V | LED | EU

REF 01.24361.001

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75155.003

3,5 V

KaWe EUROLIGHT E36 3,5 V

- Clic-Verschluss
- leistungsstarke 3,5 V Xenon/Halogen-Lampe
- Metall-Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- mit 18 Korrektionslinsen (+20 bis -20 Dioptrien)
- inkl. Li-Ion Ladebatterie 3,5 V nur in Verbindung mit Ladestation KaWe MedCharge 4000 verwendbar (» 180)
- in Tasche
- 6 Blenden (EU - Grünfilter)
- click-on connection
- high-capacity 3.5 V xenon/halogen bulb
- metal charging handle C
- dimmable rheostat
- with 18 correction lenses (from +20 to -20 dioptries)
- incl. 3.5 V li-ion rechargeable battery (only to be used with KaWe MedCharge 4000 charging station (» 180)
- in pouch
- 6 apertures (EU - green filter)



6 Blenden | 6 apertures

7 E36 | 3,5 V | XH | | EU

REF 01.25361.101

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75232.003

3,5 V

KaWe EUROLIGHT E36 3,5 V

- Clic-Verschluss
- aufladbar in Steckdose (EU 240 V)
- leistungsstarke 3,5 V Xenon/Halogen-Lampe
- mit 18 Korrektionslinsen (+20 bis -20 Dioptrien)
- Metall-Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- inkl. NiMH Ladebatterie 3,5 V
- in Tasche
- 6 Blenden (EU - Grünfilter)
- click-on connection
- rechargeable in electric outlet (EU 240 V)
- high-power 3.5 V xenon/halogen bulb
- with 18 correction lenses (from +20 to -20 dioptries)
- metal charging handle C
- dimmable rheostat
- includes rechargeable battery 3.5 V
- in pouch
- 6 apertures (EU - green filter)



6 Blenden | 6 apertures

8 E36 | 3,5 V | XH | | EU

REF 01.25361.811

Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75232.003

aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten! / Batteries are not included!

Ladebatterie im Lieferumfang enthalten! / rechargeable battery is included

XH Xenon/Halogen-Lampe / xenon/halogen bulb

KaWe PICCOLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

KaWe PICCOLIGHT Ophthalmoskope | Ophthalmoscopes

2,5 V			2,5 V		
1 Blende 1 aperture			6 Blende 6 aperture		
1	E50	VL	2	E56 (EU)	XH
			3	E56 (US)	XH
			4	E56	LED

KaWe PICCOLIGHT E56

Merkmale:

- direkte Ophthalmoskopie
- mit sechs Blenden für vielseitige ophthalmologische Untersuchungen
- Blendenrad mit 18 Korrektions-Linsen von +20 bis -20 Dioptrien
- asphärische Präzisionsoptik

Features:

- direct ophthalmoscopy
- with six apertures for all types of ophthalmoscopic examinations
- aperture selection dial with 18 correction lenses from +20 to -20 dioptries
- aspherical precision optics

Gute und gleichmäßige Ausleuchtung! Sehr großes Untersuchungsfeld des Augenhintergrundes.

Good and uniform illumination! Very large examination field of the fundus of the eye.

night. sky. stone. Ein neues Blickfeld

Das Ophthalmoskop für die Manteltasche. Klein, leicht und dennoch exakt – das ist das PICCOLIGHT von KaWe. Durch eine leistungsstarke Xenon/Halogen-, Vakuum- und LED-Lampe wird eine hervorragende Ausleuchtung des Augenhintergrundes garantiert. Das elegante Design und die stillen Farben machen unser KaWe PICCOLIGHT zu einem medizinischen Instrument, das dem Anwender im täglichen Praxisalltag Freude bereiten wird.

night. sky. stone. A new focus

The coat pocket ophthalmoscope. Small, easy and yet exact – this is the KaWe PICCOLIGHT. A high-capacity xenon/halogen, vacuum and LED lamps ensures the excellent illumination of the eye fundus. Its elegant design and the classy colours make the KaWe PICCOLIGHT a medical instrument that is a pleasure to use day in and day out.

KaWe PICCOLIGHT E50

- Batteriegriff (AA)
- 2,5 V Vakuum-Lampe
- mit Korrektionslinsenrad
- stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien
- asphärische Präzisionsoptik
- in Tasche
- Batterien: 2 Mignon 1,5 V (Typ AA) 
- 1 Blende

- battery handle (AA)
- 2.5 V vacuum bulb
- with lens correction dial
- incremental steps from +20 to -20 dioptries
- aspherical precision optics
- in pouch
- batteries: 2 Mignon 1.5 V (type AA) 
- 1 aperture

1 Blende | 1 aperture



1	E50	2,5 V	VL	night		REF 01.23500.021
	E50	2,5 V	VL	sky		REF 01.23500.231
	E50	2,5 V	VL	stone		REF 01.23500.261
	Leuchtmittel illuminant					REF 12.75112.003

KaWe PICCOLIGHT E56 / EU

- Batteriegriff (AA)
- 2,5 V Xenon/Halogen-Lampe
- mit Korrektionslinsenrad
- stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien
- asphärische Präzisionsoptik
- in Tasche
- Batterien: 2 Mignon 1,5 V (Typ AA) 
- 6 Blenden (EU - Grünfilter)

- battery handle (AA)
- 2.5 V xenon/halogen bulb
- with lens correction dial
- incremental steps from +/- 20 dioptries
- aspherical precision optics
- in pouch
- batteries: 2 Mignon, 1.5 V (type AA) 
- 6 apertures (EU - green filter)

6 Blenden | 6 apertures



EU



2	E56	2,5 V	XH	EU	night		REF 01.23561.021
	E56	2,5 V	XH	EU	sky		REF 01.23561.231
	E56	2,5 V	XH	EU	stone		REF 01.23561.261
	Leuchtmittel illuminant						REF 12.75132.003

KaWe PICCOLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE



33

KaWe PICCOLIGHT E56 / US

- Batteriegriff (AA)
 - 2,5 V Xenon/Halogen-Lampe
 - mit Korrektionslinsenrad
 - stufenweise von +20 bis –20 Dioptrien
 - asphärische Präzisionsoptik
 - in Tasche
 - Batterien: 2 Mignon 1,5 V (Typ AA)
 - 6 Blenden (US - Blaufilter)
-
- battery handle (AA)
 - 2.5 V xenon/halogen bulb
 - with lens correction dial
 - incremental steps from +/- 20 dioptres
 - aspherical precision optics
 - in pouch
 - batteries: 2 Mignon, 1.5 V (type AA)
 - 6 apertures (US - blue filter)



6 Blenden | 6 apertures

US

3	E56	2,5 V	XH	US	night		REF 01.23566.021
	E56	2,5 V	XH	US	sky		REF 01.23566.231
	E56	2,5 V	XH	US	stone		REF 01.23566.261
	Leuchtmittel illuminant						REF 12.75132.003

LED

KaWe PICCOLIGHT E56 LED

- Batteriegriff (AA)
 - 2,5 V LED-Lampe
 - mit Korrektionslinsenrad
 - stufenweise von +20 bis –20 Dioptrien
 - asphärische Präzisionsoptik
 - in Tasche
 - Batterien: 2 Mignon 1,5 V (Typ AA)
 - 6 Blenden (EU - Grünfilter)
-
- battery handle (AA)
 - 2.5 V LED bulb
 - with lens correction dial
 - incremental steps from +/- 20 dioptres
 - aspherical precision optics
 - in pouch
 - batteries: 2 Mignon, 1.5 V (type AA)
 - 6 apertures (EU - green filter)



6 Blenden | 6 apertures

EU

4	E56	2,5 V	LED	EU	night		REF 01.28561.021
	E56	2,5 V	LED	EU	sky		REF 01.28561.231
	E56	2,5 V	LED	EU	stone		REF 01.28561.261
	Leuchtmittel illuminant						REF 12.75155.003

Ophthalmoskop-Köpfe | Ophthalmoscope heads

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

KaWe EUROLIGHT

34

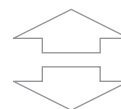
E10 1 Blende 1 aperture  2,5 V VL REF 01.81100.001	E15 5 Blenden 5 apertures  2,5 V VL REF 01.81155.001	E16 6 Blenden 6 apertures  2,5 V VL REF 01.81161.001	E30 1 Blende 1 aperture  2,5 V VL REF 01.81300.001
E36 / EU 6 Blenden 6 apertures  2,5 V XH EU REF 01.81361.001	E36 / US 6 Blenden 6 apertures  2,5 V XH US REF 01.81366.001	E36 / EU / 3,5 V 6 Blenden 6 apertures  3,5 V XH EU REF 01.85361.001	

Ophthalmoskop-Griffe | Ophthalmoscope handles

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

KaWe EUROLIGHT

C10 Batterie-/Ladegriff C Battery/charging handle C Ø 28 mm   für for REF KaWe EUROLIGHT C, E 01.11110.001, 01.12110.001, 01.21100.001, 02.01000.002, 02.01104.002, 02.11008.002, 02.11001.002, 02.11002.001 2,5 V  REF 01.74110.002	C30 Batterie-/Ladegriff C Battery/charging handle C Ø 28 mm   für for REF KaWe EUROLIGHT C30, F.O., VET, E, D, KaWe COMBILIGHT F.O. 01.11130.001, 01.11135.001, 01.11136.001, 01.11330.001, 01.11530.002, 01.11534.001, 01.12330.001, 01.12530.002, 01.21300.001, 01.21361.001, 01.21366.001, 01.24355.002, 01.31130.001, 02.23001.001, 02.23004.001, 02.23014.002, 02.25004.002, 02.15008.003 2,5 V  REF 01.74130.002	C30 / 3,5 V Ladegriff C30 inkl. Li-Ion Charging handle C30 incl. Li-Ion Ø 28 mm   für for REF KaWe EUROLIGHT F.O., E, KaWe COMBILIGHT F.O. 01.11430.101, 01.11830.101, 01.12430.101, 01.12830.101, 01.25361.101, 02.18004.002, 02.24004.102, 02.24005.102, 02.28004.002, 02.28014.002 3,5 V  REF 01.74131.062	C / 3,5 V Ladegriff für Steckdose (inkl. NiMH Ladebatterie!) Charging handle for electric outlet (incl. NiMH rechargeable battery!) Ø 28 mm   für for REF KaWe EUROLIGHT F.O.30, E36, D30 LED KaWe COMBILIGHT F.O.30 01.11430.811, 01.12430.811, 01.25361.811, 01.31630.811 3,5 V 240 V (EU) REF 01.74180.812
---	---	--	---



3,5 V

Ladebatterie (kurz)
aufladbar in Steckdose
für Metall-Ladegriff C

Rechargeable battery (short)
rechargeable in electric outlet
for metal charging handle C



3,5 V | NiMH

REF 12.80120.742

Ophthalmoskop-Köpfe, -Griffe | Ophthalmoscope heads, handles

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

KaWe PICCOLIGHT

E50



2,5 V | VL

night		REF 01.83500.021
sky		REF 01.83500.231
stone		REF 01.83500.261

E56 EU



2,5 V | XH

night		REF 01.83561.021
sky		REF 01.83561.231
stone		REF 01.83561.261

E56 US



2,5 V | XH

night		REF 01.83566.021
sky		REF 01.83566.231
stone		REF 01.83566.261

KaWe PICCOLIGHT Griffe | Handles

Batteriegriff AA 2,5 V
Battery handle AA, 2.5 V



night		REF 01.74200.021
sky		REF 01.74200.231
stone		REF 01.74200.261

Taschen | Bags

Tasche
pouch

18 x 11 cm



für | for
KaWe PICCOLIGHT

	REF 01.78401.021
--	------------------

Tasche
pouch

22 x 13 cm



für | for
KaWe EUROLIGHT, KaWe COMBILIGHT

	REF 01.78301.001
--	------------------

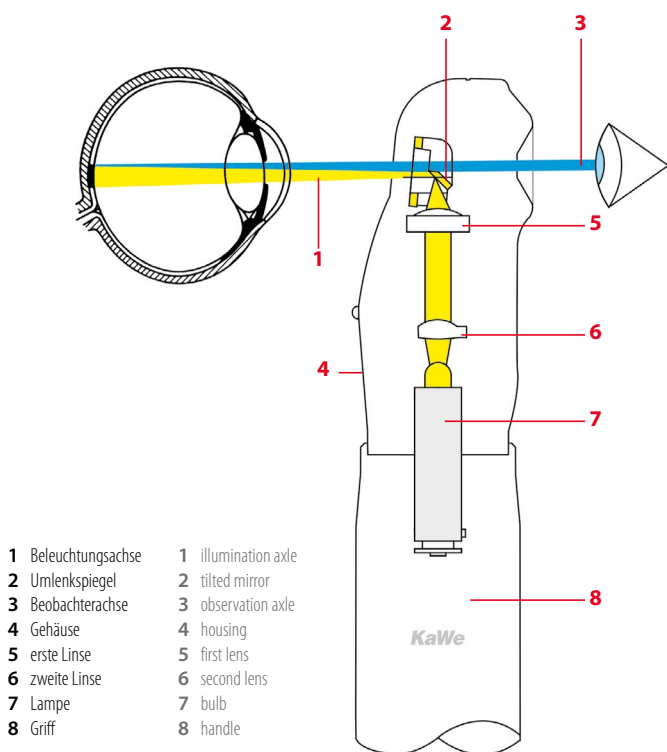
BLENDEN | APERTURES

Blenden	Apertures
 Spaltblende – zur Unterscheidung bei Niveaudifferenzen (z.B. bei Tumoren oder Papillenödem)	Slit aperture – to differentiate level differences (e.g. in the case of tumors or papilloedema)
 Großer Kreis – für normale Fundus-Untersuchungen	Large circle – for normal fundus examinations
 Kleiner Kreis – zur Reflexreduzierung bei kleinen Pupillen	Small circle – for reflex reduction when the pupils are small
 Halbkreis – zur Reflexreduzierung bei kleinen Pupillen	Semi-circle – for reflex reduction when the pupils are small
 Großer Kreis – Kobaltblau Die Angiographie dient zur Untersuchung bzw. zur Verlaufskontrolle von Augenerkrankungen, wie z.B. Durchblutungsstörungen, Tumore oder Veränderungen der Aderhaut, Gefäßanomalien.	Large circle – cobalt blue Angiography is used for the examination and/or follow-up of eye diseases such as circulatory disorders, tumors or changes in the choroid coat, vessel anomalies
 Großer Kreis – grün (rotfrei) zur Erkennung feiner Gefäßveränderungen, filtert rote Lichtstrahlen im Beobachterfeld.	Large circle – green (red-free) for the recognition of fine vessel modifications, filters red light beams within the observation field
 Fixierhilfe zur Feststellung von zentralen und exzentrischen Fixationen	Fixing aid for the determination of central and eccentric fixations

EINBLICKE | INSIGHTS

Schematische Darstellung der direkten Ophthalmoskopie

Schematic diagram of direct ophthalmoscopy



KaWe EUROLIGHT und KaWe PICCOLIGHT überzeugen nicht nur durch ihre kompakte und ansprechende Bauweise, sondern vor allem durch ihre ausgeklügelte und hoch entwickelte optische Technik im Innern des jeweiligen Linsenkopfes. So sorgen in allen Varianten der 6-Blenden-Ophthalmoskope, 18 sorgfältig aufeinander abgestimmte Linsen für eine optimale Bündelung des Lichtstrahls. Wobei der Sehwinkel der Beleuchtung $\pm 7^\circ$ beträgt und damit einen groß ausgeleuchteten und schattenfreien Bereich auf der Netzhaut garantiert.

Ob Sie sich für ein Gerät mit einer, fünf oder mit sechs Blenden entscheiden, die langlebige Xenon/Halogen-, Vakuum- oder LED-Lampe bringt immer ein extrem helles Licht mit einer guten Farbwiedergabe.

KaWe EUROLIGHT and KaWe PICCOLIGHT will please you not only with their compact and appealing design, but also with their sophisticated and highly-developed optical technology inside of their respective lens heads. Thus, in all variants of the 6-aperture ophthalmoscopes, 18 accurately harmonised lenses enable optimal focussing of the light beam. Thereby, the angle of vision of the illumination is $\pm 7^\circ$ and thus ensuring a large illumination field and an examination area on the retina that is free of shadows.

Regardless of whether you choose a unit with one or with six apertures, the long-lasting xenon/halogen, vacuum or LED incandescent lamp will always ensure an extremely bright light with great colour reproduction.



Dermatoskope

Dermatoscopes



ÜBERSICHT | OVERVIEW

		KaWe EUROLIGHT		KaWe PICCOLIGHT
		D30	D30 LED	D
Versorgungsspannung [V] supply voltage [V]		2,5	3,5	2,5
Ladespannung [V] charge voltage [V]			240 V	
Kontaktscheibe mit Skalierung contact disk, with scale setting	Ø 25 mm	•	•	•
Vergößerung magnification	10-fach 10 times	•	•	•
Fokuseinstellung focus adjustment	-6 bis +3,5 Dioptrien 6 to +3.5 dioptres	•	•	•
Verschluss connection	Clie-Verschluss click-on connection	•	•	
	Schraubverschluss screw-on connection			•
Griff handle	Metallgriff metal handle	•	•	
	Kunststoffgriff plastic handle			•
Leuchtmittel illuminant	Xenon/Halogen-Lampe xenon/halogen bulb	•		
	Vakuum-Lampe vacuum bulb			•
	LED standard-Lampe LED standard bulb		•	
Lichtregler light regulator	stufenlos dimmbar continuously variable dimmer	•		
aufladbar in rechargeable in	Ladestation KaWe MedCharge 4000 (mit KaWe Ladebatterie) KaWe MedCharge 4000 charging station (with KaWe rechargeable battery)	•		
	Steckdose electric outlet		•	
mögliche Energiequelle energy source options	Batterie(n) battery (batteries)	•		•
	KaWe-Ladebatterie KaWe rechargeable battery	•	•	
im Lieferumfang enthalten items included	Ladebatterie 3,5 V rechargeable battery 3.5 V		•	
	Tasche bag with zipper	•	•	•
	Dermatoskop-Gel dermatoscope gel	•	•	

KaWe EUROLIGHT

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW



Ladebatterie oder
Batteriebetrieb möglich
Rechargeable battery or battery
operation possible

Metallgriff – Doppelfunktion

- ① mit Ladebatterie (Akku) = **Ladegriff**
für Ladestation KaWe MedCharge 4000
- ② mit Batterien = **Batteriegriff**

Metal handle – dual mode

- ① with rechargeable battery = **charging handle**
for KaWe MedCharge 4000 charging station
- ② with batteries = **battery handle**

40

KaWe EUROLIGHT



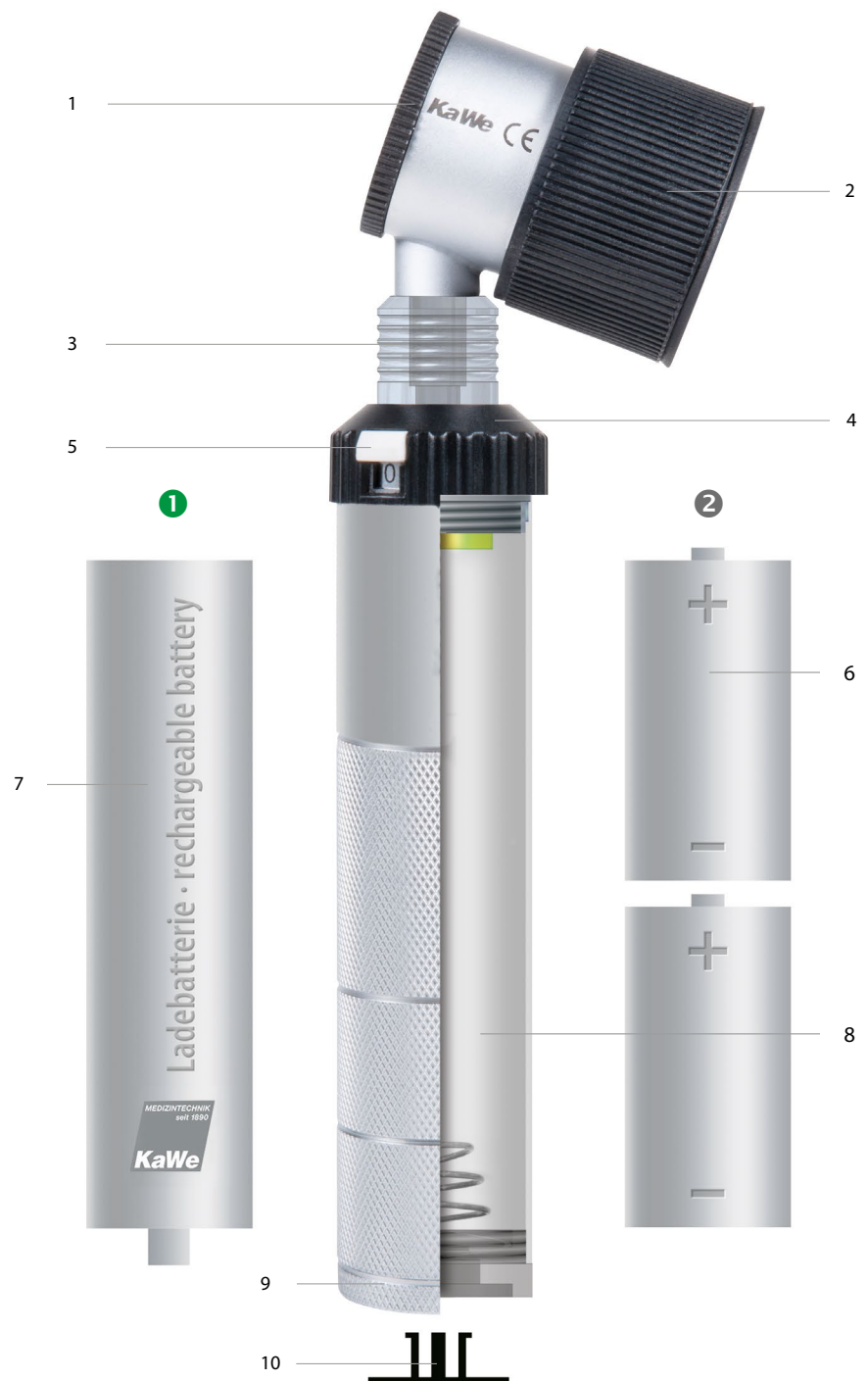
D30,
mit Clic-Verschluss
with click-on connection

KaWe MedCharge 4000

Ladestation
nur für KaWe EUROLIGHT
Dermatoskop

Charging station
only for KaWe EUROLIGHT
dermatoscope

EU / GB / US



KaWe PICCOLIGHT

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW

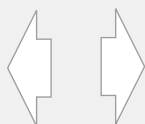


Nur Batteriebetrieb möglich
Only battery operation possible

41

KaWe PICCOLIGHT

KaWe EUROLIGHT
KaWe PICCOLIGHT



- 1 Kontaktscheibe mit Skalierung
 - 2 Fokuseinstellung
 - 3 Clic-Verschluss
 - 4 Lichtregler, stufenlos dimmbar (außer LED)
 - 5 Rastschalter
 - 6 Batterien
 - 7 Ladebatterie (Akku)
 - 8 Batterie-/Ladegriff
 - 9 Metallkappe
 - 10 Verschlusskappe
 - 11 Batteriegriff
 - 12 Metall-Clip
 - 13 Batterien
-
- 1 Contact disk with scale setting
 - 2 Focus adjustment
 - 3 Click-on connection
 - 4 Light regulator, continuously variable dimmer (except for LED)
 - 5 Push-button switch
 - 6 Batteries
 - 7 Rechargeable battery
 - 8 Battery/charging handle
 - 9 Metal cap
 - 10 End cap
 - 11 Battery handle
 - 12 Metal clip
 - 13 Batteries



KaWe EUROLIGHT / KaWe PICCOLIGHT

PRODUKTSERIE | PRODUCT LINE

42

KaWe EUROLIGHT

2,5 V

1 D30 XH – 

3,5 V

2 D30 LED  –

Merkmale:

- ca. 10-fache Vergrößerung
- Metall-Griff mit Clic-Verschluss

Features:

- approx. 10-times magnification
- metal handle with click-on connection

Große Kontaktscheibe (Ø 25 mm) mit Skalierung zur Vermessung von pigmentierter Hautveränderung, insbesondere zur Früherkennung von bösartigen Tumoren!

KaWe PICCOLIGHT

2,5 V

3 D VL – –

Merkmale:

- ca. 10-fache Vergrößerung
- Batteriegriff mit Schraubverschluss

Features:

- approx. 10-times magnification
- battery handle with screw-on connection

Large contact disk (Ø 25 mm) with scale setting for the measurement of pigmentary skin modifications, especially for the early diagnosis of malignant tumours!

KaWe EUROLIGHT D30

- Clic-Verschluss
- Xenon/Halogen-Lampe
- mit ca. 10-facher Vergrößerung
- Fokuseinstellung –6 bis +3,5 dpt
- gleichmäßige, intensive Ausleuchtung
- Metall-Batterie-/Ladegriff C
- Rheostat dimmbar
- in Tasche
- inkl. 1 Flasche Derma-Gel, 250 ml
- Batterien: 2 Baby (Typ C) 

- click-on connection
- xenon/halogen bulb
- with approx. 10-times magnification
- focus adjustment –6 up to +3.5 dpt
- uniform, intensive illumination
- metal battery/ charging handle C
- dimmable rheostat
- in pouch
- includes 1 bottle of Derma-Gel, 250 ml
- batteries: 2 C batteries 

1 D30 | 2,5 V | XH | 

REF 01.31130.001

 Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75132.003

LED
standard

KaWe EUROLIGHT D30 LED 3,5 V

- Clic-Verschluss
- **aufladbar in Steckdose** (EU 240 V)
- LED-Lampe standard **3,5 V**
- inkl. NiMH Ladebatterie **3,5 V**
- mit ca. 10-facher Vergrößerung
- Fokuseinstellung –6 bis +3,5 dpt
- gleichmäßige, intensive Ausleuchtung
- Metall-Ladegriff C
- in Tasche
- inkl. 1 Flasche Derma-Gel, 250 ml

- click-on connection
- **rechargeable in electric outlet** (EU 240 V)
- standard **3,5 V** LED bulb
- includes rechargeable battery **3,5 V**
- with approx. 10-times magnification
- focus adjustment –6 up to +3.5 dpt
- uniform, intensive illumination
- metal charging handle C
- zippered storage bag included
- includes 1 bottle of Derma-Gel, 250 ml

2 D30 | 3,5 V | LED |  EU

REF 01.31630.811

 Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75254.003

KaWe PICCOLIGHT D

- Vakuum-Lampe
- mit ca. 10-facher Vergrößerung
- Fokuseinstellung –6 bis +3,5 dpt
- gleichmäßige, intensive Ausleuchtung
- Batteriegriff AA, Kunststoff schwarz
- in Tasche
- Batterien: 2 Mignon (Typ AA) 

- vacuum bulb
- with approx. 10-times magnification
- focus adjustment –6 up to +3.5 dpt
- uniform, intensive illumination
- battery handle AA, plastic, black,
- in pouch
- batteries: 2 Mignon (type AA) 



3 D | 2,5 V | VL | night

REF 01.33100.021

 Leuchtmittel | illuminant

REF 12.75112.003

 aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery
 Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten! / Batteries are not included!
 Ladebatterie im Lieferumfang enthalten / rechargeable battery is included

XH Xenon/Halogen-Lampe / xenon/halogen bulb
VL Vakuum-Lampe / vacuum bulb
LED LED-Lampe / LED bulb

Dermatoskop-Köpfe, -Griffe | Dermatoscope heads, handles

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

KaWe EUROLIGHT

D30



für | for REF 01.31130.001

2,5 V | XH

REF 01.91130.002

LED
standard

D30 LED 3,5 V



für | for REF 01.31630.811

3,5 V | LED

REF 01.91630.002

C30

Batterie-/Ladegriff C
Battery/charging handle C

Ø 28 mm



für | for REF

KaWe EUROLIGHT C30, F.O., VET, E, D,
KaWe COMBILIGHT F.O.

01.11130.001, 01.11135.001, 01.11136.001,
01.11330.001, 01.11530.002, 01.11534.001,
01.12330.001, 01.12530.002, 01.21300.001,
01.21361.001, 01.21366.001, 01.24355.002,
01.31130.001, 02.15008.003, 02.23001.001,
02.23004.001, 02.23014.002, 02.25004.002

2,5 V |

REF 01.74130.002

C / 3,5 V

Ladegriff für Steckdose
(inkl. NiMH Ladebatterie!)
Charging handle for electric outlet
(incl. NiMH rechargeable battery!)

Ø 28 mm



für | for REF

KaWe EUROLIGHT
F.O.30, E36, D30 LED
KaWe COMBILIGHT
F.O.30

01.11430.811,
01.12430.811,
01.25361.811,
01.31630.811

3,5 V | 240 V (EU)

REF 01.74180.812

KaWe PICCOLIGHT

D



für | for
REF 01.33100.021

2,5 V | VL

REF 01.93100.022

D 2,5 V

Batteriegriff AA
Battery handle AA

für | for
REF 01.33100.021

2,5 V | night

REF 01.74200.021



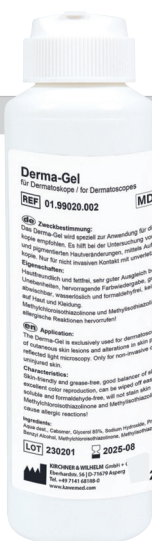
Derma-Gel 250 ml

Durch Benetzen mit dem speziellen Dermatoskop-Gel werden Hautreflexe vermieden und das störende Hautrelief unsichtbar gemacht, so dass nur noch die reine Hautverfärbung erkennbar ist. Weitere Eigenschaften: Hautfreundlich und fettfrei, sehr guter Ausgleich bei Unebenheiten, hervorragende Farbwiedergabe, gut abwaschbar, besser als Öl, wasserlöslich und formaldehydfrei, keine Flecken auf Haut und Kleidung.

Moistening the skin with the special dermatoscope gel prevents cutaneous reflexes and makes the skin's texture invisible so that only true skin discoloration can be seen. Additional characteristics: hypoallergenic, free of grease, smooths out rough skin very well, excellent colour reproduction, can be wiped off easily, better than oil, water soluble and formaldehyde-free, will not stain skin or clothing.

für | for KaWe EUROLIGHT D30, D30 LED, KaWe PICCOLIGHT D

VE = 5 Stk. | PU = 5 items



REF 01.99020.002

Kontaktscheibe Contact disk

mit Skalierung für alle
KaWe Dermatoskope
with scale setting for all
Kawe dermatoscopes



für | for KaWe EUROLIGHT D30, D30 LED,
KaWe PICCOLIGHT D

Ø 25 mm

REF 01.99010.001

Ladebatterie 3,5 V Rechargeable battery 3.5 V

- kurz
- aufladbar in Steckdose
- für Metall-Ladegriff C
- short
- rechargeable in electric outlet
- for metal charging handle C



3,5 V | NiMH

REF 12.80120.742

2

KaWe MedCenter 5000 · Diagnostik-Sets

KaWe MedCenter 5000 · Diagnostic Sets

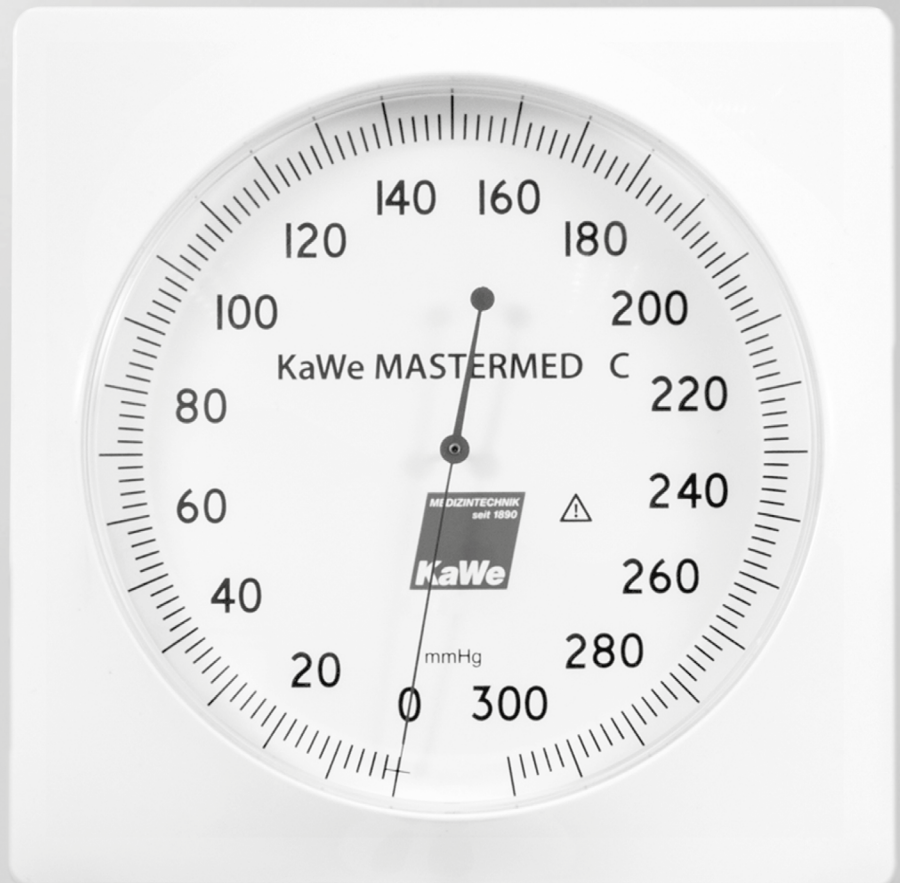


Technische Daten:

- Netzanschlussspannung:
100-230 V, 50/60 Hz
- Ausgangsspannung: 3,5 V
- Ausgangsstrom:
max. 2000 mA

Technical data:

- connection voltage:
100-230 V, 50/60 Hz
- output voltage: 3.5 V
- output current: max. 2000 mA



MERKMALE | FEATURES

- modernes, innovatives Design
- 24 Stunden Einsatzbereitschaft
- Stand-by Modus (memorized light function)
- dimmbarer Tastschalter zur Lichtregulierung
- längere Lebensdauer der Lampen durch schonende, gepulste Anlaufphase
- ergonomische Griffe
- „KaWe STS -Technology“ mit Soft-touch handle
- Ein- und Abschalt-Automatik
- einfache Reinigung
- mit Diebstahlsicherung
- leichte Wandmontage
- modern, innovative design
- 24 h operational readiness
- stand-by-mode (memorized light function)
- dimmable touch switch for light control
- longer lifetime of the lamps due to gentle, pulsed start-up phase
- ergonomic handles
- KaWe STS-Technology with soft-touch handle
- automatic on/off switch
- easy cleaning
- anti-theft system
- easy wall mounting

KaWe MedCenter 5000

WANDSTATION | WALL-MOUNTED DIAGNOSTIC SET

Hochwertige Elektronik in einer Wandstation vereint – unser smartes KaWe MedCenter 5000.

Alle Geräte verfügen über ergonomische Griffe mit einer einzigartigen, dimmbaren Beleuchtungsregulierung, dem anwenderfreundlichen "Soft-Touch-System" (KaWe STS). Mit der sogenannten "KaWe STS-Technology" regulieren Sie mit weichem Druck die Lichtintensität je nach Bedarf herauf oder herunter. Die zuletzt regulierte Beleuchtungsstärke bleibt bei Entnahme der Griffe bestehen (memorized light function). Die Geräte sind außerdem mit einer Diebstahlsicherung vor unbefugten Zugriffen geschützt. Die KaWe MedCenter 5000 Wandstation vereint damit hohe technische Qualität mit Zuverlässigkeit und Sicherheit in der Anwendung.

A combination of high-quality electronics all in one wall-mounted unit – our smart KaWe MedCenter 5000.

All of the instruments have ergonomic handles with unique dimmable light switches, the user-friendly "soft-touch-system" (KaWe STS). With this STS technology, soft push buttons are used to adjust the light intensity as needed. The last used light intensity setting is saved even after the handle is removed (memorized light function). The instruments also have a theft-deterrent system to guard against unauthorized use. The KaWe MedCenter 5000 wall-mounted station combines high technical quality with reliability and user safety.

46

KaWe EUROLIGHT E25 – Detailansicht | Detailed view



	Blenden	Apertures
	Spaltblende – zur Unterscheidung bei Niveaudifferenzen (z.B. bei Tumoren oder Papillenödem)	Slit aperture – to differentiate level differences (e.g. in the case of tumors or papilloedema)
	Großer Kreis – für normale Fundus-Untersuchungen	Large circle – for normal fundus examinations
	Kleiner Kreis – zur Reflexreduzierung bei kleinen Pupillen	Small circle – for reflex reduction when the pupils are small
	Halbkreis – zur Reflexreduzierung bei kleinen Pupillen	Semi-circle – for reflex reduction when the pupils are small
	Großer Kreis – grün (rotfrei) zur Erkennung feiner Gefäßveränderungen, filtert rote Lichtstrahlen im Beobachterfeld.	Large circle – green (red-free) for the recognition of fine vessel modifications, filters red light beams within the observation field
	Fixierhilfe zur Feststellung von zentralen und exzentrischen Fixationen	Fixing aid for the determination of central and eccentric fixations

KaWe MedCenter 5000 Sets

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SETS
OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SETS



3,5V

F.O. LED E25

Grund- und Ausbaumodul, 2 Köpfe, 2 Griffe,
mit wechselbarem Netzstecker,
inkl. Wandmontage-Set



LED hp

Otoskop-Kopf*, night

KaWe PICCOLIGHT F.O. LED high power
LED high power-Lampe
3-fache Lupenvergrößerung



XH

Ophthalmoskop-Kopf, schwarz

KaWe EUROLIGHT E25
Xenon/Halogen-Lampe
5 Blenden
mit Korrektionslinsenrad, 1-stufig,
-36 bis +35 Dioptrien
71 Linsen, Polarisationsfilter

Basic and add-on module, 2 heads, 2 handles,
with exchangeable mains plug
incl. wall-mounting set

Otoscope head*, night

KaWe PICCOLIGHT F.O. LED high power
LED high power bulb
3X-magnification

Ophthalmoscope head, black

KaWe EUROLIGHT E25
xenon/halogen bulb
5 apertures
with lens correction dial, single dioptr steps,
-36 to +35 diopters
71 single dioptr steps, polarizing filter

REF 02.85030.002

REF 01.73550.021

REF 12.75253.003

REF 01.85255.021

REF 12.75234.003



3,5V

C / E56 (US)

Grund- und Ausbaumodul, 2 Köpfe, 2 Griffe,
mit wechselbarem Netzstecker,
inkl. Wandmontage-Set



XL

Otoskop-Kopf*, night

KaWe PICCOLIGHT C
Xenon-Lampe
3-fache Lupenvergrößerung



XH

Ophthalmoskop-Kopf, night

KaWe PICCOLIGHT E56 (US)
Xenon/Halogen-Lampe
6 Blenden
mit Korrektionslinsenrad stufenweise
von +20 bis -20 Dioptrien

Basic and add-on module, 2 heads, 2 handles,
with exchangeable mains plug
incl. wall-mounting set

Otoscope head*, night

KaWe PICCOLIGHT C
xenon bulb
3X-magnification

Ophthalmoscope head, night

KaWe PICCOLIGHT E56 (US)
xenon/halogen bulb
6 apertures
with lens correction dial in steps
from +20 to -20 dioptres

REF 02.85010.002

REF 01.73320.021

REF 12.75241.003

REF 01.87566.021

REF 12.75232.003



*Zubehör

nur mit Ohrtrichter 2,5 / 4,0 mm für
KaWe PICCOLIGHT Otoskope verwendbar
bestellen Sie auch alternativ das praktische
Ohrtrichtermodul REF 02.84001.002

*Accessories

only to be used with 2.5/4.0 mm ear funnels
for KaWe PICCOLIGHT otoscopes
alternatively, the practical ear funnel module
REF 02.84001.002 may also be ordered



KaWe MedCenter 5000 Sets

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SETS
OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SETS



3,5 V

F.O.LED E56 (EU)

Grund- und Ausbaumodul, 2 Köpfe, 2 Griffe, mit wechselbarem Netzstecker, inkl. Wandmontage-Set

Otoskop-Kopf*, night

KaWe PICCOLIGHT F.O. LED high power
LED high power-Lampe
3-facher Lupenvergrößerung

Ophthalmoskop-Kopf, night

KaWe PICCOLIGHT E56, EU
Xenon/Halogen-Lampe
6 Blenden
Grünfilter
mit Korrektionslinsenrad stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien

Basic and add-on module, 2 heads, 2 handles, with exchangeable mains plug incl. wall-mounting set

Otoscope head*, night

KaWe PICCOLIGHT F.O. LED high power
LED high power bulb
3X-magnification

Ophthalmoscope head, night

KaWe PICCOLIGHT E56, EU
xenon/halogen bulb
6 apertures
green filter
with lens correction dial in steps from +20 to -20 dioptres

REF 02.85021.002

REF 01.73550.021

REF 12.75253.003

REF 01.87561.021

REF 12.75232.003



LED hp



XH



6



EU



3,5 V

F.O.LED E56 (US)

Grund- und Ausbaumodul, 2 Köpfe, 2 Griffe, mit wechselbarem Netzstecker, inkl. Wandmontage-Set

Otoskop-Kopf*, night

KaWe PICCOLIGHT F.O. LED high power
LED high power-Lampe
3-facher Lupenvergrößerung

Ophthalmoskop-Kopf, night

KaWe PICCOLIGHT E56, US
Xenon/Halogen-Lampe
6 Blenden
Blaufilter
mit Korrektionslinsenrad stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien

Basic and add-on module, 2 heads, 2 handles, with exchangeable mains plug incl. wall-mounting set

Otoscope head*, night

KaWe PICCOLIGHT F.O. LED high power
LED high power bulb
3X-magnification

Ophthalmoscope head, night

KaWe PICCOLIGHT E56, US
xenon/halogen bulb
6 apertures
blue filter
with lens correction dial in steps from +20 to -20 dioptres

REF 02.85020.002

REF 01.73550.021

REF 12.75253.003

REF 01.87566.021

REF 12.75232.003



LED hp



XH



6



US



*Zubehör

nur mit Ohrtrichter 2,5 / 4,0 mm für KaWe PICCOLIGHT Otoskope verwendbar
oder Sie bestellen alternativ das praktische Ohrtrichtermodul REF 02.84001.002

*Accessories

only to be used with 2.5/4.0 mm ear funnels for KaWe PICCOLIGHT otoscopes
alternatively, the practical ear funnel module REF 02.84001.002 may also be ordered

KaWe MedCenter 5000

MODULE | MODULES



49

Module | module

1	Grundmodul mit 1 Griff und wechselbarem Netzstecker, inkl. Wandmontage-Set	Basic module with 1 handle and universal mains plug incl. wall mounting set	REF 02.81000.002
2	Grund- und Ausbaumodul mit 2 Griffen und wechselbarem Netzstecker, inkl. Wandmontage-Set	Basic and add-on module with 2 handles and universal mains plug incl. wall mounting set	REF 02.81001.002
3	Ausbaumodul mit 1 Griff	Add-on module with 1 handle	REF 02.84000.002
4	Ohrtrichtermodul mit 2 Aufbewahrungsröhrchen inkl. je 20 x Ø 2,5 mm / 4,0 mm Einweg-Ohrtrichter	Ear funnel module with 2 small storage tubes each with 20 x Ø 2.5 mm / 4.0 mm disposable ear funnels	REF 02.84001.002

Hinweis: Das KaWe MedCenter 5000 ist mit maximal drei Griffen verwendbar!

Wandmontage-Set bestehend aus:
1 x Aufhängevorrichtung, 5 Schrauben mit Dübel, Wechselbarer Netzstecker EU (240V), US (110V), GB (240V)

Note: The KaWe MedCenter 5000 can be used with a maximum of three handles!

Wall mounting set consisting of:
1 x mounting fixture, 5 screws with anchors, exchangeable mains plug EU (240V), US (110V), GB (240V)



KaWe MASTERMED C

REF 04.32750.232

5 **Wandmodell**
Aneroid-Blutdruckmessgerät,
zur Anwendung mit Wandstation
KaWe MedCenter 5000,
150 mm Skalendurchmesser,
Skalierung 0 - 300 mmHg,
schwenkbare Halterung 80°,
Schrauben und Dübel
im Lieferumfang enthalten,
Spiralschlauch
mit Aktionsradius: 3 m
weitere Merkmale

Wall-mounted model
Aneroid blood pressure
measuring device,
for use with the wall-mounted
KaWe MedCenter 5000
work station, 150 mm scale
diameter, scaling: 0-300 mmHg,
mounting bracket swivels 80°,
screws and wall anchors
are included,
spiral hose with a range of 3 m
further features

KaWe MedCenter 5000

OTOSKOP-KÖPFE | OTOSCOPE HEADS



1

KaWe PICCOLIGHT C, F.O.

1	3,5 V	Otoskop-Kopf C	Otoscope head C	REF 01.73320.021
	XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	
		night	night	



2

2	3,5 V	Otoskop-Kopf F.O.	Otoscope head F.O.	REF 01.73550.021
	LED hp	LED high power	LED high power	
		night	night	

50

OPHTHALMOSKOP-KÖPFE | OPHTHALMOSCOPE HEADS



3

KaWe EUROLIGHT E25

3	3,5 V	Ophthalmoskop-Kopf E25	Ophthalmoscope head E25	REF 01.85255.021
	XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
		schwarz	black	
	5	5 Blenden	5 apertures	



4

KaWe PICCOLIGHT E56

4	3,5 V	Ophthalmoskop-Kopf E56 (EU)	Ophthalmoscope head E56 (EU)	REF 01.87561.021
	XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
		night	night	
	6	6 Blenden	6 apertures	
	EU	Grünfilter	green filter	



5

5	3,5 V	Ophthalmoskop-Kopf E56 (US)	Ophthalmoscope head E56 (US)	REF 01.87566.021
	XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
		night	night	
	6	6 Blenden	6 apertures	
	US	Blaufilter	blue filter	

XL Xenon-Lampe / xenon bulb
LED LED-Lampe / LED bulb

XH Xenon/Halogen-Lampe / xenon/halogen bulb

ÜBERSICHT | OVERVIEW

ÜBERSICHT OVERVIEW		KaWe EUROLIGHT							KaWe COMBILIGHT						KaWe PICCOLIGHT						
		Basic Set C10	Basic Set C10 / E10	Basic Set C10 / E15	Basic Set C10 / E16	C10 / E10	Pro Set LED	F0.30 LED / hp / E36	F0.30 / E36	F0.30 / E36	F0.30 / E36	F0.30 / E36	F0.30 LED / s / E36	F0.30 LED / hp / E36	C / E50	F.O. / E50	F.O. / E56	F.O. / E56	F.O. LED / s / E56	F.O. LED / s / E56	Piccolight LED
Versorgungsspannung [V] Supply voltage [V]		2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3,5	2,5	3,5	3,5	2,5	2,5	3,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Filter filter					EU		EU	EU	EU	EU	US	EU	EU	EU			EU	US	EU	US	US
Otoskop-Kopf otoscope head	Vakuum-Lampe vacuum bulb	•	•	•	•	•															
	Xenon-Lampe xenon bulb								•	•	•	•				•	•	•			
	LED standard-Lampe LED standard bulb						•						•		•				•	•	•
	LED high power-Lampe LED high power bulb							•						•							
	Finoff-Zubehör Finoff accessories											•		•							
Ophthalmoskop-Kopf ophthalmoscope head	Vakuum-Lampe vacuum bulb	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	•			•	•	•	
	Xenon/Halogen-Lampe xenon/halogen bulb							•		•	•	•	•	•			•	•	•	•	
	LED																				•
	1 Blende 1 aperture		•			•									•	•					
	5 Blenden 5 apertures			•			•														
6 Blenden 6 apertures				•			•		•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•
Griff handle	1 Metall-Griff (C) 1 metal handle (C)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							
	1 Kunststoff-Griff (AA) 1 plastic handle (AA)														•	•					
	2 Kunststoff-Griffe (AA) 2 plastic handles (AA)																•	•	•	•	•
aufladbar in * rechargeable in *	Ladestation KaWe MedCharge 4000 (mit KaWe Ladebatterie) Charging station KaWe MedCharge 4000 (with KaWe rechargeable battery)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							
mögliche Energiequelle possible energy source	Batterie(n)* battery (batteries)*	•	•	•	•	•	•		•			•	•		•	•	•	•	•	•	•
	KaWe-Ladebatterie KaWe rechargeable battery	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•		•							
Lieferung erfolgt in packaged in	Tasche pouch					•									•	•					•
	Box box	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	
Farbauswahl color selection	night / sky / stone														•	•	•	•	•	•	•

*nicht im Lieferumfang enthalten / not included

Basic Set C10

OTOSKOP-SET | OTOSCOPE SET



1 Kopf, 1 Griff | 1 head, 1 handle

2,5 V

Basic Set C10

REF 02.01000.002

1

2,5 V

Otoskop-Kopf

otoscope head

REF 01.73210.021



VL

KaWe COMBILIGHT C10

KaWe COMBILIGHT C10

Vakuum-Lampe

vacuum bulb



Leuchtmittel REF 12.75111.013

illuminant REF 12.75111.013

Standardbeleuchtung

standard illumination

mit 3-facher Lupenvergrößerung

with 3X-magnification

2

2,5 V

Griff

handle

REF 01.74110.002



Verschluss mit Schraube

fastening screw connection

dimmbar

dimnable



Batterie-/Ladegriff C, mittel

battery/charging handle C, medium



Batterien: 2 Baby, Typ C

batteries: 2 type C

Zubehör

accessories

3

3 Dauer-Ohrtrichter Ø 2,5 / 3,5 / 4,5 mm

3 reusable ear funnels Ø 2.5 / 3.5 / 4.5 mm

4

2 Kehlkopfspiegel Ø Gr. 3: 20 mm, Gr. 4: 22 mm

2 laryngeal mirrors Ø size 3: 20 mm, size 4: 22 mm

5

2,5 V

Lampenträger gebogen

curved lamp support

6

Spatelhalter aus Kunststoff

blade holder made of plastic

7

Nasenspekulum verchromt mit Stellschraube

nasal speculum, chrome-plated, with set screw

8

2,5 V

Ersatzlampe

spare bulb

9

Lieferung in weißer Hartschalenbox

packaged in a white hard-top box

REF 01.79103.001

REF 01.79102.001

REF 01.79201.001

REF 01.79202.001

REF 12.75111.013

REF 01.79207.022

Basic Set C10 / E10

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



53

2,5 V		Basic Set C10 / E10		REF 02.11001.002
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73210.021
		KaWe COMBILIGHT C10	KaWe COMBILIGHT C10	
	VL	Vakuum-Lampe	vacuum bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75111.013	illuminant REF 12.75111.013	
		Standardbeleuchtung	standard illumination	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.81100.001
		KaWe EUROLIGHT E10	KaWe EUROLIGHT E10	
	VL	Vakuum-Lampe	vacuum bulb	
		1 Blende	1 aperture	
		Leuchtmittel REF 12.75114.003	illuminant REF 12.75114.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptres	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	2,5 V	Griff	handle	REF 01.74110.002
		Verschluss mit Schraube	fastening screw connection	
		dimmbar	dimmmable	
		Batterie-/Ladegriff C, mittel	battery/charging handle C, medium	
		Batterien: 2 Baby, Typ C	batteries: 2 type C	
		Zubehör	accessories	
4		3 Dauer-Ohrtrichter Ø 2,5 / 3,5 / 4,5 mm	3 reusable ear funnels Ø 2.5 / 3.5 / 4.5 mm	REF 01.72101.001
5		2 Kehlkopfspiegel Ø Gr. 3: 20 mm, Gr. 4: 22 mm	2 laryngeal mirrors Ø size 3: 20 mm, size 4: 22 mm	REF 01.79103.001
6	2,5 V	Lampenträger gebogen	curved lamp support	REF 01.79102.001
7		Spatelhalter aus Kunststoff	blade holder made of plastic	REF 01.79201.001
8		Nasenspekulum verchromt mit Stellschraube	nasal speculum, chrome-plated, with set screw	REF 01.79202.001
9	2,5 V	Ersatzlampe	spare bulb	REF 12.75111.013
10		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79207.022

aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

Basic Set C10 / E15

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2,5 V

Basic Set C10 / E15

REF 02.01008.002

1

2,5 V



VL



Otoskop-Kopf

KaWe COMBILIGHT C10
Vakuum-Lampe
Leuchtmittel REF 12.75111.013
Standardbeleuchtung
mit 3-facher Lupenvergrößerung

otoscope head

KaWe COMBILIGHT C10
vacuum bulb
illuminant REF 12.75111.013
standard illumination
with 3X-magnification

REF 01.73210.021

2

2,5 V



VL



Ophthalmoskop-Kopf

KaWe EUROLIGHT E15
Vakuum-Lampe
5 Blenden
Leuchtmittel REF 12.75113.003
mit Korrektionslinsenrad
stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien
asphärische Präzisionsoptik

ophthalmoscope head

KaWe EUROLIGHT E15
vacuum bulb
5 apertures
illuminant REF 12.75113.003
with lens correction dial
incremental steps from +20 to -20 dioptres
aspherical precision optics

REF 01.81155.001

3

2,5 V



Griff

Verschluss mit Schraube
dimmbar
Batterie-/Ladegriff C, mittel
Batterien: 2 Baby, Typ C

handle

fastening screw connection
dimnable
battery/charging handle C, medium
batteries: 2 type C

REF 01.74110.002

Zubehör

accessories

4

3 Dauer-Ohrtrichter Ø 2,5 / 3,5 / 4,5 mm

3 reusable ear funnels Ø 2.5 / 3.5 / 4.5 mm

REF 01.72101.001

5

2 Kehlkopfspiegel Ø Gr. 3: 20 mm, Gr. 4: 22 mm

2 laryngeal mirrors Ø size 3: 20 mm, size 4: 22 mm

REF 01.79103.001

6

2,5 V

Lampenhalter gebogen

curved lamp support

REF 01.79102.001

7

Spatelhalter aus Kunststoff

blade holder made of plastic

REF 01.79201.001

8

Nasenspekulum verchromt mit Stellschraube

nasal speculum, chrome-plated, with set screw

REF 01.79202.001

9

2,5 V

Ersatzlampe

spare bulb

REF 12.75111.013

10

Lieferung in weißer Hartschalenbox

packaged in a white hard-top box

REF 01.79207.022

aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

Basic Set C10 / E16 (EU)

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2,5 V		Basic Set C10 / E16 (EU)		REF 02.01104.002
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73210.021
		KaWe COMBILIGHT C10	KaWe COMBILIGHT C10	
	VL	Vakuum-Lampe	vacuum bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75111.013	illuminant REF 12.75111.013	
		Standardbeleuchtung	standard illumination	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.81161.001
		KaWe EUROLIGHT E16	KaWe EUROLIGHT E16	
	VL	Vakuum-Lampe	vacuum bulb	
		6 Blenden	6 apertures	
	EU	Grünfilter, asphärische Präzisionsoptik	green filter, aspherical precision optics	
		Leuchtmittel REF 12.75113.003	illuminant REF 12.75113.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptres	
3	2,5 V	Griff	handle	REF 01.74110.002
		Verschluss mit Schraube	fastening screw connection	
		dimmbar	dimmable	
		Batterie-/Ladegriff C, mittel	battery/charging handle C, medium	
		Batterien: 2 Baby, Typ C	batteries: 2 type C	
		Zubehör	accessories	
4		3 Dauer-Ohrtrichter Ø 2,5 / 3,5 / 4,5 mm	3 reusable ear funnels Ø 2.5 / 3.5 / 4.5 mm	REF 01.72101.001
5		2 Kehlkopfspiegel Ø Gr. 3: 20 mm, Gr. 4: 22 mm	2 laryngeal mirrors Ø size 3: 20 mm, size 4: 22 mm	REF 01.79103.001
6	2,5 V	Lampenträger gebogen	curved lamp support	REF 01.79102.001
7		Spatelhalter aus Kunststoff	blade holder made of plastic	REF 01.79201.001
8		Nasenspekulum verchromt mit Stellschraube	nasal speculum, chrome-plated, with set screw	REF 01.79202.001
9	2,5 V	Ersatzlampe	spare bulb	REF 12.75111.013
10		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79207.022

aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

KaWe EUROLIGHT C10 / E10

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2 Köpfe, 1 Blende, 1 Griff | 2 heads, 1 aperture, 1 handle

2,5 V		KaWe EUROLIGHT C10 / E10		REF 02.11002.001
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73110.001
		KaWe EUROLIGHT C10	KaWe EUROLIGHT C10	
	VL	Vakuum-Lampe	vacuum bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75111.013	illuminant REF 12.75111.013	
		Standardbeleuchtung	standard illumination	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.81100.001
		KaWe EUROLIGHT E10	KaWe EUROLIGHT E10	
	VL	Vakuum-Lampe	vacuum bulb	
		1 Blende	1 aperture	
		Leuchtmittel REF 12.75114.003	illuminant REF 12.75114.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptries	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	2,5 V	Griff	handle	REF 01.74110.002
		Verschluss mit Schraube	fastening screw connection	
		dimmbar	dimmbable	
		Batterie-/Ladegriff C, mittel	battery/charging handle C, medium	
		Batterien: 2 Baby, Typ C	batteries: 2 type C	
		Zubehör	accessories	
4		Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm	REF 01.78301.001
5		Lieferung in Tasche	packaged in pouch	

aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

KaWe EUROLIGHT PRO SET LED 2,5 V

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



57

2,5 V		KaWe EUROLIGHT PRO SET LED 2,5 V		REF 02.15008.003
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73135.501
		KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED	KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED	
	LED	LED-Lampe	LED bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75153.003	illuminant REF 12.75153.003	
		Fiber Optik	fibre optics	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.84255.021
		KaWe EUROLIGHT E35 LED	KaWe EUROLIGHT E35 LED	
	LED	LED-Lampe	LED bulb	
		5 Blenden	5 apertures	
	EU	Grünfilter	green filter	
		Leuchtmittel REF 12.75156.003	illuminant REF 12.75156.003	
		mit Korrektionslinsenrad stufenweise von +35 bis -36 Dioptrien, 1-stufig, 71 Linsen	with lens correction dial, incremental steps from +35 to -36 dioptres, single-diopter steps, 71 lenses	
		asphärische Präzisionsoptik, Polarisationsfilter	aspherical precision optics, polarizing light filter	
3	2,5 V	Griff	handle	REF 01.74130.002
		Clic-Verschluss	click-on connection	
		Metall-Batteriegriff C, mittel	metal charging handle C, medium	
		Zubehör	accessories	
4		Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm	
		Dauer-Ohrtrichter 2 x Ø 2,5 mm, 2 x Ø 4 mm	reusable ear funnels 2 x Ø 2.5 mm, 2 x Ø 4 mm	
5		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79107.022

KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED / E36 (EU) 3,5 V

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2 Köpfe, 6 Blenden, 1 Griff | 2 heads, 6 apertures, 1 handle

3,5 V

KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED / E36 (EU) 3,5 V

REF 02.18004.002

1

3,5 V

Otoskop-Kopf

otoscope head

REF 01.73137.611



LED hp



KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED
LED high power-Lampe
Leuchtmittel REF 12.75253.003
Fiber Optik
mit 3-facher Lupenvergrößerung

KaWe EUROLIGHT F.O.30 LED
LED high power bulb
illuminant REF 12.75253.003
fibre optics
with 3X-magnification

2

3,5 V

Ophthalmoskop-Kopf

ophthalmoscope head

REF 01.85361.001



XH



EU



KaWe EUROLIGHT E36
Xenon/Halogen-Lampe
6 Blenden
Grünfilter
Leuchtmittel REF 12.75232.003
mit Korrektionslinsenrad
stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien
asphärische Präzisionsoptik

KaWe EUROLIGHT E36
xenon/halogen bulb
6 apertures
green filter
illuminant REF 12.75232.003
with lens correction dial
incremental steps from +20 to -20 dioptries
aspherical precision optics

3

3,5 V

Griff

handle

REF 01.74131.062



Clic-Verschluss
Ophthalmoskop dimmbar
Ladegriff C, mittel, inkl. Li-Ion Ladebatterie,
nur in Verbindung mit KaWe MedCharge 4000
verwendbar (» 180)

click-on connection
ophthalmoscope dimmable
charging handle C, medium, incl. Li-ion
rechargeable battery, only to be used with the
KaWe MedCharge 4000 charging station (» 180)

Zubehör

accessories

4

Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm

disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm

5

Lieferung in weißer Hartschalenbox

packaged in a white hard-top box

REF 01.79107.022

■ Ladebatterie im Lieferumfang enthalten / rechargeable battery is included

KaWe COMBILIGHT F.O.30 / E36 (EU)

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2 Köpfe, 6 Blenden, 1 Griff | 2 heads, 6 apertures, 1 handle

2,5 V		KaWe COMBILIGHT F.O.30 / E36 (EU)		REF 02.23004.001
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73230.021
		KaWe COMBILIGHT F.O.30	KaWe COMBILIGHT F.O.30	
	XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75144.013	illuminant REF 12.75144.013	
		Fiber Optik	fibre optics	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.81361.001
		KaWe EUROLIGHT E36	KaWe EUROLIGHT E36	
	XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
		6 Blenden	6 apertures	
	EU	Grünfilter	green filter	
		Leuchtmittel REF 12.75132.003	illuminant REF 12.75132.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptres	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	2,5 V	Griff	handle	REF 01.74130.002
		Clic-Verschluss	click-on connection	
		dimmbar	dimmable	
		Batterie-/Ladegriff C, mittel	battery/charging handle C, medium	
		Batterien: 2 Baby, Typ C	batteries: 2 type C	
		Zubehör	accessories	
4		Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm	
5		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79107.022

KaWe COMBILIGHT F.O.30 / E36 (EU)

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2 Köpfe, 6 Blenden, 1 Griff | 2 heads, 6 apertures, 1 handle

2,5 V		KaWe COMBILIGHT F.O.30 / E36 (EU)		REF 02.23014.002
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73230.021
		KaWe COMBILIGHT F.O.30	KaWe COMBILIGHT F.O.30	
	XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75144.013	illuminant REF 12.75144.013	
		Fiber Optik	fibre optics	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.81361.001
		KaWe EUROLIGHT E36	KaWe EUROLIGHT E36	
	XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
		6 Blenden	6 apertures	
	EU	Grünfilter	green filter	
		Leuchtmittel REF 12.75132.003	illuminant REF 12.75132.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptries	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	2,5 V	Griff	handle	REF 01.74130.002
		Clic-Verschluss	click-on connection	
		dimmbar	dimmable	
		Batterie-/Ladegriff C, mittel	battery/charging handle C, medium	
		Batterien: 2 Baby, Typ C	batteries: 2 type C	
		Zubehör	accessories	
4		Dauer-Ohrtrichter 5 x Ø 2,5 mm, 5 x Ø 4 mm	reusable ear funnels 5 x Ø 2.5 mm, 5 x Ø 4 mm	REF 01.72211.001
5	XL 2,5 V	Ersatzlampe, Xenon	spare bulb, xenon	REF 12.75144.013
6	HL 2,5 V	Ersatzlampe, Halogen	spare bulb, halogen	REF 12.75132.003
7		Nasenleuchte	nose light	REF 01.79301.001
8		Finoff-Leuchte XL	Finoff lamp XL	REF 01.79302.001
9		Kehlkopfspiegel gerade	laryngeal mirror, straight	REF 01.79303.001
10		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79112.022

aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000 in Verbindung mit Ladebatterie / rechargeable in KaWe MedCharge 4000 charging station with rechargeable battery
 Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

KaWe COMBILIGHT F.O.30 / E36 (EU/US) 3,5 V

3,5 V

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



3,5 V

KaWe COMBILIGHT F.O.30 / E36 (EU)

REF 02.24004.102

KaWe COMBILIGHT F.O.30 / E36 (US)

REF 02.24005.102

1	3,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73232.021
		KaWe COMBILIGHT F.O.30	KaWe COMBILIGHT F.O.30	
	XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75241.003	illuminant REF 12.75241.003	
		Fiber Optik	fibre optics	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	3,5 V	Ophthalmoskop-Kopf (EU)	ophthalmoscope head (EU)	REF 01.85361.001
2	3,5 V	Ophthalmoskop-Kopf (US)	ophthalmoscope head (US)	REF 01.85366.001
		KaWe EUROLIGHT E36	KaWe EUROLIGHT E36	
	XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
		6 Blenden	6 apertures	
	EU	Grünfilter	green filter	
	US	Blaufilter	blue filter	
		Leuchtmittel REF 12.75232.003	illuminant REF 12.75232.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptres	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	3,5 V	Griff	handle	REF 01.74131.062
		Clic-Verschluss	click-on connection	
		dimmbar	dimmable	
		Ladegriff C, mittel, inkl. Li-Ion Ladebatterie,	charging handle C, medium, incl. Li-ion	
		nur in Verbindung mit KaWe MedCharge 4000	rechargeable battery, only to be used with the	
		verwendbar (» 180)	KaWe MedCharge 4000 charging station (» 180)	
		Zubehör	accessories	
4		Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm	
5		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79107.022

Ladebatterie im Lieferumfang enthalten / rechargeable battery is included



KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED / E36 (EU)

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2 Köpfe, 6 Blenden, 1 Griff | 2 heads, 6 apertures, 1 handle

2,5 V		KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED / E36 (EU)		REF 02.25004.002
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73230.521
		KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED	KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED	
	LED	LED-Lampe	LED bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75153.003	illuminant REF 12.75153.003	
		Fiber Optik	fibre optics	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.81361.001
		KaWe EUROLIGHT E36	KaWe EUROLIGHT E36	
	XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
		6 Blenden	6 apertures	
	EU	Grünfilter	green filter	
		Leuchtmittel REF 12.75132.003	illuminant REF 12.75132.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptries	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	2,5 V	Griff	handle	REF 01.74130.002
		Clic-Verschluss	click-on connection	
		Ophthalmoskop dimmbar	ophthalmoscope dimmable	
		Batteriegriff C, mittel	battery handle C, medium	
		Batterien: 2 Baby, Typ C	batteries: 2 type C	
		Zubehör	accessories	
4		Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm	
5		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79107.022



KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED / E36 (EU) 3,5 V

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



63

3,5 V		KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED / E36 (EU) 3,5 V		REF 02.28014.002
1	3,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	REF 01.73232.631
	LED hp	KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED	KaWe COMBILIGHT F.O.30 LED	
		LED high power-Lampe	LED high power bulb	
		Leuchtmittel REF 12.75253.003	illuminant REF 12.75253.003	
		LED-Beleuchtung	LED illumination	
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	3,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	REF 01.85361.001
	XH	KaWe EUROLIGHT E36	KaWe EUROLIGHT E36	
		Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb	
	EU	6 Blenden	6 apertures	
		Grünfilter	green filter	
		Leuchtmittel REF 12.75232.003	illuminant REF 12.75232.003	
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptres	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	3,5 V	Griff	handle	REF 01.74131.062
		Clic-Verschluss	click-on connection	
		Ophthalmoskop dimmbar	ophthalmoscope dimmable	
		Ladegriff C, mittel, inkl. Li-Ion Ladebatterie,	charging handle C, medium, incl. Li-ion	
		nur in Verbindung mit KaWe MedCharge 4000	rechargeable battery, only to be used with the	
		verwendbar (» 180)	KaWe MedCharge 4000 charging station (» 180)	
		Zubehör	accessories	
4		Dauer-Ohrtrichter 5 x Ø 2,5 mm, 5 x Ø 4 mm	reusable ear funnels 5 x Ø 2.5 mm, 5 x Ø 4 mm	REF 01.72211.001
5	XL 3,5 V	Ersatzlampe, Xenon	spare bulb, xenon	REF 12.75241.003
6	XH 3,5 V	Ersatzlampe, Xenon/Halogen	spare bulb, xenon/halogen	REF 12.75232.003
7		Nasenleuchte	nose light	REF 01.79305.001
8		Finoff-Leuchte XL	Finoff lamp XL	REF 01.79306.001
9		Kehlkopfspiegel gerade	laryngeal mirror, straight	REF 01.79307.001
10		Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box	REF 01.79112.022

KaWe PICCOLIGHT C / E50

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



2,5 V

KaWe PICCOLIGHT C / E50

C / E50

night

night

REF 02.31001.021

C / E50

sky

sky

REF 02.31001.232

C / E50

stone

stone

REF 02.31001.262

1

2,5 V

Otoskop-Kopf

otoscope head



VL

KaWe PICCOLIGHT C

KaWe PICCOLIGHT C

LED-Lampe

led bulb

REF 01.73300.021

Leuchtmittel REF 12.75160.003

illuminant REF 12.75160.003

REF 01.73300.231

Standardbeleuchtung

standard illumination

REF 01.73300.261

mit 3-facher Lupenvergrößerung

with 3X-magnification

2

2,5 V

Ophthalmoskop-Kopf

ophthalmoscope head



VL

KaWe PICCOLIGHT E50

KaWe EUROLIGHT E50

Vakuum-Lampe

vacuum bulb

REF 01.83500.021

1

1 Blende

1 aperture

REF 01.83500.231

Leuchtmittel REF 12.75112.003

illuminant REF 12.75112.003

REF 01.83500.261

mit Korrektionslinsenrad

with lens correction dial

stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien

incremental steps from +20 to -20 dioptries

asphärische Präzisionsoptik

aspherical precision optics

3

2,5 V

Griff

handle

- +

Batteriegriff AA

battery handle AA

REF 01.74200.021

X

Batterien: 2 Mignon, Typ AA

batteries: 2 Mignon, type AA

REF 01.74200.231

REF 01.74200.261

Zubehör

accessories

4

Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm

disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm

REF 01.78401.021

5

Lieferung in Tasche

packaged in pouch

Umverpackung = Karton

outer packaging = box

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

KaWe PICCOLIGHT F.O. / E50

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



Erhältlich in Farben
available in colors

night
stone

2 Köpfe, 1 Blende, 1 Griff | 2 heads, 1 aperture, 1 handle

65

	2,5 V	KaWe PICCOLIGHT F.O. / E50		
	F.O. / E50	night	night	REF 02.33001.021
	F.O. / E50	stone	stone	REF 02.33001.262
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head	
		KaWe PICCOLIGHT F.O.	KaWe PICCOLIGHT F.O.	
	XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	REF 01.73310.021
		Leuchtmittel REF 12.75144.013	illuminant REF 12.75144.013	REF 01.73310.231
		Fiber Optik	fibre optics	REF 01.73310.261
		mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification	
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head	
		KaWe PICCOLIGHT E50	KaWe PICCOLIGHT E50	
	VL	Vakuum-Lampe	vacuum bulb	REF 01.83500.021
		1 Blende	1 aperture	REF 01.83500.231
		Leuchtmittel REF 12.75112.003	illuminant REF 12.75112.003	REF 01.83500.261
		mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial	
		stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	incremental steps from +20 to -20 dioptres	
		asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics	
3	2,5 V	Griff	handle	
		Batteriegriff AA	battery handle AA	REF 01.74200.021
		Batterien: 2 Mignon, Typ AA	batteries: 2 Mignon, type AA	REF 01.74200.231
				REF 01.74200.261
		Zubehör	accessories	
4		Einweg-Ohrtrichter 10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	disposable ear funnels 10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm	
5		Lieferung in Tasche Umverpackung = Karton	packaged in pouch outer packaging = box	REF 01.78401.021

 Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

KaWe PICCOLIGHT F.O. / E56 (EU/US)

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



Erhältlich in Farben
available in colors

night
stone

2 Köpfe, 6 Blenden, 2 Griffe | 2 heads, 6 apertures, 2 handles

2,5V		KaWe PICCOLIGHT F.O. / E56 (EU/US)		EU	US
F.O. / E56	night	night		REF 02.33404.022	REF 02.33405.022
F.O. / E56	stone	stone		REF 02.33404.262	REF 02.33405.262
1	2,5V	Otoskop-Kopf	otoscope head		
	KaWe PICCOLIGHT F.O.	KaWe PICCOLIGHT F.O.			
XL	Xenon-Lampe	xenon bulb		REF 01.73310.021	
	Leuchtmittel REF 12.75144.013	illuminant REF 12.75144.013		REF 01.73310.231	
	Fiber Optik	fibre optics		REF 01.73310.261	
	mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification			
2	2,5V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head		
	KaWe PICCOLIGHT E56	KaWe PICCOLIGHT E56			
XH	Xenon/Halogen-Lampe	xenon/halogen bulb		REF 01.83561.021	REF 01.83566.021
	6 Blenden	6 apertures		REF 01.83561.231	REF 01.83566.231
	Leuchtmittel REF 12.75132.003	illuminant REF 12.75132.003		REF 01.83561.261	REF 01.83566.261
	mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial incremental			
	stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	steps from +20 to -20 dioptres			
	asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics			
3	2,5V	2 Griffe	2 handles		
	Batteriegriff AA	battery handle AA		REF 01.74200.021	
	Batterien: je 2 Mignon, Typ AA	batteries: each 2 Mignon, type AA		REF 01.74200.231	
				REF 01.74200.261	
	Zubehör	accessories			
4	Einweg-Ohrtrichter	disposable ear funnels			
	10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm			
5	Lieferung in weißer Hartschalenbox	packaged in a white hard-top box		REF 01.79107.022	

KaWe PICCOLIGHT LED (US)

OTOSKOP-/OPHTHALMOSKOP-SET | OTOSCOPE-/OPHTHALMOSCOPE SET



Erhältlich in Farben
available in colors

 night
 sky
 stone

2 Köpfe, 6 Blenden, 2 Griffe | 2 heads, 6 apertures, 2 handles

2,5 V		KaWe PICCOLIGHT LED (US)		US	
F.O./E56 LED		night	night		REF 02.37405.021
F.O./E56 LED		sky	sky		REF 02.37405.231
F.O./E56 LED		stone	stone		REF 02.37405.261
1	2,5 V	Otoskop-Kopf	otoscope head		
	KaWe PICCOLIGHT F.O. LED	KaWe PICCOLIGHT F.O. LED			
LED	LED-Lampe	LED bulb			REF 01.73520.021
	Leuchtmittel REF 12.75153.003	illuminant REF 12.75153.003			REF 01.73520.231
	Fiber Optik	fibre optics			REF 01.73520.261
	mit 3-facher Lupenvergrößerung	with 3X-magnification			
2	2,5 V	Ophthalmoskop-Kopf	ophthalmoscope head		
	KaWe PICCOLIGHT E56 LED	KaWe PICCOLIGHT E56			
LED	LED-Lampe	LED bulb			
	6 Blenden (US Blaufilter)	6 apertures (US blue filter)			
	Leuchtmittel REF 12.75155.003	illuminant REF 12.75155.003			
	mit Korrektionslinsenrad	with lens correction dial incremental steps from +20			
	stufenweise von +20 bis -20 Dioptrien	to -20 dioptries			
	asphärische Präzisionsoptik	aspherical precision optics			
3	2,5 V	2 Griffe	2 handles		
	Batteriegriff AA	battery handle AA			REF 01.74200.021
	Batterien: je 2 Mignon, Typ AA	batteries: each 2 Mignon, type AA			REF 01.74200.231
					REF 01.74200.261
	Zubehör	accessories			
4	Mehrweg-Ohrtrichter	reusable ear funnels			
	10 x Ø 2,5 mm, 10 x Ø 4 mm	10 x Ø 2.5 mm, 10 x Ø 4 mm			
5	Lieferung in Tasche	packaged in pouch			REF 01.78401.021

 Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten / Batteries are not included

Zubehör | Accessories

FÜR DIAGNOSTIK-SETS | FOR DIAGNOSTIC SETS

Weißer Hartschalen-Box | White hard-top box

box allein, weiß
box only, white



für | for
KaWe EUROLIGHT
KaWe COMBILIGHT

REF 01.79107.022

box allein, weiß
box only, white



für | for
KaWe COMBILIGHT
mit Finoff-Zubehör | with Finoff accessories

REF 01.79112.022

box allein, weiß
box only, white



für | for
Basic-Set

REF 01.79207.022

Taschen | Pouch

18 x 11 cm



für | for
KaWe PICCOLIGHT

REF 01.78401.021

22 x 13 cm



für | for
KaWe EUROLIGHT, KaWe COMBILIGHT

REF 01.78301.001





Laryngoskope Laryngoscopes



Das große KaWe Qualitätsversprechen

Ob im OP oder bei einem Notfall-Einsatz, immer ist es ein Wettlauf gegen die Zeit. Deshalb muss jeder Handgriff sitzen, jeder muss wissen, was er zu tun hat. Und: Anästhesist und Notarzt brauchen Instrumente, auf die sie sich verlassen können. Instrumente, die für solche Einsätze gemacht sind. Laryngoskope von KaWe sind dafür die idealen Partner: modernste Technologie, höchster Qualitätsstandard – ob im LED-, Fiberoptik-, Konventionell- oder Einmal-Bereich – KaWe bietet weltweit mit das größte Laryngoskop-Sortiment!

Abgerundet wird das Programm durch unsere Ladestation KaWe MedCharge 4000 – international einsetzbar – für 2,5 V oder 3,5 V-Griffe. Neben unserem hohen Qualitäts-Niveau steht ein gutes Preis-/Leistungs-Verhältnis, verbunden mit Zuverlässigkeit und einem Optimum an Sicherheit!

The great KaWe quality guarantee

Whether during an operation or in an emergency, there is a race against time. In times like these, everything must run smoothly and everyone must know what needs to be done. Above all, anaesthesiologists and doctors need instruments that they can rely on – instruments that are made for critical times like these. KaWe laryngoscopes offer the ideal solution: the most modern technology, the highest-quality standard – be they LED, fibre optic, conventional or single-use models – KaWe offers one of the largest laryngoscope product lines worldwide!

Our new KaWe Med-Charge 4000 charging station – internationally usable – for 2.5 V or 3.5 V handles rounds out our product line. In addition to our high level of quality, we also offer an excellent cost/effectiveness ratio combined with reliability and optimum safety.

F.O. Griffe | F.O. handles

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW

Im Mund- und Rachenraum herrschen extrem schlechte Lichtverhältnisse. Um diesem Umstand Rechnung zu tragen, hat KaWe durch weiterentwickelte Lichttechnik (LED – bis 70 % mehr Licht) und neueste F.O. Glasfaserbündel eine höhere Sicherheit für eine leichte Intubation geschaffen. Das leistungsstarke LED Licht (2,5 V oder 3,5 V) sitzt bei allen KaWe Fiber Optik-Laryngoskopen im Griff. Die bewährte Xenon-Beleuchtung ist nach wie vor erhältlich. Übrigens: Sie können die Xenon-Beleuchtung durch einfachen LED Lampenwechsel im Griff (ohne weitere Komponenten), updaten. Ein umfangreiches Sortiment an F.O.-Spateln (Macintosh, Miller, Foregger, KaWe FLAPLIGHT, TEPRO, KaWe MEGALIGHT, Economy, Polio) ermöglicht die Anpassung selbst an schwierige anatomische Verhältnisse. Die Macintosh-Spatel sind sowohl mit integrierter als auch mit auswechselbarer Fiber Optik erhältlich. Besonderen Wert legen unsere Techniker auf eine leichte Handhabung und garantieren ein schnelles Wechseln der Spatel. Alle Spateltypen sind aus Edelstahl, selbstverständlich kompatibel zu DIN ISO 7376 und die Mehrweg-Spatel im Autoklaven bei 134°C sterilisierbar.

In the mouth and throat, the lighting conditions are very poor. In order to accommodate for these conditions, KaWe has created a safe and easy intubation method using advanced light technology (LED – with up to 70 % more light) and the latest F.O. light guides. All KaWe fibre optic laryngoscopes have a powerful LED light (2.5 V or 3.5 V) in their handles. The tried and tested xenon light is still available as well. You can, by the way, update the xenon lamp in your handle simply by replacing it with an LED lamp (no other components are required). An extensive selection of F.O. blades from the fibre optic line (Macintosh, Miller, Foregger, KaWe FLAPLIGHT, TEPRO, KaWe MEGALIGHT, Economy, Polio) makes it possible to meet the needs of even very difficult anatomic conditions. Macintosh blades are available with integrated as well as with exchangeable fibre optics. Our technicians place a particular importance on easy handling and guarantee that the blades can be exchanged quickly. All blade types are made of stainless steel, are compliant with DIN ISO 7376 standards and the reusable blades can be sterilized in an autoclave at 134°C.



Ladebatterie oder Batteriebetrieb möglich

Ausnahme: LED 2,5 V

Rechargeable battery or battery operation possible

exception: LED 2.5 V

Metallgriff – Doppelfunktion

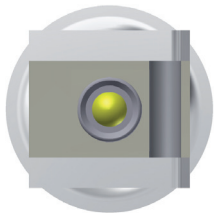
① mit Ladebatterie (Akku) = **Ladegriff**
für Ladestation KaWe MedCharge 4000

② mit Batterien = **Batteriegriff**

Metal handle – dual mode

① with rechargeable battery = **charging handle**
for KaWe MedCharge 4000 charging station

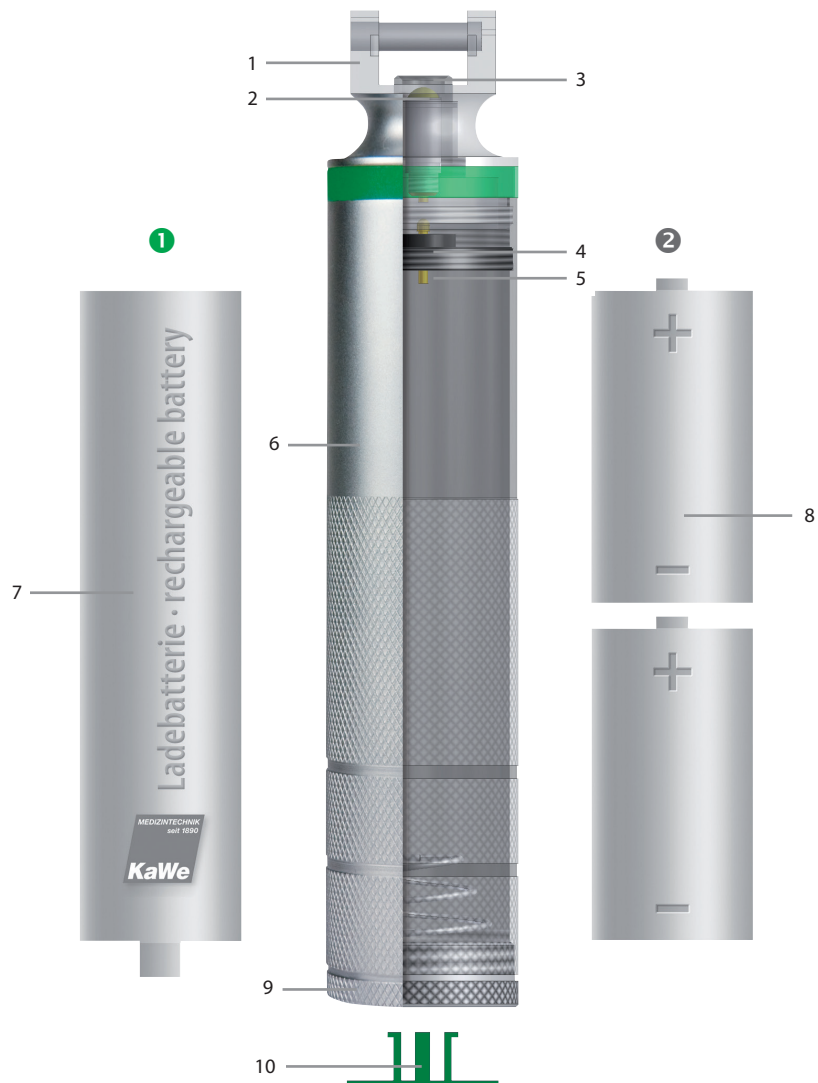
② with batteries = **battery handle**



F.O. GRIFF F.O. HANDLE

- 1 Spatelhaltervorrichtung
- 2 Lampe
- 3 Lampenhülse
- 4 Kontaktscheibe
- 5 Kontaktfederstift
- 6 Batterie-/Ladegriff
aus Messing verchromt
(Economy-Griff aus Kunststoff)
- 7 Ladebatterie
- 8 Batterien
- 9 Metallkappe
- 10 Verschlusskappe

- 1 Blade holder
- 2 Bulb
- 3 Bulb housing
- 4 Contact disc
- 5 Contact spring pin
- 6 Battery/charging handle
made of chrome-plated brass
(Economy handle
made of plastic material)
- 7 Rechargeable battery
- 8 Batteries
- 9 Metal cap
- 10 Locking cap



F.O. Xenon

BATTERIE-/LADEGRIFFE | BATTERY/CHARGING HANDLES

Merkmale der Fiber Optik-Fasern:

- hoher Transmissionsgrad über den gesamten sichtbaren Wellenlängenbereich
- numerische Apertur 0,64
- hervorragende Abstrahlcharakteristik
- mehr als 4000 Sterilisations-Zyklen im Autoklaven bei 134°C
- min. 3500 / 5500 / 8000 Einzelfasern je Spateltyp sorgt für optimalen Lichtaustritt

Merkmale der Xenonlampe:

- Xenonlampe mit über 20 Stunden Lebensdauer
- Lampenschutzhülle aus Metall sorgt für längere Lebensdauer der Xenonlampe

Features of the fibre optic bundles:

- high transmission factor within the entire visible wavelength range
- numerical aperture 0.64
- excellent radiation properties
- more than 4000 sterilization cycles in the autoclave at 134°C
- 3500 / 5500 / 8000 single fibres minimum per blade type ensure optimal light emission

Features of the xenon lamp:

- xenon lamp with a service life of more than 20 hours
- metal protective lamp cap ensures that the xenon lamp has a longer service life

72

Mit Xenon-Beleuchtung

- alle Griffe sind kompatibel nach DIN ISO 7376
- Lampenhülle aus Metall, Vorteil: schnellere Entnahme der Xenon-Lampe für Sterilisationsvorgang
- leichtes Eigengewicht, da keine Kapsel und keine Innenhülle
- alle KaWe F.O. Xenon-Griffe 2,5 V (klein + mittel) haben eine Doppelfunktion
 - mit Batterien = Batteriegriff
 - mit Ladebatterie = Ladegriff für Ladestation KaWe MedCharge 4000
- sehr lange Lebensdauer der Ladebatterien 2,5 V + 3,5 V (NiMH)
- umweltschonend
- alle KaWe F.O. Xenon-Griffe 3,5 V (klein + mittel) können nur mit Ladebatterie in Verbindung mit KaWe MedCharge 4000 verwendet werden
- hohe Energiedichte der Li-Ion Ladebatterie 3,5 V

With xenon illumination

- all handles are compatible according to DIN ISO 7376
- metal light sockets, advantage: xenon-bulb can be removed very quickly to be sterilized
- light-weight (no casing or interior socket)
- all KaWe 2.5 V (small and medium) fiber optic xenon handles perform dual functions
 - with batteries = battery handle
 - with rechargeable battery = charging handle for KaWe MedCharge 4000 charging station
- very long rechargeable battery life 2.5 V + 3.5 V (NiMH)
- environmentally-friendly
- all KaWe 3.5 V (small + medium) fiber optic xenon handles can be used only with rechargeable battery and charged with the KaWe MedCharge 4000
- the 3.5 V lithium-ion rechargeable battery has a high energy density



F.O. LED Griffe | F.O. LED handles

LADEGRIFFE | CHARGING HANDLES



Mit LED-Beleuchtung

- alle Griffe sind kompatibel nach DIN ISO 7376
- Lampenhülse aus Metall, Vorteil: schnellere Entnahme der LED-Lampe für Sterilisationsvorgang
- leichtes Eigengewicht, da keine Kapsel und keine Innenhülse
- Alle KaWe F.O. LED Griffe 3,5 V (klein + mittel) können nur mit Ladebatterie in Verbindung mit KaWe MedCharge 4000 verwendet werden

With LED illumination

- all handles are compatible according to DIN ISO 7376
- metal light sockets, advantage: LED light can be removed very quickly to be sterilized
- light-weight (no casing or interior socket)
- all KaWe 3.5 V (small + medium) fibre optic LED handles can be used only with rechargeable battery and charged with the KaWe MedCharge 4000

73

LED-Lampe | LED bulb

Beleuchtungsstärke, Abstand 35 mm | illuminance, distance 35 mm

Farbtemperatur | colour temperature

Lebensdauer Lampe | lifetime of bulb

Lichtstrom | luminous flux

Garantie | guarantee



2,5 V

ca. | approx.

3.600 Lux

5.500 K

50.000 h

30 lm

5 Jahre | years



2,5 V

ca. | approx.

9.000 Lux

5.500 K

50.000 h

50 lm

5 Jahre | years



3,5 V

ca. | approx.

18.000 Lux

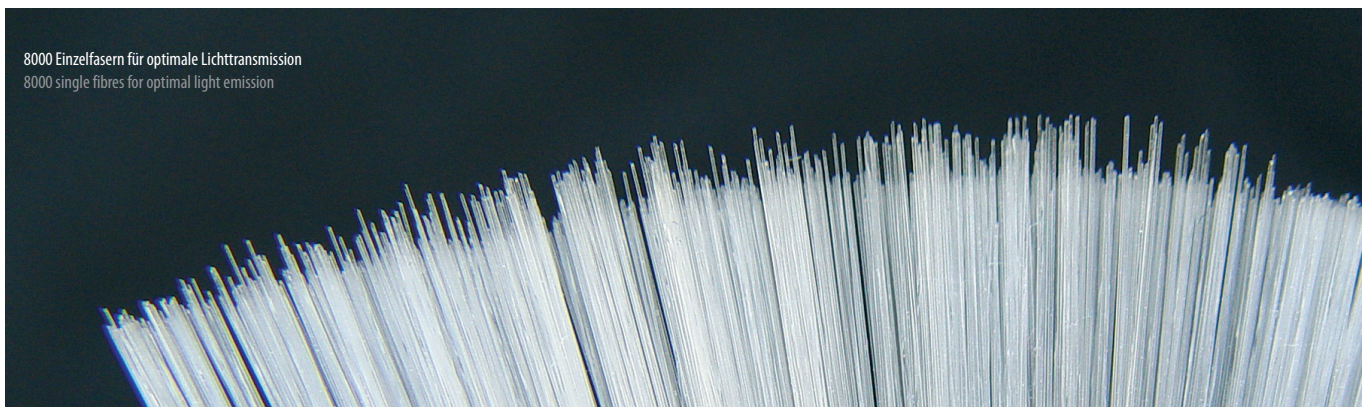
6.500 K

50.000 h

70 lm

5 Jahre | years

8000 Einzelfasern für optimale Lichttransmission
8000 single fibres for optimal light emission



F.O. Xenon – Batterie-/Ladegriffe | battery/charging handles

MIT XENON-BELEUCHTUNG | WITH XENON ILLUMINATION



2,5 V

F.O.
XENON

2,5 V XENON

Batterie-/Ladegriffe | battery/charging handles

1	2,5 V Ø XL ⊗	Batterie-/Ladegriff AA, klein 19 mm Xenon-Lampe Batterien: Typ AA (Mignon)	Battery/charging handle AA, small 19 mm xenon bulb batteries type AA	REF 03.41005.711
1a	2,5 V ⚡	Batterie-/Ladegriff AA, klein inkl. Ladebatterie	Battery/charging handle AA, small inkl. rechargeable battery	REF 03.41105.711 REF 12.80110.712
2	2,5 V Ø XL ⊗	Batterie-/Ladegriff C, mittel 28 mm Xenon-Lampe Batterien: Baby C	Battery/charging handle C, medium 28 mm xenon bulb batteries (C)	REF 03.41000.721
2a	2,5 V ⚡	Batterie-/Ladegriff C, mittel inkl. Ladebatterie	Battery/charging handle C, medium inkl. rechargeable battery	REF 03.41100.721 REF 12.80110.722
3	2,5 V Ø XL ⊗	Batteriegriff C, groß 32 mm Xenon-Lampe Batterien: Baby C	Battery handle C, large 32 mm xenon bulb batteries (C)	REF 03.41000.731
4	2,5 V Ø XL ⊗	Batteriegriff AA, kurz 32 mm Xenon-Lampe Batterien: Mignon AA	Battery handle AA, short 32 mm xenon bulb batteries (AA)	REF 03.41000.741
5	2,5 V Ø XL ⊗	Economy-Batteriegriff C, mittel 30 mm, grün Xenon-Lampe Batterien: Baby C	Economy battery handle C, medium 30 mm, green xenon bulb batteries (C)	REF 03.41001.721

Auslaufteil
Auslaufteil



2,5 V XENON

Leuchtmittel für KaWe F.O. Griffe | Illuminant for KaWe F.O. handles

XL	Xenon-Lampe VE = 6 Stück	xenon bulb PU = 6 items	REF 12.75141.003
----	-----------------------------	----------------------------	------------------

F.O. Xenon – Ladegriffe | charging handles

MIT XENON-BELEUCHTUNG | WITH XENON ILLUMINATION



75

3,5V

F.O.
XENON

3,5 V XENON

Ladegriffe | charging handles

6	3,5 V	Ladegriff C, mittel (Li-Ion)	charging handle C, medium (Li-Ion)	REF 03.41010.521
	Ø	28 mm	28 mm	
	XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	REF 12.80220.722
	⚡	inkl. Li-Ion Ladebatterie 3,5 V	incl. 3.5 V Li-ion rechargeable battery	
		Vorteile Li-Ion-Ladebatterien:	Advantages of Li-Ion rechargeable batteries:	
		- hohe Lebensdauer	- long life	
		- hohe Energiedichte	- high energy density	
		- kein Memory-Effekt	- no memory effect	
		- geringe Selbstentladung	- little self discharging	

3,5 V XENON

Griff aufladbar in der Steckdose | handle rechargeable in electric outlet

7	3,5 V	Ladegriff C, mittel	charging handle C, medium	REF 03.41000.811
	Ø	28 mm	28 mm	
	XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	REF 12.80120.742
	EU	240 V, EU-Version	240 V, EU version	
		3,5 V, Nickel-Metallhydrid (NiMH)	3.5 V, nickel-metal hydride (NiMH)	



3,5 V XENON

Leuchtmittel für KaWe F.O. Griffe | Illuminant for KaWe F.O. handles

XL	Xenon-Lampe	xenon bulb	REF 12.75244.013
	VE = 6 Stück	PU = 6 items	

F.O. LED – Batteriegriffe | battery handles

MIT LED-BELEUCHTUNG | WITH LED ILLUMINATION

LED-Beleuchtung ist die optimale Voraussetzung für ein einfaches Intubieren. Die LED Leuchtmittel zeichnen sich durch eine exzellente Lichteffizienz und eine sehr hohe Lichttransmission aus. Überzeugen Sie sich selbst.

LED illumination is the optimal prerequisite for easy intubation. The LED illuminants feature excellent light efficiency and superb light transmission. Try them out for yourself!



2,5 V LED		Batteriegriffe battery handles		
1	2,5 V Ø LED ☒	Batteriegriff AA, klein 19 mm LED standard Batterien (Mignon AA)	Battery handle AA, small 19 mm LED standard batteries (AA)	REF 03.41020.711
2	2,5 V Ø LED ☒	Batteriegriff C, mittel 28 mm LED standard Batterien (Baby C)	Battery handle C, medium 28 mm LED standard batteries (C)	REF 03.41020.721
3	2,5 V Ø LED ☒	Batteriegriff AA, kurz 32 mm LED standard Batterien (Mignon AA)	Battery handle AA, short 32 mm LED standard batteries (AA)	REF 03.41020.741
2,5 V LED		Einmal-Batteriegriff Single-use battery handle		
4	2,5 V Ø LED ☐	Batteriegriff C, mittel Kunststoff, VE = 10 St. 30 mm LED standard Batterien (Knopfzelle)	Battery handle C, medium plastic, PU = 10 pcs. 30 mm LED standard batteries (button cell)	REF 03.41022.721
2,5 V LED		Leuchtmittel für KaWe F.O. Griffe Illuminant for KaWe F.O. handles		
	LED	LED standard, VE = 1 Stück	LED standard, PU = 1 items	REF 12.75154.003

Alle 2,5 V LED Batteriegriffe nicht aufladbar in Ladestation KaWe MedCharge 4000. Keine Anwendung mit Ladebatterie 2,5 V möglich.

The 2.5 V LED battery handles are not compatible with the KaWe MedCharge 4000 charging station. Cannot be used with 2.5 V rechargeable battery.

F.O. LED – Batterie-/Ladegriffe | battery/charging handles

MIT LED-BELEUCHTUNG | WITH LED ILLUMINATION



77

2,5V

F.O.
+LED
high power

2,5 V LEDhp

Batteriegriffe battery handles			
5	2,5 V Ø LEDhp ⊗	Batteriegriff AA, klein 19 mm LED high power Batterien (Mignon AA)	Battery handle AA, small 19 mm LED high power batteries (AA)
6	2,5 V Ø LEDhp ⊗	Batteriegriff C, mittel 28 mm LED high power Batterien (Baby C)	Battery handle C, medium 28 mm LED high power batteries (C)
7	2,5 V Ø LEDhp ⊗	Batteriegriff AA, kurz 32 mm LED high power Batterien (Mignon AA)	Battery handle AA, short 32 mm LED high power batteries (AA)
		REF 03.41030.711	REF 03.41030.721
		REF 03.41030.741	



2,5V LED

Leuchtmittel für KaWe F.O. Griffe Illuminant for KaWe F.O. handles			
LEDhp	LED high power, VE = 1 Stück	LED high power, PU = 1 items	REF 12.75151.003

3,5V

F.O.
+LED
high power

3,5 V LEDhp

Ladegriffe charging handles			
8	3,5 V Ø LEDhp ⚡	Ladegriff C, mittel (Li-Ion) 28 mm LED high power inkl. Li-Ion Ladebatterie 3,5 V	charging handle C, medium (Li-Ion) 28 mm LED high power incl. 3.5 V Li-ion rechargeable battery
		REF 03.41140.521	REF 12.80220.722



3,5 V LED

Leuchtmittel für KaWe F.O. Griffe Illuminant for KaWe F.O. handles			
LEDhp	LED high power, VE = 1 Stück	LED high power, PU = 1 items	REF 12.75251.003

F.O. Spatel | F.O. blades

FÜR F.O. GRIFFE | FOR F.O. HANDLES



1 (»80)

KaWe MEGALIGHT Macintosh F.O.

integrierte Fiber Optik	integrated fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

0, 1, 2, 3, 4, 5

3 x 7 mm



2 (»81)

Macintosh F.O.

auswechselbare Fiber Optik	replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

0, 1, 2, 3, 4, 5

Ø 4 mm



3 (»82)

TEPRO Macintosh F.O.

auswechselbare Fiber Optik	replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

2, 3, 4

Ø 4 mm



4 (»83)

KaWe FLAPLIGHT F.O.

auswechselbare Fiber Optik	replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

2, 3, 4

Ø 4 mm



5 (»83)

KaWe FLAPLIGHT MEGALIGHT

integrierte Fiber Optik	integrated fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

2, 3, 4

3 x 7 mm



6 (»84)

KaWe MEGALIGHT Miller F.O.

integrierte Fiber Optik	integrated fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

00, 0, 1, 2, 3, 4

Ø 3 mm



7 (»85)

Miller F.O.

auswechselbare Fiber Optik	replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

00, 0, 1, 2, 3, 4

Ø 4 mm



8 (»86)

Foregger F.O.

auswechselbare Fiber Optik	replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

0, 1, 2, 3, 4

Ø 4 mm



9 (»86)

Polio Macintosh F.O.

auswechselbare Fiber Optik	replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

3, 4

Ø 4 mm



10 (»87)

Economy Macintosh F.O.

nicht auswechselbare Fiber Optik	non-replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

0, 1, 2, 3, 4, 5

Ø 3 mm



11 (»88)

Economy Miller F.O.

nicht auswechselbare Fiber Optik	non-replaceable fibre optic illumination
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide

00, 0, 1, 2, 3, 4

Ø 3 mm

Einmal-Spatel | Disposable blades

INTEGRIERTER ACRYLLICHTLEITER | INTEGRATED ACRYLIC LIGHT GUIDE



12 (»89)

Einmal-Spatel | disposable blades Macintosh

Edelstahl, unsteril	stainless steel, non-sterile
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide



0, 1, 2, 3, 4
Ø 5 mm



13 (»90)

Einmal-Spatel | disposable blades Miller

Edelstahl, unsteril	stainless steel, non-sterile
Größen	sizes
Lichtleiter	light guide



00, 0, 1, 2, 3, 4
Ø 5 mm



14 (»91)

Einmal-Spatel | disposable blades Macintosh

Kunststoff, unsteril	plastic, non-sterile
Größen	sizes
Lichtleiter ca.	light guide approx.



2, 3, 4
Ø 5,4 - 5,7 mm



15 (»91)

Einmal-Spatel | disposable blades Miller

Kunststoff, unsteril	plastic, non-sterile
Größen	sizes
Lichtleiter ca.	light guide approx.



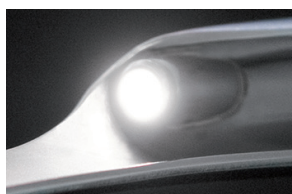
0, 1, 2, 3
Ø 4,9 - 5,4 mm

79

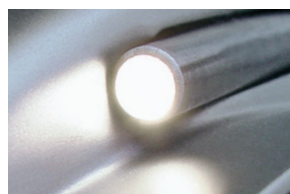
F.O. SPATEL | F.O. BLADES



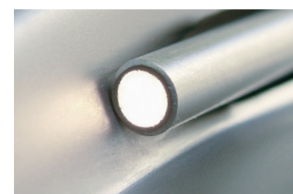
KaWe FLAPLIGHT
MEGALIGHT
KaWe MEGALIGHT
Macintosh F.O.



KaWe MEGALIGHT
Miller F.O.



Macintosh F.O. | Miller F.O. |
Foregger F.O. |
TEPRO Macintosh F.O. | Polio
Macintosh F.O. |
KaWe Flaplight



Economy Macintosh F.O.
Economy Miller F.O.

F.O. EINMAL-SPATEL | F.O. DISPOSABLE BLADES



Einmal-Spatel, Metall
Disposable blades, metal



Einmal-Spatel, Kunststoff
Disposable blades, plastic

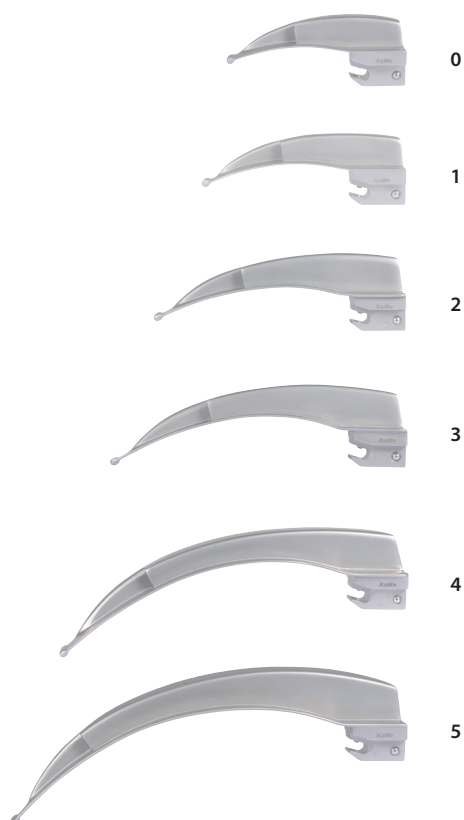
KaWe MEGALIGHT Macintosh F.O.



Macintosh Spatel mit integrierter Fiber Optik
Macintosh blades with integrated fibre optics

- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
 - mit integrierter Fiber Optik
 - keine Schmutznischen – einfache Reinigung
 - sehr große Fiber Optik – Querschnitt (3,0 x 7,0 mm)
min. 6500 Einzelfasern für optimalen Lichtaustritt
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
 - wartungsfrei
- matte stainless steel – prevents back reflection
 - with integrated fibre optics
 - no dirt-collecting recesses (easy to clean)
 - very large fibre optics – cross section (3.0 x 7.0 mm)
6500 single fibres minimum for optimal light emission
 - can be treated in the autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376
 - maintenance-free

80



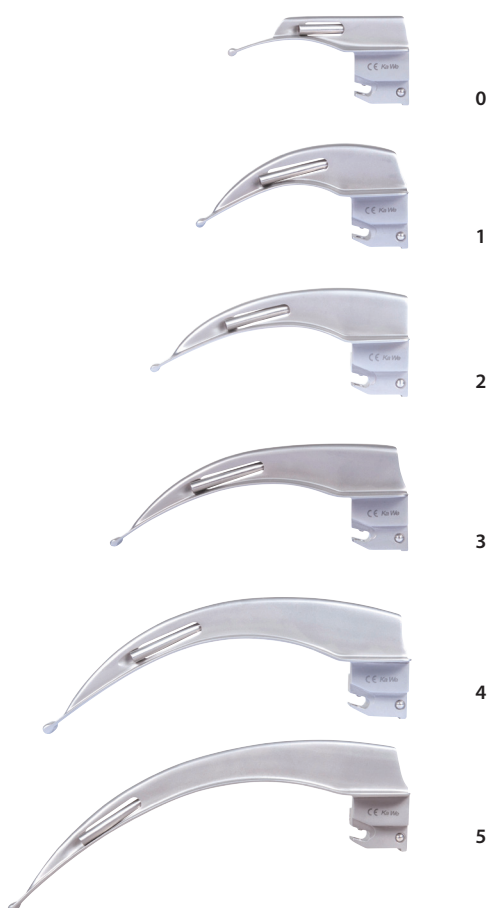
	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.42244.601	0	82 x 14
REF 03.42244.611	1	93 x 14
REF 03.42244.621	2	115 x 17
REF 03.42244.631	3	135 x 18
REF 03.42244.641	4	155 x 18
REF 03.42244.651	5	176 x 20

Macintosh F.O.

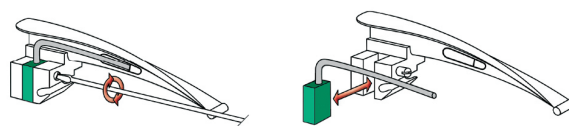


Spatel mit **auswechselbarer** Fiber Optik Blades with **replaceable** fibre optics

- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
 - auswechselbare Lichtleiter
 - leichte Reinigung
 - umweltfreundlich und zugleich wirtschaftlich
 - Fiberoptik Ø 4 mm, min. 5500 Einzelfasern
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
- matte stainless steel – prevents back reflection
 - replaceable light guide
 - easy to clean
 - environmentally-friendly and cost-effective
 - fibre optic illumination Ø 4 mm, 5500 single fibres minimum
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376



	Größe Size	a x b (mm)	Ersatzlichtleiter F.O. Spare light guide F.O.
REF 03.42013.601	0	80 x 13	REF 03.49013.601
REF 03.42013.611	1	92 x 20	REF 03.49013.611
REF 03.42013.621	2	112 x 19	REF 03.49013.621
REF 03.42013.631	3	130 x 22	REF 03.49013.631
REF 03.42013.641	4	155 x 25	REF 03.49013.641
REF 03.42013.651	5	175 x 23	REF 03.49013.651



Macintosh F.O. / TEPRO F.O. / Miller F.O. / Foregger F.O. / Polio F.O.

Einfaches Wechseln des F.O. Lichtleiters durch Lösen der Schraube
Fibre-optic light guide easily replaced by loosening the fastening screw

TEPRO Macintosh F.O.



Der bewährte TEPRO hat die Form des am häufigsten verwendeten Macintosh-Spatels. Das Besondere jedoch ist die Verjüngung am griffnahen Spatelabschnitt. Diese Einbuchtung erhöht die Wendigkeit und Handlichkeit des Spatels beim Intubieren.

Trotz des Schutzes der Frontzähne durch die Verschmälerung des proximalen Spatels kann die Zunge wie bei einer normalen Intubation mit einem herkömmlichen Macintosh-Spatel hoch zur Seite geschoben werden. Die Intubation erfolgt mühelos und die Zähne beim Patienten bleiben optimal geschützt.

The reliable TEPRO has the same shape as the most widely used Macintosh blades. What is special about them however, is the tapering on the part of the blade near the handle. This recess increases the flexibility and manageability of the blade during intubations.

Even with the protection offered the front teeth by the tapering of the proximal blade, the tongue can be pushed up and out of the way as in a normal intubation procedure with a conventional Macintosh blade. The intubation procedure can be carried out with ease and the patient's teeth remain optimally protected.

82



Spatel mit **auswechselbarer** Fiber Optik Blades with **replaceable** fibre optics

- Verschmälerung des griffnahen Spatelabschnittes, dadurch leichtes Intubieren selbst bei schwierigen anatomischen Verhältnissen
- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
- auswechselbare Lichtleiter
- leichte Reinigung
- umweltfreundlich und zugleich wirtschaftlich
- Fiberoptik Ø 4 mm, min. 5500 Einzelfasern
- autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
- kompatibel nach DIN ISO 7376
- tapered blade end near the handle for easy intubation, even for difficult anatomic conditions
- matte stainless steel – prevents back reflection
- replaceable light guide
- easy to clean
- environmentally-friendly and cost-effective
- fibre optic illumination Ø 4 mm, 5500 single fibres minimum
- can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
- compatible according to DIN ISO 7376



2

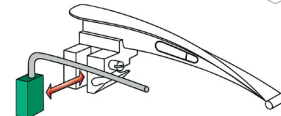
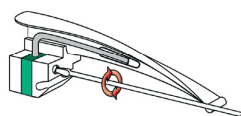


3



4

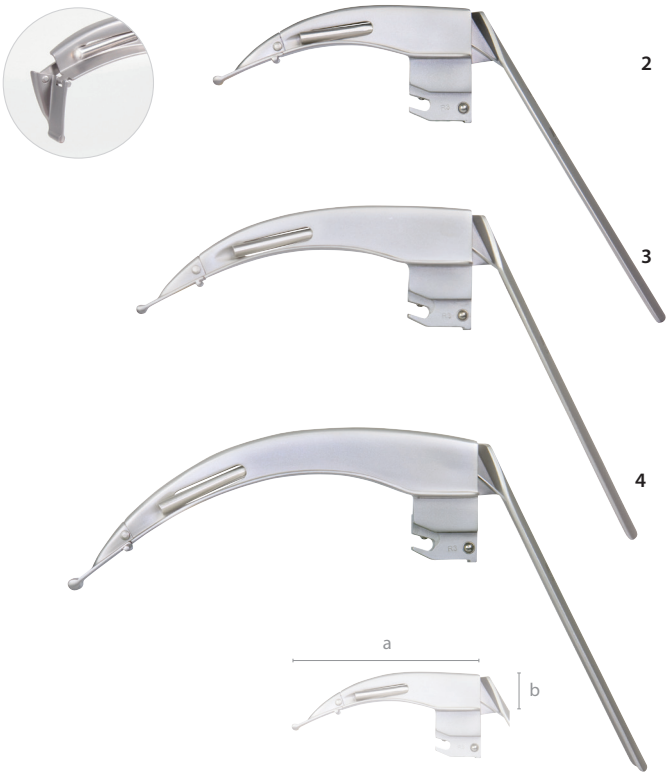
	Größe Size	a x b (mm)	Ersatzlichtleiter F.O. Spare light guide F.O.
REF 03.42073.621	2	100 x 24	REF 03.49073.621
REF 03.42073.631	3	130 x 24	REF 03.49073.631
REF 03.42073.641	4	155 x 27	REF 03.49073.641



Macintosh F.O. / TEPRO F.O. / Miller F.O. / Foregger F.O. / Polio F.O.

Einfaches Wechseln des F.O. Lichtleiters durch Lösen der Schraube
Fibre-optic light guide easily replaced by loosening the fastening screw

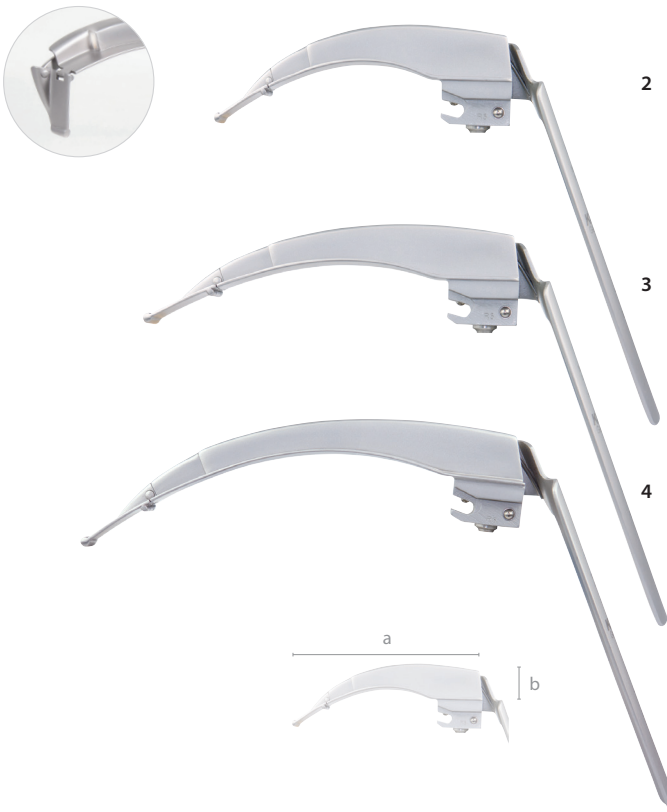
KaWe FLAPLIGHT F.O.



Macintosh Spatel mit **auswechselbarer** Fiber Optik
Macintosh blades with **replaceable** fibre optics

- Die bewegliche Spatelspitze erleichtert das Anheben der Epiglottis und ermöglicht auch bei schwierigen anatomischen Verhältnissen die Intubation unter Sicht. Bessere Sicht und weniger Hebelwirkung reduzieren das Verletzungsrisiko für Larynx und Zähne. Das Auswechseln der Fiber Optik kann nicht selbst vorgenommen werden. Der Spatel muss daher an KaWe eingesandt werden.
- abwinkelbar bis 60°
- weitere Merkmale siehe Macintosh F.O.
- The movable blade tip facilitates lifting of the epiglottis and enables good visibility of the intubation process even if the anatomic conditions are difficult. Improved visibility and less lever action reduce the risk of injury to the larynx and teeth. The fibre optic illumination cannot be replaced by the customers themselves. The blades must therefore be sent in to KaWe.
- can be bent up to 60°
- for further characteristics please refer to the Macintosh F.O.

	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.42053.621	2	100 x 20
REF 03.42053.631	3	130 x 22
REF 03.42053.641	4	155 x 25



Macintosh Spatel mit **integrierter** Fiber Optik
Macintosh blades with **integrated** fibre optics

- Merkmale wie KaWe FLAPLIGHT F.O., jedoch kann die Fiber Optik nicht ausgetauscht werden
- Weitere Merkmale siehe KaWe MEGALIGHT Macintosh F.O.
- Same characteristics as KaWe FLAPLIGHT F.O. but the fibre optics cannot be exchanged.
- For further characteristics please refer to the KaWe MEGALIGHT Macintosh F.O.

	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.42254.621	2	115 x 17
REF 03.42254.631	3	135 x 18
REF 03.42254.641	4	155 x 18

KaWe MEGALIGHT Miller F.O.



Miller Spatel mit integrierter Fiber Optik
Miller blades with **integrated** fibre optics

- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
- mit integrierter Fiber Optik
- keine Schmutznischen – einfache Reinigung
- Fiber Optik Ø 3,0 mm
- autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
- kompatibel nach DIN ISO 7376
- wartungsfrei

- matte stainless steel – prevents back reflection
- with integrated fibre optics
- no dirt-collecting recesses (easy to clean)
- fibre optics Ø 3.0 mm
- can be treated in the autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
- compatible according to DIN ISO 7376
- maintenance-free

84



00



0



1



2



3



4



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.42246.591	00	66 x 11
REF 03.42246.601	0	78 x 11
REF 03.42246.611	1	103 x 11
REF 03.42246.621	2	154 x 14
REF 03.42246.631	3	195 x 15
REF 03.42246.641	4	210 x 18

Miller F.O.

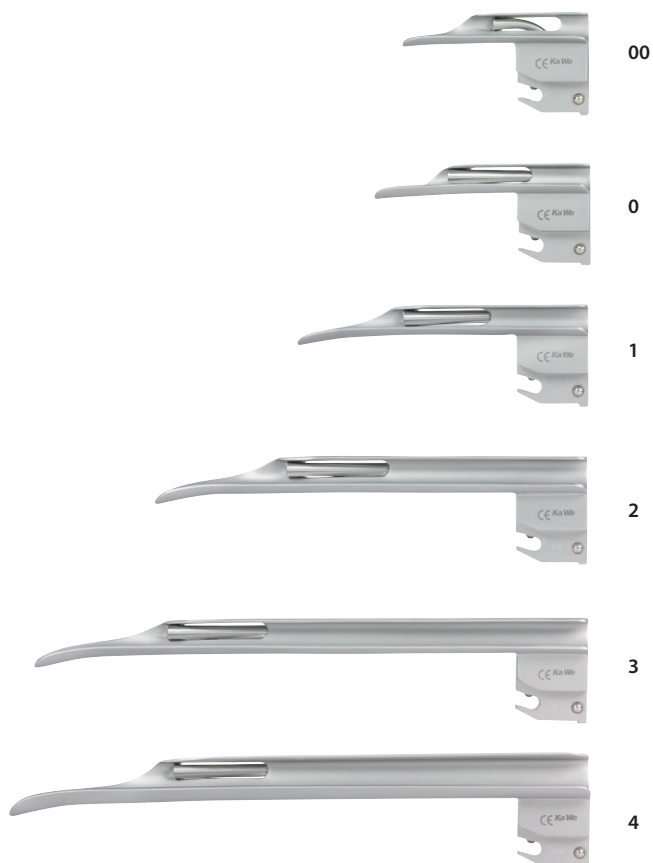


Spatel mit **auswechselbarer** Fiber Optik Blades with **replaceable** fibre optics

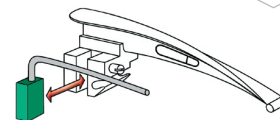
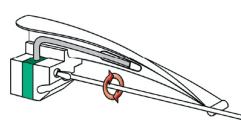
- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
 - auswechselbare Lichtleiter
 - leichte Reinigung
 - umweltfreundlich und zugleich wirtschaftlich
 - Fiberoptik Ø 4 mm, min. 5500 Einzelfasern
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
- matte stainless steel – prevents back reflection
 - replaceable light guide
 - easy to clean
 - environmentally-friendly and cost-effective
 - fibre optic illumination Ø 4 mm, 5500 single fibres minimum
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376



85



	Größe Size	a x b (mm)	Ersatzlichtleiter F.O. Spare light guide F.O.
REF 03.42023.591	00	65 x 11	REF 03.49023.591
REF 03.42023.601	0	75 x 11	REF 03.49023.601
REF 03.42023.611	1	102 x 11	REF 03.49023.611
REF 03.42023.621	2	153 x 13	REF 03.49023.621
REF 03.42023.631	3	195 x 13	REF 03.49023.631
REF 03.42023.641	4	205 x 17	REF 03.49023.641



Macintosh F.O. / TEPRO F.O. / Miller F.O. / Foregger F.O. / Polio F.O.

Einfaches Wechseln des F.O. Lichtleiters durch Lösen der Schraube
Fibre-optic light guide easily replaced by loosening the fastening screw

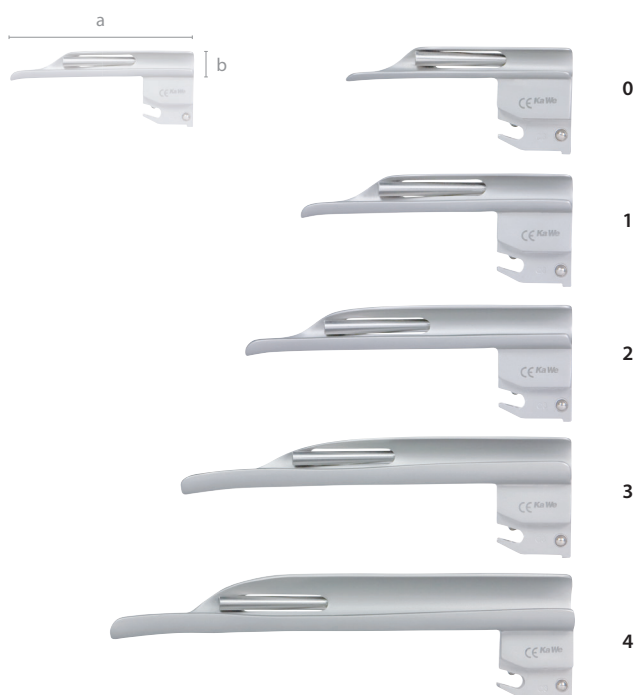
Foregger F.O.



Spatel mit **auswechselbarer** Fiber Optik Blades with **replaceable** fibre optics

- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
 - auswechselbare Lichtleiter
 - leichte Reinigung
 - umweltfreundlich und zugleich wirtschaftlich
 - Fiberoptik Ø 4 mm, min. 5500 Einzelfasern
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
-
- matte stainless steel – prevents back reflection
 - replaceable light guide
 - easy to clean
 - environmentally-friendly and cost-effective
 - fibre optic illumination Ø 4 mm, 5500 single fibres minimum
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376

86



	Größe Size	a x b (mm)	Ersatzlichtleiter F.O. Spare light guide F.O.
REF 03.42033.601	0	77 x 12	REF 03.49033.601
REF 03.42033.611	1	94 x 14	REF 03.49033.611
REF 03.42033.621	2	113 x 16	REF 03.49033.621
REF 03.42033.631	3	132 x 17	REF 03.49033.631
REF 03.42033.641	4	158 x 20	REF 03.49033.641



Polio Macintosh F.O.

Spatel mit **auswechselbarer** Fiber Optik Blades with **replaceable** fibre optics

Verbesserte, leichtere Anwendung bei adipösen Patienten.
improved, easy use on obese patients.



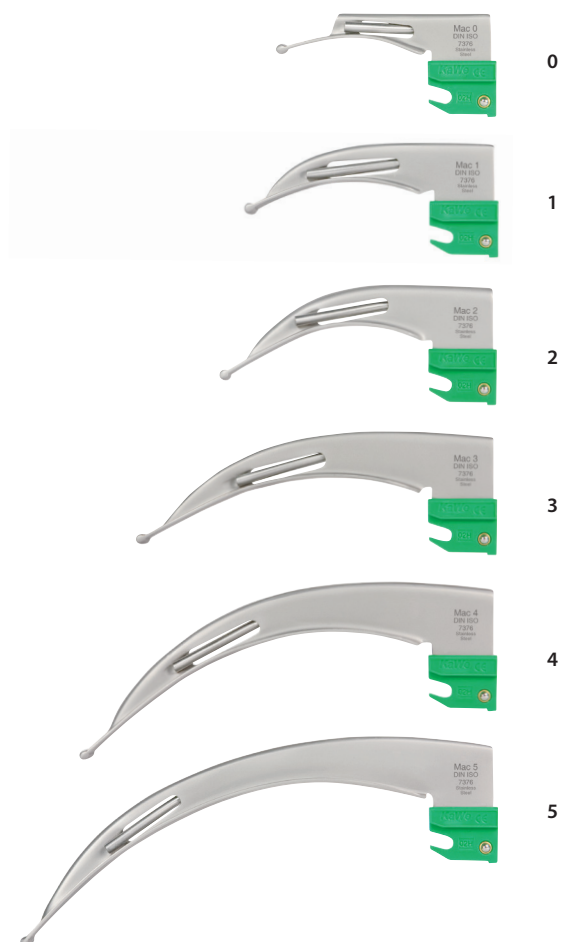
	Größe Size	a x b (mm)	Ersatzlichtleiter F.O. Spare light guide F.O.
REF 03.42063.631	3	130 x 22	REF 03.49063.631
REF 03.42063.641	4	155 x 22	REF 03.49063.641

Economy Macintosh F.O.



Spatel mit **nicht auswechselbarer** Fiber Optik Blades with **non-replaceable** fibre optics

- Edelstahl matt, Ausführung mit bruchfestem Kunststoffsockel, Lebensdauer identisch zu Metall
 - Lichtleiter ist nicht auswechselbar
 - Fiber Optik Ø 3,0 mm / min. 3000 Einzelfasern
 - umweltfreundlich, wirtschaftlich und preisgünstig
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
 - wartungsfrei
- matte stainless steel with unbreakable plastic socket, same service life as metal version
 - the light guide is not replaceable
 - fibre optics Ø 3.0 mm / 3000 single fibres minimum
 - environmentally-friendly, economical and cost-effective
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376
 - maintenance-free



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.42011.601	0	80 x 15
REF 03.42011.611	1	92 x 20
REF 03.42011.621	2	100 x 23
REF 03.42011.631	3	135 x 25
REF 03.42011.641	4	155 x 25
REF 03.42011.651	5	175 x 24

Economy Miller F.O.

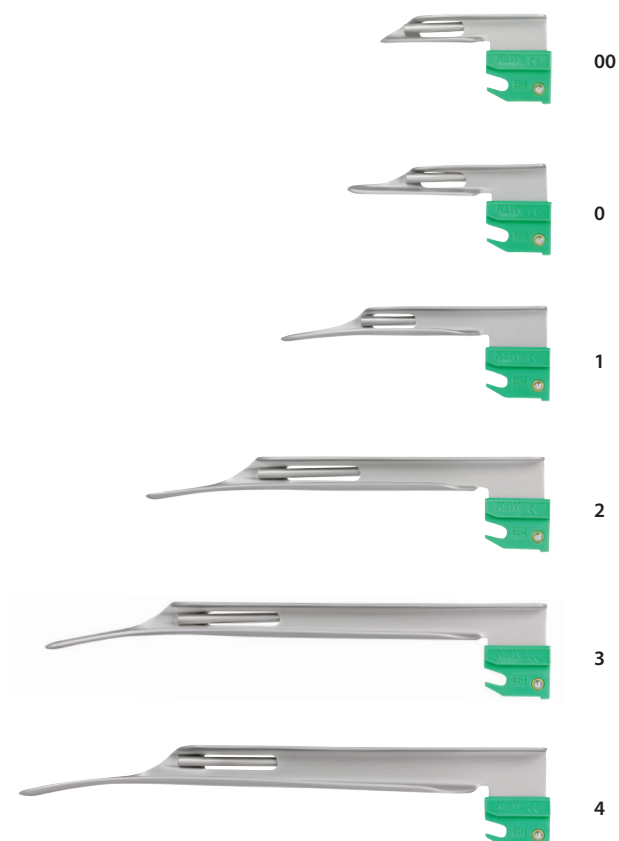
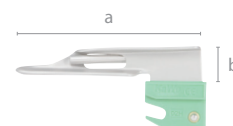


Spatel mit **nicht auswechselbarer** Fiber Optik Blades with **non-replaceable** fibre optics

- Edelstahl matt, Ausführung mit bruchfestem Kunststoffsockel, Lebensdauer identisch zu Metall
 - Lichtleiter ist nicht auswechselbar
 - Fiber Optik Ø 3,0 mm / min. 3000 Einzelfasern
 - umweltfreundlich, wirtschaftlich und preisgünstig
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
 - wartungsfrei
- matte stainless steel with unbreakable plastic socket, same service life as metal version
 - the light guide is not replaceable
 - fibre optics Ø 3.0 mm / 3000 single fibres minimum
 - environmentally-friendly, economical and cost-effective
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376
 - maintenance-free



88



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.42021.591	00	65 x 12
REF 03.42021.601	0	79 x 12
REF 03.42021.611	1	106 x 12
REF 03.42021.621	2	160 x 15
REF 03.42021.631	3	197 x 15
REF 03.42021.641	4	210 x 20

Einmal-Spatel Metall | Disposable blades metal



Macintosh

für **Fiber Optik** Griffe
for **fibre optic** handles



- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
 - mit hochpoliertem Acryllichtleiter mit exzellenter Lichttransmission
 - Lichtleiter Ø 5 mm
 - hoher Schutz, da Kreuzinfektionen vermieden werden
 - sichere Arretierung durch zwei Fixierkugeln
 - leichtes Eigengewicht
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
 - in praktischer Tyvekverpackung
-
- matte stainless steel – prevents back reflection
 - with finely-polished acrylic light guide, with excellent light transmission
 - light guide Ø 5 mm
 - very safe, prevents cross-contamination
 - locks firmly into place with two ball fasteners
 - light-weight
 - compatible according to DIN ISO 7376
 - packaged in practical tyvek packaging

89



0



1



2



3



4



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.44014.602	0	80 x 13
REF 03.44014.612	1	92 x 18
REF 03.44014.622	2	100 x 19
REF 03.44014.632	3	130 x 20
REF 03.44014.642	4	154 x 21

VE = 10 St. | PU = 10 items

Einmal-Spatel Metall | Disposable blades metal



Miller

für **Fiber Optik** Griffe
for **fibre optic** handles



- Edelstahl matt – verhindert Rückreflexion
- mit hochpoliertem Acryllichtleiter mit exzellenter Lichttransmission
- Lichtleiter Ø 5 mm
- hoher Schutz, da Kreuzinfektionen vermieden werden
- sichere Arretierung durch zwei Fixierkugeln
- leichtes Eigengewicht
- kompatibel nach DIN ISO 7376
- in praktischer Tyvekverpackung

- matte stainless steel – prevents back reflection
- with finely-polished acrylic light guide with excellent light transmission
- light guide Ø 5 mm
- very safe, prevents cross-contamination
- locks firmly into place with two ball fasteners
- light-weight
- compatible according to DIN ISO 7376
- packaged in practical tyvek packaging



90



00



0



1



2



3



4



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.44024.592	00	66 x 13
REF 03.44024.602	0	80 x 13
REF 03.44024.612	1	106 x 13
REF 03.44024.622	2	158 x 16
REF 03.44024.632	3	198 x 16
REF 03.44024.642	4	210 x 19

VE = 10 St. | PU = 10 items



Einmal-Spatel Kunststoff | Disposable blades plastic

- Acryllichtleiter (PMMA) sorgt für optimale Lichttransmission
- Beleuchtungsstärke > 10.800 Lux / bei 3,5 V
- Lichtleiter Ø ca. 5,4 - 5,7 mm
- keine Infektionsübertragung
- umweltfreundlich / recycelbarer Kunststoff (Polycarbonat)
- wartungsfrei
- kompatibel nach DIN ISO 7376

- acrylic light guide (PMMA) ensures optimal light transmission
- brightness >10,800 lux / with 3.5 V
- light guide Ø approx. 5.4 - 5.7 mm
- no spreading of infection
- environmentally-friendly / recyclable plastic (polycarbonate)
- maintenance-free
- compatible according to DIN ISO 7376



Macintosh

für Fiber Optik Griffe
for fibre optic handles



unsteril | non-sterile

REF 03.43014.622

REF 03.43014.632

REF 03.43014.642

VE = 20 St.
PU = 20 items

Größe Size	a x b (mm)
2	114 x 20
3	134 x 22
4	153 x 22



Miller

für Fiber Optik Griffe
for fibre optic handles



unsteril | non-sterile

REF 03.43024.602

REF 03.43024.612

REF 03.43024.622

REF 03.43024.632

VE = 20 St.
PU = 20 items

Größe Size	a x b (mm)
0	80 x 11
1	104 x 11
2	155 x 18
3	194 x 18

F.O. Laryngoskop-Set | F.O. Laryngoscope set

ERWACHSENE | ADULTS

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle		Spatel blades	
		Economy Macintosh F.O.	
F.O. mittel medium		Größe size	
		2	
		3	
		4	



Lieferung in
packaged in

REF 03.62022.002

2,5 V

F.O. XENON

Economy-Batteriegrip
Economy battery
handle
REF 03.41001.721

Größe | size 2: REF 03.42011.621
Größe | size 3: REF 03.42011.631
Größe | size 4: REF 03.42011.641



Leuchtmittel: Xenon-Lampe für 2,5 V Griff C | Illuminant: xenon bulb for 2.5V handle C REF 12.75141.003



F.O. Laryngoskop-Set | F.O. Laryngoscope set

ERWACHSENE | ADULTS

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Batterien batteries	Spatel blades	KaWe MedCharge 4000
F.O. mittel medium 	NiMH / Li-Ion 2,5 V + 3,5 V Ladebatterie Rechargeable battery 	Macintosh F.O. Größe size 2  3  4 	Ladestation Charging station REF 12.80005.002 



93

2,5 V				Lieferung in packaged in	REF 03.62020.011
Batterie-/Ladegriff Battery/charging handle REF 03.41000.721	—	Größe size 2: REF 03.42013.621 Größe size 3: REF 03.42013.631 Größe size 4: REF 03.42013.641	—		

Leuchtmittel: Xenon-Lampe für 2,5 V Griff C | Illuminant: xenon bulb for 2.5V handle C REF 12.75141.003

Leuchtmittel: Xenon-Lampe für 3,5 V Griff C | Illuminant: xenon bulb for 3.5 V handle C REF 12.75244.013

3,5 V				REF 03.63020.722
Ladegriff Charging handle REF 03.41140.521	3,5 V Li-Ion Ladebatterie Rechargeable battery	Größe size 2: REF 03.42013.621 Größe size 3: REF 03.42013.631 Größe size 4: REF 03.42013.641	Ladestation Charging station	

Leuchtmittel: LEDhp-Lampe für 3,5 V Griff C | Illuminant: LEDhp bulb for 3.5 V handle C REF 12.75251.003

F.O. Laryngoskop-Set | F.O. Laryngoscope set

ERWACHSENE | ADULTS

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Batterien batteries	Spatel blades	KaWe MedCharge 4000
F.O. mittel medium 	NiMH / Li-Ion 2,5 V + 3,5 V Ladebatterie Rechargeable battery 	KaWe MEGALIGHT Macintosh F.O. Größe size 2  3  4 	Ladestation Charging station REF 12.80005.002 



2,5 V

F.O.
XENON

Lieferung in
packaged in

REF 03.62320.011

Batterie-/Ladegriff Battery/charging handle REF 03.41000.721	—	Größe size 2: REF 03.42244.621 Größe size 3: REF 03.42244.631 Größe size 4: REF 03.42244.641	—		
---	---	--	---	---	--

Leuchtmittel: Xenon-Lampe für 2,5 V Griff C | Illuminant: xenon bulb for 2.5V handle C REF 12.75141.003

3,5 V

F.O.
LED
high power

REF 03.63320.722

Ladegriff Charging handle REF 03.41140.521	3,5 V Li-Ion Ladebatterie Rechargeable battery	Größe size 2: REF 03.42244.621 Größe size 3: REF 03.42244.631 Größe size 4: REF 03.42244.641	Ladestation Charging station		
--	--	--	---------------------------------	---	--

Leuchtmittel: LEDhp-Lampe für 3,5 V Griff C | Illuminant: LEDhp bulb for 3.5 V handle C REF 12.75251.003

F.O. Laryngoskop-Set | F.O. Laryngoscope set

ERWACHSENE + PÄDIATRIE | ADULTS + PEDIATRICS

1 Griff, 7 Spatel | 1 handle, 7 blades

Griff handle	Spatel blades		Lampe bulb
	Macintosh F.O.	Miller F.O.	
F.O. mittel medium	Größe size	Größe size	2,5 V Xenon-Lampe 2 Stück 2.5 V xenon bulb 2 pieces REF 12.75141.003
	2 	0 	
	3 	1 	
	4 	2 	
		3 	



95

2,5 V				Lieferung in packaged in	REF 03.62790.011
Batterie-/Ladegriff Battery/charging handle REF 03.41000.721	Größe size 2: REF 03.42013.621 Größe size 3: REF 03.42013.631 Größe size 4: REF 03.42013.641	Größe size 0: REF 03.42023.601 Größe size 1: REF 03.42023.611 Größe size 2: REF 03.42023.621 Größe size 3: REF 03.42023.631	Leuchtmittel illuminant		
Leuchtmittel: Xenon-Lampe für 2,5 V Griff C Illuminant: xenon bulb for 2.5V handle C REF 12.75141.003					



F.O. Laryngoskop-Set | F.O. Laryngoscope set

PÄDIATRIE | PAEDIATRICS

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Batterien batteries	Spatel blades	KaWe MedCharge 4000
F.O. mittel medium 	NiMH / Li-Ion 2,5V + 3,5V Ladebatterie Rechargeable battery 	Miller F.O., Macintosh F.O. Größe size 0  1  2 	Ladestation Charging station REF 12.80005.002 



Lieferung in
packaged in

REF 03.62720.011

2,5V

F.O.
XENON

Batterie-/Ladegriff
Battery/charging
handle
REF 03.41000.721

—

Größe | size 0: REF 03.42023.601
Größe | size 1: REF 03.42013.611
Größe | size 2: REF 03.42013.621

—



Leuchtmittel: Xenon-Lampe für 2,5V Griff C | Illuminant: xenon bulb for 2.5V handle C REF 12.75141.003

F.O. Laryngoskop-Set | F.O. Laryngoscope set

NEONATAL | NEONATAL

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Spatel blades
F.O. AA klein small	Miller F.O.
	Größe size
	00
	0
	1



Weitere Sets auf Anfrage
Other sets available upon request

97

2,5 V

F.O. XENON

Batterie-/Ladegriff
Battery/charging handle
REF 03.41005.711

Größe | size **00**: REF 03.42023.591
Größe | size **0**: REF 03.42023.601
Größe | size **1**: REF 03.42023.611

Lieferung in
packaged in

REF 03.62125.011

Leuchtmittel: Xenon-Lampe für 2,5 V Griff AA | Illuminant: xenon bulb for 2.5V handle AA
REF 12.75141.003



Laryngoskope C | Laryngoscopes C

Bewährte KaWe-Qualität. Täglich weltweit im Einsatz.

Konventionelle Warmlicht-Laryngoskope gehören seit vielen Jahren zum bekannten Sortiment von KaWe. Das leistungsstarke Qualitätsinstrument überzeugt im Alltag als äußerst zuverlässiges und langlebiges Instrument. Unsere Warmlicht-Griffe können mit unseren Warmlicht-Spateln (Macintosh, Miller, Foregger, Polio) verwendet werden. Das Handling ist wie bei den F.O.-Varianten leicht und ein Wechsel der Spatel mühelos. Unsere Warmlicht-Laryngoskope sind auch als KaWe FLAPLIGHT C erhältlich. Wir haben unser Sortiment mit Einmal-Spateln aus Metall erweitert, diese bieten wir in Macintosh oder Miller Ausführung mit LED-Lampe an. Alle Spateltypen sind aus Edelstahl, selbstverständlich kompatibel zu DIN ISO 7376 und die Mehrweg-Spatel sind gemäß Gebrauchsanleitung sterilisierbar.

Proven KaWe quality. Used daily worldwide.

Conventional light laryngoscopes have been a part of the reputed KaWe assortment for many years. This high-performance quality instrument has proven itself in its every day use as an extremely reliable and durable instrument. Our conventional light handles can be used with our conventional light blades (Macintosh, Miller, Foregger, Polio). As with the F.O. models, these instruments are easy to use and the blades are easy to change. We also offer a KaWe FLAPLIGHT C model in our line of conventional light laryngoscopes, which we have expanded to include single-use blades made of metal. These come as either Macintosh or Miller models and have LED lamps. All blade types are made of stainless steel, are compliant with DIN ISO 7376 standards and the reusable blades can be sterilized as described in the user's manual.

98



Konventionelle Griffe:

- alle Griffe sind kompatibel nach DIN ISO 7376
- leichtes Eigengewicht, da keine Innenhülse
- die KaWe Warmlicht-Griffe (klein + mittel) haben eine Doppelfunktion
 - mit Batterien = Batteriegriff
 - mit Ladebatterie = Ladegriff
- für Ladestation KaWe MedCharge 4000
- sehr lange Lebensdauer der Ladebatterie (NiMH)
- umweltschonend

Conventional handles:

- all handles are compatible in accordance with DIN ISO 7376
- lightweight (no inner sleeve)
- the KaWe warm light handles (small + medium) have two operating modes:
 - with batteries = battery handle
 - with rechargeable battery = charging handle for charging station
- KaWe MedCharge 4000
- rechargeable battery (NiMH) has a very long service life
- environmentally friendly

KaWe MedCharge 4000

Ladestation
komplett mit Netzteil
und wechselbarem
Netzstecker

Charging station
complete with power
supply unit and universal
power plug

EU / GB / US



C Griffe | C handles

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW

**Metallgriff – Doppelfunktion**

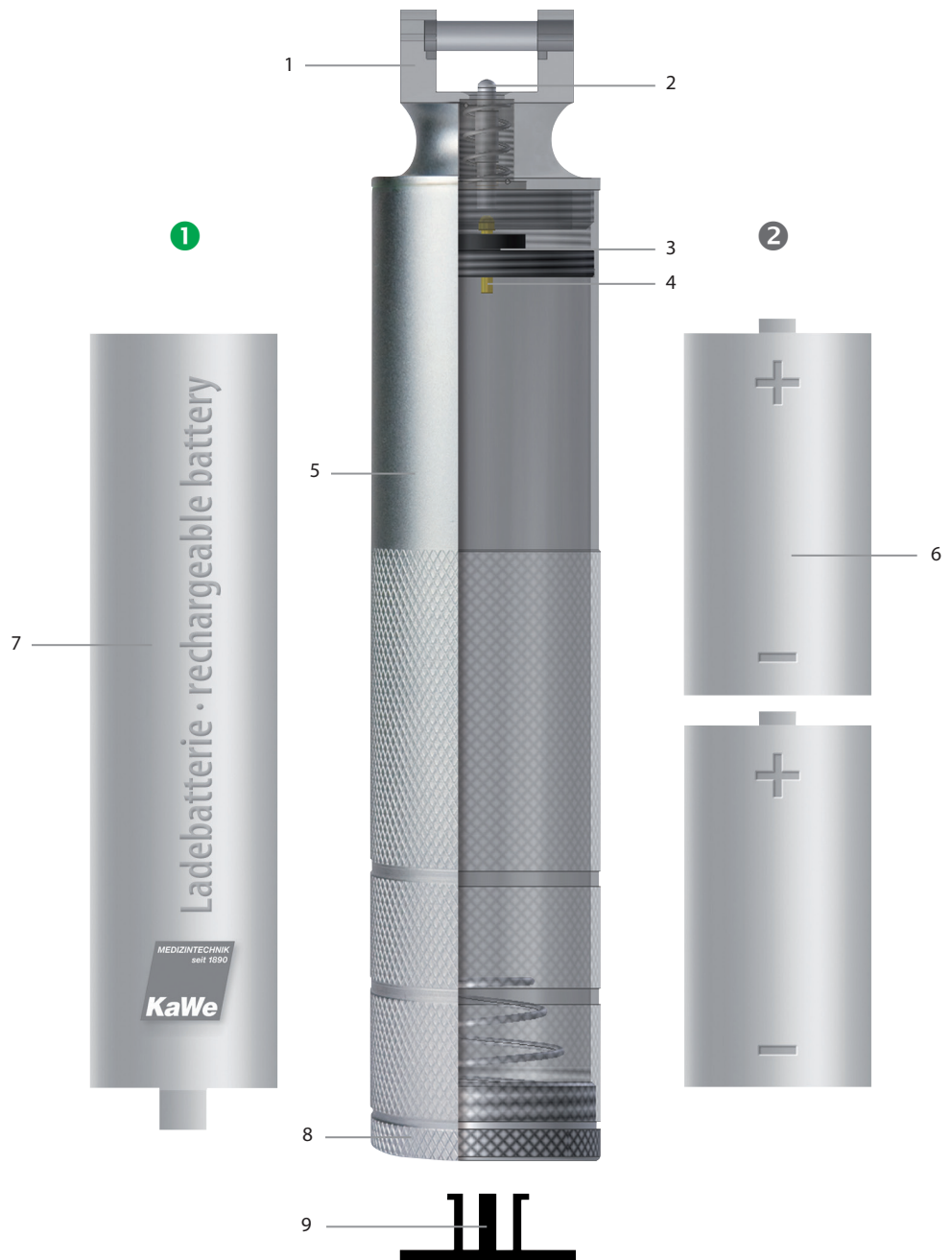
- ① mit Ladebatterie (Akku) = **Ladegriff**
für Ladestation KaWe MedCharge 4000
② mit Batterien = **Batteriegriff**

Metal handle – dual mode

- ① with rechargeable battery = **charging handle**
for KaWe MedCharge 4000 charging station
② with batteries = **battery handle**

C GRIFF
C HANDLE

- 1 Spatelhaltervorrichtung
 - 2 gefederter Kontaktstift (Spatelseite)
 - 3 Kontaktscheibe
 - 4 Kontaktfederstift
 - 5 Batterie-/Ladegriff aus Messing verchromt (Economy-Griff aus Kunststoff)
 - 6 Batterien
 - 7 Ladebatterie
 - 8 Metallkappe
 - 9 Verschlusskappe
-
- 1 blade holder
 - 2 spring-mounted contact pin (blade side)
 - 3 contact disc
 - 4 contact spring pin
 - 5 brass battery/charging handle, chrome-plated (economy handle made of plastic)
 - 6 batteries
 - 7 rechargeable battery
 - 8 metal cap
 - 9 end cap



C Griffe | C handles

WARMLICHT 2,5 V | WARM LIGHT 2.5 V



2,5 V

2,5 V C

Batterie-/Ladegriffe | battery/charging handles

1	2,5 V Ø ⚡ ✕	Batterie-/Ladegriff AA, klein 19 mm Ladebatterie (nicht enthalten) Batterien (Mignon AA)	Battery/charging handle AA, small 19 mm rechargeable battery (not included) batteries (AA)	REF 03.11000.711
2	2,5 V Ø ⚡ ✕	Batterie-/Ladegriff C, mittel 28 mm Ladebatterie (nicht enthalten) Batterien (Baby C)	Battery handle C, medium 28 mm rechargeable battery (not included) batteries (C)	REF 03.11000.721

2,5 V

2,5 V C

Batteriegriffe | battery handles

3	2,5 V Ø ✕	Batteriegriff C, groß 32 mm Batterien (Baby C)	Battery handle C, large 32 mm batteries (C)	REF 03.11000.731
4	2,5 V Ø ✕	Economy C, mittel 30 mm, blau Batterien (Baby C)	Economy C, medium 30 mm, blue batteries (C)	REF 03.11001.721
5	2,5 V Ø ✕	Einmal-Batteriegriff C, mittel Kunststoff, VE = 10 St. 30 mm Batterien (Baby C)	Single-use battery handle C, medium plastic, PU = 10 pcs. 30 mm batteries (C)	REF 03.11002.721

C Spatel | C blades

FÜR C GRIFFE | FOR C HANDLES



1	(»102)	Macintosh C		
		Edelstahl, matt	stainless steel, matte finish	
		Größen	sizes	0, 1, 2, 3, 4, 5



2	(»103)	Miller C		
		Edelstahl, matt	stainless steel, matte finish	
		Größen	sizes	00, 0, 1, 2, 3, 4



3	(»104)	Foregger C		
		Edelstahl, matt	stainless steel, matte finish	
		Größen	sizes	0, 1, 2, 3, 4



4	(»105)	KaWe FLAPLIGHT C		
		Edelstahl, matt	stainless steel, matte finish	
		Größen	sizes	2, 3, 4



5	(»105)	Polio Macintosh C		
		Edelstahl, matt	stainless steel, matte finish	
		Größen	sizes	3, 4



6	(»106)	Economy Macintosh C		
		Edelstahl, matt	stainless steel, matte finish	
		Größen	sizes	0, 1, 2, 3, 4, 5



7	(»107)	Economy Miller C		
		Edelstahl, matt	stainless steel, matte finish	
		Größen	sizes	00, 0, 1, 2, 3, 4

2,5 V Leuchtmittel für konventionelle Spatel | Illuminant for conventional reusable blades



VL	Vakuum-Lampe, VE = 6 Stück, für Spatelgröße: 00 - 1	vacuum bulb, PU = 6 items, for blades sizes: 00 - 1	REF 12.75126.003
----	---	---	------------------



VL	Vakuum-Lampe, VE = 6 Stück, für Spatelgröße: 2 - 5	vacuum bulb, PU = 6 items for blades sizes: 2 - 5	REF 12.75127.003
----	--	---	------------------

Einmal-Spatel Metall | Disposable blades metal



8	(»108)	Macintosh C Einmal-Spatel disposable blades		
		Edelstahl, unsteril	stainless steel, non-sterile	
	LED	LED-Lampe	LED bulb	
		Größen	sizes	0, 1, 2, 3, 4



9	(»109)	Miller C Einmal-Spatel disposable blades		
		Edelstahl, unsteril	stainless steel, non-sterile	
	LED	LED-Lampe	LED bulb	
		Größen	sizes	00, 0, 1, 2, 3, 4



Macintosh C

SPATEL, KONVENTIONELL | CONVENTIONAL BLADES



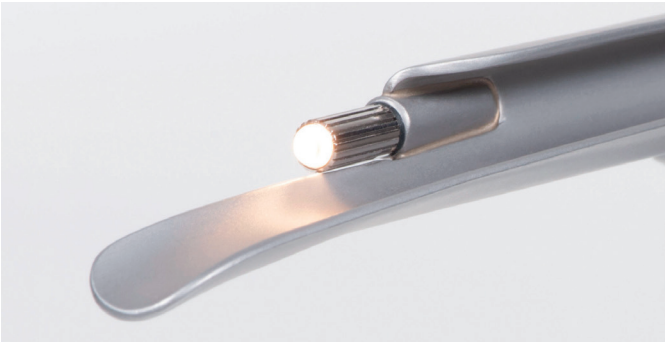
- Edelstahl matt, verhindert Rückreflexion
 - Vakuum-Lampe
 - Beleuchtungsstärke
>1500 bzw.
>3500 Lux/2,5 V
je nach Lampe/Spatelgröße
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
-
- stainless steel, matte finish, prevents reflection
 - vacuum bulb
 - brightness
>1500 and/or
>3500 lux/2.5 V
depending on lamp/blade size
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.12010.602	0	79 x 13
REF 03.12010.612	1	93 x 20
REF 03.12010.622	2	112 x 20
REF 03.12010.632	3	130 x 23
REF 03.12010.642	4	155 x 25
REF 03.12010.652	5	175 x 23

Miller C

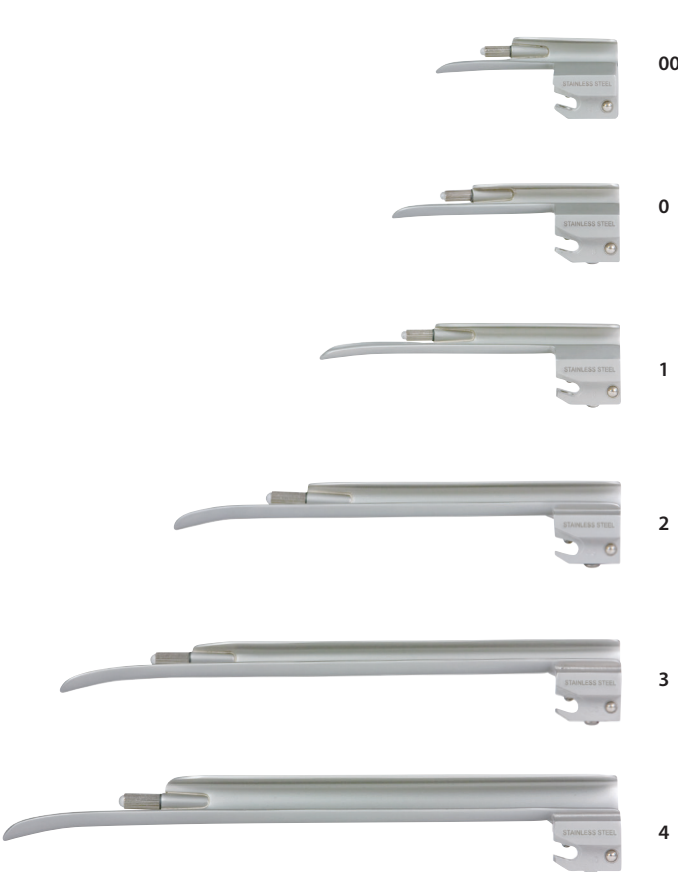
SPATEL, KONVENTIONELL | CONVENTIONAL BLADES



- Edelstahl matt, verhindert Rückreflexion
 - Vakuum-Lampe
 - Beleuchtungsstärke
 >1500 bzw.
 >3500 Lux/2,5 V
 je nach Lampe/Spatelgröße
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
-
- stainless steel, matte finish, prevents reflection
 - vacuum bulb
 - brightness
 >1500 and/or
 >3500 lux/2.5 V
 depending on lamp/blade size
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376



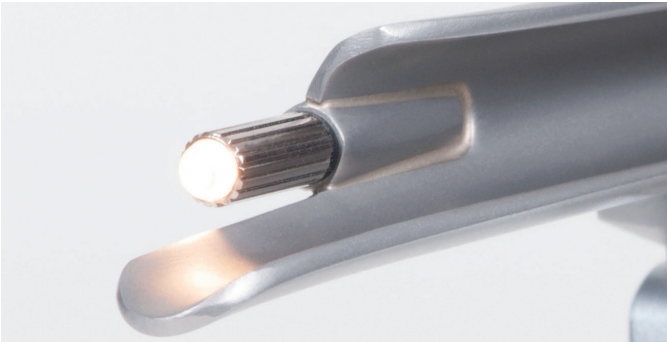
103



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.12020.592	00	65 x 12
REF 03.12020.602	0	77 x 11
REF 03.12020.612	1	102 x 11
REF 03.12020.622	2	153 x 13
REF 03.12020.632	3	195 x 13
REF 03.12020.642	4	205 x 16

Foregger C

SPATEL, KONVENTIONELL | CONVENTIONAL BLADES



- Edelstahl matt, verhindert Rückreflexion
 - Vakuum-Lampe
 - Beleuchtungsstärke
>1500 bzw.
>3500 Lux/2,5 V
je nach Lampe/Spatelgröße
 - autoklavierbar bis 134°C für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
-
- stainless steel, matte finish, prevents back reflection
 - vacuum bulb
 - brightness
>1500 and/or
>3500 lux/2.5 V
depending on lamp/blade size
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376



0



1



2



3



4

Größe Size		a x b (mm)
REF 03.12030.602	0	77 x 12
REF 03.12030.612	1	92 x 14
REF 03.12030.622	2	112 x 15
REF 03.12030.632	3	132 x 16
REF 03.12030.642	4	157 x 20

KaWe FLAPLIGHT C

MACINTOSH SPATEL, KONVENTIONELL | MACINTOSH BLADES, CONVENTIONAL



Die bewegliche und bis 60° abwinkelbare Spatelspitze erleichtert das Anheben der Epiglottis und ermöglicht auch bei schwierigen anatomischen Verhältnissen die Intubation unter Sicht. Bessere Sicht und weniger Hebelwirkung reduzieren das Verletzungsrisiko für Larynx und Zähne. Das Auswechseln der Lampe kann mühelos selbst vorgenommen werden.

The flexible and up to 60° bendable blade tip makes it easier to raise the epiglottis and makes it possible to insert the instrument with a good line of sight even under the most difficult anatomical conditions. Better vision and less leverage effect reduce the risk of injury to the larynx and teeth. The bulbs can be exchanged effortlessly and individually.



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.12050.622	2	100 x 21
REF 03.12050.632	3	130 x 25
REF 03.12050.642	4	155 x 27

105

Polio Macintosh C

SPATEL, KONVENTIONELL | CONVENTIONAL BLADES



Verbesserte, leichtere Anwendung bei adipösen Patienten.
Weitere Merkmale siehe Macintosh C

Improved, easy use on obese patients.
For all other features, see the Macintosh C



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.12060.632	3	130 x 25
REF 03.12060.642	4	150 x 25

Economy Macintosh C

SPATEL, KONVENTIONELL | CONVENTIONAL BLADES

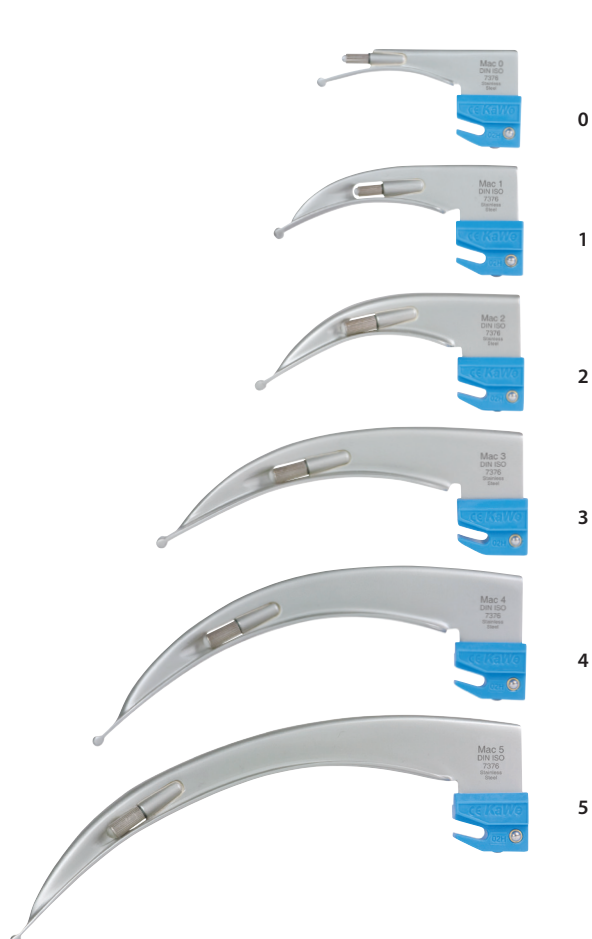


- Edelstahl matt, Ausführung mit bruchsicherem Kunststoffsockel, Lebensdauer identisch zu Metall
- Vakuum-Lampe
- Beleuchtungsstärke
>1500 bzw.
>3500 Lux/2,5 V
je nach Lampe/Spatelgröße
- umweltfreundlich, wirtschaftlich und preisgünstig
- autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
- kompatibel nach DIN ISO 7376

- stainless steel, matte finish with non-breakable plastic socket, same product lifetime as metal
- vacuum bulb
- brightness
>1500 and/or
>3500 lux/2.5 V
depending on lamp/blade size
- environmentally-friendly, economical and inexpensive
- can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
- compatible according to DIN ISO 7376



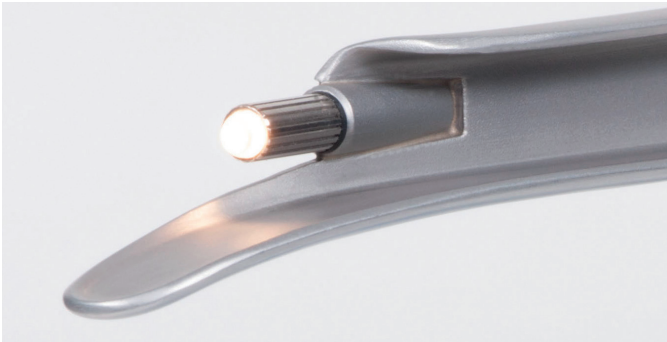
106



Größe Size	a x b (mm)	
	a	b
REF 03.12011.602	0	80 x 18
REF 03.12011.612	1	92 x 20
REF 03.12011.622	2	100 x 25
REF 03.12011.632	3	130 x 25
REF 03.12011.642	4	155 x 27
REF 03.12011.652	5	175 x 27

Economy Miller C

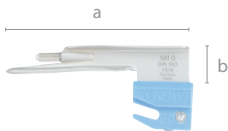
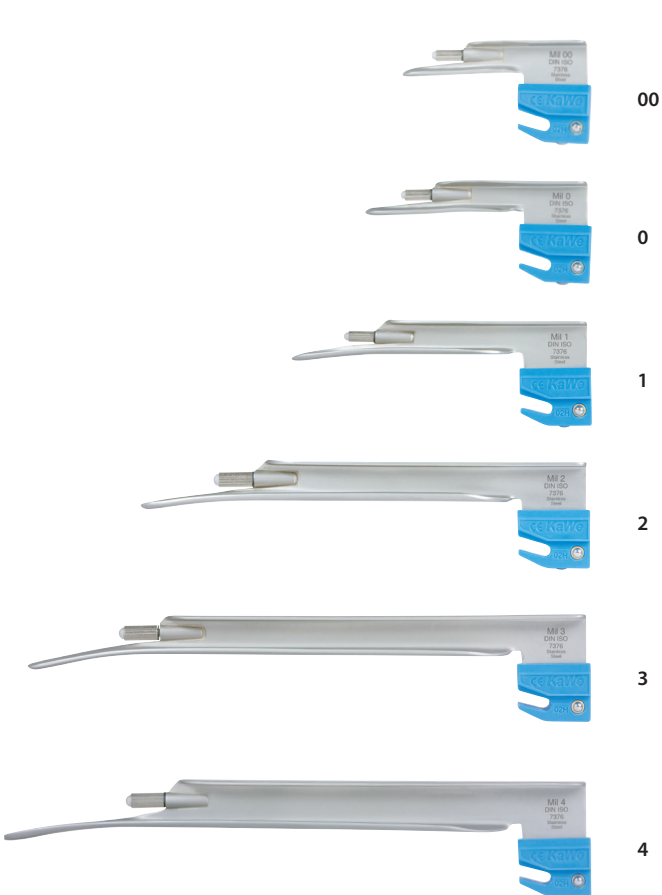
SPATEL, KONVENTIONELL | CONVENTIONAL BLADES



- Edelstahl matt, Ausführung mit bruchsicherem Kunststoffsockel, Lebensdauer identisch zu Metall
 - Vakuum-Lampe
 - Beleuchtungsstärke
 - >1500 bzw.
 - >3500 Lux/2,5 V
 - je nach Lampe/Spatelgröße
 - umweltfreundlich, wirtschaftlich und preisgünstig
 - autoklavierbar bis 134°C – für ca. 2000 Zyklen
 - kompatibel nach DIN ISO 7376
-
- stainless steel, matte finish with non-breakable plastic socket, same product lifetime as metal
 - vacuum bulb
 - brightness
 - >1500 and/or
 - >3500 lux/2.5 V
 - depending on lamp/blade size
 - environmentally-friendly, economical and inexpensive
 - can be treated in autoclave up to 134°C – approx. 2000 times
 - compatible according to DIN ISO 7376



107



	Größe Size		a x b (mm)
	REF		
	REF 03.12021.592	00	67 x 12
	REF 03.12021.602	0	79 x 12
	REF 03.12021.612	1	105 x 12
	REF03.12021.622	2	160 x 15
	REF 03.12021.632	3	200 x 14
	REF 03.12021.642	4	210 x 18

Einmal-Spatel Metall | Disposable blades metal



Macintosh C

für C Griffe
for C handles

- Edelstahl matt, verhindert Rückreflexion
- geeignet für den Notfallbereich
- leistungsstarke LED-Lampe mit weißer, homogener Ausleuchtung
- Beleuchtungsstärke an der Spatelspitze:
> ca. 6.000 Lux / bei 2,5 V
- hoher Schutz, da Kreuzinfektionen vermieden werden
- sichere Arretierung durch zwei Fixierkugeln
- leichtes Eigengewicht
- kompatibel nach DIN ISO 7376
- keine Anwendung mit Ladebatterie 2,5 V möglich
- in praktischer Tyvekverpackung

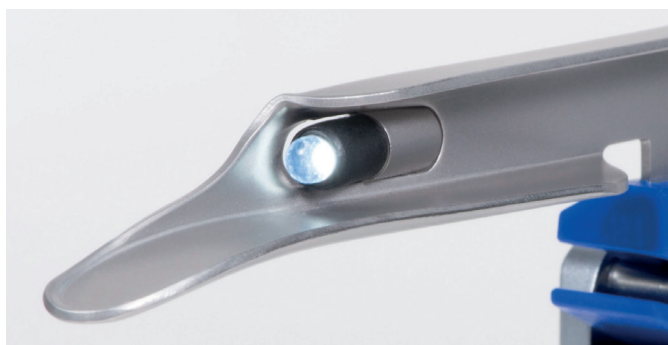
- stainless steel, matte finish – prevents reflection
- suitable for use in emergency medicine
- powerful LED with white, uniform illumination
- illumination at the blade tip:
> approx. 6,000 Lux / with 2.5 V
- light guide Ø 5 mm
- very safe, cross-contamination is prevented
- held securely in place with two ball anchors
- lightweight
- compatible according to DIN ISO 7376
- cannot be used with the 2.5 V rechargeable battery
- in practical tyvek packaging



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.14010.602	0	82 x 15
REF 03.14010.612	1	94 x 21
REF 03.14010.622	2	103 x 21
REF 03.14010.632	3	134 x 22
REF 03.14010.642	4	156 x 24

VE = 10 St. | PU = 10 items

Einmal-Spatel Metall | Disposable blades metal



Miller C

für C-Griffe
for C handles

- Edelstahl matt, verhindert Rückreflexion
- geeignet für den Notfallbereich
- leistungsstarke LED-Lampe mit weißer, homogener Ausleuchtung
- Beleuchtungsstärke an der Spatelspitze:
> ca. 6.000 Lux / bei 2,5 V
- hoher Schutz, da Kreuzinfektionen vermieden werden
- sichere Arretierung durch zwei Fixierkugeln
- leichtes Eigengewicht
- kompatibel nach DIN ISO 7376
- keine Anwendung mit Ladebatterie 2,5 V möglich
- in praktischer Tyvekverpackung

- stainless steel, matte finish – prevents back reflection
- suitable for use in emergency medicine
- powerful LED with white, uniform illumination
- illumination at the blade tip:
> approx. 6,000 Lux / with 2.5 V
- light guide Ø 5 mm
- very safe, cross-contamination is prevented
- held securely in place with two ball anchors
- lightweight
- compatible according to DIN ISO 7376
- cannot be used with the 2.5 V rechargeable battery
- in practical tyvek packaging



109



	Größe Size	a x b (mm)
REF 03.14020.592	00	68 x 14
REF 03.14020.602	0	81 x 14
REF 03.14020.612	1	108 x 14
REF 03.14020.622	2	160 x 16
REF 03.14020.632	3	200 x 18
REF 03.14020.642	4	213 x 20

VE = 10 St. | PU = 10 items

C Laryngoskop-Set | C Laryngoscope set

ERWACHSENE | ADULTS

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Spatel blades
	Economy Macintosh C
C mittel medium 	Größe size 2  3  4 



2,5 V

Lieferung in
packaged in

REF 03.51022.002

Economy-Batteriegriff
Economy battery handle
REF 03.11001.721

Größe | size 2: REF 03.12011.622
Größe | size 3: REF 03.12011.632
Größe | size 4: REF 03.12011.642



Leuchtmittel | illuminant: Größe | size 2 - 5 REF 12.75127.003

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Spatel blades
	Macintosh C
C mittel medium 	Größe size 2  3  4 



2,5 V

Lieferung in
packaged in

REF 03.51020.011

Batterie-/Ladegriff
Battery/charging handle
REF 03.11000.721

Größe | size 2: REF 03.12010.622
Größe | size 3: REF 03.12010.632
Größe | size 4: REF 03.12010.642



Leuchtmittel | illuminant: Größe | size 2 - 5 REF 12.75127.003

C Laryngoskop-Set | C Laryngoscope set

ERWACHSENE + PÄDIATRIE | ADULTS + PAEDIATRICS



111

1 Griff, 7 Spatel | 1 handle, 7 blades

Griff handle	Spatel blades		Lampe bulb
	Macintosh C	Miller C	
C mittel medium 	Größe size 2  3  4 	Größe size 0  1  2  3 	für Spatelgröße for blade size 00 - 1 REF 12.75126.003  für Spatelgröße for blade size 2 - 5 REF 12.75127.003 

Lieferung in
packaged in

REF 03.51790.011

2,5 V

Batterie-/Ladegriff Battery/charging handle REF 03.11000.721	Größe size 2: REF 03.12010.622 Größe size 3: REF 03.12010.632 Größe size 4: REF 03.12010.642	Größe size 0: REF 03.12020.602 Größe size 1: REF 03.12020.612 Größe size 2: REF 03.12020.622 Größe size 3: REF 03.12020.632	Lampe bulb		
--	--	--	---------------	---	--

Leuchtmittel | illuminant: Größe | size 00 - 1 REF 12.75126.003, Größe | size 2 - 5 REF 12.75127.003 VE | PU = 6 St. | items

C Laryngoskop-Set | C Laryngoscope set

NEONATAL | NEONATAL

1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Spatel blades
	Miller C
AA klein small 	Größe size
	00 
	0 
	1 

2,5 V

Batterie-/Ladegriff
Battery/charging handle
REF 03.11000.711

Größe | size 00: REF 03.12020.592
Größe | size 0: REF 03.12020.602
Größe | size 1: REF 03.12020.612

Lieferung in
packaged in

REF 03.51120.011

Leuchtmittel | illuminant: Größe | size 00 - 1 REF 12.75126.003



1 Griff, 3 Spatel | 1 handle, 3 blades

Griff handle	Spatel blades
	Miller C, Macintosh C
C mittel medium 	Größe size
	0 
	1 
	2 

2,5 V

Batterie-/Ladegriff
Battery/charging handle
REF 03.11000.721

Größe | size 0: REF 03.12020.602
Größe | size 1: REF 03.12010.612
Größe | size 2: REF 03.12010.622

Lieferung in
packaged in

REF 03.51720.011

Leuchtmittel | illuminant: Größe|size 00 - 1 REF 12.75126.003, Größe|size 2 - 5 REF 12.75127.003

Pädiatrie | Paediatrics



Zubehör | Accessories

LARYNGOSKOP-KOFFER, ALLEIN | LARYNGOSCOPE CASE ONLY

für 3 Spatel und 1 Griff for 3 blades and 1 handle

für Macintosh, Größe: 0, 1, 2, 3, 4
Miller, Größe: 00, 0, 1
Foregger, Größe: 0, 1

for Macintosh, size: 0, 1, 2, 3, 4
Miller, size: 00, 0, 1
Foregger, size: 0, 1



ca. L 23 x B 19 x H 5 cm
approx. L 23 x W 19 x H 5 cm

REF 03.90001.261

für 5 Spatel und 1 Griff for 5 blades and 1 handle

für Macintosh, Größe: 0, 1, 2, 3, 4, 5
Miller, Größe: 00, 0, 1
Foregger, Größe: 0, 1

for Macintosh, size: 0, 1, 2, 3, 4, 5
Miller, size: 00, 0, 1
Foregger, size: 0, 1



ca. L 27,5 x B 23,5 x H 8 cm
approx. L 27.5 x W 23.5 x H 8 cm

REF 03.90002.261

für 7 Spatel und 1 Griff for 7 blades and 1 handle

für Macintosh, Größe: 2, 3, 4
Miller, Größe: 0, 1, 2, 3
Foregger, Größe: 0, 1, 2, 3

for Macintosh, size: 2, 3, 4
Miller, size: 0, 1, 2, 3
Foregger, size: 0, 1, 2, 3



ca. L 34 x B 27,5 x H 8,5 cm
approx. L 34 x W 27.5 x H 8.5 cm

REF 03.90004.261

KaWe FLAPLIGHT Koffer KaWe FLAPLIGHT case

für 2 KaWe FLAPLIGHT-Spatel
und 1 Griff,
für KaWe FLAPLIGHT, Größe: 3, 4

for 2 KaWe FLAPLIGHT blades
and 1 handle,
for KaWe FLAPLIGHT, size: 3, 4



ca. L 27,5 x B 23,5 x H 8 cm
approx. L 27.5 x W 23.5 x H 8 cm

REF 03.90051.261

für 6 Spatel und 1 Griff for 6 blades and 1 handle

für Miller, Größe: 00, 0, 1, 2, 3, 4

for Miller, size: 00, 0, 1, 2, 3, 4



ca. L 34 x B 29 x H 8,5 cm
approx. L 34 x B 29 x H 8.5 cm

REF 03.90006.261

Notfalltasche, allein Emergency bag only

für max. 4 Spatel
und 1 Griff, blau

for 4 blades max.
and 1 handle, blue



ca. L 19 x B 11 x H 6,5 cm
approx. L 19 x W 11 x H 6.5 cm

REF 03.90003.001





Blutdruckmessgeräte

Blood Pressure Measuring Devices



Blutdruck-Messung: Heute noch „RR“ – Riva-Rocci zu Ehren

1896 führte der italienische Arzt Scipione Riva-Rocci (1863–1937) sein Prinzip zur Bestimmung des Blutdruckes vor, das bis heute eingesetzt wird – er hatte den Prototypen des modernen Blutdruckmessers geschaffen. Ihm zu Ehren sprechen wir auch heute noch von „RR“ (Riva-Rocci) wenn wir den Blutdruck meinen. Auch die „mmHg“ entstammen der Zeit als nur mit der Quecksilbersäule gemessen wurde. Riva-Rocci tastete den Puls noch mit den Fingern, der russische Militärarzt Nikolai Sergejewitsch Korotkow (1874–1920) verbesserte 1905 die Methode durch Nutzung des Stethoskopes.

KaWe bietet Ihnen Blutdruckmessgeräte auf die Sie sich verlassen können. Unsere Blutdruckmessgeräte sind benutzerfreundlich und zeichnen sich durch hervorragende Qualität mit einem guten PreisLeistungsverhältnis aus. Selbstverständlich sind alle KaWe MASTERMED-Blutdruckmessgeräte latexfrei. Die Palette reicht vom Aneroid Blutdruckmessgerät mit 1- oder 2-Schlauchsyst. bis hin zum KaWe MASTERMED C Premium Blutdruckmessgerät, welches als Wand-, Tisch- und Stativmodell bezogen werden kann. In Verbindung mit dem KaWe MedCenter 5000 bietet dieses hochwertige Blutdruckmessgerät eine weitere Option bei der Diagnostik mit der Wandstation.

Blood pressure measuring: still called “RR” today – in honour of Riva-Rocci

In 1896, the Italian physician Scipione Riva Rocci (1863-1937) demonstrated his method for determining the blood pressure, which is still used today - he had created the prototype of the modern blood pressure measuring device. In his honour we still use the letters “RR” (Riva Rocci), if we are speaking of blood pressure. The term “mmHg” comes from the time when measurements were taken only with a mercury column. Riva Rocci’s method however still only involved feeling for the pulse with the fingers. In 1905, the Russian army surgeon Nikolai Sergejewitsch Korotkow (1874-1920) improved upon this method through use of a stethoscope.

KaWe offers blood pressure measuring devices that you can trust. Our blood pressure measuring devices are user-friendly and set themselves apart from the rest with their superior quality and great value. All KaWe MASTERMED blood pressure measuring devices are latex-free. Our product line extends from the aneroid blood pressure measuring device with a 1 or 2 hose system, to the KaWe MASTERMED C Premium blood pressure measuring device, which is available in wall-mounted, table-mounted or instrument stand models. This high-quality blood pressure measuring device can also be used in combination with the KaWe MedCenter 5000, offering you yet another option for your wall-mounted diagnostic tool set.

Blutdruckmessgeräte | Blood pressure measuring devices

BLUTDRUCKMESSGERÄT | BLOOD PRESSURE MEASURING DEVICE

Manometer

- Made in Germany
- stoßfest nach DIN EN ISO 81060-1
- überdrucksicher
- Skala Ø 60 mm

Alle KaWe Blutdruckmessgeräte erfüllen die Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizinische Produkte) und der produktspezifischen Norm DIN EN ISO 81060-1 was durch unsere benannte Stelle validiert und zertifiziert wurde. Durch jahrelange Erfahrung und stetige Verbesserung unserer Produkte erhalten unsere Kunden stets zuverlässige und präzise Messgeräte.

Die Firma KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co. KG ist eine bei der DAM (Deutsche Akademie für Metrologie) angezeigte Institution. Dies berechtigt zur Durchführung messtechnischer Kontrollen nach § 11 der Medizinprodukte-Betreiberverordnung an nichtinvasiven Blutdruckmessgeräten (NIB) aller Fabrikate.

Manometer

- Made in Germany
- shock protected in accordance with DIN EN ISO 81060-1
- protection against over-inflation
- scale Ø 60 mm

All KaWe blood pressure measuring devices meet EC Standards 93/42/EEC (standards for medical products) and the product-specific standards DIN EN ISO 81060-1. KaWe blood pressure measuring devices are authorised and certified by our notified body. Thanks to our years of experience and the continuous improvement of our products, we are always in a position to provide our customers with absolutely reliable and precise measuring instruments.

KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co. KG is an institution registered with the DAM (German Academy for Metrology). This registration entitles us to carry out metrological tests in accordance with § 11 of the Medical Device Operator Ordinance with regard to non-invasive blood measuring devices (NIB) of all types.

115

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW

- 1 Schutzring
- 2 Schutzglass
- 3 Zeiger
- 4 Ziffernblatt mit Skalierung in mmHg
- 5 Seriennummer zur individuellen Kennzeichnung

- 6 Luft-Ablassschraube
- 7 Löffel
- 8 Gebläse-Ball
- 9 Schlauch
- 10 Einteilige Manschette ohne Gummiblase

- 1 Protection ring
- 2 Protection glass
- 3 Needle
- 4 Dial instrument with scale setting in mmHg
- 5 Serial number for individual marking

- 6 Air release valve knob
- 7 Palm rest
- 8 Inflation bulb
- 9 Hose
- 10 One piece cuff without bladder



KaWe MASTERMED A1 / A1+ / A2 / A2+

ANEROID BLUTDRUCKMESSGERÄTE | ANEROID BLOOD PRESSURE MEASURING DEVICES

KaWe MASTERMED A1 / A1+

- Blutdruckmessgerät,
1-Schlauch
- Manschette 1-Schlauch
Gr. Erwachsene
- blood pressure
measuring device,
1-tube-system
- cuff, 1 tube, size adult



1 Kunststoffring | plastic ring

REF 04.11134.232

2 Metallring | metal ring

REF 04.11144.232

KaWe MASTERMED A2 / A2+

- Blutdruckmessgerät,
2-Schlauch
- Manschette 2-Schlauch
Gr. Erwachsene
- blood pressure
measuring device,
2-tube-system
- cuff, 2 tube, size adult



1 Kunststoffring | plastic ring

REF 04.12134.232

2 Metallring | metal ring

REF 04.12144.232

KaWe MASTERMED A3

- made in Germany
- stoßfest nach DIN EN ISO 81060-1
- überdrucksicher
- Skala Ø ca. 60 mm
- Manschette 2-Schlauch
Gr. Erwachsene
- made in Germany
- shock protected in accordance
with DIN EN ISO 81060-1
- cannot be over-inflated
- scale Ø approx. 60 mm
- cuff, 2 tube, size adult



Kunststoffring | plastic ring

REF 04.12334.232

Ersatzteile | spare parts

Ball, für A1/A1+/A2/A2+ | Ball for A1/A1+/A2/A2+

REF 04.82100.201

Manschette KaWe MASTERMED A3 | cuff KaWe MASTERMED A3

20,5 - 28,5 cm	Kind Child	REF 04.86600.221
27,5 - 36,5 cm	Erwachsener Adult	REF 04.86600.231
35,5 - 46,0 cm	Übergröße Large adult	REF 04.86600.241

MANSCHETTEN | CUFFS



- einteilige Manschetten ohne Gummiblase
- biokompatibel nach DIN EN ISO 10993
- 70 D Polyamidfasergewebe, leichte Reinigung
- extrem belastbar bis zu 50.000 mal verwendbar

- one-piece cuffs without bladder
- biocompatible in accordance with DIN EN ISO 10993
- with 70 D Nylon fabric, easy cleaning
- extremely resilient: up to 50,000 uses

für | for KaWe MASTERMED A1 / A1+

Manschetten, 1-Schlauch
schwarz

cuffs, 1-tube-system
black



Armumfang | Arm circumference

13,8 - 21,5 cm	Kleinkind Infant	REF 04.85104.211
20,5 - 28,5 cm	Kind Child	REF 04.85104.221
27,5 - 36,5 cm	Erwachsener Adult	REF 04.85104.231
35,5 - 46,0 cm	Übergröße Large adult	REF 04.85104.241

für | for KaWe MASTERMED A2 / A2+ / C

Manschetten, 2-Schlauch
schwarz

cuffs, 2-tube-system
black



Armumfang | Arm circumference

13,8 - 21,5 cm	Kleinkind Infant	REF 04.85204.211
20,5 - 28,5 cm	Kind Child	REF 04.85204.221
27,5 - 36,5 cm	Erwachsener Adult	REF 04.85204.231
35,5 - 46,0 cm	Übergröße Large adult	REF 04.85204.241

117

EIN-PATIENTEN-MANSCHETTE | SINGLE PATIENT CUFF

- angenehmer Tragekomfort
- für Langzeitanwendung geeignet
- Patientenkennung
- Vermeidung von Kreuzkontamination
- comfortable
- suitable for long-term use
- patient identification
- prevents cross-contamination

für | for KaWe MASTERMED A1 / A1+

- Ein-Patienten-Manschette
- Vliesstoff, weiß
- 1-Schlauch
- VE = 10 Stück

- single patient cuff
- fleece material, white
- 1-tube
- PU = 10 items



Armumfang | Arm circumference

20,5 - 28,5 cm	Kind Child	REF 04.85140.221
27,5 - 36,5 cm	Erwachsener Adult	REF 04.85140.231
35,5 - 46,0 cm	Übergröße Large adult	REF 04.85140.241

KaWe MASTERMED C

PREMIUM BLUTDRUCKMESSGERÄTE | PREMIUM BLOOD PRESSURE MEASURING DEVICES

Die KaWe MASTERMED C Premium Blutdruckmessgeräte bieten Medizinern höchste Qualität in einem hervorragenden Preis-/Leistungsverhältnis. Innovative und praktische Eigenschaften, glatte Flächen zur einfachen Reinigung sowie eine exakte Anzeige zeichnen diese Serie aus. Diese Blutdruckmessgeräte sind als Wand-, Tisch- und als Stativ-Modell erhältlich. Durch das doppelwandige Gehäuse sind die Geräte robust und daher bestens für den Einsatz in Klinik und Praxis geeignet. Jedes Modell ist mit einer Manschettenhalterung ausgestattet.

The KaWe MASTERMED C Premium blood pressure monitors provide physicians the highest level of quality and value. The instruments in this series are defined by their innovative and practical features, smooth surfaces for easy cleaning, and particularly precise gauges. These blood pressure measuring devices are available as wall-mounted, table top and stand models. The double-walled construction of these devices makes them robust and therefore ideal for use in medical facilities. Each model comes equipped with a cuff holder.



In Verbindung mit KaWe MedCenter 5000
In combination with the KaWe MedCenter 5000

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW

Merkmale:

- erfüllt DIN EN ISO 81060-1
- große Skala Ø ca. 120 mm mit rotem, schmalen Zeiger für exakte Messablesung
- Messgenauigkeit ± 3 mmHG oder 2 % des Ablesewertes
- Skalierung 0 - 300 mmHg
- Einteilige Manschette ohne Gummiblase
- schneller Manschettenwechsel durch Steckadapter
- integrierte Manschettenhalterung

Features:

- complies with DIN EN ISO 81060-1 standards
- large scale, Ø approx. 120 mm gauge with thin, red dial for exact measurement readings
- Measurement accuracy ± 3 mmHG or 2 % of the reading value
- scaling: 0 - 300 mmHg
- one-piece cuff without rubber bladder
- plug-in adapter for quicker cuff exchange
- integrated cuff holder



Metallventil
Metal valve



Manschettenhalterung
Cuff holder

KaWe MASTERMED C

KaWe MASTERMED C

Aneroid-Blutdruckmessgerät

Tischmodell

- integrierte Standfüße
- Spiralschlauch mit Aktionsradius: 3 m
- Manschette, 2-Schlauch

Aneroid blood pressure measuring device
table top model

- integrated feet
- spiral hose with a range of 3 m
- cuff, 2 tube



Tischmodell | table top model

REF 04.32730.232

KaWe MASTERMED C

Aneroid-Blutdruckmessgerät

Wandmodell

- zur Anwendung mit Wandstation KaWe MedCenter 5000 geeignet
- Schrauben und Dübel im Lieferumfang enthalten
- Spiralschlauch mit Aktionsradius: 3 m
- Manschette, 2-Schlauch

Aneroid blood pressure measuring device
wall-mounted model

- for use with the wall-mounted KaWe MedCenter 5000 work station
- screws and wall anchors included
- spiral hose with a range of 3 m
- cuff, 2 tube



Wandmodell | wall-mounted model

REF 04.32750.232

KaWe MASTERMED C

Aneroid-Blutdruckmessgerät

Stativmodell

- 5-Fuß-Stativ aus hochwertigem Edelstahl für sicheren Stand mit stabilem Kunststoffkreuz
- höhenverstellbar: 85 bis 130 cm
- geräuscharme Doppelaufrollen Ø 50 mm mit 2 Bremsrollen, 2 Sicherheitsrollen und 1 antistatischen Rolle
- Spiralschlauch mit Aktionsradius: 3 m
- Manschette, 2-Schlauch

Aneroid blood pressure measuring device
stand model

- stable 5-foot roller stand made of high-quality stainless steel and sturdy plastic juncture for the feet
- adjustable height: 85 to 130 cm
- quiet Ø 50 mm double castors: 2 locking castors, 2 safety castors and one antistatic castor
- spiral hose with a range of 3 m
- cuff, 2 tube



Stativmodell | stand model

REF 04.32740.232

119

Ersatzteile | spare parts

Ball mit Ventil | Ball with valve

REF 04.72100.201

Konnektorpaar für Schlauch | connector set for tube

REF 04.72200.201

Spiralschlauch lang | spiral tube long

REF 04.72400.201



Iontophoresegerät SwiSto3

SwiSto3 Iontophoresis Device



TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA

- Abmessungen: 110 x 84 x 120 mm
- Nenn-Ausgangsstrom einstellbar von 1-25 mA DC/+0/-3%
- Leistungsaufnahme: 1,5 W
- Spannungsversorgung: Li-Ion Ladebatterie
- Betriebsart: Dauerbetrieb
- Stromart: Gleichstrom oder Pulsstrom bis max. 25 mA
- Dimensions: 110 x 84 x 120 mm
- Nominal output current adjustable from 1-25 mA DC/+0/-3
- Power input: 1.5 W
- Power supply: Li-Ion rechargeable battery
- Type of operation: continuous operation
- Type of current: continuous or pulsed current up to max. 25 mA

2in1

GLEICH- UND PULSSTROM | CONTINUOUS AND PULSED CURRENT

SwiSto3

DETAILANSICHT | DETAILED VIEW



121

MERKMALE | FEATURES

- Deutsches Qualitätsprodukt mit über 20 Jahre Erfahrung bei der Iontophorese
- Schaumstoffauflagen sind biokompatibel
- ohne Sprachsoftware, international verwendbar
- Grafik-LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
- modernes Design, leichtes Gewicht
- einfache Bedienung und Menüführung
- wahlweise Gleich- oder Pulsstrom
- Hohe Sicherheit durch automatische Stromregulierung
- kein Stromschlagempfinden bei Herausnahme der Hände und Füße
- Behandlung der Hände ohne Fußschalter möglich
- Folientastatur, vollautomatischer Betriebsablauf
- Timerfunktion
- Abschaltautomatik, Schlafmodus
- Li-Ion Ladebatterie mit Ladefunktion, Ladestecker
- Ladezyklus bis zu 10 Behandlungen à 20 Minuten
- Injektionsfreie Methode
- leicht desinfizierbar
- optional Ladestecker in GB-Version
- Erfüllung aller Vorschriften und Normen nach MPG
- medikamentenfreie Therapie
- **4 Jahre Garantie** mit Ausnahme der Li-Ion Ladebatterie
- German high-quality product from a company with more than 20 years of experience with iontophoresis
- foam pads are biocompatible
- no language software, can be used globally
- back-lit graphical LCD
- modern design, light-weight
- simple operation and menu navigation
- choice of continuous or pulsed current
- high degree of safety due to automatic current regulation
- no feeling of electric shock when hands and feet are removed from the water trays
- treatment of the hands without foot switch possible
- membrane keypad, fully-automatic operation
- timer function
- automatic shut-off, sleep mode
- Li-Ion rechargeable battery with charging function, charging plug
- per charge: up to 10, 20-minute treatments
- Non-invasive method (no injections)
- easy to disinfect
- optional UK-style charging plug available
- complies with all MPG requirements and standards
- medication-free therapy
- **4 year guarantee** except for the Li-Ion rechargeable battery

SwiSto3

GLEICH- UND PULSSTROM | CONTINUOUS AND PULSED CURRENT

SwiSto3 Gleich- und Pulsstromtherapie mit nur einem Gerät für die Hand-, Fuß- und Achselweißbehandlung. Die 3. Generation von KaWe, neueste Technologie und Erfahrung in der Herstellung seit mehr als 20 Jahren.

SwiSto3 continuous and pulsed current therapy with one machine for the treatment of hand, foot and underarm perspiration. KaWe's 3rd generation, the latest technology and manufacturing experience for more than 20 years.



Erhöhte Schweißneigung an Füßen, Händen und Achselhöhlen ist für viele Betroffene oft sehr unangenehm. Die Iontophorese hat sich in diesem Fall als wirkungsvolle, langfristig kostengünstige, sichere und leicht anwendbare Therapieform bewährt. **Im Vergleich zu Injektionen oder der operativen Therapie ist die Iontophorese-Therapie schmerzfrei, Medikamente können Nebenwirkungen verursachen.**

Das neue SwiSto3 in modernem Design ist äußerst benutzerfreundlich und bietet Ihnen für die Behandlung der Hyperhidrosis zwei Möglichkeiten:

- Therapie mit Gleichstrom oder
- Therapie mit Pulsstrom

Das neue SwiSto3 ist ohne Sprachsoftware. Der Benutzer wird einfach durch das Menü geführt und muss die gewünschte Einstellung nur noch mit der SET-Taste bestätigen. Das Grafik-LCD-Modul ist beleuchtet und bietet eine übersichtliche und deutliche Ansicht aller Einstellungen. Der Anwender kann während der Behandlung die Stromstärke selbst verändern, so dass eine zweite Person sowie ein Fußschalter nicht notwendig sind. Die automatische Stromregulierung hat den Vorteil, dass der Nutzer dieses Gerätes kein Stromschlagempfinden (Weidezauneffekt) bei Herausnahme der Hände und Füße während der Behandlung verspürt. Das SwiSto3 ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet. Bei Nichtausschalten des Gerätes nach der erfolgten Behandlung schaltet sich dieses selbstständig nach 2 Minuten ab.

Verordnung von Heimtherapiegeräten

Die Iontophorese-Therapie muss immer durch den behandelnden Arzt eingeleitet werden. Nach Einsetzen des Therapieerfolges ist die sich anschließende Erhaltungstherapie als Heimtherapie zu empfehlen, die unter regelmäßiger ärztlicher Kontrolle (z.B. vierteljährlich) stattfindet. Es ist dazu ein vom behandelnden Arzt begründeter Antrag auf Kostenübernahme an die jeweilige Krankenkasse zu richten. Diese Kostenübernahme wird situationsbedingt sehr oft genehmigt. Bei auftretenden Fragen und Problemen unterstützen wir Sie gerne.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt bei: Herzrhythmusstörungen, Schwangerschaft, Herzschrittmachern oder Metallimplantaten, metallhaltigen Intrauterin-Pessaren (Spirale), größeren Hautdefekten, die nicht mit Vaseline abgedeckt werden können, Unempfindlichkeit gegenüber Schmerzreizen.

Hilfsmittel-Verzeichnis-Nr.:

- 09.30.01.0 Konstantstrom = GS
- 09.30.01.1 gepulster Strom = PS
- 09.99.02.2 Achselektroden + Schwammtaschen

The elevated tendency to perspire on the feet, hands and underarms is often very uncomfortable for those affected. Iontophoresis has proven to be an effective, cost-efficient in the long-term, safe and easy-to-use form of therapy for this situation. **Compared to injections or operative therapy, iontophoresis therapy is pain-free. Medications can cause side effects.**

The new SwiSto3, with its modern design is extremely user-friendly and provides you with two possible treatment options for the treatment of hyperhidrosis:

- therapy with continuous current or
- therapy with pulsed current

The new SwiSto3 does not have language software. The user is simply guided through the menu and confirms the desired setting by pressing the SET button. The graphic LCD module illuminates shows all of the setting in a clear and organized manner. The user can change the current intensity unaided during the treatment, so that neither a second person nor a foot switch are necessary. The automatic current control function prevents the user of this equipment from feeling an electric shock (electric fence effect) when removing their hands and feet from the water trays during treatment. The SwiSto3 is equipped with an automatic shutoff. If the device is not switched off after a treatment is finished, it switches itself off automatically after 2 minutes.

Prescription of home therapy devices

Iontophoresis therapy must always be started by one's attending physician. After the treatment has begun to produce results, maintenance treatment that is to be performed at home may be recommended. This home therapy must however be regularly monitored by the attending physician (for example, every 3 months). A justified request for insurance coverage of this procedure is to be obtained from the attending physician and submitted to your insurance provider. Depending on the situation, coverage of the cost is very often approved. Should you have questions or problems, we would be glad to assist you.

Please consult your physician if you have any of the following conditions: cardiac arrhythmia, pregnancy, pacemakers or metal implants, metal-containing intrauterine devices (contraceptive coil), major skin defects that cannot be covered with Vaseline, insensitivity to painful stimuli.

Resource list number:

- 09.30.01.0 continuous current = GS
- 09.30.01.1 pulsed current = PS
- 09.99.02.2 underarm electrodes + sponge pockets

2in1

SwiSto3

GLEICH- UND PULSSTROM | CONTINUOUS AND PULSED CURRENT



123

SwiSto3 – Iontophorese Set* | Iontophoresis device set*

REF 05.11110.002

1	1 Iontophoresegerät	1 Iontophoresis device	REF 05.19110.002
	Gewicht inkl. Ladestecker 240 V (EU) ca. 0,46 kg	weight incl. charging plug 240 V (EU) approx. 0.46 kg	
2	Behandlungswannen	water trays	REF 05.19020.021
	2 Stück	2 pieces	
3	2 Elektroden-Platten	2 electrode plates	REF 05.19040.021
	inkl. Verbindungskabel	incl. connection cable	
4	2 Schaumstoffauflagen	2 foam pads	REF 05.19050.003
	biokompatibel	biocompatible	

SwiSto3

GLEICH- UND PULSSTROM | CONTINUOUS AND PULSED CURRENT

2in1



Das Produktvideo auf unserer Homepage dient als Unterweisung in der Handhabung des SwiSto3. Bitte schauen Sie es sich vor der Erstbehandlung unbedingt an.

The product video on our home page is to be used to learn how to use the SwiSto3. Please be sure to watch this video before using this device for the first time.

Anwendung

Die Iontophorese-Behandlung der Hyperhidrosis manum et pedum ist eine physikalische Anwendung. Sie wurde erstmals 1952 von Boumann und Grunewald-Lentzer beschrieben. Gleichstrom oder gepulster Gleichstrom bewirkt einen Ionentransport durch die Haut.

Die Kunststoffwannen werden ca. 3-4 cm hoch mit lauwarmem Leitungswasser gefüllt, so dass die Hand- oder Fußflächen vom Wasser bedeckt sind. Vor dem Füllen der Wannen müssen die Elektroden mit den Schaumstoffauflagen abgedeckt werden, um den unmittelbaren Hautkontakt zu vermeiden. Die Schwammtaschen zur Achselbehandlung müssen vor Benutzung kräftig mit Wasser getränkt werden. Die Behandlung sollte mindestens dreimal pro Woche bei einer durchschnittlichen Behandlungsdauer von 15 bis 20 Minuten bis zum gewünschten Heilungserfolg durchgeführt werden. Dieser tritt in der Regel nach etwa 10 -15 Behandlungen ein. Danach sollte die Therapie zur Erhaltung des Behandlungserfolges regelmäßig, mindestens einmal pro Woche, weitergeführt werden. Der Strom, der durch die Elektrodenplatten fließt, kann je nach Anwendungsbereich (Hände, Füße, Achseln) bis maximal 25 mA hochgeregelt werden. Wir empfehlen, bei starker Verhornung der Haut die Polarität zu wechseln, da der Anode empirisch eine stärkere Wirksamkeit nachgesagt wird.

Zusätzliche Heilungs-Effekte

Wissenschaftliche Tests haben außerdem gezeigt, dass dieses Verfahren auch bei gramnegativem Fußinfekt, dyshidrotischen Ekzemen, Pustulosis palmaris et plantaris, Akrozyanose und Arthrosis zu den gewünschten hervorragenden Therapie-Effekten führen kann.

Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt bei:

- Herzrhythmusstörungen
- Schwangerschaft
- Herzschrittmachern oder Metallimplantaten
- metallhaltigen Intrauterin-Pessaren (Spirale)
- größeren Hautdefekten, die nicht mit Vaseline abgedeckt werden können
- Unempfindlichkeit gegenüber Schmerzreizen

Reinigung und Desinfektion

Die Kunststoffwannen und die Elektroden müssen nach jeder Benutzung mit Desinfektionsmittel gründlich gereinigt werden. Die Schaumstoffauflagen und die Schwammtaschen sollten aus Gründen der Hygiene immer für einen Patienten verwendet werden. Die zusätzliche Verwendung von Cremes und Ölen bei der Therapie sollte nach Möglichkeit vermieden werden.

Use

Iontophoresis treatment for hyperhidrosis manum et pedum is a physical application. It was first described by Boumann and Grunewald-Lentzer in 1952. Continuous or pulsed current cause ion transport through the skin.

The plastic treatment trays are filled with approx. 3-4 cm of luke-warm water, such that the surfaces of the hands and feet are covered. Before filling the trays, the electrodes must be covered with the foam pads in order to prevent direct contact with the skin. The sponge pockets used for underarm treatment are to be soaked thoroughly with water before use. The treatment should be performed at least 3 times per week with an average treatment time of 15 to 20 minutes until the desired healing results have been achieved. Usually, this takes place after approx. 10-15 treatments. Thereafter, maintenance treatments should be performed regularly (at least once a week) in order to maintain the successful therapy results. The current that flows through the electrode plates can, depending on application (hands, feet, underarms), be adjusted up to a maximum of 25 mA. We recommend, that the polarity be switched if the skin is thickly calloused as the anode is said to have a stronger empirical efficacy.

Additional healing results

In addition, scientific test have shown that this therapy can also lead to excellent treatment results for gram-negative foot infection, dyshidrotic eczema, pustulosis palmaris et plantaris, acrocyanosis and osteoarthritis.

Please consult your physician if you have any of the following conditions:

- Cardiac arrhythmia
- Pregnancy
- Pacemakers or metal implants
- Metal-containing intrauterine devices (contraceptive coil)
- Major skin defects that cannot be covered with Vaseline
- Insensitivity to painful stimuli

Cleaning and disinfection

The plastic water trays and the electrodes are to be cleaned thoroughly after each use with disinfecting agent. For hygienic reasons, the foam pads and sponge pockets are only to be used by one and the same patient. If possible, the use of skin crèmes and oils should be avoided during treatments.

SwiSto3

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

SwiSto3 Iontophoresegerät | Iontophoresis device

- Gewicht ca. 0,46 kg
- inkl. Ladestecker 240 V (EU)
- weight approx. 0.46 kg
- incl. charging plug 240 V (EU)



REF 05.19110.002

Ladestecker, allein | Charging plug, separate

- 240 V (EU) ~ 50-60 Hz, 400 mA
- Gewicht ca. 0,10 kg
- 240 V (EU) ~ 50-60 Hz, 400 mA
- weight approx. 0.10 kg



REF 05.19170.002

Verbindungskabel | connection cable



Länge ca. 100 cm | length approx. 100 cm

REF 05.19030.021

1 Behandlungswanne | 1 tub



Maße ca. | dimensions approx. 37 x 31 x 7 cm

REF 05.19020.021

2 Elektroden-Platten | 2 electrode plates

- inkl. Verbindungskabel
- incl. connection cable



VE = 2 St. | PU = 2 items

Maße ca. | dimensions approx. 22 x 15 cm

REF 05.19040.021

2 Schaumstoffauflagen | 2 foam pads

- biokompatibel
- biocompatible



VE = 2 St. | PU = 2 items

Maße ca. | dimensions approx. 20 x 25 cm

REF 05.19050.003

Flächenelektroden | Plate electrodes

- zur Achselschweißbehandlung
- aus Edelstahl
- inkl. Schwammtaschen, biokompatibel
- inkl. Kabel
- for the treatment of underarm perspiration
- made of stainless-steel
- incl. sponge pockets, biocompatible
- incl. cable



VE = 2 St. | PU = 2 items

Maße ca. | dimensions approx. 8 x 6 cm

REF 05.19080.001

Ersatzschwammtaschen | Replacement sponge pockets

- biokompatibel
- für Flächenelektroden
- zur Achselschweißbehandlung
- biocompatible
- for plate electrodes
- for the treatment of underarm perspiration



VE = 2 St. | PU = 2 items

Maße ca. | dimensions approx. 11 x 9 cm

REF 05.19090.001

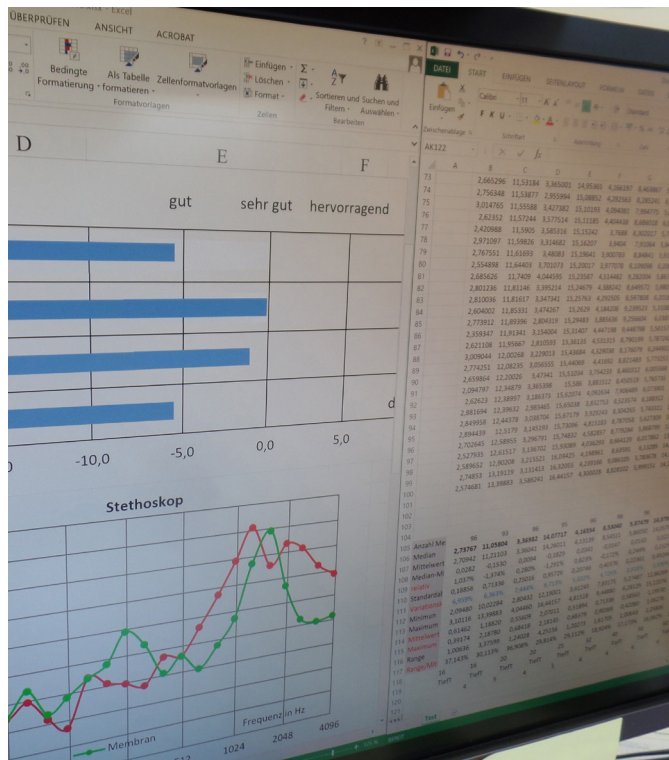
SONDERZUBEHÖR | SPECIAL ACCESSORIES

6

Stethoskope Stethoscopes



Stethoskope | Stethoscopes



GUTES HÖREN WIRD SICHTBAR GEMACHT

Mit dem Ziel, die sehr gute Qualität der KaWe Stethoskope nicht nur hörbar sondern auch mess- und sichtbar zu machen wurde in den vergangenen 2 Jahren in enger Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Ulm ein einzigartiges Messverfahren entwickelt, das es ermöglicht, für alle Stethoskope einen Frequenztest zu erstellen.

Die Sinneswahrnehmung Hören ist ein äußerst komplexes Zusammenspiel von Schallwellen, Schalldruck, der Art des Geräusches und dem Frequenzbereich.

Das Hören beim Auskultieren wird zusätzlich durch physiologische Faktoren, wie die Haut und anderes menschliches Gewebe, stark beeinflusst. Deshalb wurde bei der Entwicklung besonderen Wert darauf gelegt, nicht nur rein akustische Werte zu ermitteln, sondern vor allem auch die anatomischen Gegebenheiten bei der Auskultation zu berücksichtigen. Darüber hinaus wurde auch die für akustische Testverfahren wichtige Norm EN ISO 266 angewandt.

Es ist gelungen, diese hochkomplexen Faktoren bei der Konstruktion zu berücksichtigen um eine maximal praxisorientierte Auswertung der akustischen Leistungsfähigkeit unserer Stethoskope zu ermöglichen. Die Erkenntnisse aus dem weltweit einzigartigen Messverfahren fließen selbstverständlich in die Entwicklung und Verbesserung unserer Stethoskope ein, jedoch können die Messzertifikate auf Nachfrage auch gerne zur Verfügung gestellt werden.

VISIBLY GREAT HEARING

With the goal of making the very high quality of KaWe stethoscopes measurable and visible in addition to already being audible, we have worked closely with the Ulm University of Applied Sciences over the past two years to develop a unique measurement method that makes it possible to perform frequency testing on all stethoscopes.

The sense of hearing and perceiving sound involves an extremely complex interplay of sound waves, sound pressure, type of sound and frequency.

In addition, the sense of hearing in auscultation is greatly influenced by certain physiological factors such as the skin and other tissues. For this reason, during development, a special emphasis was placed not only on determining purely acoustic values, but above all, on considering the anatomical conditions during auscultation.

In addition, the EN ISO 266 standard has also been applied, which is important for acoustic test procedures.

These highly complex factors were taken into account in the design process in order to enable the most practice-oriented evaluation possible of the acoustic performance of our stethoscopes.

Naturally, the results of this singular measurement method have been reincorporated into the development and improvement of our stethoscopes, and the test certificates can also be provided upon request.

Stethoskope | Stethoscopes

ÜBERSICHT | OVERVIEW

ÜBERSICHT OVERVIEW	Bauart Type							Material		Material		Abmessungen Dimensions				
	Doppelkopf Dual-head	Flachkopf Flat-head	Gummitrichter Rubber funnel	Kälteschutz Anti-chill protection	Kardiologie Cardiology	Pädiatrie / Neonatal Paediatrics / Neonatal	Veterinär Veterinary	Bruststück (K/E/M/A) Chest piece (K/E/M/A)	Ohrbügel (K/E/M/A) Head piece (K/E/M/A)	Schlauch, latexfrei Tube, latex-free	Bruststück, latexfrei Chest piece, latex-free	Ohrbügel zusammenlegbar Collapsible head piece	Ohrlöcher (hart/weich/drehbar) Ear tips (hard/soft/rotatable)	Doppelschlauchsystem Dual-tube system	Gesamtlänge (cm) Total length (cm)	Membran-Ø (mm) Diaphragm-Ø (mm)
Standard-Prestige	•			•				E	E	•	•		w+h		78	47
Child-Prestige	•			•		•		E	E	•	•		w+h		78	35
Baby-Prestige	•			•		•		E	E	•	•		w+h		78	28,5
Standard-Prestige light	•			•				A	E	•	•		w+h		78	47
Child-Prestige light	•			•		•		A	E	•	•		w+h		78	35
Baby-Prestige light	•			•		•		A	E	•	•		w+h		78	28,5
Profi-Kardiologie	•			•	•			E	E	•	•		w+h		72	45
Top-Kardiologie		•		•	•			E	E	•	•		w+h		72	45
Planet	•		•	•	•	•		Mn	E	•	•	•	h/d	•	75	42
Planet Air	•		•	•	•	•		A	E	•	•		w	•	70	42
Rapport	•			•				Mc	Mc	•	•		h	•	72	40/27
KaWe COLORSCOP Duo	•			•				KE	Mc	•	•		h		78	43,8
KaWe COLORSCOP Plano		•		•				KE	Mc	•	•		h		78	43,8
Lehrstethoskop Duo Duo training stethoscope	•			•				KE	Mc	•	•		h		130	43,8
Lehrstethoskop Plano Plano training stethoscope		•		•				KE	MC	•	•		h		130	43,8
Double	•			•				A	Mc	•	•		h		80	43,8
Single		•		•				A	Mc	•	•		h		80	43,8
Petiphon			•	•		•		Mn	E	•	•	•	h/d	•	75	-
Suprabel			•	•			•	Mn	E	•	•	•	h/d	•	88	-
Pinard klein small				•		•		H							17	44
Pinard groß large				•		•		H							33	46

K Kunststoff | plastic
E Edelstahl | stainless steel
M Messing | brass

A Aluminium | aluminium
H Holz | wood

n vernickelt | nickel-plated
c verchromt | chrome-plated

h hart | hard
w weich | soft
d drehbar | rotatable

Planet

KARDIOLOGIE STETHOSKOP | CARDIOLOGY STETHOSCOPE

Das Planet-Stethoskop ist seit Jahrzehnten unser erfolgreichstes Kardiologie Stethoskop. Jedes einzelne wird in unserem Hause sorgfältig hergestellt und ist ein Unikat. Die **individuelle Seriennummer**, welche im Bruststück eingepreßt ist, garantiert eine lückenlose Rückverfolgung. Es gibt viele Vorzüge, die Sie von unserem Planet-Stethoskop überzeugen werden:

- Massivität des Bruststückes und hohes Auflagegewicht von 145 gr. bei nur 23 mm Bruststückhöhe (Flachbauweise) vermeiden Fingergeräusche und erzeugen eine hervorragende Resonanz, keine Neben- und Eigengeräusche.
- Verschlussfreier und dichter Drehmechanismus, zwei verschiedene Frequenzbereiche.
- Freischwingende Hochleistungsmembrane (Ø 42 mm) für feinste Auskultationsgeräusche.
- Flexibler, auswechselbarer Trichter für Originaltöne, kein Kältereiz.
- Das Doppelschlauchsystem unterstützt die überdurchschnittliche Klangqualität.

The Planet Stethoscope has been our most successful Cardiology Stethoscope for decades. Each one is unique and is meticulously fabricated in our factory. The **individual serial number** stamped into the chest piece of each instrument guarantees flawless traceability. Our Planet stethoscope has many impressive features:

- The solidity of the chest piece and substantial weight of 145 gr. all in a chest piece that is only 23mm high (flat construction) eliminates sounds from the fingers and produces an excellent resonance; no ambient noise or sound from the instrument itself.
- Non-locking and air-tight turning mechanism, two different frequency ranges.
- Oscillating high-performance diaphragm (Ø 42 mm) for even the softest auscultation noises.
- Flexible, exchangeable bell for original sound, anti-chill.
- A dual-tube system that contributes to the excellent sound quality.



129

Planet

- Doppelkopf-Stethoskop mit flexibel einstellbarem Ohrbügel, klappbar
- mit freischwingender Hochleistungsmembrane Ø 42 mm
- Gesamtlänge ca. 75 cm
- umschaltbar
- überdurchschnittliche Klangqualität
- drehbare Ohrhören
- dual-head stethoscope with a flexible, adjustable head piece, collapsible
- with an oscillating high-performance diaphragm Ø 42 mm
- total length approx. 75 cm
- reversible
- superior sound quality
- with rotatable ear tips



Gewicht ca. | weight approx. 280 gr.

REF 06.22900.022



gut | good ausgezeichnet | excellent

krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)				
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)				
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)				
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)				
Darmgeräusche Bowel sounds (16-1000 Hz)				

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Planet-Bruststück | Planet chest piece

Ø 42 mm

REF 06.95290.001

Hochleistungsmembrane | High-performance diaphragm

Ø 42 mm

REF 06.96290.001

Schlauch für Planet | Planet tube

Schlauchlänge ca. 60 cm | tube length approx. 60 cm

REF 06.93265.021

Ohrhören | Ear tips

drehbar | rotatable

REF 06.91111.021

Planet Air

STETHOSKOP | STETHOSCOPE

Die Alternative zu unserem erfolgreichen Planet Stethoskop besticht durch sein leichtes Gewicht und die moderne und gleichzeitig zeitlose Optik. Die freischwingende Hochleistungsmembrane passt sich ideal an die Körperkonturen an und sorgt für eine brillante Akustik.

- Brillante Akustik, das Klangbild erstreckt sich über den kompletten Frequenzbereich
- Freischwingende Hochleistungsmembrane (Ø ca. 42 mm) für feinste Auskultationsgeräusche.

This alternative to our successful Planet stethoscope stands out thanks to its light weight and modern yet timeless look. Its freely oscillating high-performance diaphragm molds perfectly to the body's contours and guarantees excellent acoustics.

- excellent acoustics; sound spans entire frequency range
- Oscillating high-performance diaphragm (Ø approx. 42 mm) for even the softest auscultation noises.



gut | good ausgezeichnet | excellent

Planet Air

- Leichtes Eigengewicht (ca. 184 g)
- Weiche Ohrloiven sorgen für einen ausgezeichneten Tragekomfort
- Material: Aluminium/Edelstahl, nickelfrei

- lightweight (approx. 184 gr.)
- soft ear tips ensure superb wearing comfort
- material: aluminum/stainless steel, nickel-free



Gewicht ca. | weight approx. 184 gr.

REF 06.22910.122



	gut good	ausgezeichnet excellent
krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)		
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)		
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)		
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)		
Darmgeräusche Bowel sounds (16-1000 Hz)		

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Planet Air-Bruststück | Planet Air chest piece

Ø 42 mm

REF 06.95250.001

Hochleistungsmembrane | High-performance diaphragm

Ø 42 mm

REF 06.96250.001

Ohrbügel mit Schlauch | Head piece with tube

Schlauchlänge ca. 60 cm | tube length approx. 60 cm

REF 06.94250.122

Ohrloiven | Ear tips

drehbar | rotatable

REF 06.91220.021

Prestige

AUS EDELSTAHL | MADE OF STAINLESS STEEL

Seit vielen Jahren der Klassiker unter den KaWe Stethoskopen. Das Präzisionsbruststück wird aus massivem Edelstahl gefertigt. Der in verschiedenen Farbkombinationen erhältliche Schlauch mit integriertem Ohrbügel aus Edelstahl sorgt mit seinen Softoliven für einen optimalen Tragekomfort. Jedem Stethoskop liegen zwei Paar Ersatz-Ohröhlen, eine Ersatzmembran und ein Namensschild bei.

For many years, this has been KaWe's classic among its stethoscopes. The precision chest piece is made of solid stainless steel. The tubes, which are available in many different colours, with their integrated stainless steel head pieces offer the highest level of wearer comfort thanks to their soft ear tips. Each stethoscope comes equipped with two spare pairs of ear tips, a spare diaphragm and a name plate.



- Verbindungsstück mit einfacher, exakter Positionierungshilfe
- Kein Zeitverlust durch falsche Einstellung des Bruststückes

- connecting piece with simple and precise positioning aid
- no lost time due to incorrect setting on the chest piece



LIEFERUMFANG INCLUDED IN DELIVERY

- Doppelkopf-Stethoskop
- 2 Paar Ersatz-Ohröhlen
- 1 Ersatzmembran
- Gewicht Standard: ca. 183 gr.
- Gewicht Child: ca. 137 gr.
- Gewicht Baby: ca. 128 gr.
- dual-head stethoscope
- 2 pairs of ear tips
- 1 spare diaphragm
- weight Standard: approx. 183 gr.
- weight Child: approx. 137 gr.
- weight Baby: approx. 128 gr.

Prestige Stethoskop

- umschaltbar
- Gesamtlänge ca. 78 cm

Prestige stethoscope

- stainless steel
- reversible
- total length approx. 78 cm

Ohröhlen | Ear tips

- soft
- VE = 10 Stk.
- soft
- PU = 10 items



REF 06.91130.021

rot | red



schwarz | black



blau | blue



grün | green



lila | violet



burgund | burgundy

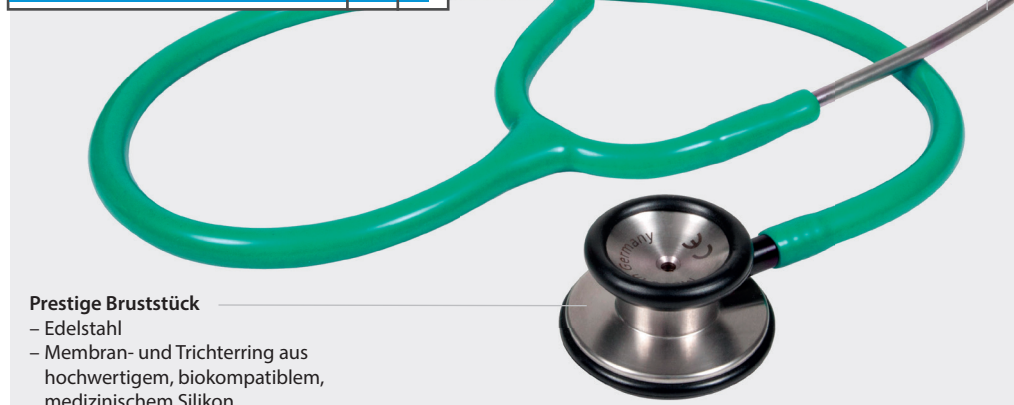


grau | grey



gut | good ausgezeichnet | excellent

krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)	
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)	
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)	
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)	
Darmgeräusche Bowel sounds (16-1000 Hz)	



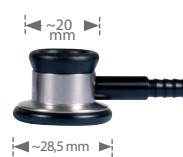
Edelstahl
stainless steel

Prestige Bruststück

- Edelstahl
- Membran- und Trichterring aus hochwertigem, biokompatiblen, medizinischem Silikon

Prestige chest piece

- stainless steel
- diaphragm and bell rings made of high-quality biocompatible medical grade silicone



Standard-Prestige

Ø 47 mm

REF 06.22700.012

REF 06.22700.022

REF 06.22700.032

REF 06.22700.042

REF 06.22700.092

REF 06.22700.172

REF 06.22700.262

Child-Prestige

Ø 35 mm

REF 06.22702.012

REF 06.22702.022

REF 06.22702.032

REF 06.22702.042

REF 06.22702.092

REF 06.22702.172

REF 06.22702.262

Baby-Prestige

Ø 28,5 mm

REF 06.22701.012

REF 06.22701.022

REF 06.22701.032

REF 06.22701.042

REF 06.22701.092

REF 06.22701.172

REF 06.22701.262

ERSATZTEILE SPARE PARTS

Ohrbügel mit Schlauch Head piece with tube



REF 06.94270.011

REF 06.94270.021

REF 06.94270.031

REF 06.94270.041

REF 06.94270.091

REF 06.94270.171

REF 06.94270.261

Prestige light

AUS ALUMINIUM | MADE OF ALUMINIUM

Wir haben unser Portfolio erweitert und bieten Ihnen diese erfolgreiche Stethoskopserie nun auch in Aluminium-Ausführung an. Herausragende Eigenschaften, wie die gute Klangqualität durch die glasfaserverstärkte Hochleistungsmembrane, sowie das leichte Eigengewicht des Stethoskopes werden Sie überzeugen. Jedem Stethoskop liegen ein Paar Ersatz-Ohroliven und eine Ersatzmembran bei.

We have expanded our product line to include aluminium models of our Baby, Child, and Standard-Prestige stethoscopes. Outstanding characteristics such as great sound quality thanks to glass fibre-reinforced, high-performance diaphragms, and the very light weight of the stethoscope are sure to impress anyone. Each stethoscope comes equipped with a pair of replacement ear tips and replacement diaphragm.



- Verbindungsstück mit einfacher, exakter Positionierungshilfe
- Kein Zeitverlust durch falsche Einstellung des Bruststückes

- connecting piece with simple and precise positioning aid
- no lost time due to incorrect setting on the chest piece

Edelstahl
stainless steel

LIEFERUMFANG INCLUDED IN DELIVERY

- Doppelkopf-Stethoskop
- 2 Paar Ersatz-Ohroliven
- 1 Ersatzmembran
- Gewicht Standard: ca. 124 gr.
- Gewicht Child: ca. 105 gr.
- Gewicht Baby: ca. 102 gr.
- dual-head stethoscope
- 2 pairs of ear tips
- 1 spare diaphragm
- weight Standard: approx. 124 gr.
- weight Child: approx. 105 gr.
- weight Baby: approx. 102 gr.

Prestige light Stethoskop

- umschaltbar
- Gesamtlänge ca. 78 cm

Prestige light stethoscope

- reversible
- total length approx. 78 cm



gut | good ausgezeichnet | excellent

Prestige light Bruststück

- Aluminium
- Membran- und Trichterring aus hochwertigem, biokompatiblen, medizinischem Silikon

Prestige light chest piece

- aluminium
- diaphragm and bell rings made of high-quality biocompatible medical grade silicone

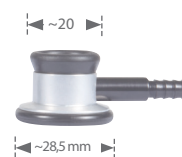
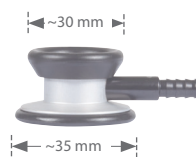
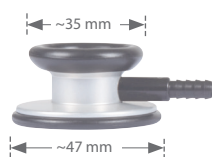
krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)	
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)	
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)	
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)	
Darmgeräusche Bowel sounds (16-1000 Hz)	

Ohroliven | Ear tips

- soft
- VE = 10 Stk.
- soft
- PU = 10 items



REF 06.91130.021



Standard-Prestige light

Ø 47 mm

REF 06.22710.012

REF 06.22710.022

REF 06.22710.232

REF 06.22710.042

REF 06.22710.092

REF 06.22710.262

Child-Prestige light

Ø 35 mm

REF 06.22712.012

REF 06.22712.022

REF 06.22712.232

REF 06.22712.042

REF 06.22712.092

REF 06.22712.262

Baby-Prestige light

Ø 28,5 mm

REF 06.22711.012

REF 06.22711.022

REF 06.22711.232

REF 06.22711.042

REF 06.22711.092

REF 06.22711.262

rot | red



schwarz | black



blau | blue



grün | green



lila | violet



grau | grey

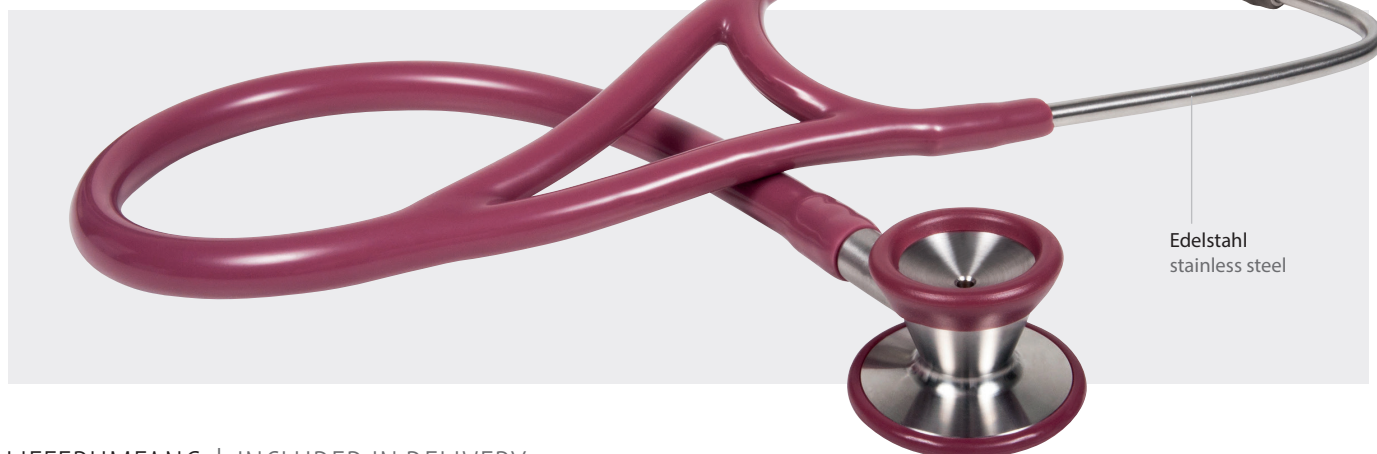


Profi-Kardiologie Stethoskop | Profi Cardiology stethoscope

Das Profi-Kardiologie ist das ideale Stethoskop für den Kardiologen. Die Bruststücke der KaWe Profi-Kardiologie Stethoskope sind in massiver Edelstahlausführung gefertigt. Die hochwertige Verarbeitung und Technik garantieren eine hervorragende Akustik und überdurchschnittliche Langlebigkeit. Der im Schlauch integrierte Ohrbügel aus Edelstahl sorgt mit seinen Softoliven für einen optimalen Tragekomfort. Jedem Stethoskop liegen zwei Paar Ersatz-Ohroliven, eine Ersatz-Membrane und ein Namensschild bei.

The Profi Cardiology stethoscope is the ideal stethoscope for cardiologists. The chest piece of the KaWe Profi Cardiology stethoscope is available in solid stainless steel. These superior stethoscopes and their outstanding acoustics are crafted with high-quality workmanship and technology. This high-quality stethoscope has a single-tube system with an integrated head piece made of stainless steel. Soft ear tips ensure optimal wearer comfort. Each stethoscope comes with two spare pairs of ear tips, one spare diaphragm and a name plate.

- Profi-Kardiologie Stethoskop
- Bruststück in massiver Edelstahlausführung
- Membran Ø 45 mm
- Gesamtlänge ca. 72 cm
- umschaltbar
- Monoschlauchsystem mit integriertem Ohrbügel aus Edelstahl
- Gewicht: ca. 219 gr.
- Profi Cardiology stethoscope
- chest piece in solid stainless steel design
- diaphragm Ø 45 mm
- total length approx. 72 cm
- reversible
- single-tube system with integrated head piece of stainless steel
- weight: approx. 219 gr.



133

LIEFERUMFANG | INCLUDED IN DELIVERY

- Profi-Kardiologie Stethoskop
- 2 Ohroliven, schraubbar
- 2 Ohroliven, steckbar
- 1 Ersatzmembrane
- 1 Namensschild
- Profi Cardiology stethoscope
- 2 ear tips, screw-on
- 2 ear tips, plug-in
- 1 spare diaphragm
- 1 name plate

Profi-Kardiologie Profi Cardiology

Doppelkopf-Stethoskop
dual-head stethoscope



schwarz | black

REF 06.22800.022

burgund | burgundy

REF 06.22800.172



gut | good ausgezeichnet | excellent

krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)	
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)	
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)	
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)	
Darmgeräusche Bowel sounds (16-1000 Hz)	

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Ohrbügel mit Schlauch, schwarz | Head piece with tube, black

Gesamtlänge ca. 60 cm | total length approx. 60 cm

REF 06.94280.021

Ohrbügel mit Schlauch, burgund | Head piece with tube, burgundy

Gesamtlänge ca. 60 cm | total length approx. 60 cm

REF 06.94280.171

Ohroliven | Ear tips

weich, schraubbar, schwarz, VE = 10 Stk.
soft, screw-on, black, PU = 10 items

REF 06.91220.021

KaWe COLORSCOP Duo

DOPPELKOPF-STETHOSKOP | DUAL-HEAD STETHOSCOPES

KaWe COLORSCOP Duo Stethoskope bringen Farbe in Ihren Alltag. Wir verwenden für die Herstellung dieser Stethoskope nur hochwertige Materialien. Durch die erstklassige Verarbeitung eignet sich dieses Stethoskop hervorragend für den täglichen Gebrauch in der Klinik oder im Pflegedienst für alle Untersuchungen. Das Doppelkopf-Bruststück kann von der Membran- auf die Trichterseite durch Drehen am Schlauch umgeschaltet werden. Die austauschbare Membrane ist glasfaserverstärkt und daher besonders sensibel. Die Schalltrichter sind aus Metall gefertigt und gewährleisten so eine gute Resonanz durch eine optimale Schallleitung. Die Auswahl an acht verschiedenen Farben schließt ein Verwechseln unter den Anwendern nahezu aus.

KaWe COLORSCOP Duo stethoscopes bring colour into your everyday routine. We use high-quality materials for the production of these stethoscopes. Due to its first-rate workmanship, this stethoscope is suited extremely well for daily use in clinics or by nurses for all types of examinations. The double-sided chest piece can be switched from diaphragm to bell mode by twisting the tube. The exchangeable diaphragm is reinforced with fibre-glass and is therefore especially sensitive. The sound bell is made of metal and therefore guarantees a good resonance because of optimal sound conduction. The available selection of eight different colours almost completely eliminates the possibility of a user mistaking their instrument for that of another.

gut | good ausgezeichnet | excellent



krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)		
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)		
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)		
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)		
Darmgeräusche Bowel sounds (16-1000 Hz)		



KaWe COLORSCOP Duo

- das bunte Doppelkopf-Stethoskop, umschaltbar, leichtes Eigengewicht
- Membran Ø 43,8 mm
- Gesamtlänge ca. 78 cm
- Gewicht: ca. 110 gr.

- the colourful dual-head stethoscope, reversible, lightweight
- diaphragm Ø 43.8 mm
- total length approx. ca. 78 cm
- weight: approx. 110 gr.



Farbbeispiele | Example of available colours

rot red		REF 06.22100.014
schwarz black		REF 06.22100.024
blau blue		REF 06.22100.034
grün green		REF 06.22100.044



gelb yellow		REF 06.22100.054
lila violet		REF 06.22100.094
türkis turquoise		REF 06.22100.124
pink pink		REF 06.22100.134

ERSATZTEILE SPARE PARTS

Ohroliven | Ear tips

- schwarz
- Ø 5,0 mm
- VE = 10 St.

- black
- Ø 5.0 mm
- PU = 10 items



REF 06.91120.021

Double Stethoskop | Double Stethoscope

ALUMINIUM-BRUSTSTÜCK | ALUMINIUM CHEST PIECE

Das Double Doppelkopf-Stethoskop ist die preiswerte Alternative zum KaWe COLORSCOP Duo. Das Bruststück ist aus Aluminium gefertigt und daher besonders leicht.

The Double dual-head stethoscope is the less expensive alternative to the KaWe COLORSCOP Duo. The chest piece is made of aluminium and is therefore especially lightweight.

Double-Stethoskop Double stethoscope

- Doppelkopf-Stethoskop, umschaltbar
- Aluminium-Bruststück
- Membrane Ø 43,8 mm
- Gesamtlänge ca. 80 cm
- leichtes Eigengewicht: ca. 102 gr.
- dual-head stethoscope, reversible
- aluminium chest piece
- diaphragm Ø 43.8 mm
- total length approx. 80 cm
- lightweight: approx. 102 gr.

rot red		REF 06.22300.012
schwarz black		REF 06.22300.022
blau blue		REF 06.22300.032



135

Rapport Stethoskop | Rapport Stethoscope

Das Rapport Doppelkopf-Stethoskop mit seiner ausgezeichneten Akustik hat sich seit Jahren bewährt. In verschiedenen Farben lieferbar ist dieses Stethoskop besonders bei Studenten äußerst beliebt. Ein umfangreiches Ersatzteil-Set liegt jedem Stethoskop bei.

The Rapport dual-head stethoscope with its excellent acoustics has been proving its worth for years. This stethoscope is extremely popular among students because it is available in many different colours. Each stethoscope comes with an extensive set of spare parts.

Rapport-Stethoskop Rapport stethoscope

- Doppelkopf-Stethoskop, umschaltbar
- Membran Ø 40 mm
- Gesamtlänge ca. 72 cm
- inkl. umfangreichem Ersatzteil-Set
- Gewicht: ca. 216 gr.
- dual-head stethoscope, reversible
- diaphragm Ø 40 mm
- total length approx. 72 cm
- incl. a large spare parts set
- weight: approx. 216 gr.

rot red		REF 06.22500.012
schwarz black		REF 06.22500.022
blau blue		REF 06.22500.032
grün green		REF 06.22500.042
lila violet		REF 06.22500.092



ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Rapport-Ersatzteil-Etui | Rapport spare parts case

- 2 Paar Ohroliven
- 3 Aufsatztrichter
- Ø 19,5 / 26,0 / 33,0 mm
- 2 Membranen
- 1 Schlüssel
- 2 pairs of ear tips
- 3 attachment funnels,
- Ø 19.5 / 26.0 / 33.0 mm
- 2 diaphragms
- 1 wrench



nur als Set erhältlich | available only as a set

REF 06.99250.001

Rapport Black-Line | Rapport Black-Line

DOPPELKOPF-STETHOSKOP | DUAL-HEAD STETHOSCOPES

Das Rapport Doppelkopf-Stethoskop mit seiner ausgezeichneten Akustik hat sich seit Jahren bewährt. Nun ist es auch in der eleganten Black Line-Variante erhältlich.

- Doppelkopf-Stethoskop,
- umschaltbar
- Membran Ø ca. 40 mm
- inkl. umfangreichem Ersatzteil-Set
- Gesamtlänge ca. 72 cm
- Gewicht: ca. 216 gr.

- dual-head stethoscope,
- reversible
- diaphragm Ø approx. 40 mm
- incl. a large spare parts set
- total length approx. 72 cm
- weight: approx. 216 gr.

Our Rapport dual-head stethoscope with its outstanding acoustics has withstood the test of time. New elegant Black Line variation now available.



gut | good

ausgezeichnet | excellent

LIEFERUMFANG | INCLUDED IN DELIVERY

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| – Stethoskop | – Stethoscope |
| – 4 Ohroliven, schraubbar | – 4 ear tips, screw-on |
| – 1 Namensschild | – 1 name plate |

krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)		
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)		
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)		
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)		
Darmgeräusche Bowel sounds (16-1000 Hz)		

Rapport-Stethoskop Rapport stethoscope



schwarz | black

REF 06.22500.122

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Rapport-Ersatzteil-Etui | Rapport spare parts case

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| – 2 Paar Ohroliven | – 2 pairs of ear tips |
| – 3 Aufsatztrichter | – 3 attachment funnels, |
| – Ø 19,5 / 26,0 / 33,0 mm | – Ø 19.5 / 26.0 / 33.0 mm |
| – 2 Membranen | – 2 diaphragms |
| – 1 Schlüssel | – 1 wrench |

nur als Set erhältlich | available only as a set

REF 06.99250.001

Top-Kardiologie | Top Cardiology

FLACHKOPF-STETHOSKOP | FLAT-HEAD STETHOSCOPE

Das Top-Kardiologie Stethoskop ist das ideale Stethoskop für den Kardiologen. Die Bruststücke der KaWe Top-Kardiologie Stethoskope sind in massiver Edelstahlausführung gefertigt. Anhand der hochwertigen Verarbeitung und Technik wurden Qualitäts-Stethoskope mit hervorragender Akustik geschaffen. Dieses hochwertige Stethoskop verfügt über ein Monoschlauchsystem mit integriertem Ohrbügel aus Edelstahl. Jedes Stethoskop liegt zwei Paar Ersatz-Ohroliven, eine Ersatz-Membrane und ein Namensschild bei.

The Top Cardiology stethoscope is the ideal stethoscope for cardiologists. The chest pieces of the KaWe Top Cardiology stethoscope are crafted from solid stainless steel. These quality stethoscopes with excellent acoustics were developed using high-quality craftsmanship and technology. This high-quality stethoscope has a single-tube system with an integrated head piece made of stainless steel; soft ear tips ensure optimal wearer comfort. Each stethoscope comes equipped with two spare pairs of ear tips, one spare diaphragm and a name plate.

- Flachkopf-Stethoskop
- Edelstahl
- Membran Ø 45 mm
- Gesamtlänge ca. 72 cm
- Monoschlauchsystem mit integriertem Ohrbügel aus Edelstahl
- das ideale Stethoskop für den Kardiologen
- inkl. Ersatzteil-Set
- Gewicht: ca. 210 gr.

- flat-head stethoscope
- stainless steel
- diaphragm Ø 45 mm
- total length approx. 64 cm
- single-tube system with integrated head piece made of stainless steel
- the ideal stethoscope for cardiologists
- incl. spare parts set
- weight: approx. 210 gr.



LIEFERUMFANG | INCLUDED IN DELIVERY

- Top-Kardiologie Stethoskop
- 2 Ohroliven, schraubbar
- 2 Ohroliven, steckbar
- 1 Ersatzmembrane
- 1 Namensschild

- Top Cardiology stethoscope
- 2 ear tips, screw-on
- 2 ear tips, slide-on
- 1 spare diaphragm
- 1 name plate

gut | good

ausgezeichnet | excellent

Top-Kardiologie Top Cardiology

Flachkopf-Stethoskop
flat-head stethoscope



schwarz | black

REF 06.10800.022

burgund | burgundy

REF 06.10800.172



krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)	
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)	
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)	
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)	

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Ohrbügel mit Schlauch, schwarz | Head piece with tube, black

Gesamtlänge ca. 60 cm | total length approx. 60 cm

REF 06.94280.021

Ohrbügel mit Schlauch, burgund | Head piece with tube, burgundy

Gesamtlänge ca. 60 cm | total length approx. 60 cm

REF 06.94280.171

Ohroliven | Ear tips

weich, schraubbar, schwarz, VE = 10 Stk.
soft, screw-on, black, PU = 10 items

REF 06.91220.021

KaWe-COLORSCOP Plano

FLACHKOPF-STETHOSKOP | FLAT-HEAD STETHOSCOPES

KaWe COLORSCOP Plano Stethoskope bringen Farbe in Ihren Alltag. Wir verwenden für die Herstellung dieser Stethoskope nur hochwertige Materialien. Durch die erstklassige Verarbeitung eignen sich diese Stethoskope hervorragend für den täglichen Gebrauch in der Klinik oder im Pflegedienst unter anderem sehr gut zur Blutdruckmessung, da sie sehr gut unter jede Blutdruckmanschette passen. Die auswechselbare Membrane ist glasfaserverstärkt und daher besonders sensibel. Die Schalltrichter sind aus Metall gefertigt und gewährleisten so eine gute Resonanz durch eine optimale Schallleitung. Die Auswahl an acht verschiedenen Farben schließt ein Verwechseln unter den Anwendern nahezu aus.

KaWe COLORSCOP Plano stethoscopes bring colour into your daily routine. We only use high-quality materials for the manufacture of this stethoscope. Due to its top-rate craftsmanship, this stethoscope is extremely well suited for daily use in doctoral or nursing clinics for (among other things) measuring blood pressure as it fits very well under any blood pressure cuff. The exchangeable diaphragm is reinforced with fibreglass and is therefore especially sensitive. The sound bell is made of metal and therefore guarantees a good resonance because of optimal sound conduction. The available selection of eight different colours almost completely eliminates the possibility of a user mistaking their instrument for that of another.

gut | good ausgezeichnet | excellent

krankes Herz Sick heart (16-2000 Hz)	
Gefäßgeräusche Vascular sounds (100-2000 Hz)	
Blutdruckmessung Blood pressure (100-2000 Hz)	
Lungengeräusche Pulmonary sounds (100-2000 Hz)	



KaWe COLORSCOP Plano

- das bunte Flachkopf-Stethoskop
- Membrane Ø 43,8 mm
- Gesamtlänge ca. 78 cm
- leichtes Eigengewicht: ca. 99 gr.
- the colourful flat-head stethoscope
- diaphragm Ø 43.8 mm
- total length approx. ca. 78 cm
- lightweight: approx. 99 gr.



Farbbeispiele | Example of available colours

rot red		REF 06.10100.014
schwarz black		REF 06.10100.024
blau blue		REF 06.10100.034
grün green		REF 06.10100.044

gelb yellow		REF 06.10100.054
lila violet		REF 06.10100.094
türkis turquoise		REF 06.10100.124
pink pink		REF 06.10100.134



ERSATZTEILE SPARE PARTS

Ohroliven | Ear tips

- schwarz
- Ø 5,0 mm
- VE = 10 St.



- black
- Ø 5.0 mm
- PU = 10 items

 REF 06.91120.021

Single Stethoskop | Single stethoscope

ALUMINIUM-BRUSTSTÜCK | ALUMINIUM CHEST PIECE

Das Single Flachkopf-Stethoskop ist die preiswerte Alternative zum Kirchner-COLORSCOP Plano. Das Bruststück ist aus Aluminium gefertigt und daher besonders leicht.

The Single flat-head stethoscope is the less expensive alternative to the KaWe COLORSCOP Plano. The chest piece is made of aluminium and is therefore especially lightweight.



139

Single-Stethoskop Single stethoscope

- Flachkopf-Stethoskop mit Aluminium-Bruststück
- Membrane Ø 43,8 mm
- Gesamtlänge ca. 80 cm
- leichtes Eigengewicht: ca. 84 gr.

- flat-head stethoscope with aluminium chest piece
- diaphragm Ø 43.8 mm
- total length approx. 80 cm
- lightweight:
approx. 84 gr.



rot | red



REF 06.10300.012

schwarz | black



REF 06.10300.022

blau | blue



REF 06.10300.032



Petiphon-Stethoskope | Petiphon stethoscopes

FÜR DIE PÄDIATRIE | FOR PAEDIATRICS

Die Trichter-Stethoskope funktionieren im Gegensatz zu den Membran-Stethoskopen wie die Ohrmuschel des Menschen und haben dadurch sehr gute Höreigenschaften. Durch das Andrücken des Trichters wird das Geräusch sogar noch lauter. Ein weiterer Vorteil ist, dass der Schall gleich vom Trichter aufgenommen wird. Bei den Trichtern hört der Anwender über den gesamten Durchmesser gleich, bei den Membran-Stethoskopen hört man nur in der Mitte.

Die robust gefertigten Metall-Bruststücke werden Ihnen viele Jahre zuverlässig dienen, die Aufsatztrichter können problemlos ausgetauscht werden und tragen so ihren Teil zur Hygiene im Praxisalltag bei. Das Doppelschlauchsystem sorgt für eine gute Akustik und mit dem zusammenlegbaren Ohrbügel lässt sich das Stethoskop leicht in jeder Kitteltasche verstauen.

Speziell für Kinder wurde das Petiphon-Stethoskop entwickelt. Der Durchmesser des Trichters wurde für die Körper Ihrer kleinen Patienten konzipiert und wird durch den hochflexiblen Silikon-Trichter als angenehm warm empfunden.

The Petiphon stethoscope was developed especially for children. The diameter of the bell was conceptualised to better fit the bodies of your small patients and is comfortably warm to the touch thanks to the highly-flexible silicone bell.

Bell type stethoscopes operate (unlike diaphragm stethoscopes) similarly to the human concha and can therefore detect sound very well. By pressing on the bell, the sound is amplified even further. A further advantage is that the sound is captured directly by the bell. With the bells, the user hears sound evenly over the entire diameter of the bell. With diaphragm stethoscopes, one can only hear sound in the very middle.

The robustly-crafted metal chest pieces will serve you dependably for many years. The bell can be easily removed for cleaning, therefore guaranteeing a high hygienic standard for your daily medical practice routine. The double-tube system ensures good acoustics and together with the collapsible head piece, this stethoscope can be easily stowed in any lab coat pocket.



ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Petiphon-Stethoskop Petiphon stethoscope

- Trichter-Stethoskop
- mit drehbaren Ohroliven
- flexibel einstellbarer Ohrbügel
- Trichter Ø 24 mm
- Gesamtlänge ca. 75 cm
- Gewicht: ca. 190 gr.
- bell type stethoscope
- with rotatable ear tips
- flexible, adjustable head piece
- bell Ø 24 mm
- total length approx. 75 cm
- weight: approx. 190 gr.



REF 06.46201.182

Aufsatztrichter Detachable funnel

- schwarz
- Ø 24 mm
- black
- Ø 24 mm



REF 06.98621.001

Ohroliven | Ear tips

- drehbar
- Ø 5,5 mm
- VE = 10 Stk.
- rotatable
- Ø 5.0 mm
- PU = 10 items



REF 06.91111.021

Bruststück | Chest piece

- aus Metall, Ø 24 mm
- made of metal, Ø 24 mm

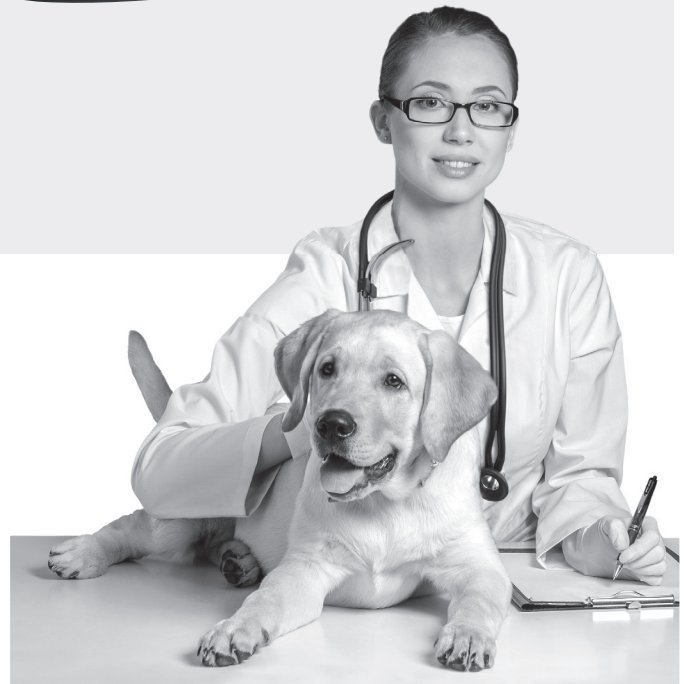


REF 06.95621.001



Suprabel-Stethoskop | Suprabel stethoscope

FÜR DEN VETERINÄR | FOR VETERINARIANS



141



Suprabel-Stethoskop Suprabel stethoscope

- Trichter-Stethoskop mit drehbaren Ohroliven
- flexibel einstellbarer Ohrbügel
- Trichter Ø 49,5 mm
- Gesamtlänge ca. 88 cm
- Gewicht: ca. 240 gr.

- bell type stethoscope with rotatable ear tips
- flexible, adjustable head piece
- bell Ø 49.5 mm
- total length approx. 88 cm
- weight: approx. 240 gr.



REF 06.46418.182

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Bruststück | chest piece

- aus Metall, Ø 49,5 mm
- made of metal, Ø 49,5 mm



REF 06.95648.001

Ohroliven | Ear tips

- drehbar
- Ø 5,5 mm
- VE = 10 Stk.



- rotatable
- Ø 5.5 mm
- PU = 10 items

REF 06.91111.021

Plano/Duo Stethoskope | Plano/Duo stethoscopes

SCHWESTERN-LEHR-STETHOSKOP | TRAINING STETHOSCOPES FOR NURSES

Die Grundkomponenten unserer Schwestern-Lehr-Stethoskope sind das KaWe COLORSCOP-Plano bzw. -Duo. Das Schwestern-Lehr-Stethoskop besteht aus zwei Ohrbügeln, einem 110 cm langen Schlauch und einem Flach- oder Doppelkopf-Bruststück. Somit können zwei Personen gleichzeitig die Untersuchung vornehmen.

Our training stethoscopes for nurses are the KaWe COLORSCOP Plano and Duo. The training stethoscopes for nurses consist of two head pieces, a 110 cm-long tube and one flat-headed or dual-headed chest piece. With this instrument, two people can perform an examination at the same time.

- mit 2 Ohrbügeln
- Membrane Ø 43,8 mm
- Gesamtlänge ca. 130 cm
- Gewicht Plano: ca. 210 gr.
- Gewicht Duo: ca. 225 gr.

- with 2 head pieces
- diaphragm Ø 43.8 mm
- total length approx. 130 cm
- weight Plano: approx. 210 gr.
- weight Duo: approx. 225 gr.



Schwester-Lehr-Stethoskop Training stethoscope for nurses

- Plano, rot-gelb
- Flachkopf-Stethoskop
- Plano, red-yellow
- flat-head stethoscope



Plano REF 06.34100.144

- Duo, rot-gelb
- Doppelkopf-Stethoskop
- umschaltbar
- Duo, red-yellow
- dual-head stethoscope
- reversible



Duo REF 06.34200.144

ERSATZTEILE SPARE PARTS

Ohroliven | Ear tips

- schwarz, Ø 5,0 mm
- VE = 10 St.
- black, Ø 5.0 mm
- PU = 10 items



REF 06.91120.021

Pinard-Stethoskope | Pinard stethoscopes

STETHOSKOP AUS BUCHENHOLZ | STETHOSCOPE MADE OF BEECHWOOD



143

Das Pinard-Stethoskop ist ein geburtshilfliches Stethoskop und wurde 1895 von dem französischen Arzt und Geburtshelfer Adolphe Pinard entwickelt. Es wird aus Buchenholz gefertigt und ist ideal für alle Hebammen und werdenden Eltern und ermöglicht das Abhören der Herztöne eines ungeborenen Kindes.

The Pinard stethoscope is an obstetric stethoscope that was developed in 1895 by the French doctor and obstetrician Adolphe Pinard. It is made of beechwood and is ideal for midwives and expectant parents and enables one to hear the heartbeat of the unborn child.

Holländisches
Modell ▶

Dutch model

Pinard-Stethoskop | Pinard stethoscope

- Buchenholz
- ca. 17 cm lang
- Ø 44 mm
- Gewicht: ca. 45 gr.

- beechwood
- approx. 17 cm long
- Ø 44 mm
- weight: approx. 45 gr.

1

REF 06.46117.001

- Buchenholz
- ca. 33 cm lang
- Ø 46 mm
- Gewicht: ca. 65 gr.

- beechwood
- approx. 33 cm long
- Ø 46 mm
- weight: approx. 65 gr.

2

REF 06.46133.001



Zubehör | Accessories

OHRBÜGEL | HEAD PIECES

Ohrbügel, klein | Head piece, small

- ohne drehbare Ohroliven
- without rotatable ear tips



für | for REF
06.10100.014 - 06.10100.134,
06.22100.014 - 06.22100.134,
06.34100.144 - 06.34200.144

Rohr | tube Ø 5 mm

REF 06.92100.001

Ohrbügel, groß | Head piece, large

- mit drehbaren Ohroliven
- zusammenlegbar
- für schwarze Doppelschläuche
- angedreht



für | for REF
06.46201.182, 06.46418.182, 06.22900.022

Rohr | tube Ø 7 mm

REF 06.92400.001

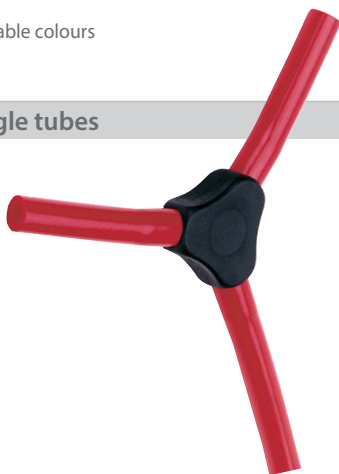
SCHLÄUCHE | TUBES



Farbbeispiele | Example of available colours

Monoschläuche | Single tubes

- für KaWe COLORSCOP
- ca. 55 cm lang
- inkl. Y-Stück
- for KaWe COLORSCOP
- length approx. 55 cm
- incl. Y-piece



für | for REF
06.10100.014 - 06.10100.134,
06.22100.014 - 06.22100.134

rot red		REF 06.93154.011
schwarz black		REF 06.93154.021
blau blue		REF 06.93154.031
grün green		REF 06.93154.041
gelb yellow		REF 06.93154.051
lila violet		REF 06.93154.091
türkis turquoise		REF 06.93154.121
pink pink		REF 06.93154.131

Doppelschläuche Dual channel tubes

schwarz
black



ca. 60 cm lang
approx. 60 cm long

für | for REF
06.22900.022, 06.46201.182

REF 06.93265.021

ca. 75 cm lang
approx. 75 cm long

für | for REF
06.46418.182, 06.46300.182

REF 06.93275.021

pro lfdm.
by the meter

für | for REF
06.22900.022, 06.46201.182, 06.46418.182, 06.46300.182

REF 06.93294.021

Zubehör | Accessories

OHROLIVEN | EARTIPS

Ohroliven | Ear tips

drehbar | rotatable

für/for: Planet, Petiphon,
Suprabell



schwarz, VE = 10 St.
black, PU = 10 items

Ø 5,5 mm

REF 06.91111.021

Ohroliven | Ear tips

für/for: Colorscop



schwarz, VE = 10 St.
black, PU = 10 items

Ø 5,0 mm

REF 06.91120.021



Ohroliven | Ear tips

Für Prestige-Linie
soft

for the Prestige-line
soft



schwarz, VE = 10 St.
black, PU = 10 items

REF 06.91130.021

Ohroliven | Ear tips

Für Kardiologie-Linie, Planet Air
weich, schraubbar

for the Cardiology-line, Planet Air
soft, screw-on



schwarz, VE = 10 St.
black, PU = 10 items

REF 06.91220.021

145

SONSTIGES | OTHER ARTICLES

Y-Schlauchstück Y-tube piece

schwarz, aus Kunststoff
black, made of plastic



für | for REF

06.10100.014 - 06.10100.134,
06.22100.014 - 06.22100.134,
06.34100.144, 06.34200.144

REF 06.99020.021

Namensschild Name plate

passend für alle
KaWe-Stethoskope

suitable for all
KaWe stethoscopes



VE = 10 St.
PU = 10 items

REF 06.99010.001





Reflexhämmer

Reflex Hammers



COLORFLEX



147

Colorflex

- Reflexhammer
- groß
- schwarz
- mit neurologischer Tastspitze
- reflex hammer
- large
- black
- with neurological sensor tip

ca. | approx. 22 cm
ca. | approx. 100 g

REF 07.15204.021

Colorflex

- Reflexhammer
- groß
- blau
- mit neurologischer Tastspitze
- reflex hammer
- large
- blue
- with neurological sensor tip

ca. | approx. 22 cm
ca. | approx. 100 g

REF 07.15204.031

Colorflex

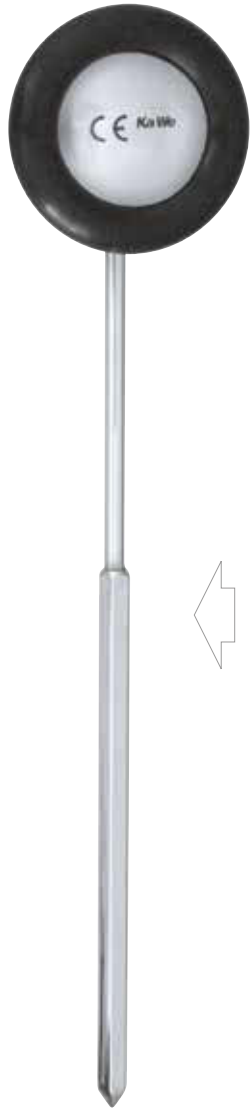
- Reflexhammer
- groß
- grau
- mit neurologischer Tastspitze
- reflex hammer
- large
- grey
- with neurological sensor tip

ca. | approx. 22 cm
ca. | approx. 100 g

REF 07.15204.262

BABINSKY

ROSSIER

**Babinsky**

- Reflexhammer
- Metallgriff umschaubbar

- reflex hammer
- metal handle, interchangeable with screw fitting

Ø 45 mm
ca. | approx. 21 cm
ca. | approx. 85 g

REF 07.05100.001

Babinsky

- Reflexhammer
- elastischer Kunststoffgriff umschaubbar

- reflex hammer
- elastic plastic handle interchangeable with screw fitting

Ø 45 mm
ca. | approx. 23 cm
ca. | approx. 70 g

REF 07.05300.001

Rossier

- Reflexhammer
- elastischer Kunststoffstiel

- reflex hammer
- elastic plastic handle

Ø 50 mm
ca. | approx. 24 cm
ca. | approx. 68 g

REF 07.10324.001

Rossier

- Reflexhammer
- elastischer Kunststoffstiel

- reflex hammer
- elastic plastic handle

Ø 50 mm
ca. | approx. 35 cm
ca. | approx. 71 g

REF 07.10336.001

VARIOFLEX

**Varioflex**

- Kombinationshammer nach Fassbender
- mit massivem Metallgriff mit cm Einteilung
- mit Pinsel
- mit Nadel

- Fassbender combination hammer
- with solid metal handle, with scale setting in cm
- with brush
- with needle

ca. | approx. 22 cm

ca. | approx. 150 g

REF 07.25130.001



TRÖMNER

**Trömnere**

- Reflexhammer
- mit Metallgriff Original-Modell
- schwer
- ohne Pinsel
- ohne Nadel

- reflex hammer
- with metal handle: original model
- heavy
- without brush
- without needle

ca. | approx. 23 cm
ca. | approx. 210 g

REF 07.35102.001

Trömnere

- Reflexhammer
- mit schwarzem Kunststoffgriff
- schwer
- mit Pinsel
- ohne Nadel

- reflex hammer
- with black plastic handle
- heavy
- with brush
- without needle

ca. | approx. 23 cm
ca. | approx. 170 g

REF 07.35222.001

Trömnere

- Reflexhammer
- mit schwarzem Kunststoffgriff
- leicht
- mit Pinsel
- mit Nadel

- reflex hammer
- with black plastic handle
- light
- with brush
- with needle

ca. | approx. 23 cm
ca. | approx. 160 g

REF 07.35231.001

Trömnere

- Reflexhammer
- mit schwarzem Kunststoffgriff
- schwer
- mit Pinsel
- mit Nadel

- reflex hammer
- with black plastic handle
- heavy
- with brush
- with needle

ca. | approx. 23 cm
ca. | approx. 200 g

REF 07.35232.001

Trömnere

- Reflexhammer
- mit schwarzem Kunststoffgriff
- leicht
- ohne Pinsel
- ohne Nadel

- reflex hammer
- with black plastic handle
- light
- without brush
- without needle

ca. | approx. 23 cm
ca. | approx. 130 g

REF 07.35201.001

WITROE

**Witroe**

- Reflexhammer
- mit schwarzem Kunststoffgriff
- schwer
- mit Pinsel
- mit Nadel

- reflex hammer
- with black plastic handle
- heavy
- with brush
- with needle

ca. | approx. 24 cm
ca. | approx. 195 g

REF 07.40232.001

BUCK

**Buck**

- Reflexhammer
- mit Metallgriff
- leicht
- mit Pinsel
- mit Nadel

- reflex hammer
- with metal handle
- light
- with brush
- with needle

ca. | approx. 19 cm
ca. | approx. 100 g

REF 07.45130.001

Buck

- Reflexhammer
- mit Kunststoffgriff
- leicht
- mit Pinsel
- mit Nadel

- reflex hammer
- with plastic handle
- light
- with brush
- with needle

ca. | approx. 19 cm
ca. | approx. 90 g

REF 07.45230.001



KaWe stellt hohe Ansprüche an die Stimmgabelfertigung. Hier erfolgt die Herstellung nicht in Serie, sondern jede einzelne Stimmgabel wird mehrfach im Produktionsprozess manuell gestimmt und hält so garantiert die Kammertöne. Jede Original KaWe Stimmgabel ist mit den entsprechenden Tönen und den dazugehörigen Frequenzen gekennzeichnet. Ausgewählte Spezialmaterialien garantieren Ihnen eine dauerhafte Tonstabilität, lange Schwingungsdauer und die gewohnte Klangreinheit. Damit ist der kleine Klassiker zugleich ein Präzisionsinstrument für Ihre Praxis.

KaWe sets high standards for the tuning fork production. Our tuning forks are not manufactured in series, but each one is manually tuned several times ensuring that it is guaranteed to hold its pitch. Each original KaWe tuning fork is labelled according to its tone and corresponding frequency. The specially-selected materials permanently guarantee long tone stability, long-lasting vibration and the sound purity that you are accustomed to. This small classic is simultaneously a precision instrument for your doctoral practice.

Stimmgabeln | Tuning forks

Stimmgabeln – Für den kompletten Status unverzichtbar

Stimmgabeln in der Medizin sind fest verbunden mit Namen wie Weber und Rinne oder Rydel Seiffer. Zu jeder sorgfältigen ganzkörperlichen Untersuchung eines Patienten gehören untrennbar auch Untersuchungen mittels Stimmgabel.

Als Standard in der Neurologie und auch als die wohl bekannteste neurologische Stimmgabel ist die graduierte Stimmgabel nach Rydel-Seiffer c 128 Hz/C 64 Hz anzusehen. Diese kalibrierte Stimmgabel besitzt abnehmbare Dämpfer mit 1/8 Skalenteilungen und wird zur Feststellung eines gestörten Vibrationsempfindens, der Pallaesthesia, verwendet und dient zur Diagnose der Polyneuropathien, wie sie z. B. bei Diabetes mellitus auftreten können. Mit den angeschraubten Dämpfern schwingt die Gabel mit 64 Hz. Die Referenzmarken für die exakte Einstellung befinden sich bei der Original KaWe Stimmgabel auf der Rückseite der Gabelzinken. In diesem Zustand wird die Stimmgabel bei der Vibrationsprüfung benutzt. Durch den angeschraubten Kunststofffuß ist eine sanfte Übertragung der Vibrationen von der Stimmgabel auf den Patienten garantiert. Ohne Dämpfer schwingt das Instrument mit 128 Hz und wird für einfache Überprüfungen des Gehörs und der Knochenleitfähigkeit eingesetzt. Diese, im Jahre 1903 erstmals angewandte Stimmgabelmethode zur Sensibilitätsüberprüfung gilt auch heute noch als eine der Zuverlässigsten und Sichersten.

Der Weber-Versuch dient zur Feststellung einer Lateralisation des Hörempfindens unter Verwendung einer Stimmgabel. Der Physiologe Ernst Heinrich Weber (1795–1878) aus Leipzig beschrieb ihn erstmals 1825. Der Hildesheimer Psychiater Heinrich Rinne (1819–1868) ergänzte den Test 1855. Während der Weber-Versuch dem Vergleich der Schallempfindung zwischen beiden Ohren bei Knochenleitung dient, vergleicht der Rinne-Versuch zwischen Luft- und Knochenleitung. Beide Versuche zusammen bilden einen Standardtest zur Untersuchung einer Hörschädigung bzw. des achten Hirnnervs.

Tuning forks – indispensable for complete patient examinations

Medicinal tuning forks will forever be associated with names such as Weber and Rinne or Rydel Seiffer. Every carefully-done, complete physical examination of a patient involves the use of a tuning fork.

The graduated tuning fork developed by Rydel Seiffer c 128 Hz/C 64 Hz is a standard in the field of neurology and is also probably the most well-known neurological tuning fork. This calibrated tuning fork has removable dampers with a 1/8 scale graduation and is used to identify a loss of the sense of vibrations, and is used to diagnose polyneuritis which can occur e.g. along with diabetes mellitus. With the screwed-on dampers, the fork vibrates at 64 Hz. Reference marks for exact calibration of the original KaWe tuning fork can be found on the back side of the fork tines. It is in this configuration that the tuning fork is used in vibration examinations. The screwed-on plastic foot allows for a gentle transfer of the vibrations from the tuning fork to the patient. Without the dampers, the instrument vibrates at a frequency of 128 Hz and is used for simple hearing and bone conductivity tests. This tuning fork method for testing sensibility, which was first used in 1903, is still considered to be the most dependable and safe even today.

The Weber experiment serves to identify a laterality of the sense of hearing with the use of a tuning fork. Physiologist Ernst Heinrich Weber (1795–1878) of Leipzig first recorded this in experiment in 1825. Hildesheimer psychologist Heinrich Rinne (1819–1868) amended the test in 1855. Whereas the Weber test serves to compare the sound perception of each ear by means of bone transmission, the Rinne test compares air and bone transmission. Both tests together form a standard test for the examination of hearing damage as well as of the eighth cranial nerve.



a1 440 Hz

- für Ohrenärzte
- Qualitätsstahl
- vernickelt
- mit Kunststofffuß
- for otologists
- high-grade steel
- nickle-plated
- with plastic foot

ca. | approx. 17 cm

REF 08.11044.011

c128 / c64 Hz

- für Neurologen
- Qualitätsstahl
- vernickelt
- nach Rydel Seiffer mit Dämpfern und Kunststofffuß
- for neurologists
- high-grade steel
- nickle-plated
- Type: Rydel Seiffer, with dampers and plastic foot

ca. | approx. 24 cm

REF 08.12012.111

Stimmgabeln | Tuning forks

NACH LUCAE, FÜR OHRENÄRZTE | LUCAE, FOR OTOLOGISTS



Stimmgabeln mit Kunststofffuß, Qualitätsstahl, vernickelt

Tuning forks with plastic foot, high-grade steel, nickel-plated

c128 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 26 cm REF 08.13012.011	c128 Hz – mit verstellbaren Dämpfern von c - h – with adjustable dampers from C - B (German: H) ca. approx. 17 cm REF 08.13012.111	c1 256 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 20 cm REF 08.13025.011	c2 512 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 15 cm REF 08.13051.011	c3 1024 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 13 cm REF 08.13102.011	c4 2048 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 12 cm REF 08.13204.011	c5 4096 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 11 cm REF 08.13409.011
---	--	---	---	--	--	--

Stimmgabeln | Tuning forks

AUS ALUMINIUM | ALUMINIUM

Für medizinische Zwecke
z.B. Gehörprüfungen
(Luft- und Knochenleitung)
für Sensibilitätsprüfungen
und andere diagnostische Zwecke

For medical diagnoses
e.g. for audiometry
(air and bone conduction)
for aesthesiometry
and other diagnostic purposes



155

Stimmgabeln aus Aluminium | Aluminium tuning forks

c128 Hz – mit fixierten Dämpfern – with fixed dampers ca. approx. 22 cm REF 08.14012.101	c1 256 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 22 cm REF 08.14025.001	c1 256 Hz – mit fixierten Dämpfern – with fixed dampers ca. approx. 17 cm REF 08.14025.101	c2 512 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 17 cm REF 08.14051.001	c3 1024 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 14 cm REF 08.14102.001	c4 2048 Hz – ohne Dämpfer – without dampers ca. approx. 13 cm REF 08.14204.001
---	--	---	--	---	---

Stimmgabeln | Tuning forks

NACH HARTMANN, FÜR OHRENÄRZTE | HARTMANN, FOR OTOLOGISTS



Stimmgabeln aus Qualitätsstahl, vernickelt

Tuning forks made of high-grade steel, nickle-plated

c 128 Hz	c 128 Hz	c1 256 Hz	c2 512 Hz	c3 1024 Hz	c4 2048 Hz	c5 4096 Hz
– ohne Dämpfer – without dampers	– mit fixierten Dämpfern – with fixed dampers	– ohne Dämpfer – without dampers	– ohne Dämpfer – without dampers	– ohne Dämpfer – without dampers	– ohne Dämpfer – without dampers	– ohne Dämpfer – without dampers
ca. approx. 26 cm	ca. approx. 17 cm	ca. approx. 19 cm	ca. approx. 15 cm	ca. approx. 12 cm	ca. approx. 13 cm	ca. approx. 13 cm
REF 08.15012.001	REF 08.15012.101	REF 08.15025.001	REF 08.15051.001	REF 08.15102.001	REF 08.15204.001	REF 08.15409.001

Stimmgabeln-Set | Tuning fork set

AUS ALUMINIUM | ALUMINIUM



Für Gehörprüfungen
(Luft- und Knochenleitung)
für Sensibilitätsprüfungen
und andere diagnostische Zwecke

For audiometry
(air and bone conduction)
for aesthesiometry and
other diagnostic purposes

ca. | approx. 22 x 21 x 5 cm



157

Stimmgabel-Set aus Aluminium , 5 Stimmgabeln im Koffer
Aluminium tuning fork set, 5 tuning forks in carrying case

c 128 Hz	c1 256 Hz	c2 512 Hz	c3 1024 Hz	c4 2048 Hz
– mit fixierten Dämpfern – with fixed dampers	– mit fixierten Dämpfern – with fixed dampers	– ohne Dämpfer – without dampers	– ohne Dämpfer – without dampers	– ohne Dämpfer – without dampers
ca. approx. 22 cm	ca. approx. 17 cm	ca. approx. 17 cm	ca. approx. 14 cm	ca. approx. 13 cm
				REF 08.24001.001

9

Infusionsständer • Praxis-Einrichtung Infusion Stands • Medical Equipment



Infusionsständer | Infusion stand

AUS HOCHWERTIGEM EDELSTAHL | MADE OF HIGH-QUALITY STAINLESS STEEL



Wandstärke: 1 mm
Wall thickness: 1 mm

Infusionsständer aus hochwertigem Edelstahl

- 5-Fuß-Stativ für sicheren Stand mit stabilem Kunststoffkreuz
- Sicherheitshaken für Infusionen max. 2 kg
- inklusive Tropfglas aus Kunststoff
- stufenlos höhenverstellbar
- geräuscharme Doppelaufrollen Ø 50 mm mit 2 Bremsrollen, 2 Sicherheitsrollen und 1 antistatischen Rolle
- inklusive Montageschlüssel
- einfache Montage
- einzeln verpackt

Infusion stand made of high-quality stainless steel

- 5-foot stand for stability with sturdy plastic juncture at the base
- safety hooks for the infusion bags/bottles
- maximum suspension weight per hook: 2 kg
- includes synthetic drip glass
- height is freely adjustable
- quiet Ø 50 mm double-wheeled castors with 2 locking castors, 2 safety castors and 1 antistatic castor
- assembly tool included
- easy assembly
- individually packaged

Edelstahl | stainless steel

- Minimale Höhe: ca. 120 cm
- Maximale Höhe: ca. 210 cm
- Ø Standfuß: ca. 60 cm
- ca. 3,3 kg
- minimum height: approx. 120 cm
- maximum height: approx. 210 cm
- Ø of stand foot: approx. 60 cm
- approx. 3.3 kg

VE = 1 St. | PU = 1 item

REF 09.11005.002

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

159

Standard-Sicherheitshaken Standard safety hooks



REF 09.91210.021

Kunststoffhalterung Synthetic holder ring

für Tropfglas
for drip glass



REF 09.91111.001

Tropfglas | Drip glass

bruchsicher,
aus Kunststoff
shatter-proof,
made of
synthetic
material



REF 09.91012.001

Infusionsständer, schwer | Infusion stand, heavy

AUS HOCHWERTIGEM EDELSTAHL | MADE OF HIGH-QUALITY STAINLESS STEEL

Eine Standfestigkeit des Infusionsständers in Verbindung mit der Verwendung von Infusionsspritzen und Infusionspumpen bis maximal 5 kg am unteren, massiven Stativrohr, mit einem Schwerpunkt max. 15 cm von der Längsachse, ist gewährleistet. Achten Sie stets auf eine gleichmäßige Verteilung der Lasten, um ein Kippen durch einseitige Belastung zu verhindern.

The stability of the infusion stand is guaranteed when infusion syringes and pumps with a maximum weight of 5 kg are hung on the solid lower stand post such that their center of gravity is at most 15 cm from the vertical axis of the post. Always ensure that the load is uniformly distributed in order to prevent tipping.



Wandstärke: 1,5 mm
Wall thickness: 1,5 mm



fest verschweißte Fußrohre
solidly-welded metal juncture

Zur Aufnahme von Infusionen/Infusionspumpen am unteren Stativrohr

- 5-Fuß-Stativ für sicheren Stand (Radkreuz aus Metall, d.h. mit fest verschweißten Fußrohren, dadurch leichtere Reinigung)
- Sicherheitshaken für Infusionen
- Belastung pro Aufhängehaken max. 3 kg
- Gesamtlast am Standard-Sicherheitshaken von 8 kg nicht überschreiten
- höhere Kippsicherheit (10 % Neigung bei 2 kg einseitiger Belastung am Aufhängekreuz)
- inklusive Tropfglas aus Kunststoff
- stufenlos höhenverstellbar
- geräuscharme Doppellaufrollen mit 2 Bremsrollen, 2 Sicherheitsrollen und 1 antistatischen Rolle
- inklusive Montageschlüssel
- einzeln verpackt

For holding Infusion bags and pumps on lower stand post

- 5-foot stand for high stability (solidly-welded metal juncture enables easy cleaning)
- safety hooks for the infusion bags/bottles
- maximum suspension weight per hook: 3 kg
- the total suspension weight of 8 kg must not be exceeded
- greater stability (tilt of 10% when a 2 kg load is hung from one side of the safety hook assembly)
- includes synthetic drip glass
- height is freely adjustable
- quiet double-wheeled castors with 2 locking castors, 2 safety castors and 1 antistatic castor
- assembly tool included
- individually packaged

Edelstahl | stainless steel

- Minimale Höhe: ca. 120 cm
- Maximale Höhe: ca. 210 cm
- Ø Standfuß: ca. 60 cm
- ca. 4,5 kg
- minimum height: approx. 120 cm
- maximum height: approx. 210 cm
- Ø of stand foot: approx. 60 cm
- approx. 4.5 kg

VE = 1 St. | PU = 1 item

REF 09.11010.002

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Standard-Sicherheitshaken Standard safety hooks



REF 09.91210.021

Kunststoffhalterung Synthetic holder ring

für Tropfglas
for drip glass



REF 09.91111.001

Tropfglas | Drip glass

bruchsicher,
aus Kunststoff
shatter-proof,
made of
synthetic
material



REF 09.91012.001

Infusionsständer | Infusion stand

VERCHROMT | CHROME-PLATED



Infusionsständer, verchromt

- 5-Fuß-Stativ für sicheren Stand mit stabilem Kunststoffkreuz
- Sicherheitshaken für Infusionen
- Belastung pro Aufhängehaken max. 2 kg
- inklusive Tropfglas aus Kunststoff
- stufenlos höhenverstellbar

- geräuscharme Doppelaufrollen Ø 50 mm mit 2 Bremsrollen, 2 Sicherheitsrollen und 1 antistatischen Rolle
- inklusive Montageschlüssel
- einfache Montage
- einzeln verpackt

Infusion stand, chrome-plated

- 5-foot stand for stability with sturdy plastic juncture at the base
- safety hooks for the infusion bags/bottles
- maximum suspension weight per hook: 2 kg
- includes synthetic drip glass
- height is freely adjustable

- quiet Ø 50 mm double-wheeled castors with 2 locking castors, 2 safety castors and 1 antistatic castor
- assembly tool included
- easy assembly
- individually packaged

Metall | metal

- Minimale Höhe: ca. 120 cm
- Maximale Höhe: ca. 210 cm
- Ø Standfuß: ca. 60 cm
- ca. 3,2 kg

- minimum height: approx. 120 cm
- maximum height: approx. 210 cm
- Ø of stand foot: approx. 60 cm
- approx. 3.2 kg

VE = 1 St. | PU = 1 item

REF 09.11800.002

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

Standard-Sicherheitshaken Standard safety hooks



REF 09.91210.021

Kunststoffhalterung Synthetic holder ring

für Tropfglas
for drip glass



REF 09.91111.001

Tropfglas | Drip glass

bruchsicher,
aus Kunststoff
shatter-proof,
made of
synthetic
material



REF 09.91012.001

Praxisliege Classic | Examination couch Classic

ABWASCHBAR UND DESINFIZIERBAR | WASHABLE AND DISINFECTABLE

- Kunstleder (Phthalatfrei)
- Polsterstärke: 55 mm
- abwaschbar und desinfizierbar
- Gesamtgewicht: 32 kg
- Nenntraglast: 400 kg
- Bewegte Last: 135 kg
- verstellbares Rückenteil: Rastschere in 9 Stufen verstellbar bis ca. +34°
- Fingerschutz durch Polsterdistanz am beweglichen Rückenteil
- Gestell: pulverbeschichtet, grauweiß
- inkl. Papierrollenhalter
- Füße mit verfärbungsfreien Nivelier-Stopfen
- Lieferung: 1 Packstück

- synthetic leather (Phthalate free)
- thickness of cushion: 55 mm
- washable, disinfectable
- overall weight: 32 kg
- rated load: 400kg
- moving load: 135kg
- adjustable backrest: 9 latch settings up to approx.+34°
- cushion distance on movable backrest protects fingers
- frame: powder-coated, grey-white
- incl. paper roll holder
- legs with non-marking leveling feet
- Delivered pre-assembled (one piece)



162



Praxisliege Classic | Examination couch Classic

Maße:	Dimensions:
Länge:	Length: 1950 mm
Breite:	Width: 650 mm
Höhe:	Height: 650 mm

1	schwarz night		REF 09.49110.022
2	blau blue		REF 09.49110.032
3	grau grey		REF 09.49110.062

Drehhocker Classic | Swivel stool Classic

ABWASCHBAR UND DESINFIZIERBAR | WASHABLE AND DISINFECTABLE

- Kunstleder (Phthalatfrei)
 - Sitzhöhe: 450 – 570 mm
 - Polsterstärke: 50 mm
 - Sitzpolster Ø 37 cm
 - Gesamtgewicht: ca. 5,5 kg
 - Tragfähigkeit: max. 110 kg
 - Sicherheitsgasfeder mit Hebelauslösung
 - Laufrollen für Teppichböden geeignet
- synthetic leather (Phthalate free)
 - seat height: 450 – 570 mm
 - thickness of cushion: 50 mm
 - seat cushion Ø 37 cm
 - overall weight: approx. 5.5 kg
 - load capacity: 110 kg max.
 - safety pneumatic spring with release lever
 - the castors are suitable for carpet



Drehhocker Classic | Swivel stool Classic

1



1	schwarz night		REF 09.51302.022
2	blau blue		REF 09.51302.032
3	grau grey		REF 09.51302.062

Fußauftritt | Step stool

AUS EDELSTAHL | MADE OF STAINLESS STEEL

163



- 1- oder 2-stufig erhältlich
 - Tragfähigkeit: ca. 130 kg
- available with 1 or 2 steps
 - load capacity: approx. 130 kg

1-stufig | 1 step



ca. | approx.
40 x 25 x 22 cm

REF 09.61100.002

2-stufig | 2 steps



ca. | approx.
40 x 25 x 34 cm

REF 09.62100.002

10 Leuchten Lighting



Licht aus – Spot an! Klare Sicht mit Praxisleuchten.

Praxisleuchten sind unverzichtbar, wenn Sie Gewebestrukturen untersuchen wollen. Sie können mit ihnen nicht nur das Untersuchungsfeld genau analysieren und so effektiv zu einer schlüssigen Diagnose kommen. Praxisleuchten schaffen auch eine optimale Sicht für Ihre Behandlung, sei es im operativen oder nicht operativen Bereich.

Die MASTERLIGHT Leuchten sind schon seit Jahren fester Bestandteil des KaWe-Portfolios. Mit den Praxisleuchten aus der MASTERLIGHT Serie arbeiten Sie wie unter Tageslichtbedingungen. Der Leuchtkörper lässt sich präzise fokussieren. Mit der Helligkeitsregulierung passt er sich flexibel an die gegebene Lichtsituation an. Auch kleinste Farbnuancen im Gewebe werden dargestellt und schärfen den Blick für eine klare Diagnose und sichere Behandlung.

Die MASTERLIGHT Leuchten sind mit der zukunftsweisenden LED-Beleuchtungstechnologie ausgestattet. Sie bieten neben den Vorteilen der Halogen-Lichttechnik ein infrarotfreies kühles, kontrastreiches Licht und eine hohe Lebensdauer.

Lights out – Spotlight on! See clearly with medical examination lights.

Medical examination lights are indispensable when examining tissue structure. With these lights, you are able to analyze the examination area exactly and therefore effectively make a concrete diagnosis. Medical examination lights provide you with optimal visibility while treating your patients, be it during an operation or otherwise.

MASTERLIGHT lamps have been an important part of KaWe's product line for years. Working with a MASTERLIGHT medical examination lamp is like working in full daylight. The light can be focused precisely. With the brightness adjustment switch, the lamp can be adapted to any needed lighting situation. Even the smallest colour nuances in the tissue can be seen thus making it easier to make a precise diagnosis and perform safe treatment.

Our MASTERLIGHT lamps are available with visionary LED illumination technology. They offer, in addition to the advantages of halogen light technology, infrared-free, cool, high-contrast light and a long working life.

MASTERLIGHT LED

UNTERSUCHUNGSLEUCHTE | EXAMINATION LAMP

MASTERLIGHT LED | MASTERLIGHT LED

REF 10.11020.002

LED	LED-Lampe 7 Watt
50.000 h	Lebensdauer der LED-Lampe
31.000 Lux	Beleuchtungsstärke (bei 0,3 m Arbeitsabstand)
EU / GB / US	mit wechselbarem Netzstecker

LED bulb: 7 Watts
Lifespan of the LED light
Illumination intensity (at a working distance of 0.3 m)
With universal power plug



Flexible LED-Leuchte

mit 5-Fuß-Fahrstativ aus hochwertigem Edelstahl

- modernes, schlankes Design
- punktgenaues Licht – angenehm und wunschgemäß verstellbar
- Netzspannung 100 - 240V, 50 - 60 Hz
- LED-Lampe
- Abstrahlungswinkel 24°
- Farbtemperatur ca. 4000° Kelvin
- einfache und schnelle Montage
- mit wechselbarem Netzstecker
- Rollen: 2x mit Bremse, 1x antistatisch und 2x normal

Flexible LED examination light with 5-foot, rolling floor stand made of high-quality stainless steel

- modern, slim design
- precise light spot – easy to use, infinitely adjustable
- supply voltage 100 - 240V, 50 - 60 Hz
- LED bulb
- reflection angle: 24°
- colour temperature: approx. 4000° Kelvin
- easy and quick assembly
- with universal power plug
- casters: 2x with brake, 1x anti-static and 2x normal

Technische Daten

Technical data

Farbwiedergabe-Index (CRI)	Colour rendering index (CRI)	97
Leuchtfeldgröße (bei 0,5 m Arbeitsabstand)	Light spot size (at a working distance of 0.5 m)	100 mm
Arbeitsbereich (bei 0,5 m Arbeitsabstand)	Working area (at a working distance of 0.5 m)	125 mm
Maximale Höhe	Maximum height	211 cm
Maximaler Arbeitsbereich	Maximum working area	170 cm
Gewicht (netto)	Weight (net)	4,7 kg
Stativrohr, Edelstahl	Stand post, stainless steel	97,5 cm
Fußrohr, Edelstahl	Feet, stainless steel	30 cm

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

LED-Ersatzlampe | Spare LED bulb

für MASTERLIGHT LED,
LED-Reflektorlampe
Abstrahlungswinkel 24°

for MASTERLIGHT LED,
LED reflector bulb
angle of reflection: 24°



LED | LED 7W

REF 10.90120.002

MASTERLIGHT LED

ZUBEHÖR | ACCESSORIES



LED, 7 W



- Oberteil, 7 W, allein
- LED-Lampe 7 Watt (80% weniger Energie gegenüber 35 W)
- schwarz
- mit Schwanenhals
- ohne Stativ
- mit wechselbarem Netzstecker

- upper part only, 7 W
- LED bulb: 7 Watts (80% less energy compared to 35W)
- black
- with gooseneck
- without stand
- with universal power plug

7 W

EU/GB/US

REF 10.12020.002



Wandhaltewinkel Wall bracket

zur Befestigung des Oberteils der MASTERLIGHT LED an die Wand

used to affix the upper part of the MASTERLIGHT LED to the wall



REF 10.90201.001

Tischklemme Table clamp

zur Befestigung des Oberteils der MASTERLIGHT LED für Tische bis ca. 4 cm

used to affix the upper part of the MASTERLIGHT LED to table tops with thicknesses of up to 4 cm



REF 10.90301.001

MASTERLIGHT

LED 1000

MASTERLIGHT LED 1000

Überragende Farbwiedergabe. Mit überragenden Farbwiedergabewerten von $R_a=95$ erkennt der Arzt mühelos feinste Farbnuancen im Gewebe. Das Farbspektrum des Wundfeldes erscheint natürlich und kontrastreich. Zudem wirkt das OP-Licht für das Auge spürbar angenehmer.

Facettiertes Mehrfach-Linsensystem. Die Vielzahl computerberechneter facettierter Linsen gewährleistet Homogenität sowie geringste Schattigkeit im Leuchtfeld. Separat angeordnete Optiken mit je einem LED-Modul erzeugen jeweils ihr eigenes Leuchtfeld. Dies verstärkt die Kontrastwirkung und erhöht damit die Detailerkennung im Wundfeld.

Insgesamt wird eine Beleuchtungsstärke bis zu 30.000 Lux erreicht.

MASTERLIGHT LED 1000

Excellent colour rendering. With excellent colour rendering values of $R_a=95$, the finest colour nuances in tissue can be recognized. The colour spectrum of the wound area appears natural and rich in contrast. Furthermore, this operating light is noticeably less fatiguing for the eyes.

Faceted multiple-lens system. The large number of computer-calculated faceted lenses ensures homogeneity and minimal shading in the light field. Separately arranged lens systems, each with one LED module create their own light fields. This enhances the contrast effect and thus makes details in the wound area more discernible.

A maximum light intensity of up to 30,000 lux can be attained.

LED



3
97
4000 K
0,5° C
60.000 h
Ø 12 cm
7 W
20-80 cm
60 cm
100-240 V
50-60 Hz
5,0 kg

Merkmale

- mit 5-Fuß-Fahrstativ aus hochwertigem Edelstahl
- elektronischer Ein-/Ausschalter am Leuchtenkörper
- niedriger Stromverbrauch

Features

- with 5 foot, mobile floor stand made of high-quality stainless steel
- electronic on/off switch on the light body
- low power consumption

Technische Daten

Anzahl der LED-Lampen
Farbwiedergabe-Index (CRI)
Farbtemperatur
Temperaturerhöhung im Kopfbereich
Lebensdauer der Leuchtmittel
Leuchtenkörper
Leistungsaufnahme gesamt
Arbeitsabstand
Höhenverstellung
Netzanschluss
Lackierung: seidenmatt
Gewicht (netto)

Technical data

Number of LED lamps
Colour rendering index (CRI)
Colour temperature
Temperature increase near the head
Service life of the lamps
Light body
Overall power consumption
Working distance
Height adjustment range
Power supply
Finish: silk matte
Weight (net)

LED 1000

Fixfokus

Beleuchtungsstärke bei 0,5 m Abstand
Leuchtfeldgröße bei 0,5 m Abstand

Fixed focus

Illumination intensity at a distance of 0.5 m
Light spot size at a distance of 0.5 m

EU / GB / US

mit wechselbarem Netzstecker
with universal power plug

REF 10.71011.002



MASTERLIGHT

LED 2000

MASTERLIGHT LED 2000

Überragende Farbwiedergabe. Mit überragenden Farbwiedergabewerten von $R_a=95$ erkennt der Arzt mühelos feinste Farbnuancen im Gewebe. Das Farbspektrum des Wundfeldes erscheint natürlich und kontrastreich. Zudem wirkt das OP-Licht für das Auge spürbar angenehmer.

Facettiertes Mehrfach-Linsensystem. Die Vielzahl computerberechneter facettierter Linsen gewährleistet Homogenität sowie geringste Schattigkeit im Leuchtfeld. Separat angeordnete Optiken mit je einem LED-Modul erzeugen jeweils ihr eigenes Leuchtfeld. Dies verstärkt die Kontrastwirkung und erhöht damit die Detailerkennung im Wundfeld.

Insgesamt wird eine Beleuchtungsstärke bis zu 60.000 Lux erreicht.

MASTERLIGHT LED 2000

Excellent colour rendering. With excellent colour rendering values of $R_a=95$, the finest colour nuances in tissue can be recognized. The colour spectrum of the wound area appears natural and rich in contrast. Furthermore, this operating light is noticeably less fatiguing for the eyes.

Faceted multiple-lens system. The large number of computer-calculated faceted lenses ensures homogeneity and minimal shading in the light field. Separately arranged lens systems, each with one LED module create their own light fields. This enhances the contrast effect and thus makes details in the wound area more discernible.

A maximum light intensity of up to 60,000 lux can be attained.

LED

Merkmale

- mit 5-Fuß-Fahrstativ aus hochwertigem Edelstahl
- mechanischer Ein-/Ausschalter
- elektronische Helligkeitsregulierung
- niedriger Stromverbrauch

Features

- with 5 foot, mobile floor stand made of high-quality stainless steel
- mechanical on/off switch
- electronic brightness control
- low power consumption

Technische Daten

7
97
4000 K
0,5° C
50-100%
60.000 h
Ø 22 cm
10 W
20-80 cm
60 cm
100-240 V
50-60 Hz
6,0 kg

Anzahl der LED-Lampen
Farbwiedergabe-Index (CRI)
Farbtemperatur
Temperaturerhöhung im Kopfbereich
Dimmbereich
Lebensdauer der Leuchtmittel
Leuchtenkörper
Leistungsaufnahme gesamt
Arbeitsabstand
Höhenverstellung
Netzanschluss
Lackierung: seidenmatt
Gewicht (netto)

Technical data

Number of LED lamps
Colour rendering index (CRI)
Colour temperature
Temperature increase near the head
Dimming range
Service life of the lamps
Light body
Overall power consumption
Working distance
Height adjustment range
Power supply
Finish: silk matte
Weight (net)

LED 2000

Fixfokus

Beleuchtungsstärke bei 0,5 m Abstand
Leuchtfeldgröße

Fixed focus

Illumination intensity at a distance of 0.5 m
Light spot size

Optional: Wandhalterung
Optional: wall mount



EU

Stecker | Power plug

REF 10.71016.002

GB / US

Auf Anfrage | Upon request



MASTERLIGHT

LED 3000

MASTERLIGHT LED 3000 MASTERLIGHT LED 3000F

Überragende Farbwiedergabe. Mit überragenden Farbwiedergabewerten von $R_a=95$ erkennt der Arzt mühelos feinste Farbnuancen im Gewebe. Das Farbspektrum des Wundfeldes erscheint natürlich und kontrastreich. Zudem wirkt das OP-Licht für das Auge spürbar angenehmer.

Facettiertes Mehrfach-Linsensystem. Die Vielzahl computerberechneter facettierter Linsen gewährleistet Homogenität sowie geringste Schattigkeit im Leuchtfeld. Separat angeordnete Optiken mit je einem LED-Modul erzeugen jeweils ihr eigenes Leuchtfeld. Dies verstärkt die Kontrastwirkung und erhöht damit die Detailerkennung im Wundfeld.

Insgesamt wird eine Beleuchtungsstärke bis zu 45.000 Lux erreicht.

MASTERLIGHT LED 3000 MASTERLIGHT LED 3000F

Excellent colour rendering. With excellent colour rendering values of $R_a=95$, the finest colour nuances in tissue can be recognized. The colour spectrum of the wound area appears natural and rich in contrast. Furthermore, this operating light is noticeably less fatiguing for the eyes.

Faceted multiple-lens system. The large number of computer-calculated faceted lenses ensures homogeneity and minimal shading in the light field. Separately arranged lens systems, each with one LED module create their own light fields. This enhances the contrast effect and thus makes details in the wound area more discernible.

A maximum light intensity of up to 45,000 lux can be attained.

LED

Merkmale

- mit 5-Fuß-Fahrstativ pulverbeschichtet
- elektronische Ein-/Ausschalter am Leuchtenkörper
- elektronische Helligkeitsregulierung
- niedriger Stromverbrauch

Features

- with 5 foot powder coated mobile stand
- electronic on/off switch on the light body
- electronic brightness control
- low power consumption

Technische Daten

12
95
4500 K
0,5° C
50-100 %
60.000 h
Ø 29 cm
18 W
70-140 cm
121 cm
100-240V
50-60 Hz
EU
12,0 kg

Anzahl der LED-Lampen
Farbwiedergabe-Index (CRI)
Farbtemperatur
Temperaturerhöhung im Kopfbereich
Dimmbereich
Lebensdauer der Leuchtmittel
Leuchtenkörper
Leistungsaufnahme gesamt
Arbeitsabstand
Höhenverstellung
Netzanschluss
Lackierung: seidenmatt
Stecker
Gewicht (netto)

Technical data

Number of LED lamps
Colour rendering index (CRI)
Colour temperature
Temperature increase near the head
Dimming range
Service life of the lamps
Light body
Overall power consumption
Working distance
Height adjustment range
Power supply
Finish: silk matte
Power plug
Weight (net)

1

LED 3000

REF 10.71021.002

Fixfokus

40.000 Lux
17 cm

Beleuchtungsstärke bei 1 m Abstand
Leuchtfeldgröße

Fixed focus

Illumination intensity at a distance of 1 m
Light spot size

2

LED 3000F

REF 10.71021.102

Fokussierung

50.000 Lux
15-20 cm

Beleuchtungsstärke bei 1 m Abstand
Leuchtfeldgröße

Focus

Illumination intensity at a distance of 1 m
Light spot size



MASTERLIGHT

LED 4000

MASTERLIGHT LED 4000
MASTERLIGHT LED 4000F

Überragende Farbwiedergabe. Mit überragenden Farbwiedergabewerten von $R_a=95$ erkennt der Arzt mühelos feinste Farbnuancen im Gewebe. Das Farbspektrum des Wundfeldes erscheint natürlich und kontrastreich. Zudem wirkt das OP-Licht für das Auge spürbar angenehmer.

Facettiertes Mehrfach-Linsensystem. Die Vielzahl computerberechneter facettierter Linsen gewährleistet Homogenität sowie geringste Schattigkeit im Leuchtfeld. Separat angeordnete Optiken mit je einem LED-Modul erzeugen jeweils ihr eigenes Leuchtfeld. Dies verstärkt die Kontrastwirkung und erhöht damit die Detailerkennung im Wundfeld.

Insgesamt wird eine Beleuchtungsstärke bis zu 70.000 Lux erreicht.

MASTERLIGHT LED 4000
MASTERLIGHT LED 4000F

Excellent colour rendering. With excellent colour rendering values of $R_a=95$, the finest colour nuances in tissue can be recognized. The colour spectrum of the wound area appears natural and rich in contrast. Furthermore, this operating light is noticeably less fatiguing for the eyes.

Faceted multiple-lens system. The large number of computer-calculated faceted lenses ensures homogeneity and minimal shading in the light field. Separately arranged lens systems, each with one LED module create their own light fields. This enhances the contrast effect and thus makes details in the wound area more discernible.

A maximum light intensity of up to 70,000 lux can be attained.



Merkmale

- mit 5-Fuß-Fahrstativ pulverbeschichtet
- elektronische Ein-/Ausschalter am Leuchtenkörper
- elektronische Helligkeitsregulierung
- niedriger Stromverbrauch

Features

- with 5 foot powder coated mobile stand
- electronic on/off switch on the light body
- electronic brightness control
- low power consumption

Technische Daten

19
95
4500 K
0,5° C
50-100 %
60.000 h
Ø 33 cm
28 W
70-140 cm
123 cm
100-240V
50-60 Hz
EU
11,2 kg

Anzahl der LED-Lampen
Farbwiedergabe-Index (CRI)
Farbtemperatur
Temperaturerhöhung im Kopfbereich
Dimmbereich
Lebensdauer der Leuchtmittel
Leuchtenkörper
Leistungsaufnahme gesamt
Arbeitsabstand
Höhenverstellung
Netzanschluss
Lackierung: seidenmatt
Stecker
Gewicht (netto)

Technical data

Number of LED bulbs
Colour rendering index (CRI)
Colour temperature
Temperature increase near the head
Dimming range
Service life of the lamps
Light body
Overall power consumption
Working distance
Height adjustment range
Power supply
Finish: silk matte
Power plug
Weight (net)

1

LED 4000

REF 10.71031.002

Fixfokus

Beleuchtungsstärke bei 1 m Abstand
Leuchtfeldgröße

Fixed focus

Illumination intensity at a distance of 1 m
Light spot size

60.000 Lux
17 cm

2

LED 4000F

REF 10.71031.102

Fokussierung

Beleuchtungsstärke bei 1 m Abstand
Leuchtfeldgröße

Focus

Illumination intensity at a distance of 1 m
Light spot size

70.000 Lux
15-21 cm





Instrumente-Metall

Metal Instruments



Ganzmetall-Spritzen | All-metal syringes

NACH SCHIMMELBUSCH | SCHIMMELBUSCH

Ganzmetall-Spritzen | All-metal syringes

- mit 2 Kanülen,
oliv und konisch
- mit 3 Ringen

- with 2 cannulae,
olive-shaped
and conical,
- with 3 rings



100 ccm

REF 11.05110.002

Ganzmetall-Spritzen | All-metal syringes

- mit 2 Kanülen,
oliv und konisch
- mit 3 Ringen

- with 2 cannulae,
olive-shaped
and conical,
- with 3 rings



150 ccm

REF 11.05115.002

ZUBEHÖR | ACCESSORIES

Wundkanüle Wound cannula

mit Gewinde M6, aus Metall
with M6 thread, made of metal



konisch | conical

REF 11.05901.001

Klistierkanüle Enema cannula

mit Gewinde M6, aus Metall
with M6 thread, made of metal



oliv | olive-shaped

REF 11.05902.001

Metallschutzschild Protective metal shield

mit Gewinde M6
with M6 thread



mit Ansatz | with connector

REF 11.05903.001

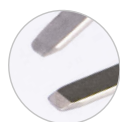
Zecken-Fix

ZECKENPINZETTE | TICK TWEEZERS

Zecken-Fix Zeckenpinzette | Zecken-Fix tick tweezers

- aus Edelstahl/Kunststoff
- sterilisierbar
- Mit Spezialschliff (ermöglicht besseres Greifen)
- einzeln verpackt

- stainless steel/plastic
- sterilizable
- with special non-slip surface (allows for better grip)
- individually packaged



VE = 10 St. | PU = 10 items

im Verkaufsdisplay | in display box

REF 11.10001.002



Zur Anwendung bei Mensch und Tier, sterilisierbar.

Can be used for people and animals, sterilizable.

Allzweck-Verband-Schere | All-purpose bandage scissors

- aus Edelstahl/Kunststoff
- groß, 19 cm
- untere Schneidekante gezackt

- stainless steel/plastic
- large, 19 cm
- serrated lower edge



rot | red



VE = 5 St. | PU = 5 items

REF 11.15010.011

schwarz | black



VE = 5 St. | PU = 5 items

REF 11.15010.021

blau | blue



VE = 5 St. | PU = 5 items

REF 11.15010.031

gelb | yellow



VE = 5 St. | PU = 5 items

REF 11.15010.051

Scheren und Klemmen | Scissors and clamps

AUS EDELSTAHL | MADE OF STAINLESS STEEL

Listerschere | Lister scissors

- Edelstahl, matt
- für die Stations- und Notfallmedizin
- stainless steel, matte finish
- for the medical ward and emergency medicine



VE = 5 St. | PU = 5 items

Länge | length 14 cm

REF 11.15020.141

Länge | length 16 cm

REF 11.15020.161



Scheidenspekula | Vaginal specula

CUSCO | CUSCO

Cusco Scheidenspekula | Cusco vaginal specula

– für Jungfrauen

– Edelstahl, matt

– virgin model

– stainless steel, matte finish



Blattlänge blade length	Blattbreite blade width	
a = 75 mm	b = 17 mm	REF 11.40100.001

Cusco Scheidenspekula | Cusco vaginal specula

– standard

– Edelstahl, matt

– standard

– stainless steel, matte finish



Gr. size	Blattlänge blade length	Blattbreite blade width	
1	a = 75 mm	b = 32 mm	REF 11.40110.001
2	a = 85 mm	b = 35 mm	REF 11.40120.001
3	a = 100 mm	b = 37 mm	REF 11.40130.001

Cusco Scheidenspekula | Cusco vaginal specula

– Schweizer Modell

– Edelstahl, matt

– Swiss model

– stainless steel, matte finish



Gr. size	Blattlänge blade length	Blattbreite blade width	
1	a = 90 mm	b = 23 - 25 mm	REF 11.40210.001
2	a = 100 mm	b = 25 - 27 mm	REF 11.40220.001
3	a = 110 mm	b = 27 - 30 mm	REF 11.40230.001



Kehlkopfspiegel | Laryngeal mirrors

MIT ZUBEHÖR | WITH ACCESSORIES

Kehlkopfspiegel | Laryngeal mirrors

aus Metall | made of metal

00



0



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



VE = 5 St. | PU = 5 items

Gr.
size

00	Ø 8 mm	REF 11.30100.081
0	Ø 10 mm	REF 11.30100.101
1	Ø 12 mm	REF 11.30100.121
2	Ø 14 mm	REF 11.30100.141
3	Ø 16 mm	REF 11.30100.161
4	Ø 18 mm	REF 11.30100.181

Gr.
size

5	Ø 20 mm	REF 11.30100.201
6	Ø 22 mm	REF 11.30100.221
7	Ø 24 mm	REF 11.30100.241
8	Ø 26 mm	REF 11.30100.261
9	Ø 28 mm	REF 11.30100.281
10	Ø 30 mm	REF 11.30100.301

Schraubgriff | Handle with screw thread

– für Kehlkopfspiegel, aus Metall

– VE = 5 St.

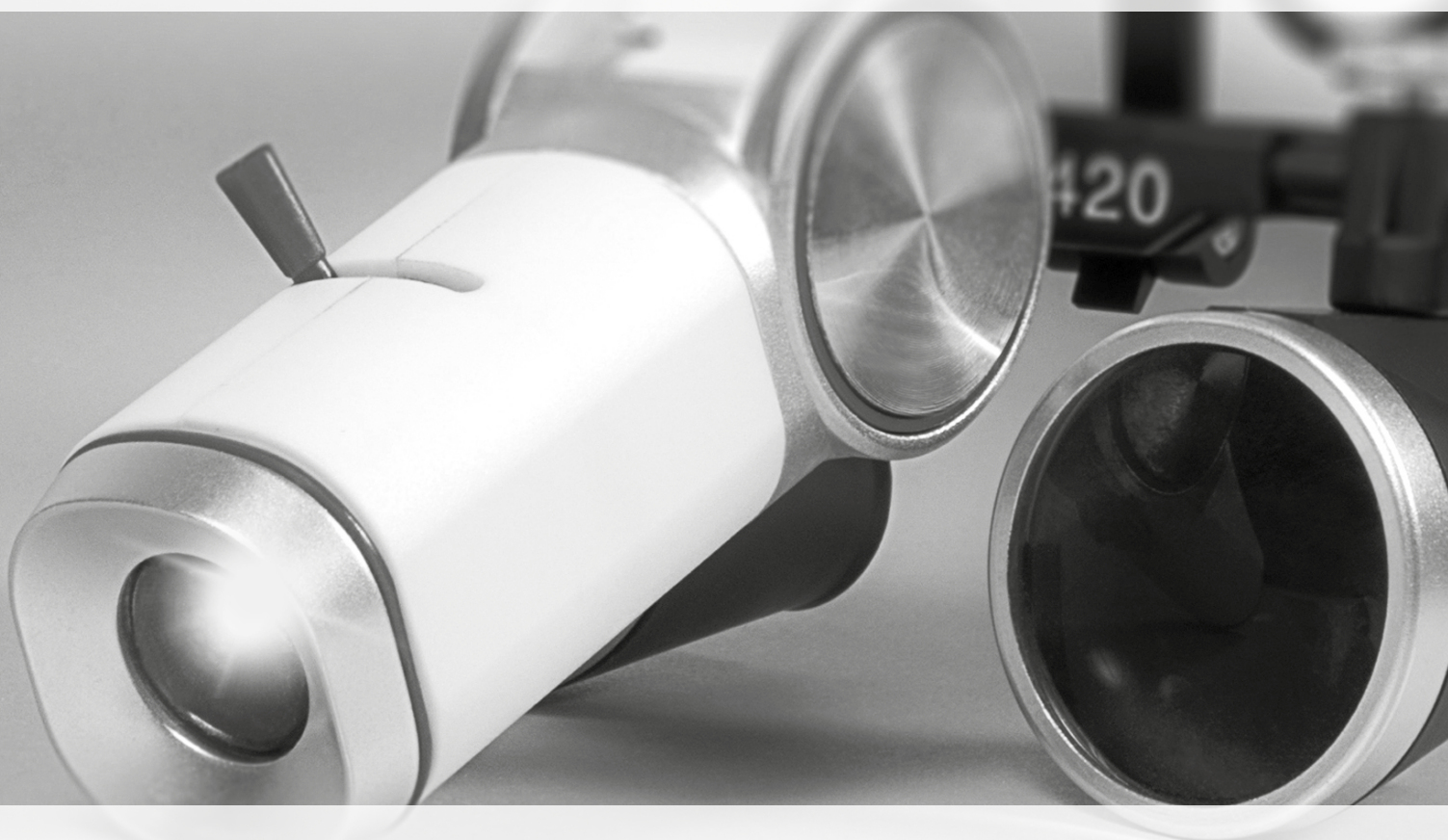
– for laryngeal mirror, made of metal

– PU = 5 items



für | for REF 11.30100.081 - 11.30100.301

REF 11.30200.001



MERKMALE:

- Ergonomisches und modernes Design mit LED Technologie
- Hochleistungs-LED mit weißem, homogenem Licht für unterschiedliche diagnostische Anwendungen, z.B. im Dental- oder HNO-Bereich, etc.
- vergütete Glasoptik sorgt für optimale Ausleuchtung und weniger Wärme
- hoher Wirkungsgrad der LED, dadurch lange Ladebatterielaufzeit
- Aluminiumabdeckung an den Gelenken sorgt für Kühlung durch Konvektion und Strahlung, keine Zwangskühlung durch Kühlventilator notwendig, dadurch keine Lüftergeräusche
- stufenlose Einstellung der Leuchtfeldgröße und Irisblende, sowie des Beleuchtungswinkels
- verwendbar mit Binokularlupe
- stufenlose und einfache Einstellung des Kopfbandes durch integriertes Nivelliersystem, dadurch kein Stören durch Auftragen der Schrauben unter Kopfhäuben
- austauschbares Stirnpolster
- sehr leichtes Eigengewicht ca. 260 gr. ohne Ladebatterie für Kopfband, ca. 390 gr. mit Ladebatterie für Kopfband, dadurch optimaler Tragekomfort auch bei langfristiger Anwendung verbunden mit angenehmem Arbeiten
- schneller Austausch der Ladebatterien durch Clip-/Stecksystem

FEATURES:

- Ergonomic and modern design with LED technology
- High-powered LED with white, uniform light for all kinds of diagnostic applications, such as in dentistry, ear-nose-throat medicine, etc.
- Coated optics ensure optimal illumination and less heat development
- Highly-efficient LED, therefore long battery life
- Aluminum cover on the joints keeps the lamp cool through convection and radiation, eliminating the need for additional cooling with noisy fans
- Freely adjustable illumination area size, iris shutter, and illumination angle
- Can be used with binocular magnifying glasses
- Freely and easily adjustable headband thanks to an integrated leveling system. No troubling screws under hoods.
- Replaceable forehead padding
- Very lightweight headlamp: approx. 260 grams without rechargeable battery, approx. 390 grams with rechargeable battery. Optimal comfort is ensured even when used for long periods of time.
- Quick and easy replacement of the rechargeable batteries with the clip/plug system

Kopfleuchte KaWe HiLight LED H-800

KOPFLEUCHTE | HEADLAMP

LED Kopfleuchte H-800 | LED Headlamp H-800

- Kopfleuchte allein
- mit Ladestecker
- ohne Ladebatterie
- Headlamp only
- with plug
- without rechargeable battery



Li-Ion

Ladebatterie für Kopfband

Rechargeable battery for headband



Li-Ion

Ladebatterie für Gürtel mit Verbindungskabel

Rechargeable battery with connector cable



Technische Daten

ca. approx. 50.000 h	LED Lebensdauer
300-900 mm	Helligkeit* regulierbar in 5 Stufen
1300 - 4200 mm	Lichtspot regulierbar Abstand 200 mm
Lithium-Ion	Lichtspot regulierbar Abstand 1000 mm
ca. approx. 3 h	Ladebatterie
ca. approx. 3 h	Ladedauer Ladebatterie für Kopfband
ca. approx. 13.000 Lux	Ladedauer Ladebatterie für Gürtel
ca. approx. 4000 K	Lichtintensität bei einem Arbeitsabstand von 20 cm
ca. approx. 5-20 h	Farbtemperatur
ca. approx. 6-24 h	Betriebsdauer, Ladebatterie für Kopfband
100 V~ - 240 V~	Betriebsdauer, Ladebatterie für Gürtel
8,4 V	Spannung (Ladegerät)
3 W (LED)	Gewährleistung**
ca. approx. 260 gr.	24 Monate ab Verkaufsdatum
	Spannung Ladebatterie
	Leistung
	Gewicht ohne Ladebatterie

Technical data

LED life
brightness* adjustable with 5 settings
light spot adjustable at a distance of 200 mm
light spot adjustable at a distance of 1000 mm
rechargeable battery
charging time of rechargeable battery for headband
charging time of rechargeable battery for belt
light intensity with working distance of 20 cm
colour temperature
battery life of rechargeable battery for headband
battery life of rechargeable battery for belt
voltage (charger)
warranty**
24 months from date of purchase
rechargeable battery voltage
power
weight without rechargeable battery

*empfohlene Beleuchtungsstärken können der DIN EN 12464-1 entnommen werden / *recommended illumination can be found in the standard DIN EN 12464-1

**ausgenommen Ladebatterie / **not including rechargeable battery

Kopfleuchte KaWe HiLight LED H-800 Sets

SET 1



Set 1

- Kopfleuchte allein
- inkl. Ladestecker
- mit Ladebatterie für Kopfband

- Headlamp only
- incl. charging plug
- with rechargeable battery for headband

1	EU	REF 12.89310.112
2	GB	REF 12.89310.122
3	US	REF 12.89310.132

SET 2



Set 2

- Kopfleuchte allein
- inkl. Ladestecker
- mit Ladebatterie für Gürtel inkl. Verbindungskabel

- Headlamp only
- incl. charging plug
- with rechargeable battery for belt incl. connector cable

1	EU	REF 12.89311.212
2	GB	REF 12.89311.222
3	US	REF 12.89311.232

SET 3



Set 3

- Kopfleuchte allein
- inkl. Ladestecker
- mit Ladebatterie für Kopfband
- mit Ladebatterie für Gürtel inkl. Verbindungskabel

- Headlamp only
- incl. charging plug
- with rechargeable battery for headband
- with rechargeable battery for belt incl. connector cable

1	EU	REF 12.89312.312
2	GB	REF 12.89312.322
3	US	REF 12.89312.332

Kopfleuchte KaWe HiLight LED H-800

ZUBEHÖR | ACCESSORIES

BINOKULARLUPE, ALLEIN* | BINOCULAR MAGNIFYING GLASSES, SEPARATE*



Binokularlupe, allein | Binocular magnifying glasses, separate

Kunststoffgehäuse mit Echtglasoptik
Vergrößerung x Arbeitsabstand

magnification x working distance
plastic housing with glass optics

1	2,5 x 420 mm	REF 12.89342.422
2	3,5 x 420 mm	REF 12.89343.342

ERSATZTEILE | SPARE PARTS

LED-Kopfleuchte H-800 LED headlamp H-800

Kopfleuchte allein, ohne Lade-
batterie, ohne Ladestecker
Headlamp only, without rechar-
geable battery, without power
plug



Größe | size 13,5 - 21,5 cm

REF 12.89935.002

Ladebatterie, allein rechargeable battery, separate

für Kopfband
for headband



Größe | size 20,5 - 28,5 cm

REF 12.89950.102

Ladebatterie, allein rechargeable battery, separate

für Gürtel
for belt



Größe | size 27,5 - 36,5 cm

REF 12.89950.202

Verbindungskabel connector cable

zu Ladebatterie für Gürtel
to rechargeable battery for belt



Größe | size 35,5 - 46,0 cm

REF 12.89940.001

Ladestecker power plug



EU REF 12.89960.102

GB REF 12.89960.202

US REF 12.89960.302



*Kopfleuchte H-800 ist nicht im Lieferumfang enthalten. Bitte gewünschte Variante zusätzlich bestellen.
*The H-800 headlamp is not included. Please order the desired model separately.

Diagnostikleuchten | Diagnostic lights

FÜR DIE PRAXIS | FOR THE CLINIC



Für Augenuntersuchungen geeignet nach DIN EN 62471
suitable for eye examinations in accordance with DIN EN 62471 standards

Cliplight Diagnostikleuchte LED | Cliplight diagnostic light LED

- Für Augenuntersuchungen geeignet nach DIN EN 62471
- Metallgehäuse, eloxiert
- Batterien im Lieferumfang enthalten
- in praktischer Blisterpackung
- Betriebsspannung: 3V
- Batterielebensdauer ca. 50 Stunden
- Nickelfrei
- Beleuchtungsstärke ca. 24.000 Lux
- Lebensdauer LED ca. 100.000 Stunden
- Länge ca. 13 cm
- VE = 6 St.

- suitable for eye examinations in accordance with DIN EN 62471 standards
- made of metal, anodized
- includes replaceable batteries
- practically packaged in blister pack
- operating voltage: 3V
- battery life: approx. 50 hours
- nickel-free
- light intensity approx. 24.000 Lux
- LED life approx. 100.000 hours
- length: approx. 13 cm
- PU = 6 items

rot red		REF 12.05401.014	lila violet		REF 12.05401.094
schwarz black		REF 12.05401.024	blau blue		REF 12.05401.234
gelb yellow		REF 12.05401.054	grau grey		REF 12.05401.264
VE = 6 St.			PU = 6 items		
farblich sortiert assorted colours				REF 12.05411.004	

KaWe DIALIGHT XL Diagnostikleuchte KaWe DIALIGHT XL diagnostic light

- Kunststoffkopf
- mit Xenon-Lampe 2,5 V (REF 12.75145.003)
- Batterien 1,5 V, Mignon (Typ AA)
- in Tasche

- plastic head
- with xenon bulb 2.5 V (REF 12.75145.003)
- batteries 1.5 V, mignon (type AA)
- with pouch



Länge ca. 13 cm, Ø ca. 2 cm | length approx. 13 cm, Ø approx. 2 cm

night REF 12.05302.021

ZUBEHÖR | ACCESSORIES

Spatelhalter | Tongue depressor holder

Spatelhalter zum einfachen Befestigen von Mundspateln an den Cliplight Diagnostikleuchten und Diagnostik-Leuchte, weiß.

Tongue depressor holder for easy attachment of wooden blades to the Cliplight diagnostic lights and diagnostic light, white.



VE = 5 St. | PU = 5 items

REF 12.05290.001

Tasche, allein | Pouch, separate

für KaWe DIALIGHT XL Diagnostikleuchten
REF 12.05302.021, 12.05302.231

for KaWe DIALIGHT XL diagnostic lights
REF 12.05302.021, 12.05302.231

schwarz | black

REF 01.78401.021



Diagnostikleuchten | Diagnostic lights

FÜR DIE PRAXIS | FOR THE CLINIC



Für Augenuntersuchungen
geeignet nach DIN EN 62471
suitable for eye examinations
in accordance with DIN EN
62471 standards

Diagnostikleuchte med.lux LED | diagnostic light med.lux LED

- LED
- gemäß IEC 62471 für Augenuntersuchungen geeignet
- mit Druckknopf
- Dauerlichtfunktion
- aus Metall, eloxiert
- glatte Oberfläche
- inkl. auswechselbaren Batterien 1,5 V Micro (Typ AAA)
- Länge ca. 14 cm
- VE = 1 Stk.

- LED
- suitable for eye examinations according to IEC 62471
- made of metal, anodized
- with push button
- smooth surface
- includes replaceable batteries 1.5 V (type AAA)
- steady light function
- length approx. 14 cm
- PU = 1 item

rot red		REF 12.05601.012	grün green		REF 12.05601.042
schwarz black		REF 12.05601.022	lila violet		REF 12.05601.092
blau blue		REF 12.05601.032	silber silver		REF 12.05601.162

Diverses | Various articles

FÜR DIE PRAXIS | FOR THE CLINIC

KaWe easy clic – Venenstauer | Tourniquet

- blaues Band, weißer Multifunktions-Clip
- schnelle Einhandbedienung
- elastisches Staubband
- latexfrei

- blue band, white multi-function clip
- quick single-hand operation
- elastic tourniquet band
- latex free



VE = 5 St. | PU = 5 items

ca. 50 cm | approx. 50 cm

REF 12.10110.031

Einmal-Venenstauer | Single-use tourniquet

- praktische Lochung mit Knopf für alle Oberarmgrößen
- Biokompatibel, Latexfrei
- Länge ca. 42 cm
- Dehnbar

- practical punched holes and fastening button accommodates all arm sizes
- biocompatible, latex-free
- length: approx. 42 cm



blau | blue

VE | packaging unit : 2x 50 Stk./pcs.

REF 12.10210.002



Liquifix – Tupferbefeuchter | Swab moistener

- Einhandbedienung
- nur für reinen Alkohol (keine mehrwertigen Alkohole)
- mit Ventilverschluss
- Schraubglas auswechselbar
- Höhe: ca. 13,5 cm

- one-hand operation
- only for pure alcohol (no polyvalent alcohol)
- with valve seal screw cap
- the screw cap jar is interchangeable
- height: approx. 13.5 cm



Inhalt 250 ccm | contents 250 ccm

REF 12.15225.002

Liquimed – Tupferbefeuchter | Swab moistener

- aus Kunststoff,
- für Desinfektionslösungen auf alkoholischer Basis
- Einhandbedienung
- rutschfeste Standfläche, Ø ca. 10 cm
- Höhe: ca 7,5 cm

- made of synthetic material
- for alcohol-based disinfectants
- one-hand operation
- non-slip base, Ø approx. 10 cm
- height: approx. 7.5 cm



blau, transparent | blue, transparent

Inhalt 100 ccm | contents 100 ccm

REF 12.15120.002

Stripp-Quick – Stauschlinge | Tourniquet loop

- für den Veterinär
- Gummischnur, blau, auswechselbar

- for veterinarians
- elastic cord, blue, exchangeable



schwarz | black

ca. 60 cm | approx. 60 cm

REF 12.10516.031

Ersatzgummischnur | Spare elastic cord

ca. 60 cm | approx. 60 cm

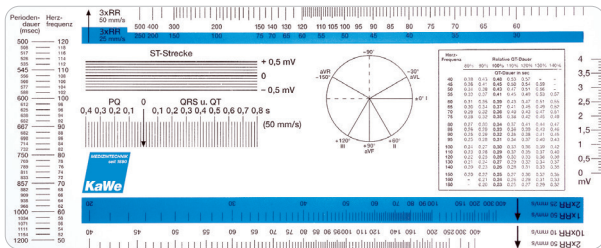
REF 12.10596.031

Diverses | Various articles

FÜR DIE PRAXIS | FOR THE CLINIC

EKG-Lineal | ECG ruler

- Passend für EKG-Papier verschiedener Hersteller
- Länge: ca. 211 mm x Breite: ca. 86 mm
- VE = 5 St.
- suitable for ECG paper from different manufacturers
- length: approx. 211 mm x width: approx. 86 mm
- PU = 5 items

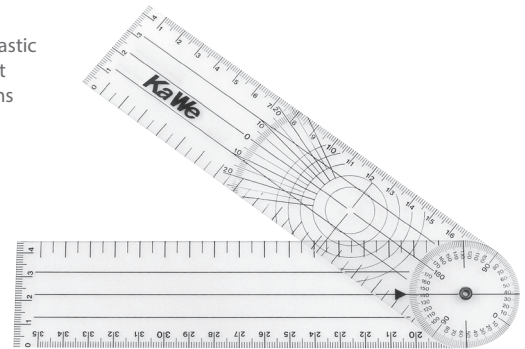


transparent | transparent

REF 12.20400.001

Winkelmesser Goniometer | Goniometer

- aus Kunststoff
- transparent
- VE = 5 St.
- made of plastic
- transparent
- PU = 5 items



Länge x Breite: | length x width:

20,2 cm x 4,5 cm

REF 12.20600.001

KaWe PERSON-CHECK Personenmessgerät | Height measuring device

- einfache Montage
- leichte Bedienung
- hohe Stabilität
- leichtes Ablesen der Körpergröße
- absolute Funktionalität bei allen Größen bis 210 cm
- easy to assemble
- easy to use
- very sturdy
- height measurements are easy to read
- absolute functionality for all heights up to 210 cm



weiß | white

REF 12.20222.002

Bandmaß 210 | Measuring tape 210

- Gehäuse und Maßband aus Kunststoff
- cm/Zoll - Einteilung
- ø ca. 5,5 cm
- VE = 5 St.
- housing and measuring tape made of plastic
- cm/inch scale
- ø approx. 5,5 cm
- PU = 5 items

Auslaufteil



Länge x Breite: | length x width:

ca. 210 cm x 1,3 cm

REF 12.20812.001

Bandmaß 150 | Measuring tape 150

- Gehäuse und Maßband aus Kunststoff
- cm/Zoll - Einteilung
- ø ca. 5 cm
- VE = 5 St.
- housing and measuring tape made of plastic
- cm/inch scale
- ø approx. 5 cm
- PU = 5 items



Länge x Breite: | length x width:

150 cm x 0,8 cm

REF 12.20810.001

Bandmaß 250 | Measuring tape 250

- Gehäuse und Maßband aus Kunststoff
- cm - Einteilung
- ø ca. 5,5 cm
- VE = 5 St.
- housing and measuring tape made of plastic
- cm scale
- ø approx. 5,5 cm
- PU = 5 items



Länge x Breite: | length x width:

250 cm x 1,5 cm

REF 12.20811.001

KaWe MedCharge 4000

LADESTATION | CHARGING STATION



Ladebeispiele / charging station examples

KaWe MedCharge 4000 ist die Ladestation für die Metallgriffe der KaWe EUROLIGHT-, KaWe COMBILIGHT- und Laryngoskop-Linie in kleiner (AA) und mittlerer (C) Ausführung, ausgenommen der Economy-, LED 2,5 V und Stecker-Ladegriffe. Die Betriebsdauer einer Ladebatterie mittlerer Größe liegt bei ca. drei Stunden, bei der kleineren Ausführung bei ca. zwei Stunden, diese ist abhängig vom Leuchtmittel.

KaWe MedCharge 4000 is the charging station for the KaWe EUROLIGHT, KaWe COMBILIGHT, and the laryngoscope product lines metal handles in small (AA) and medium (C) models, with the exception of the Economy, LED 2.5 V and plug-in charging handles. The operation time of a medium-sized rechargeable batteries is approximately 3 hours, whereas the smaller models last approx. 2 hours. This is however, dependent on the type of bulb used.

Leistungsmerkmale:

Eingangsspannung	100 V - 240 V +/- 10%, 50 - 60 Hz
max. Netzstrom	1,2 A
Wirkungsgrad	90 - 93 %
Ladbare Kapazität	min. 250 mAh, max. 4500 mAh
Eingangsspannung Ladestation	9 VDC +/- 10 %
Ausgangsspannung im Leerlauf	9 VDC
Nenn-Ausgangsspannung	2x 3,6 VDC
Nenn-Ladestrom	2x 250 mA +/- 10 %
Ladeschlussstrom	10 - 30 mA für Li-Ion
Spannungsfestigkeit	4 kV
Schutzklasse	II
Betriebstemperatur	0° C - +40° C
Lagertemperatur	-25° C - +70° C

KaWe MedCharge 4000

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| – Ladestation | – charging station |
| – für Ladegriffe 2,5 V / 3,5 V | – for charging handles 2.5 V / 3.5 V |
| – Intelligente Elektronik | – intelligent electronics control |
| – mit wechselbarem Netzstecker | – with universal power plug |
| ALL in ONE | ALL in ONE |
| EU 240 V / GB 240 V / US 110 V | EU 240 V / GB 240 V / US 110 V |
| – 2 Adapterhülsen für Griffe (AA) | – 2 adapter sleeves for (AA) handles |
| – inkl. Wandhalterung | – incl. wall-mounted holder |

EU / GB / US

REF 12.80005.002

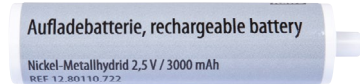
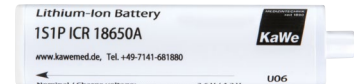
Performance characteristics:

input voltage	100 V - 240 V +/- 10%, 50 - 60 Hz
max. power	1.2 A
efficiency factor	90 - 93 %
chargeable capacity	min. 250 mAh, max. 4500 mAh
input voltage charging station	9 VDC +/- 10 %
output voltage in stand-by	< 9 VDC
rated output voltage	2x 3.6 VDC
rated charging current	2x 250 mA +/- 10 %
charge end power	10 - 30 mA for Li-Ion
electric strength	4 kV
protection class	II
operating temperature	0° C - +40° C
storage temperature	-25° C - +70° C



*Vor der ersten Benutzung mind. 10 h laden / Charge at least 10 h before the first use

Ladebatterien für KaWe MedCharge 4000 | Rechargeable batteries for the KaWe MedCharge 4000

	für Metall-Ladegriff for metal charging handle	Lade- dauer (h) Charging time (h)	Kapazität (mAh) Capacity (mAh)	REF
Typ AA, 2,5 V, NiMH, klein Type AA, 2.5 V, NiMH, small 	für for KaWe MedCharge 3000 + 4000 Wichtig: dürfen nicht mit LED-Laryngoskopgriffen 2,5 V verwendet werden Important: can not be used with 2.5 V LED laryngoscope handles	ca. approx. 8	1600	12.80110.712
Typ C, 2,5 V, NiMH, mittel Type C, 2.5 V, NiMH, medium  Auslaufteil	für for KaWe MedCharge 3000 + 4000 Wichtig: dürfen nicht mit LED-Otoskopgriffen und LED-Laryngoskopgriffen 2,5 V verwendet werden Important: can not be used with LED otoscope handles and 2.5 V LED laryngoscope handles	ca. approx. 14	3000	12.80110.722
Typ C, 3,5 V, Lithium-Ion (Li-Ion), mittel Type C, 3.5 V, Lithium-Ion (Li-Ion), medium 	für for KaWe MedCharge 4000 Wichtig: nur für KaWe MedCharge 4000 Important: only for the KaWe MedCharge 4000	ca. approx. 8-10	2200	12.80220.722
Vorteile Li-Ion Ladebat- terien Advantages of Li-ion rechargeable batteries – hohe Lebensdauer – hohe Energiedichte – kein Memory-Effekt – geringe Selbstentladung – long service life – high energy density – no memory-effect – minimal self-discharge				

Lampen | Bulbs

FÜR KaWe-PRODUKTE | FOR KaWe PRODUCTS

2,5 V Vakuum + Xenon

2,5 V

2,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT C,
VET C30 + VET C30 OP,
KaWe COMBILIGHT C,



VE = 6 St. | PU = 6 items

VL REF 12.75111.013

2,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT E30,
KaWe PICCOLIGHT E50, E55 + D



VE = 6 St. | PU = 6 items

VL REF 12.75112.003

2,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT E15 + E16



VE = 6 St. | PU = 6 items

VL REF 12.75113.003

2,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT E10



VE = 6 St. | PU = 6 items

VL REF 12.75114.003

2,5 V

für | for
WL Mehrweg-Laryngoskop-Spatel,
kompatibel für Spatelgröße 00 - 1
WL reusable laryngoscope blades,
compatible with blade sizes 00 - 1



VE = 6 St. | PU = 6 items

VL REF 12.75126.003

2,5 V

für | for
WL Mehrweg-Laryngoskop-Spatel,
kompatibel für Spatelgröße 2 - 5
WL reusable laryngoscope blades,
compatible with blade sizes 2 - 5



VE = 6 St. | PU = 6 items

VL REF 12.75127.003

2,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT E36+D30,
KaWe PICCOLIGHT E56



VE = 6 St. | PU = 6 items

XH REF 12.75132.003

2,5 V

für | for
alle F.O. Laryngoskop-
Batterie- und Ladegriffe
suitable for all fibre-optic
laryngoscope battery
and charging handles



VE = 6 St. | PU = 6 items

XL REF 12.75141.003

2,5 V

für | for
alle F.O. XL-Otосkope 2,5 V
KaWe Dialight XL
suitable for all fibre-optic
XL-otoscopes 2.5V
KaWe Dialight XL



VE = 6 St. | PU = 6 items

XL REF 12.75144.013

2,5 V

für | for
KaWe Dialight XL



VE = 6 St. | PU = 6 items

XL REF 12.75145.003

VL Vakuum-Lampe / vacuum bulb
XL Xenon-Lampe / xenon bulb

Lampen | Bulbs

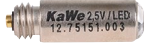
FÜR KaWe-PRODUKTE | FOR KaWe PRODUCTS

2,5 V LED

2,5 V

2,5 V

für | for
Laryngoskop-Batteriegriffe
F.O. LED hp
laryngoscope battery handles
F.O. LED hp

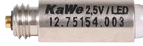


VE = 1 St. | PU = 1 item

LED hp **REF 12.75151.003**

2,5 V

für | for
Laryngoskop-Batteriegriffe
F.O. LED standard
laryngoscope battery handles
F.O. LED standard



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED **REF 12.75154.003**

2,5 V

für | for
KaWe PICCOLIGHT E56 LED,
KaWe EUROLIGHT E36 LED



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED **REF 12.75155.003**

2,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT E35 LED



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED **REF 12.75156.003**

2,5 V

für | for
KaWe PICCOLIGHT F.O. LED hp
Otoskop | otoscope



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED hp **REF 12.75152.003**

2,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT C30 OP LED,
F.O. 30 LED,
KaWe COMBILIGHT F.O. 30 LED, Ka-
We PICCOLIGHT F.O. LED



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED **REF 12.75153.003**

2,5 V

für | for
KKaWe PICCOLIGHT C



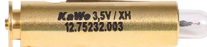
VE = 1 St. | PU = 1 item

LED **REF 12.75160.003**

3,5 V

3,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT E36 3,5V,
Ladegriff Steckdose | charging
handle, KaWe EUROLIGHT D30,
KaWe PICCOLIGHT E55, E56



VE = 6 St. | PU = 6 items

XH **REF 12.75232.003**

3,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT E25



VE = 1 St. | PU = 1 item

XH **REF 12.75234.003**

3,5 V

für | for
alle F.O. XL-Otосkope 3,5 V
all F.O. XL-otoscopes 3.5V



VE = 6 St. | PU = 6 items

XL **REF 12.75241.003**

3,5 V

für | for
alle F.O. Laryngoskop-
Ladegriffe 3,5 V
all 3.5 V F.O. laryngoscope
charging handles

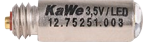


VE = 6 St. | PU = 6 items

XL **REF 12.75244.013**

3,5 V

für | for
Laryngoskop-Ladegriffe F.O. LED hp
laryngoscope charging handles
F.O. LED hp



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED hp **REF 12.75251.003**

3,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT F.O. 30 LED hp,
KaWe COMBILIGHT F.O. 30 LED hp,
KaWe PICCOLIGHT F.O. LED hp



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED hp **REF 12.75253.003**

3,5 V

für | for
KaWe EUROLIGHT D30 LED
Dermatoskop | dermatoscope



VE = 1 St. | PU = 1 item

LED **REF 12.75254.003**

3,5 V

LED LED-Lampe / LED bulb
LED hp LED high power-Lampe / LED high power bulb

XH Xenon/Halogen-Lampe / xenon/halogen bulb

KaWe Germany – KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co. KG

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) für den Geschäftsverkehr mit gewerblichen Kunden

1. Umfang der Wirksamkeit der AGB

Unsere Lieferungen, Leistungen und Angebote an gewerbliche Abnehmer erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Geschäftsbedingungen. Diese Bedingungen gelten somit auch, wenn sie nicht nochmals ausdrücklich vereinbart werden, für alle künftigen Geschäftsbeziehungen. Abweichungen von diesen Geschäftsbedingungen sind nur wirksam, wenn wir sie schriftlich bestätigen. Sie werden auch dann nicht anerkannt, wenn wir ihnen nach Eingang bei uns nicht nochmals widersprechen.

2. Angebot und Auftrag

Unsere Angebote und Preise sind freibleibend und unverbindlich. Aufträge, Preisvereinbarungen und alle anderen Nebenabreden werden erst durch schriftliche Bestätigung oder durch Rechnungsstellung für uns verbindlich, ansonsten sind diese für uns nicht bindend. Die zu einem Angebot gegebenen Unterlagen sind mit der Einschränkung maßgebend, dass wir uns vorbehalten, im Zuge der weiteren technischen Entwicklung und wirtschaftlichen Marktsituation Änderungen durchzuführen. Werden uns nach Vertragsabschluss Umstände bekannt, die ernsthafte Zweifel an der Kreditwürdigkeit bzw. Zahlungsfähigkeit des Kunden aufkommen lassen und die es uns unzumutbar erscheinen lassen, den Vertrag zu den vereinbarten Bedingungen aus- oder weiterzuführen, so können wir vom Vertrag zurücktreten, falls eine von uns verlangte Sicherheitsleistung nicht innerhalb angemessener Frist gestellt wird. Sondervereinbarungen mit unseren Vertretern sind nur mit unserer schriftlichen Bestätigung gültig. Die zu einem Angebot gegebenen Unterlagen sind mit der Einschränkung maßgebend, dass wir uns vorbehalten, im Zuge der weiteren technischen Entwicklung, Änderungen durchzuführen. Nachträgliche Änderungen und sonstige Abmachungen mündlicher, telefonischer oder telegraphischer Art bedürfen zu ihrer Gültigkeit der schriftlichen Bestätigung.

3. Preise

Die angebotenen bzw. vereinbarten Preise verstehen sich netto zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer und ab Werk Asperg ohne Verpackung und Porto- bzw. Frachtpesen. Preise für Sonderanfertigungen auf Anfrage und sind reine Nettopreise (zzgl. Gesetzliche MwSt.) Das Packmaterial wird zum Selbstkostenpreis in Rechnung gestellt. Falls keine ausdrückliche Preisabsprache erfolgt, gelten die am Tag der Bestellung gültigen Preise. Die Aufrechnung durch den Kunden ist nur mit von uns anerkannten, rechtskräftig festgestellten oder mit unserer Forderung synallagmatisch verknüpften Ansprüchen möglich. Zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts ist der Besteller nur insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht. Wir sind erst dann zur Leistung verpflichtet, wenn der Kunde seine Gegenleistung erbracht hat. Sollten sich die Marktverhältnisse oder die Herstellungsbedingungen durch Umstände, die wir nicht zu vertreten haben (etwa durch Lieferkettenunterbrechungen, Fälle der höheren Gewalt, Arbeitskämpfe, Unruhen, Erdbeben, gesundheitliche Notlagen mit internationaler Tragweite wie Epidemie, Pandemie oder Seuche, Überschwemmungen, Hurricane, Feuer und Blitzschläge, Kriege, Bürgerkriege und Revolutionen sowie sonstige gleichartige unvorhersehbare schädigende Ereignisse) bis zum Tag der Auslieferung der bestellten Ware ändern, so kommen ohne weiteres die zum Zeitpunkt der Auslieferung gültigen Preise - das sind die marktüblichen - zur Anwendung. Die zu einem Angebot gegebenen Unterlagen sind mit der Einschränkung maßgebend, dass wir uns vorbehalten, im Zuge der weiteren technischen Entwicklung Änderungen durchzuführen. In der Preisliste mit *-gekennzeichnete Artikel werden nicht mehr hergestellt, Lieferung nur solange der Vorrat reicht.

4. Änderungsklausel Preise

KaWe ist berechtigt, im Falle einer Lieferkettenunterbrechung die im (Rahmen-) Auftrag vereinbarten Preise maximal ein Mal pro Quartal an geänderte Marktbedingungen anzupassen, nämlich bei erheblichen Veränderungen der Beschaffungskosten oder der Beschaffungspreise von KaWe für Vorprodukte oder Rohmaterialien. Die Anpassung erfolgt im Umfang der eingetretenen vorgenommenen erheblichen Veränderungen. Dies gilt in gleicher Weise bei Einzelaufträgen, bei welchen zwischen Vertragsabschluss und Lieferzeitpunkt mehr als drei Monate liegen. Wenn die Preiserhöhungen den regelmäßigen Anstieg der Lebenshaltungskosten (Ausgangspunkt: Index der Verbraucherpreise für Deutschland zum Zeitpunkt des Abschlusses des Rahmenauftrages (wesentlich übersteigt, steht dem Kunden ein Kündigungsrecht zu. Dies wird ihm von KaWe in diesen Fällen in Textform mitgeteilt.

5. Liefer- und Leistungszeit, Teillieferungen

Liefertermine oder Fristen, die nicht ausdrücklich als verbindlich vereinbart worden sind, sind ausschließlich unverbindliche Angaben. Die von uns angegebene Lieferzeit beginnt nicht vor völliger Auftragsklarheit und Abklärung aller technischen Fragen. Ebenso hat der Käufer alle ihm obliegenden Verpflichtungen ordnungsgemäß und rechtzeitig zu erfüllen. Im Falle der Vereinbarung von „Vorkasse“ sind wir zur Lieferung erst dann verpflichtet, wenn wir über den Rechnungsbetrag verfügen können. Bei Fällen der höheren Gewalt, z. B. Arbeitskämpfen, Unruhen, Erdbeben, gesundheitlichen Notlagen mit internationaler Tragweite wie Epidemie, Pandemie oder Seuche, Überschwemmungen, Hurricane, Feuer und Blitzschläge, Kriege, Bürgerkriege und Revolutionen sowie sonstigen gleichartigen unvorhersehbaren schädigenden Ereignissen, die wir nicht zu vertreten haben, verlängert sich die Lieferfrist um die Dauer der Störung, soweit diese nachweislich auf die Erbringung unserer Leistung von Einfluss ist. Dies gilt auch, wenn diese Umstände bei unseren Lieferanten eintreten. In diesem Fall kommen wir hinsichtlich der betroffenen Lieferverpflichtungen nicht in Verzug, so dass unsere Pflicht zur rechtzeitigen Erfüllung dieser Verpflichtungen für die Dauer der höheren Gewalt automatisch ausgesetzt wird. Dauert die Störung länger als einen Monat, nachdem der ursprünglich vereinbarte Termin abgelaufen ist, kann jede Vertragspartei vom Vertrag zurücktreten. Der Rücktritt erstreckt sich auf den noch nicht erfüllten Teil des Vertrages, es sei denn, die erbrachten Teillieferungen sind für den Käufer nicht verwendbar. Dem Käufer erwachsen daraus keine Schadenersatzansprüche, die Haftungsbegrenzungen in § 15 haben Gültigkeit. Handelt es sich bei dem zugrunde liegenden Kaufvertrag um ein Fixgeschäft im Sinne von BGB oder HGB, haften wir nach den gesetzlichen Bestimmungen. Die Haftungsbegrenzungen in § 15 haben Gültigkeit. Eine weitergehende Haftung für einen von uns zu vertretenden Lieferverzug ist ausgeschlossen. Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen jederzeit berechtigt, soweit dies für den Kunden zumutbar ist. Wenn nichts anderes vereinbart, muss bei Abrufaufträgen die gesamte Auftragsmenge max. 6 Monate nach Vertragsschluss abgenommen sein. Danach sind wir berechtigt, den bei uns lagernden Auftragsbestand nach vorheriger Ankündigung auszuliefern und Lagerkosten zu berechnen.

6. Aufrechnung und Zurückbehaltung

Gegenüber unseren Forderungen sind Aufrechnungen und Zurückbehaltungsrecht nur mit von uns anerkannten, rechtskräftig festgestellten oder mit unserer Forderung synallagmatisch verknüpften Gegenansprüchen möglich, ansonsten ausgeschlossen. Wir sind erst dann zur Leistung verpflichtet, wenn der Kunde seine Gegenleistung erbracht hat.

7. Lieferung: Der Versand erfolgt auf Rechnung des Empfängers. Sonderanfertigungen auf Anfrage. Für Europaletten berechnen wir € 10,00 pro Stück, für Einweg-Paletten € 25,00 pro Stück. Gefahrgut per LKW.

Inland: Netto-Warenwert ab € 1.300,-
Frei Haus, frei Verpackung (bei einer Lieferadresse)
Netto-Warenwert unter € 1.300,-
Lieferung per DPD: Versandpauschale zzgl. Evtl. Aufschlag für Sperrgut
Lieferung per Spedition: ab Werk, frei Verpackung
Frachtkosten nach Aufwand zzgl. Palettengebühr

Ausland: Lieferung EXW (ex works/ab Werk)
Verpackung/Paletten werden berechnet
Erstellung von Exportpapieren werden gesondert und je nach Aufwand in Rechnung gestellt.

8. Liefer- und Abnahmepflicht

Das Recht der Mehr- oder Minderlieferung von ca. 10% der bestellten Stückzahlen bei Spezialanfertigungen sowie den Zwischenverkauf von Lagerposten behalten wir uns fertigungsbedingt vor. Sonderfertigungen sind vom Umtausch- und Rückgaberecht ausgeschlossen.

9. Änderungsklausel Liefertermine

KaWe ist berechtigt, im Falle einer Lieferkettenunterbrechung die im (Rahmen-) Auftrag vereinbarten Liefertermine an sich verändernde Marktbedingungen anzupassen, nämlich bei – jeweils – erheblichen Schwierigkeiten der Beschaffung der Vorprodukte oder Rohmaterialien bei Lieferanten von KaWe, insbesondere wenn diese Schwierigkeiten auf höherer Gewalt beruhen (unvorhersehbares und unbeherrschbares, von außen kommendes Ereignis, das auch durch äußerste Sorgfalt von KaWe nicht verhütet bzw. abgewendet werden kann. Hierzu zählen vor allem Erdbeben, gesundheitliche Notlagen mit internationaler Tragweite wie eine Pandemie oder Seuche, Überschwemmungen, Hurricane, Feuer und Blitzschläge, Kriege, Bürgerkriege und Revolutionen). Dies gilt in gleicher Weise bei Einzelaufträgen, bei welchen zwischen Vertragsabschluss und Lieferzeitpunkt mehr als drei Monate liegen.

10. Abruf-Aufträge und Mengen-Abschlüsse

Abruf-Aufträge und Mengen-Abschlüsse werden bei Preisänderungen, der Abnahmemenge entsprechend, nach der neuesten Preisliste berechnet. Abschlüsse von Sonderanfertigungen werden ebenfalls der Teuerungsrate angepasst.

11. Versand

Alle Lieferungen, die auf Verlangen des Auftraggebers nach einem anderen Ort versendet werden, erfolgen, sobald sie unseren Betrieb verlassen haben, auf Gefahr des Auftraggebers ohne Rücksicht darauf, wer die Frachtkosten trägt und wer den Transport durchführt. Soweit wir den Transport durchführen, haften wir für eigenes Verschulden und das Verschulden unserer Gehilfen. Beim Versand durch Dritte haften wir nur für Verschulden bei der Auswahl und zwar jeweils nur bis zur Höhe des Warenwertes und nur dann, wenn der Auftraggeber seine Ansprüche uns gegenüber binnen 5 Tagen schriftlich anmeldet.

Zur Wahrung von Schadenersatzansprüchen sind bei der Übernahme der Waren etwaige Transportschäden von der Bahn, der Post oder dem Spediteur bescheinigen zu lassen.

12. Versicherung

Eine Transportversicherung für Inlands- und Auslandssendungen wird von KaWe vorgenommen.

13. Mängel und Beanstandungen

Sollte trotz aller aufgewandeter Sorgfalt die gelieferte Ware einen Mangel aufweisen, der bereits zum Zeitpunkt des Gefährübergangs vorlag, so werden wir die Ware, vorbehaltlich fristgerechter Mängelrüge nach unserer Wahl nachbessern oder Ersatzware liefern. Vor etwaiger Rücksendung der Ware ist unsere Zustimmung einzuholen. Es ist uns stets Gelegenheit zur Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist zu geben. Rückgriffsansprüche bleiben von vorstehender Regelung ohne Einschränkung unberührt. Schlägt die Nacherfüllung fehl, kann der Besteller – unbeschadet etwaiger Schadenersatzansprüche – vom Vertrag zurücktreten oder die Vergütung mindern. Gewährleistungsrechte des Bestellers setzen voraus, dass dieser seinen nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist. Mängelansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten Beschaffenheit, bei nur unerheblicher Beeinträchtigung der Brauchbarkeit, bei natürlicher Abnutzung oder Verschleiß wie bei Schäden, die nach dem Gefährübergang infolge fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, übermäßiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel, mangelhafter Bauarbeiten, ungeeigneten Baugrundes oder aufgrund besonderer äußerer Einflüsse entstehen, die nach dem Vertrag nicht vorausgesetzt sind. Werden vom Besteller oder Dritten unsachgemäß Instandsetzungsarbeiten oder Änderungen vorgenommen, so bestehen für diese und die daraus entstehenden Folgen ebenfalls keine Mängelansprüche. Ansprüche des Bestellers wegen der zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten, sind ausgeschlossen, soweit die Aufwendungen sich erhöhen, weil die von uns gelieferte Ware nachträglich an einen anderen Ort als die ursprünglich belieferte Niederlassung des Bestellers verbracht worden ist, es sei denn, die Verbringung entspricht ihrem bestimmungsgemäßen Gebrauch. Rückgriffsansprüche des Bestellers gegen uns bestehen nur insoweit, als der Besteller mit seinem Abnehmer keine über die gesetzlich zwingenden Mängelansprüche hinausgehenden Vereinbarungen getroffen hat. Für den Umfang des Rückgriffsanspruches des Bestellers gegen den Lieferer gilt ferner die vorstehenden Regelungen bezüglich der zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen entsprechend. Mängelansprüche verjähren in 12 Monaten nach erfolgter Ablieferung der von uns gelieferten Ware bei unserem Besteller. Vorstehende Bestimmungen gelten nicht, soweit das Gesetz gemäß § 438 Abs. 1 Nr. 2 BGB (Bauwerke und Sachen für Bauwerke), § 479 Absatz 1 BGB (Rückgriffsanspruch) und § 634a Absatz 1 BGB (Baumängel) längere Fristen zwingend vorschreibt. Die Verjährung beginnt nicht erneut, wenn im Rahmen der Mängelhaftung eine Ersatzlieferung erfolgt. Die vorstehend geregelten Haftungsbeschränkungen und Fristverkürzungen gelten nicht für Schadenersatz- und Aufwendungsersatzansprüche des Kunden sowie für den Fall, dass der Verkäufer den Mangel arglistig verschwiegen hat.“

14. Eigentumsvorbehalt

Wir behalten uns das Eigentum an der gelieferten Ware bis zur vollständigen Bezahlung sämtlicher Rechnungen einschließlich aller Nebenkosten vor. Zu den Nebenkosten gehören auch diejenige, die durch den Verzug des Kunden entstehen. Bei mehreren Forderungen oder laufender Rechnung gilt der Eigentumsvorbehalt als Sicherung für unsere Saldoforderung ohne Rücksicht darauf, ob einzelne Warenlieferungen bereits bezahlt sind. Bei Hereinnahme von Schecks oder Wechseln behalten wir uns das Eigentum an den von uns gelieferten Waren bis zur Einlösung der Schecks oder Wechsel vor.

Der Kunde darf gelieferte Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr weiterverkaufen. Er ist dabei verpflichtet, sich Dritten gegenüber das Eigentum vorzubehalten. Die ihm aus der Weiterveräußerung zustehenden Forderungen tritt der Kunde schon jetzt bis zur vollständigen Tilgung aller unserer Forderungen in voller Höhe, mindestens aber in Höhe des zwischen uns und dem Kunden vereinbarten Preises der jeweils verwendeten oder veräußerten Vorbehaltsware an uns zur Sicherung ab, ohne dass es einer besonderen Vereinbarung im Einzelfall bedarf. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Kunden insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns. Der Kunde ist berechtigt, die abgetretenen Forderungen solange für unsere Rechnung treuhänderisch einzuziehen, als er seinen Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber ordnungsgemäß nachkommt. Bis zur vollständigen Tilgung aller unserer Forderungen ist der Kunde verpflichtet, eingehende Beträge an uns abzuführen. Der Kunde hat uns auf Verlangen – jederzeit – die Anschriften der Erwerber sowie die Daten und Rechnungsbeträge der jeweiligen Lieferungen bekanntzugeben. Wir sind berechtigt, den Dritten jederzeit die Abtretung anzuzeigen. Der Kunde ist nicht berechtigt, die unter Eigentumsvorbehalt stehende „Ware“ zu verpfänden oder sicherungshalber zu übereignen. Von einer Pfändung oder jeder anderen Gefährdung unserer Rechte hat er uns sofort schriftlich zu benachrichtigen. Wir sind berechtigt und werden hiermit ermächtigt, die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren auch ohne Inanspruchnahme der Gerichte an uns zu nehmen, wenn der Kunde in Zahlungsrückstand kommt. Die Zurücknahme gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag, der Kunde haftet für den nach Verwertung der zurückgenommenen Ware verbleibenden Ausfall der Forderung. Der Besteller ist verpflichtet, solange das Eigentum noch nicht auf ihn übergegangen ist, die Kaufsache pfleglich zu behandeln. Weiter ist er bei hochwertigen Gütern verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Diebstahl-, Feuer- und Wasserschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern.

15. Zahlungsbedingungen

Unsere Rechnungen sind wie folgt zahlbar:

Bei Vorauszahlung und Bankeinzug gewähren wir 3 % Skonto, innerhalb 14 Tagen nach Rechnungsdatum 2 % Skonto, 30 Tage nach Rechnungsdatum rein netto. Kunden, die nicht regelmäßig mit uns arbeiten oder zum ersten Mal einen Auftrag erteilen, erhalten die Ware gegen Zahlung per Vorauskasse mit 3% Skonto zugesandt. Für Sonderanfertigungen gelten besondere Zahlungsbedingungen. Wenn Zahlung durch Wechsel vereinbart wird, gehen alle Wechsel- und Diskontspesen zu Lasten des Käufers. Bei Nichteinhaltung des Zahlungszieles werden Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe in Anrechnung gebracht. Die sofortige Fälligkeit sämtlicher Forderungen tritt ein, wenn infolge Zahlungsverzugs wegen eines (Teil)Betrags das gerichtliche Mahnverfahren eingeleitet werden muss. Eine Zahlung gilt erst dann als erfolgt, wenn wir über den Betrag verfügen können. Die Annahme von Wechsel erfolgt aufgrund besonderer Vereinbarungen und zahlungshalber. Wechselzahlungen gelten nicht als Barzahlungen und berechtigen nicht zum Abzug von Skonto.

16. Kleinstaufträge

Für Inlandaufträge unter EUR 125,- netto Auftragswert wird eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von EUR 15,- berechnet.

Für Aufträge aus Ländern der EU unter EUR 600,- netto Auftragswert wird eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von EUR 20,- berechnet.

Für Aufträge aus Nicht-EU-Ländern unter EUR 1.200,- netto Auftragswert wird eine Bearbeitungsgebühr von EUR 30,- berechnet.

17. Haftungsbeschränkung

Wir sowie unsere Organe und Erfüllungsgehilfen haften auf Schadenersatz nur

- bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit; oder
- bei schuldhafter Verletzung von Leben, Körper oder der Gesundheit; oder
- wenn ein Mangel arglistig verschwiegen wurde; oder
- im Rahmen einer etwaigen Garantiezusage; oder
- bei der Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz; oder
- bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten (d.h. solcher, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertrauen darf) auch bei leicht fahrlässiger Verletzung, dann aber begrenzt auf den vertragstypischen, vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden.

Die Haftungsbeschränkung gilt auch für Ansprüche auf Aufwendungsersatz nach § 284 BGB.

Im Übrigen sind Schadenersatzansprüche, gleich aus welchem Rechtsgrund, ausgeschlossen.

18. Anwendbares Recht, Gerichtsstand, Erfüllungsort

Dieser Vertrag und die gesamten Rechtsbeziehungen der Parteien unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts (CISG). Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand und für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist unser Geschäftssitz, sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt.

19. Teilnichtigkeit, Datenschutz

Sollte eine Bestimmung dieser Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung der sonstigen Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit der anderen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

1. Umfang der Verarbeitung personenbezogener Daten

Wir verarbeiten personenbezogene Daten unserer Nutzer grundsätzlich nur, soweit dies zur Bearbeitung von Kundenanfragen, Erstellung von Angeboten, Vertragsabschlüssen, Vertragsdurchführung sowie zur Bereitstellung einer funktionsfähigen Website erforderlich ist. Die Verarbeitung personenbezogener Daten unserer Nutzer erfolgt regelmäßig nur nach Einwilligung des Nutzers. Eine Ausnahme gilt in solchen Fällen, in denen eine vorherige Einholung einer Einwilligung aus tatsächlichen Gründen nicht möglich ist und die Verarbeitung der Daten durch gesetzliche Vorschriften gestattet ist.

2. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung personenbezogener Daten

Soweit wir für Verarbeitungsvorgänge personenbezogener Daten eine Einwilligung der betroffenen Person einholen, dient Art. 6 Abs. 1 lit. a EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) als Rechtsgrundlage.

Bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die zur Erfüllung eines Vertrages, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, erforderlich ist, dient Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO als Rechtsgrundlage. Dies gilt auch für Verarbeitungsvorgänge, die zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich sind.

Soweit eine Verarbeitung personenbezogener Daten zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, der unser Unternehmen unterliegt, dient Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO als Rechtsgrundlage.

Für den Fall, dass lebenswichtige Interessen der betroffenen Person oder einer anderen natürlichen Person eine Verarbeitung personenbezogener Daten erforderlich machen, dient Art. 6 Abs. 1 lit. d DSGVO als Rechtsgrundlage. Ist die Verarbeitung zur Wahrung eines berechtigten Interesses unseres Unternehmens oder eines Dritten erforderlich und überwiegen die Interessen, Grundrechte und Grundfreiheiten des Betroffenen das erstgenannte Interesse nicht, so dient Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO als Rechtsgrundlage für die Verarbeitung.

3. Datenlöschung und Speicherdauer

Die personenbezogenen Daten der betroffenen Person werden gelöscht oder gesperrt, sobald der Zweck der Speicherung entfällt. Eine Speicherung kann darüber hinaus erfolgen, wenn dies durch den europäischen oder nationalen Gesetzgeber in unionsrechtlichen Verordnungen, Gesetzen oder sonstigen Vorschriften, denen der Verantwortliche unterliegt, vorgesehen wurde. Eine Sperrung oder Löschung der Daten erfolgt auch dann, wenn eine durch die genannten Normen vorgeschriebene Speicherfrist abläuft, es sei denn, dass eine Erforderlichkeit zur weiteren Speicherung der Daten für einen Vertragsabschluss oder eine Vertragserfüllung besteht.

4. Weitere Informationen zum Datenschutz erhalten Sie unter www.kawemed.com/datenschutz/

20. Nutzung von Bildmaterial und Logos von KaWe

Hinsichtlich der Nutzung des KaWe Bildmaterials und Logos verweisen wir auf unsere allgemeinen Nutzungsbedingungen. Diese finden Sie unter www.kawemed.com.

21. Besondere Bedingungen für den Vertrieb von KaWe-Produkten in andere Mitgliedstaaten der EU

Der im EU-Ausland niedergelassene Kunde verpflichtet sich gegenüber KaWe sicherzustellen, dass die landesspezifischen Verpflichtungen für Hersteller der Umsetzungsgesetze der Batterie-Richtlinie 2006/66/EG (etwa Melde- und Registrierungspflicht), der Verpackungs-Richtlinie 94/62/EG (etwa Lizenzierungspflicht, Registrierungspflicht oder die Pflicht zur Anbringung bestimmter Kennzeichnungen) sowie der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU (etwa Registrierungspflicht oder Pflicht zur Anbringung bestimmter Kennzeichnungen) durch ihn und auf seine Kosten eingehalten werden. Im Hinblick auf die Pflicht zur Einhaltung der landesspezifischen Verpflichtungen für Hersteller der Umsetzungsgesetze der WEEE-Richtlinie weist KaWe den Kunden insbesondere darauf hin, dass dieser als Importeur der Ware gemäß Art. 3 Abs. 1 f) iii der WEEE-Richtlinie unmittelbar selbst als Hersteller gilt und bereits von Gesetzes wegen zur Erfüllung diesbezüglicher Vorgaben verpflichtet ist. Der Kunde verpflichtet sich dazu KaWe unverzüglich nach Kenntniserlangung darüber zu informieren, ob landesspezifische Vorgaben dieser Umsetzungsgesetze der hier getroffenen Vereinbarung entgegenstehen und KaWe selbst dazu angehalten ist, diese Verpflichtungen in dem jeweiligen Zielland zu erfüllen. In diesen Fällen ist der Kunde dazu verpflichtet, KaWe bei der Erfüllung der einschlägigen Verpflichtungen zu unterstützen.

Sofern ein in Deutschland niedergelassener Kunde einen weiteren Vertrieb der Ware ins EU-Ausland beabsichtigt, verpflichtet er sich gegenüber KaWe sicherzustellen, dass die landesspezifischen Verpflichtungen für Hersteller der Umsetzungsgesetze der Batterie-Richtlinie, der Verpackungs-Richtlinie 94/62/EG sowie der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU durch ihn und auf seine Kosten oder durch den Kunden im Zielland selbst eingehalten werden. Der Kunde hat KaWe über Ware einschließlich Verpackung, die durch ihn endgültig ins EU-Ausland abgegeben wird zu unterrichten und dazu entsprechende Nachweise vorzulegen. Sofern der Kunde davon Kenntnis erlangt, dass landesspezifische Vorgaben dieser Umsetzungsgesetze der hier getroffenen Vereinbarung entgegenstehen, gilt das dazu im vorstehenden Absatz ausgeführte.

22. Transportverpackungen

Der Hersteller muss seine vom Kunden zurückgebrachten Transportverpackungen zurücknehmen. Wir sind jedoch nicht verpflichtet:

- Transportverpackungen auf unsere Kosten zurückzuholen
- unfrei angelieferte Transportverpackungen anzunehmen
- fremde Verpackungen anzunehmen

23. Sonstiges

Vereinbarungen gemäß § 19 Abs. 1 Satz 4 ElektroG: Der Kunde verpflichtet sich gegenüber KaWe durch entsprechende Vereinbarungen mit dem Endkunden sicherzustellen, dass die Organisation der Entsorgung der Elektroaltgeräte durch diesen und auf seine Kosten selbst vorzunehmen ist.

KaWe Germany – KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co. KG

General Terms and Conditions of Sale for Transactions with Purchasers in Trade and Industry

1. GTC Scope of Validity

Our deliveries, services and offers to commercial customers are made exclusively on the basis of these terms and conditions. These terms therefore also apply to all future business relationships, even if they are not expressly agreed again. Any deviating terms and conditions shall become legally binding only upon our written confirmation. They will not be recognized even if after receiving them, we do not revoke them once again.

2. Offers and Orders

Our offers and prices are non-binding and subject to change. Orders, price agreements and all other additional agreements shall become legally binding for us only upon written confirmation or invoicing, otherwise they are not binding for us. Any documentation accompanying an offer shall be valid only with the restriction that we reserve the right to make changes in the course of further technical developments and depending on the economic market situation. If, after conclusion of the contract, we become aware of circumstances that raise serious doubts about the customer's creditworthiness or solvency and that make it seem unreasonable for us to execute or continue the contract under the agreed conditions, we may withdraw from the contract if a security requested by us is not provided within a reasonable period of time. Special agreements entered into with our representatives shall be valid upon our written confirmation only. Any documentation accompanying our offers shall be valid only with the restriction that we reserve the right to make changes in the course of further technical developments. Subsequent changes and other agreements made verbally, by telephone or telegraph require written confirmation to be valid.

3. Prices

The offered or agreed prices shall be net plus statutory VAT and ex works Asperg, without packaging, postage or freight costs. Prices for custom-made products shall be available on request and shall be net prices (plus statutory VAT). The packaging material shall be invoiced at cost price. If no express price agreement has taken place, prices valid on the order date shall apply. Set-off by the customer is only possible with claims recognized by us, legally established or synallagmatically linked to our accounts receivable. The customer is only authorized to exercise a right of retention insofar as his counterclaim is based on the same contractual relationship. We are only obliged to perform when the customer has rendered his consideration. If market or production conditions change before the delivery date of the ordered goods, due to circumstances beyond our control (e.g. supply chain interruptions, cases of force majeure, labor disputes, unrest, earthquakes, public health emergencies of international concern such as epidemics, pandemics or endemics, floods, hurricanes, fire and lightning strikes, wars, civil wars and revolutions, as well as other similar unforeseeable damaging events), the prices valid on the date of delivery – e.g. the market prices – shall apply. Any documentation accompanying an offer shall be valid with the restriction that we reserve the right to make changes in the course of further technical developments. Items marked with * in the price list are no longer manufactured, delivery only while stocks last.

4. Price Change Clause

In the event of a supply chain interruption, KaWe is entitled to adjust the prices agreed in the (blanket) order to changed market conditions at most once per quarter, namely in the event of significant changes in procurement costs or KaWe procurement prices for intermediate products or raw materials. The adjustment is made to the extent of the aforementioned significant changes that have occurred. This also applies to individual orders for which the period between the conclusion of the contract and the time of delivery is more than three months. If the price increases significantly exceed the regular increase in the cost of living (starting point: index of consumer prices for Germany at the time the blanket order is concluded), the customer has the right to terminate the contract. In such cases, KaWe will notify him thereof in written form.

5. Time of Delivery and Performance, Partial Deliveries

Delivery dates or periods that have not been expressly agreed as binding shall be non-binding information. The delivery time specified by us does not begin until the order has been completely clarified and all technical questions have been clarified. Likewise, the purchaser should fulfill all his obligations properly and in good time. If an "advance payment" has been agreed, we shall be only obliged to deliver if we can dispose of the invoice amount. In cases of force majeure, e.g. labor disputes, unrest, earthquakes, health emergencies of international concern such as epidemics, pandemics or endemics, floods, hurricanes, fire and lightning strikes, wars, civil wars and revolutions and other similar unforeseeable damaging events beyond our control, the delivery period shall be extended by the duration of the disruption, if it clearly affects the provision of our service. This also shall apply if these circumstances occur with our suppliers. In this case, we are not in default with regard to the affected delivery obligations, and therefore our obligation to timely fulfill these obligations is automatically suspended for the duration of the force majeure. If the disruption lasts longer than a month after the originally agreed date has expired, either party can withdraw from the contract. The withdrawal extends to the part of the contract that has not yet been fulfilled, unless the partially rendered services cannot be used by the purchaser. The purchaser does not claim damages, the limitations of liability stipulated in § 15 apply. If the underlying purchase contract is a firm bargain in the meaning of the German Civil Code or German Commercial Code, we shall be liable in accordance with the statutory provisions. The limitations of liability stipulated in § 15 apply. Any further liability for the delay in delivery for which we are responsible is excluded. We are entitled to make partial deliveries and render partial services at any time, provided this is reasonable for the customer. Unless otherwise agreed, in the case of call-off orders, the entire order quantity must be accepted no later than 6 months after the conclusion of the contract. We are then entitled to deliver the order backlog that we have in stock after prior notice and to charge storage costs.

6. Set-off and Retention

Set-off and right of retention against our claims are only possible with counterclaims recognized by us, legally established or synallagmatically linked to our accounts receivable, otherwise excluded. We are only obliged to perform when the customer has rendered his consideration.

7. Delivery: Shipment of goods is charged for the account of the consignee. Custom-made goods will be delivered on request. Europallets will be charged EUR 10.00 per piece, disposable pallets will be charged EUR 25.00 per piece. Dangerous goods are delivered by truck.

Inland: Net value of goods from EUR 1,300.00
Free domicile delivery, free packaging (with one delivery address)
Net value of goods under EUR 1,300.00
Delivery by DPD: shipping cost plus possible surcharge for oversized cargo
Delivery by forwarding agent: ex works, free packaging
Freight costs according to expenditure plus pallet fee

Foreign countries: Delivery EXW (ex works/ex factory)
Packaging/pallets will be charged
Preparation of export papers will be invoiced separately and depending on the effort involved.

8. Delivery and Acceptance Obligations

In the case of custom-made products we reserve the right to effect an overshipment or short shipment amounting approx. 10% of the quantities ordered and to effect prior sale of any stock items due to production. Custom-made products are excluded from the right of exchange and return.

9. Delivery Dates Change Clause

In the event of a supply chain interruption, KaWe is entitled to adjust the delivery dates agreed in the (blanket) order to changed market conditions, namely in the event of - in each case - considerable difficulties in procurement of intermediate products or raw materials from KaWe suppliers, in particular if these difficulties are due to force majeure (unpredictable and uncontrollable external event that cannot be prevented or averted even with the utmost diligence on the part of KaWe. These include above all earthquakes, public health emergencies of international concern such as pandemic or epidemic, floods, hurricanes, fire and lightning strikes, wars, civil wars and revolutions). This also applies to individual orders for which the period between the conclusion of the contract and the time of delivery is more than three months.

10. Call-Off Orders and Quantity Contracts

In the event of price changes, call-off orders and quantity contracts shall be invoiced in accordance with the latest price list and in accordance with the quantities purchased. Contracts for custom-made products shall also be adjusted to price increase rate.

11. Shipping

All shipments that are sent to another location at the request of the purchaser shall take place at the purchaser's risk, as soon as they have left our factory premises, and regardless of who bears the freight costs and who carries out the transportation. If we carry out the transportation, we shall be liable for our own fault and the fault of our assistants. If transportation is carried out by any third parties we shall only be liable for fault in the selection, and only for the value of the damaged goods, and only if the customer submits its claims within 5 days in writing.

In order to be able to claim damages, any damage of goods incurred during transportation must be certified by railway, post office, or carrier officials when the goods are taken over from any of them.

12. Insurance

KaWe shall take out transport insurance policy for domestic and international shipments.

13. Defects and Complaints

If, despite all due care, the delivered goods show a defect that was already present at the time of the transfer of risk, we will repair the goods at our discretion, subject to timely notification of defects, or deliver replacement goods. Our consent should be obtained before the goods are returned. We must always be given the opportunity to remedy the defect within a reasonable period of time. Claims for recourse remain unaffected by the above provision without restriction. If the supplementary performance fails, the customer can – without prejudice to any claims for damages – withdraw from the contract or reduce the payment. The customer's warranty rights presuppose that he has duly fulfilled his obligations to examine and give notice of defects according to § 377 of German Commercial Code (HGB). Claims for defects do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed quality, in the case of only insignificant impairment of usability, in the case of natural wear and tear or damage that occurs after the transfer of risk as a result of incorrect or negligent handling, excessive stress, unsuitable equipment, defective construction work, unsuitable building ground or arise due to special external influences that are not required under the contract. If the customer or third parties carry out improper repair work or changes, there are also no claims for defects for these and the resulting consequences. Claims by the customer for the expenses required for the purpose of supplementary performance, in particular transport, travel, labor and material costs, are excluded if the expenses increase because the goods delivered by us were subsequently sent to a different location than the branch of the customer to which they were originally supplied, unless the shipment corresponds to its intended use. The customer's right of recourse against us only exists insofar as the customer has not made any agreements with his purchaser that go beyond the legally mandatory claims for defects. The above provision also applies accordingly to the extent of the customer's right of recourse against the supplier. Claims for defects expire 12 months after the goods supplied by us have been delivered to our customer. The above provisions do not apply if by law in accordance with § 438, Part 1, Clause 2 of the German Civil Code (buildings and objects for buildings), § 479, Part 1 of the German Civil Code (right of recourse) and § 634a, Part 1 of the German Civil Code (construction defects) longer periods are prescribed. The limitation period does not start again if a replacement delivery is made as part of the liability for defects. The limitations of liability and shortened deadlines set out above do not apply to claims for damages and reimbursement of expenses by the purchaser or in the event that the seller has fraudulently concealed the defect.

14. Reservation of Proprietary Rights

For goods delivered by us, we reserve an ownership right as long as there are any outstanding liabilities due to unpaid invoices and unpaid incidental expenses. Incidental expenses shall also be those incurred due to any delay on the customer's side. In case of several liabilities or an open account, reservation of proprietary rights serves as a collateral security for the settlement of our accounts without regard to whether some delivery of goods has already been paid or not. When receiving checks or bills of exchange we reserve the proprietary rights in the supplied goods until the checks or the bills of exchange have been discharged and honored.

The purchaser may resell any goods supplied in the ordinary course of business. In so doing, it will be its duty to secure the rights when reselling the secured goods to any third party. Any accounts receivable the customer is entitled to out of the resale, the customer shall assign to us even now to the full extent of the title we have in the sold goods, by way of a collateral security, or at least an amount equaling the price agreed upon between us and the purchaser for the respectively used or sold reserved goods, without requiring any special agreement in each case.

We agree, upon the customer's request, at our own discretion, to release any collateral securities which we are entitled to do, in as much as the amount exceeds the liabilities to be secured by more than 10%; we are responsible for the selection of the securities released. The customer shall be entitled to collect the assigned accounts receivable for us in a fiduciary capacity for as long as he duly discharges his assigned payment obligations towards us. The customer shall be obliged to forward us any incoming amounts until all our amounts receivable have been paid. Upon our request, the customer shall deliver to us – at any time – the addresses of its purchasers, as well as the figures and invoice amounts of any deliveries. At any time we shall be entitled to inform those third parties about the assignment. The customer shall not be entitled to pawn the "goods reserved by the seller", or pledge them as a collateral security. He must notify us immediately in writing of any seizure or any other threat to our rights. We shall be entitled and shall herewith be empowered to take possession of the reserved goods without having recourse to any courts if the customer is in delay of payments due. This way of taking possession shall not be deemed as withdrawal from contract; the customer shall be liable for the remaining monetary deficiency once the withdrawn goods have been turned to account. The customer is obliged to treat the purchased item with care as long as ownership has not yet passed to him. In the case of high-value goods, he is also obliged to insure them adequately at his own expense against theft, fire and water damage at replacement value.

15. Payment Terms

Our invoices shall be payable as follows:

3% discount in case of advance payment and collection by the bank, 2% discount if paid within 14 days after the invoice date, net price if paid 30 days after the invoice date. Customers who are not our regular customers or who place an initial order with us shall receive our goods against advance payment with a 3% discount. Special terms of payment shall apply to custom-made products. If payment by bill of exchange has been agreed, all charges for bills of exchange and expenses will have to be borne by the purchaser. If the payment term is not observed, statutory interest for the delay shall be charged. Immediate payment of all accounts payable shall be imposed if due to the delay in payment of (a partial) amount, summary proceedings for recovery of debt will be imposed by a court. Payment shall be deemed to have taken place as soon as it is at our disposal. The acceptance of a bill of exchange takes place upon special payment agreements. Payments by bills of exchange do not count as cash payments and do not entitle the customer to claim any discounts.

16. Very Small Orders

For domestic orders below EUR 125.00 net order value, a processing fee of EUR 15.00 will be charged.

For orders within the EU countries below EUR 600.00 net order value, a processing fee of EUR 20.00 will be charged.

For orders from non-EU countries below EUR 1,200.00 net order value, a processing fee of EUR 30.00 will be charged.

17. Limitation of Liability

We and our bodies and proxies are only liable for damages

- a) in the case of intent and gross negligence; or
- b) in the event of culpable bodily injury, harm to life or health; or
- c) if a defect was fraudulently concealed; or
- d) within any guarantee commitment; or
- e) in the case of liability under the Product Liability Act; or
- f) in the event of a culpable breach of essential contractual obligations (i. e. fulfillment of which is essential for the proper execution of the contract and on observance of which the customer can regularly rely), also in the case of slight negligent breaches, but then limited to the contractually typical, reasonably foreseeable damage.

The limitation of liability also applies to claims for reimbursement of expenses according to § 284 of the German Civil Code.

Apart from that, claims for damages, for whatever legal reason, are excluded.

18. Applicable Law, Place of Jurisdiction, Place of Performance

This contract and the entire legal relationship between the parties are subject to the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the UN Sales Convention (CISG). Place of performance and exclusive place of jurisdiction and for all disputes arising from this contract is our place of business, unless otherwise stated in the order confirmation.

19. Severability, Data Protection

Should a provision of these terms and conditions or a provision of other agreements be or become invalid, this shall not affect the validity of other provisions or agreements.

1. Scope of Personal Data Processing

In principle, we only process the personal data of our users to the extent that this is necessary to process customer inquiries, prepare offers, conclude contracts, execute contracts and provide a functioning website. The processing of personal data of our users takes place regularly only with the consent of the user. An exception applies in cases in which prior consent cannot be obtained for actual reasons and the processing of the data is permitted by statutory provisions.

2. Legal Basis for Personal Data Processing

General Data Protection Regulation (GDPR)

Insofar as we obtain the consent of the data subject for the processing of personal data, Article 6 (1) (a) of the EU General Data Protection Regulation (GDPR) serves as the legal basis.

Article 6 (1) (b) of the GDPR serves as the legal basis for the processing of personal data required to fulfill a contract to which the data subject is a party. This also applies to processing operations that are necessary to carry out pre-contractual measures.

Insofar as processing of personal data is necessary to fulfill a legal obligation to which our company is subject, Article 6 (1) (c) of the GDPR serves as the legal basis.

In the event that the vital interests of the data subject or another natural person require the processing of personal data, Article 6 (1) (d) of the GDPR serves as the legal basis. If the processing is necessary to protect a legitimate interest of our company or a third party and if the interests, fundamental rights and fundamental freedoms of the data subject do not override the first interest, Article 6 (1) (f) of the GDPR serves as the legal basis for the processing.

3. Data Erasure and Duration of Storage

The personal data of the data subject will be deleted or blocked as soon as the purpose of the storage no longer applies. Storage can also take place if this has been stipulated by the European or national legislator in EU regulations, laws or other regulations to which the person responsible is subject. The data will also be blocked or deleted if the storage period prescribed by the standards mentioned expires, unless there is a need for further storage of the data for the conclusion or fulfillment of a contract.

4. Further information on data protection is available at

www.kawemed.com/en/privacy-policy

20. Use of KaWe Visual Materials and Logos

With regard to the use of KaWe image material and logo, we refer to our general terms of use. These can be found at www.kawemed.com.

21. Special Conditions for KaWe Product Distribution in Other EU Member States

The customer located in another EU country in relation to company KaWe undertakes to ensure its compliance with the country-specific manufacturer's obligations at its own expense to comply with the laws of Directive 2006/66/EC on Batteries (e. g. notification and registration obligations), Directive 94/62/EC on Packaging (for example, a licensing obligation, a registration obligation or an obligation to affix certain labeling), as well as of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (for example, a registration obligation or an obligation to affix certain labeling). With regard to compliance with the obligation, and for manufacturers to comply with the legislation established by the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, KaWe draws the customer's attention, in particular, to the fact that the customer, as an importer of the goods, is directly considered a manufacturer in accordance with Clause 1 f) iii of Article 3 of the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, and already in accordance with the law is obliged to fulfill the relevant requirements. The customer undertakes to inform KaWe as soon as it becomes aware of whether the country-specific requirements of these laws on implementing the directives are contradictory to the agreements achieved there, and whether KaWe itself has to fulfill these obligations in the respective country of destination. In these cases, the customer is obliged to support KaWe in fulfilling the respective obligations.

If a customer located in Germany intends to further distribute the product in other EU countries, it undertakes to company KaWe to ensure compliance at its own expense as well as by the customer itself in the country of destination, with the obligations of the manufacturer specific for the country on compliance with the Directive on Batteries, Directive 94/62/EC on Packaging and Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The customer shall inform KaWe of the goods, as well as of the packaging, which is ultimately delivered by it to other EU countries, and provide KaWe with the relevant evidence. If the customer becomes aware that the provisions of these laws on application of the directives in a particular country conflict with the agreement entered into here, the provisions of the previous clause shall apply.

22. Transport Packing

The manufacturer must take back any of its transport packing that has been returned by the customer. However, we are not obliged to:

- retrieve transport packing at our costs
- accept transport packing delivered
- accept any packing from other manufacturers

23. Miscellaneous

Agreements in accordance with § 19, Article 1, Part 4 of the Electrical and Electronic Equipment Act: The customer undertakes to ensure in relation to KaWe, through the appropriate agreements with the end customer, that the disposal of old electrical equipment is arranged by the end customer independently and at its own expense.

KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co KG, Asperg | 03.2023

competence in medical technology
worldwide

since 1890



MEDIZINTECHNIK
seit 1890

KaWe



Ihr Fachhändler | Your distributor

Kirchner & Wilhelm GmbH + Co. KG
Medizintechnik
Eberhardstr. 56
71679 Asperg, Germany

Fon: +49 7141 68 188 - 0
Fax: +49 7141 68 188 - 11
info@kawemed.de
www.kawemed.com